



نَا : رَشَع سِمَاخَا يِإِ رَشَع ثَلَاثَا تُحَبَا
تَيْلَا رِيسَفَتَا وَ نَوْرَسَخَلَا مُهَ اللّهِ عَاقَلَا يِرِكْتُم
، لَامَعَا نِيرَسَخَلَا أَب مُكْتَبِنْدَلْ هَلْ قُ { تَكْرَابِمَا
نَوْبَسْحِي مُهُوَ أَيُنْدَلَا تَايْحَا يِفْ مُهْيَعَسَلْ ضَنْ يِدَلَا
تَايَابَ أَوْرَفَكْ نِيدَلَا كَنْلُوا ، أَعْنَصَنْ وَنَسْحِي مُهَنَّا
مَوِيْدَ مُهَلْ مُيَقْتَلَا فْ مُهَلَامَعَا تَطْبِحَفْ هِنَا قَلَوْ مُهَبَر
أَوْرَفَكْ أَمْبُ مُنْهَجْ مُهُوَ أَرْجَ كَلْدَ ، أَنْزَوْ تَمَائِقَلَا
{ أَوْزُهُ يِأُسْرُوْ يِتَايَا أَوْدَحْتَاوْ

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا اِللهِ مَسْبِ

مِجْرَلَا نِ اَطِيْشَلَا نِ مِ لَللهِ اَبِ ذُوْ عَا يِ اَعِ اِللهِ يِ لَصِ وَا

نِ يِرْ هَا طَلَا نِ يِبِيْطَلَا اِللهِ وَا دِمَحْمِ اِنْدِيْسِ

مُوِيْ مَائِقِ يِ لِيْ اِنِ لَا اِنِ مِ نِ يِعْمَجَا مِهْدَا عَا يِ اَعِ اِللهِ اَتْعَطِ وَا

نِ يِدَلَا

مِ يِظْعَلَا يِ لَعَلَا لَللهِ اَبِ لَّا اِ تَوْقِ لَّا وَا لَوْحِ لَّا وَا

:مِ يِرْ كَلَا اِبَاتِكِ يِ فُمِ يَكْحَلَا اِللهِ لِ اَقِ

لَّ ضِ نِ يِدَلَا ، لَّا اَمْعَا نِ يِرْ سَخَلَا اِبِ مُكْبِنْدِ لِ هِ لُ قَلِ

نِ وُنِسْحِيْ مُهْنًا نِ وُبْسْحِيْ مُهْ وَا اِيْنْدَلَا اِيْحَلَا يِ فِ مُهْيَعَسِ

نِ تَطَبْحَفِ اِيْحَلَا وَا مِهْبَرِ تِ اِيْ اِبِ اُوْرْفَكِ نِ يِدَلَا لِكِ نِلْوَا ، اَعْنَصِ

مُهُوَازَجَ كِلِذ ، اَنْزَوَ تِمَائِقِلَا مَوِي مُمَهَا مُيْفَنَ لَافَ مُمَهْلَامَعَا

1. ﴿اَوْزُهُ يَلْسُرُ وَ يَتَايَا اَوْدَحَّتَا وَ اَوْرَفَكَ اَمْبُ مَنَهَجَ

لَاامَعَا نِيرَسَخْلَابِ مُكْنَبْنَدَلْ هَلْ ق: تَيْلَا يَبَاطِبَطْلَا تَمَلَاعِلَا رِيَسَفَتَا

تَمَلَاعِلَا ، قِلَاطِلَا يِلَعِ اللهُ تَيْلَا مِظَعَلَا اَنْذَاتَسَا لَوْ قِي

: تَيْلَا هَرِيَسَفَتَا يِفَ مَتَبَرَّتَا اللهُ سَدَقِي يَبَاطِبَطْلَا

نَ وَبَسَحِي مُمَهْ وَ اَيْنِدَلَا تَايَحَلَا يِفَ مُمُهَيْعَسَلْ ضَدَن يَدَلَا ﴿

﴿مَاعْنُصَدَن وَنُسْحِي مُمَهَّنَا

وَ اَيْنِدَلَا تَايَحَلَا يِفَ مُمُهَيْعَسَلْ ضَدَن يَدَلَا ﴿ يِلَاعَتَا هَلَوْ قِ

نِيرَسَخْلَابِ اَبْنَا ﴿مَاعْنُصَدَن وَنُسْحِي مُمَهَّنَا نَ وَبَسَحِي مُمَهْ

يِلَعِ تَقْبَاسَلَا تَيْلَا يِفَ ضَرَعَن يَدَلَا مَهْ وَ لَآامَعَا

مَهَّنَابَ مَهْفَرَعَفَ مَهَّايَا مَهْفَرَعِي وَ مَهَبَ مَهَبْنِي نَأَن يَكْرَشَمَلَا

لْ ضَدَن يَدَلَا

1. فِهْكَلا: ١٨ قروسلانم، ١٠٦، ١٠٣ تا ايلالا

مّث، نارسخي عسلا لاضو، ايندلا تا يحلا في فهمي عس
 لكذبو ﴿اعنصن ونسحيدم هذآن ونسحيدم هو﴾: هلو قب هبقع
 نير سخأ مهنوك مّث

و بسا كملما في فراسخلا و نارسخلا نأ: كاذن اييد
 مل اذا ققحتي امنا حابر تسلا اتي اغلا ةذوخاملا في عاسملا
 في فصقدي لاي هتنا و هضرغي عسلا و بسكلا بصيد
 تيلالا في فهدع ربعملا و هو في عسلا تيعيض و الامل اس ار
 في لاريسلا هبي هتنا في يرطلا ل ضد هناك، في عسلا ل لاضب
 هيعسو هبسكي فرسخي امبر ناسنلا و هضر غفلا ذ
 رخال ماوعلا و ا قير طلبا بل هج و ال معلا في فبردت مدعلا
 هبنين ا و جرمانا ف، هلاوزي جرين ارسخي هو هيقاقتا
 و هضم عاضام كرادتيف ل معلا فانتسي مّث هبحاصد هب
 و، حبري هنادن عذيو هو رسخي امبر و، تافام في ضقي
 دشأ و هو، كذريغي ريلا عفتني هذأ دقتعيو هو ررضتي
 هلاوزلا عاجر لان ارسخلا

في عسلا لا هلا نأش لا ايندلا هتايد في فناسنلا مّث
 قيرط بكر نإف، كذءارو اميف هلامه لا و هتدا عسلا

ن ا و ، و ه ف ة د ا ع س ل ا ق د و ه و ض ر غ ل ا ب ا ص ا و ق ح ل ا
 ه ن ك ل ا ا ي ع س ر س ا خ و ه ف ه ا ط خ ب م ل ع ي ل ا و ه و ق ي ر ط ل ا ا ط خ ا
 و ق ح ل ا ر ي غ ب ا ص ا و ق ي ر ط ل ا ا ط خ ا ن ا و ، ة ا ج ن ل ا و ج ر م
 ه ي ا ع ت ب ر ض ق ح ل ا ن م ح ن ل ا ه ل ح ل ا ا م ل ك ر ا ص ف ه ي ل ا ن ك س
 ن م ه ي ف و ه ا م ه ل ت ت ي ز و ض ا ر ع ل ا ب ا ج ب ه س ف ن
 ب ي خ ا و ل ا م ع ر س خ ا و ه ف ، ة ي ل ه ا ج ل ا ة ي ب ص ع و ر ا ب ك ت س ل ا
 ن ا ي ف ع م ط م ل ا و ه ل ا و ز ي ج ر ي ل ا ن ا ر س خ ه ن ل ا ، ا ي ع س
 ر ي س ف ت ي ف ي ل ا ع ت ه ل و ق و ه و ، ة د ا ع س ا م و ي ل د ب ت ي
 ا ي ن د ل ا ة ا ي ح ل ا ي ف م ه ي ع س ل ض ن ي ذ ل ا : ل ا م ع ا ن ي ر س خ ل ا
 ه ا ع ن ص ن و ن س خ ي م ه ن ا ن و ب س خ ي م ه و

ن ي ب ت و ق ح ل ا ر و ه ظ ع م ا ن س د م ه ل م ع م ه ن ا ب س د و
 ي ل ا م ه س و ف ن ب ا ن ج ن ا ة ه ج ن م و ه ا م ن ا م ه ل م ه ل ا م ع ا ن ل ا ط ب
 ، ت ا و ه ش ل ا ي ف م ه ر ا م غ ن ا و ا ه ف ر ا خ ز و ا ي ن د ل ا ت ا ن ي ز
 ي ل ا ع ا غ ص ل ا و ق ح ل ا ع ا ب ت ا ي ل ا ل ي م ل ا ن ع ك ل ذ م ه س ب ح ي ف

ي عاد

وَ اِهْبِ اَوْ دَحَجْ وَ ﴿: ی لاعتل اقا؛ قرطفا ی دانم و قحلا

مُتَدَخًا اَللّٰهَ قَتَا هَل ل ي ق اِذ اِ وَ ﴿: ل اقا و¹؛ ﴿مُهْسَفْنَا اِهْتَنَقَيْتَسَا

ام ی لع مهیضم و مهسفنأ ی وه مهعابتاف². ﴿مَثَلِ اِب اِبُ قَرَعَلَا

وَ اَر اِب كِتَسَا وَ اَدَانَع قَحَلَا ن ع ض ا ر ع ل ا ن م ه یلع م ه

م ه ا م ب م ه ن م ی ض ر ل ا س ی ل س ف ن ل ا ت ا و ه ش د ی ف ر ا م غ ن ل ا

م ه ع ن ص ل م ه ن م ا ن ا س ح ت س ا وَ ه یلع

ت ا ی ا ب ا و ر ف ك ن ی ذ ل ا ل ك ل و ا ﴿: ت ا ی ل ا ر ی س ف ت ن ا ش ب ا م ا و

: ل و ق ی ف ، ﴿م ه ا ق ل د وَ م ه ب ر

ن ا ی ر س خ ل ا ا ب ﴿ ر ی س ف ت د ع ب ر ی س ف ت و ن ا ث ف ا ی ر ع ت

ق ل ا ط ا ه ی ض ت ق ی ا م ی لع - ت ا ی ل ا ب د ا ر م ل ا و ، ﴿لَا ا م عَا

ه ب ی ت ا ی ا م و س ف ن ل ا ا و ق ا ف ل ا ا ی ف ی ل ا ع ت ه ت ا ی ا - ت م ل ک ل ا

ر ف ک ل ا ف ، م ه ت ل ا س ر د ی ی ا ت ل ت ا ز ج ع م ل ن م ل س ر ل ا و ع ا ی ی ن ل ا ا

و ، ت ا ی ل ا ا ن م ه س ف ن ی ب ن ل ا ن ا ی لع ، ق و ب ن ل ا ب ر ف ک ت ا ی ل ا ا ب

د ا ع م ل ا و ه و ه ی ل ا ع و ج ر ل ا اللّٰه ع ا ق ل ب د ا ر م ل ا

¹ ل منلا: ۲۷ قر و س ل ا ن م ، ۱۴ ت ا ی ل ا

² قر ق ب ل ا : ۲ قر و س ل ا ن م ، ۲۰۶ ت ا ی ل ا

مَهْنًا ۛ لِإِ ۛ لَأَمْعًا ۛ نِيرَسْخَلْأَبِ ۛ فِيرَعْت لَأَف

نِيَّيْنْتُولَا ۛ صَاوْخَنْمَ اذْهَو ۛ دَاعَمْلَا ۛ وَتَوْبِنْلَانْ وَرَكْنَمْلَا

نِيرَكْنَمْلَا لَامْعًا طَبْدَبَّسِيَدِ اللّٰهِ عَاقِدْ رَاكْنًا ۛ تَمْلَاعْلَا رِيَسْفَتْ

مَوِيَّ مُمْهًا مُمْيُنْدَ لَأَفْ مُمْهَلَامْعًا ۛ تَطْبَحَفَر ۛ ۛ لَاعْتَدَ ۛ هَلْوَقْ

لَأَمْعَنْ ۛ وَلَمْعِيَلَا ۛ مَهْنًا ۛ مَهْلَامْعًا ۛ طَبْدَهْجُو ۛ ۛ بَانَزُو ۛ تَمَائِقْلَا

لَاهْتَايِدَة ۛ دَاعَسُو ۛ تَرْخَلَا ۛ رَادْلَا ۛ بَاوْثَنْ ۛ وَدِيرِيَلَا ۛ وَ اللّٰهُ هَجُول

دَقُو ۛ ۛ بَاسْحَطَا ۛ مَوِيْرَكْذَلْ مَعْلَا ۛ ۛ لَعْمَهَلْثَ عَابِلَانْ ۛ أَلَا ۛ وَ

ۛ يَنَاتْلَا ۛ عَزْجَلَا ۛ ۛ فِلْأَمْعَلَا ۛ أَثْحَابْمِ ۛ ۛ فِطْبَحْلَا ۛ ۛ فِمَلَاكْرَم

ۛ بَاتَكْلَا ۛ اذْهَنْم

ۛ لَعْعِيرْفَتْ ۛ ۛ بَانَزُو ۛ تَمَائِقْلَا ۛ مَوِيَّ مُمْهَلَامْعًا ۛ لَأَفَر ۛ ۛ هَلْوَقُو

مَهْلَامْعًا طَبْد

هیلعل دیامی لعت انسحلال قنبدتہ ما یقلا موین زولاً و
 تُنیزِ اوم تَلَقْدَنْ مَفَقْ حَلَا دِئْمُو یُنْزَوْلَا وَ ﴿: ی لاعت ہلوق
 کِلْوَأَفْ تُنیزِ اوم تَفَذَنْ مَ وَ ، نَوْحِلْفَمَا مُھ کِلْوَأَفْ
 لافل قنلا فطبللا تنسد لا ذاً و¹، ﴿مُھَسْفَنَّا اورِسَخَنْ یذَلَّا
 نزو.

امبُ مَّتْھَجْ مُھُوَازَجْ کِلْذِ ﴿: یلآا ریسفت ص خیدامیف و
 لاق، ﴿اورُھ ی لُسْرُ وَ ی تِیَا اودُخْتَا وَ اورُفَکْ

قراشلآا مسا و ، مہفصو نم ہدروا امی لآا قراشلآا
 ام مہلادی ا ، کلد رملآا: ریدقتلا و ، فونحم أدتبل ربح
 مہلاک ﴿مَّتْھَجْ مُھُوَازَجْ ﴿: ہلوق و . دیکأت وھ و مانفصو
 وَ اورُفَکْ امِبِ ﴿: ہلوق و . مہرماً بقاعن عی بنید فانتسم
 و اورفک امب ی نعم ی ف ﴿اورُھ ی لُسْرُ وَ ی تِیَا اودُخْتَا
² . ی لُسْرُ وَ ی تِیَا اوزہتساباً رفک اودادزا

¹ .فار علاا: ۷ قروسلا نم، ۹ و ۸ ناتیلا

² . ۴۰۱ ص ی لآا ۳۹۸ ص ، ۱۳ ج «ن آرقل ریسفتی فن ازیملا»

حیر صحو وضوب ءمیر کلا ءیلا اریشته ، مو معلا یرا
کئلوا نارظنیه نیدللا نیدیدشلا روبثلا و باذعلا یرا
ءلا لا و ءیلقعلا دعاوقلا اقبطف ، الله عاقله نورکنیه نیدلا
لامعلا نید راسکنا و رسک کانه دجویه لا ، ءیعرشلا
ءلسله فی انرکذ امک و ، ءنسطلا لامعلا و ءیسلا
و قلخلا رشحیه نید ، ءمایقلا مویه فی «داعملا ءفرعم»
، هجم یرا عت و ءناشلا جیرابلا ماما مهلامعلا ضرعت
قریغصر داغتلا ثیده ءظوفحم نوکتلامعلا هذهن افا
لا و ، تبسک امب سفلک یرا جت ثید و ، قریبک لا و
صناب کاذ و ، ءبیمع عضاوم فی لا لامعلا طبحت
لامعلا یرا حمڈن ا یرا نعمبیا ، ءینار قلا تا ایلا حیرصلا
نم بونذلا نوکت و ، مدعت و ایندلا فی ناسنلا ءنسطلا
ثیجه ءدشلا

وه ،عضاوملا هذه دحا و ،تانسحلا ل ك قرحت
 ى قبي لاف ،هئاقل و هتايأ راكنا و ،للهاب لكرشلا عضوم
 لمعلانأ ثيد ،نزو مهلم هئاقي لا و ى جرئ لمعء ءلاؤهلا
 ءابهو هو ،فوجأ ىيسلا لمعلا و ،لقثو نزو حلاصلا
 روثم .

امه نيتيلا نيتاهن إف ،تملاعلما انداتسا نبيد امكو
 ققحتي ثيد ،داعملا مويول سرلا يركنم لادن ابيتي في
 عم داعملا راكنا نرتقا ،تيلأا هذه في فنكلا و ،للهاب ءاقللا
 ى نعمن وكع مءنا لكدن مدافتسيو ،الله ءاقلبر فكلا ءلأسم
 ناييرجنأ و ،تمعاء ءفصب تيلأا هذه في فدرو دق الله ءاقل
 نمل كن إف ،رمقلا و سمشلان ايرجوه هئاينار قلا يناعملا
 وهفبتناك ءر و صدوأل كشدسي أب ،هئاقل و الله تايأ بر فكي
 و لمعلا طبعه لمشييد و ،تيلأا هذه مكدحتي و ضني
 بهلنزو تماقلا مدع .

هئاقللا و لله نيركنملا فصو و نايب ءاج دق و
 و هئيفسلف نيماضم و ءريجم ءلثمأ و ءغيبات اربعب
 اذهو ،هئاينافرعو هئايعقاو دهاوشد داريأ و هئيجعء هئايناهرب

في فونينمو ملان اميا في فديز تة جرداً احضاون اكن ايبلان

ءاوسدحى لعنير فاكلار فك

اهيمارماً انايب ءيلاً في فدر اولان ءغيلبلان تاكلان

ل اصيلاب موقت فيك ، ءريخلان تايلاً هذهي لارظنان

بولسابو بولقلان اعرقي باطخو ءجهلب ءقيقحان هذهي

نيتديشة غلابو ءحاصفو ، عيفري بدأ

رملان اذهي غلاباب موقبل ءمكلب ءيبذر ماي وهف: لاوا

ءيفيكلان هذهي ريطخان

اذهل قثو ءروطخن اكلول ه ما هفتسلان ءمكلب: اينان

جاتحيد بطاخملان ه ميهفتن ان شيدب ءيدجلان مي هرملان

بيف عورشلان ذان لار

ءزلان ما قمن دلان مع مجلان ءغيصب مكنبنذر ايتخان: انان

ملاعلا اور ابلخان ظانلان م لادب ابلان لامعتسان ، ءيهلان

ءغايصلان في ءلمعتسلان

دحا دجوي لا ئەناكو ، نير سذلاً اتملكر ايتخا : باعتبار

ءلاؤهن مەر اسذلا وارر ضتر ثكأ

وحنى لعر سذلاً اقفصال امءلاً اتملكر كذ : باسماخ

و دبت تناكنا و ، ناسذلاً لامءاً نأب ، سانلا هيف مهفئ

نأ لا ، عاذخا و عايرلا و ئەاجولا ئەهجنم لبجلاك

نمؤيلا ئەنا ثيحنم ، اهانزو لا و ، رفسد الله دندعا هتميق

بەتر ايز و الله عاقلب

لَّضْدَ نَيِّذًا ﴿١٠﴾ قرابعبة عومجماً هذه هببشت : اساس

و مهمولء و مهتلا و احم و مهدوهج نأ يا ، ﴿مُهْيَعَسْ﴾

ولاملان مرفاولا مهظحو ايندلان مهبببصنو مهزونك

اوركنا مهئلاً ، ةرذل اقمه مهعنفيا لا ، لكذى لا امونونبلا

عاقلبي هو ، ةققحلا ببو دوجلان دعمو ، دوجولال صأ

و ئەيناقلات اقولخلمان مەريغ عاقلءارو اوضكر و ، الله

نلاطبلا و مدعلا زومر ب مهبولق او طبر

يا ، ايندلا قايلحا في فبل لاضلا اذه طبر دقو : اعباس
، ايلعلا قايلحا ل باقمي في هو ، تعيضولا ةيندلا ايندلا في ف
بع فرلاً وى لعلاً وى لغلاً قايلحا يا

حطس لى لعش يعلا يهت سيد ، ايندلا قايلحا نأ مدعا و
قايلحا هذهن نأ كاذ ، تعييطلا ناضحاً في ف و ، ضرلاً
نكلا و ، ةمئلاً و ءايندلاً و سانلا عيمج اهيف كرتشيد
و ةيميهبلا لى وتسم لى لعش يعلا وه كاذ نم دارملا
و تافصوق ل اخأ اهيف رهظت تشيد ، ةنطيشلا و ةيشحولاً
، قرخلاً قايلحا أمأ و ، نيطايشلا و عابسلا و مناهبلا ل اعفاً
لى لعش يعلا ي هو ، قايلحا لى مسلاً لى وتسم لى نعتي هف
و هو ، ي رطفا و ي نلاقعلا ل امكلا و ةيناسنلا لى وتسم
نيموصعماً ةمئلاً و نيلسر ملاً و ءايندلاً ةنسو و قيرط
مير د ر سد ءانما و ، الله ءاقل ءة حاس لى ل نيب ر قملاً ءايلولاً و
به تيدحاً ءايريك

درو ي تلا و ، تشيعم طمنح بقاً و ، قايد أوساً ي هكالت

ن أرقلا ي فاهر كذ

ي ه هذ ه و ، ايندلا قايطا مساب تاياورلا و ميركلا
ريشا ي تلا و ، ةشيعم طمذو قايد مركأ و ي مسأ و لمجأ
ن طبي فنمكتو ، ي رخلأا قايطا و ي بقعا قايطا باهيدا
ايندلا قايطا هذ ه

قلاد ل دت ةميركلا قايلا هذ ه ن ا ف ، اذ ه ي ل ع و
اهولم ةيب ي فن و شيعي الله عاقل ي ركنم ن ا ي ل ع ةحضاو
و ةيحورلا ت انفعلا و ن اردلا اهفنتكت و ، تامظلا
ملاوعلا مظا اعطي ه و ، ةيلايخا و ةيسفنا

ن ابسحا و ، (ن و بسحيم ه و) قر ابع مادختسا : انماث
و ن ودقعي و ن ومعي ل باقم ي ف ، داقتعلا و ن ظلا ي نعي
ةملك ريشت و ، ريباعتلا نم لكذ ل اثما و - ن ومزج ي
الله عاقل ي ركنم ل اعفا و ل امعا ن ا ي ل ا ح وضو بن ابسحا
ي نس ي دم ي ل ع ، ل ايخا و سدحا و ن ظلا ي دعنت لا
. ةيويد و ةمهمل امعا ، ل امعا ل ا ك لت ت اللختن ا و مهرم
باتكلا ي ف تايلأا نم ريثكلا كانه ، ددصلا اذ ه ي ف و
ي تلا ، طقف الله ءايلوا ل اعفا ن ا ي ل ع ح ر ص ت ي تلا ن بيما

زواجنت لاف، نير خلاّ اماً و، نيقيلال ييسد ليع زجنت
نّظلا و مهولا و لا يخلان مدعبأ لى لا مهلاعفاً

هذهنّ اى نعتو، **اعنصن ونسحيد مهّنا** (قرابعد: اعسات

غبطصتاهلاعفاّن ا و، اهلامعأ باوصد دقتعة عومجماً

ةجلاعم نولواحي لا مهف، اذه لى ليع و، تنسدة غبصب

و، مهتجزماً ةحصبن ومزجيد مهّناً، ةيسفنا مهضارماً

ءابولا اذه لى ف ن وميقيد مهف اذكه و، مهسوفنل ادتعا

وه، ضرملاب ملعنان اف، لا ا و، هيفن ونفيلى تد، كلهملا

بهجلاعة لحر ميفى لولا اةوطخلا

ى بات** ى تسموق شعرا رسا ديئوگمى عدماپ

¹ى تسريدوخدررد دريمبربخ

** ديارسن اهجر اكي زور اندرا وشق شاع

ى تسده هاگرا كزا دو صقمش قند هداوخاد

** مناغمس لجمردت فگشوخه چمنصن آشود

ى تسرپي مذت بركتراكه چن ارفاكاپ

¹ يقول: «لا تقولوا للمدّعي أو تكشفوا له أسرار الحبّ والنشوة حتى يموت في
همّ أنانيّته».

دنکی کا تسمیہ* ار ا م ت س ک ش ت فلز ار ادخ ن م ن ا ط ل س

ی ت س د ز ا ر د ن ی د ن چ ی ه ا ی س

ا ت س م د و ب ن ا و ت ن و چ ر و ت س م ت م ل ا س ه ش و گ ر د

ی ت س م ز و م ر د ی و گ ا م ا ب و ت س گ ر ن

ز ک ت س ا خ ر ب ه ک ا ه ن ت ف ن ی ا م د و ب ه د ی د ز و ر ن آ

ی ت س ش ن ی م ن ا م ا ب ی ن ا م ز ی ش ک ر س د

* ظ ف ا د ر ی پ س د ه ا و خ ن ا ف و ط ت س د ه ب ت ق ش ع

¹ ی ت س ج ه کی ت ش ا د ن ی پ ش ک ا ش ک ن ی ز ا ق ر ب ن و چ

ت ا ی ا ب ا و ر ف ک ن ی ذ ل ا ک ل و ا ق ر ا ب ع ب ک ل ذ ر ی س ف ت ا ر ش ا ع

م ہ ہ ر

¹ م ل ا ع ن م ک د ا ر م ک ر د ت ن ا ن و د ا م و ی م ل ا ع ل ا ق د م ی ہ ت ن ت س ف ل ا ا و ، ق ش ع ا : ل و ق ی

د و ج و ل ا

د ح ا و س ل ج م ی ف ر ا ف ک ل ا ع م ک د و ج و ا م : ہ ت ح ر ا ب ل ا م ن ص ل ا ک ل ذ ہ ل ا ق ا م ع و ر ا ا م و

؟ م ا ن ص ل ا ی د ب ا ع ن م ن گ ت م ل ن ا

ز و ا ج ت ل ا ا ذ ہ ی ت م ی ل ا ف ، ی ل ا د ا د و س ل ا ک ت ر ط ت ب ل ق د ق ل ، ی ک ی ل م ا ی ک ی ل ع ل ل ل م ا ب ف

!؟ ا ہ ن م

ر ا ر س ا ک س ج ر ن ا ن ر ب خ ی ی ت د ، ا م ت ق ی و ا ز ی ف م ل ا س ب ن و ک ر ل ا ن ا ک م ل ا ب ن ا ک و ل

ق و ش ن ل ا

ا ک ن ا ی ص د ب ب س ب ق م ا ن ع م س ل ج ت م ل ذ ا م و ی ل ا ک ل ذ ن ت ق ل ا ک ل ت ل ا ع ت ش ا ت ی ا ر د ق و

س ی ت م ت س ل ی م ح ب ک ی ا ح ا ف ظ ا ل ی ی د الط و ف ا ن ل ا ن ک ا ح س ت بال ک ا ر ت ہ ب س ب ب الغ م و
ال ا ل م و ح و ا د ث ال ا ی ا م .»

۔ ہ ۱۳۱۸ ق س د ، ن ا م ج ب ت ع ب ط ، ۴۳۸ م ق ر ، ۲۰۰ ص «ظ ف ا د ن ا و ی ہ»

عضوم وهنأبّي بنلا قبطاخم، لاوأ تلمجا بهأقلو

نيريدجا ريغ، نوديعبلا كنلوا سيلو، تيهلا إا تيانعلا

بباطخاب

كاذ، علاؤهلثم، بيرقلا لا ديعبلا بقر اشلا، ايناثو

و مهمدع و كنلوا عانفي لع ل دي ريعتلا اذه نأ

كنلوا¹ ديعبناكم نم مهتبطاخمب كاذ و، مهتير وجهم

¹. ديعبناكم نم نودائيد

عارو نم و، ديعبناكم نم نودائيد رافكلا كنلوا ف

قبطاخم في ل احطا وهامك، بيرقناكم نم لا، باجد

بجدلا و نيبزقما

: تيمسا قلمجب ادبلاك، رركتما ديكوتلا، اثلاث و

ادتبملا اذه ربخ في ف تفرعما مادختسا لكاذك و، كنلوا

مهنا في نعمب رصحا ديفت ي تلا و، اورفك نيدلا: كنلوا

نورفاكلا مهدحو

¹ عافشد و عي دُھ اوتمأ نيدلا وُه لُقُ: (تأصف: ٤١ قروسلا نم، ٤٤ تيلال يذ
ناكم نم نودائيد كنلوا في مَعْمِهَيْلَع وُه و رُقُو مِهْنادآ في فن و نمؤي لا نيدلا و
ديعب

ل معلا تبسنا ب ءانفلا و طبجلا م ادختسا برشع ي داد
ي فل امعلا ن ازيم ل ادتعا مدع كاذ ن ع جتنيد ي ذلا و
ر خلا موينا

كاذ ءء ن اييد و ءيليلعتلا ءلمجلا داريا برشع ي ناڤ
ءدبلا ، كاذك و ، ل امعلا ءازج و باقعك ، منهج ل معلا
ءبطاخم و ، كاذ رُملا و : اءتبملا ءفونحم ءيمسا ءلمجب
مُهو ا ز ج : ءيوناة ءيمسا ءلمجب ن ايتلا و «فاكل» ب ي بنلا
ءلمجلا ءيريسفت و ا ءيفانئتسا ءلمج ي نعتي تلا و ، (مَنهَج
كاذ رُملا

(توبكنعلا لثمك ءايلوا لله نود ن م اودختا ن يذلا لثم : ءيا ريسفت

لاثم ي ءع ي وتحت ي تلا تايلآ كالت ءلمج ن م و

:ءيلاتا تايلآ ، عئار ريبعدو صاخ

لثمك ءايلوا لله نود ن م اودختا ن يذلا لثم

تبيلا توييلا ن هوأ ن ا و ائييد تءختا توبكنعلا

ن ومئعي اوناك و ل توبكنعلا

وَهُ وَ عِي شَد نَم يَنوُد نَم نَوُعَدِي اَم مُلَعِي اَلله نَا

اَم وَ سَانِلِ اَهْبِرْضَنْ لَاتْمَلَا كَلْتِ وَ ، مُيَكْحَا زِيْرَعَلَا

¹ (نَوْمِلَاعِلَا لِاِ اِهْلُقَعِي

كَلُوا يِلَاعْتِ وَ مَناحِبِسِ الله مَبْشِي ، تَايَلَا هَذِهِ فِ

طَبَاوِرِ وَ قِنْلَاعِ نَوْنَشِي وَ ، الله رِيْغِ عَم نَوَلْمَاعَتِي نِيْذَلَا

، اَنَاشِدِ وَ اَنَاطَلِسِ مَهَلِ نَوَمِيْقِي وَ ، مَهَنوَلوْتِي وَ ، مَهْمِ

تَصَبَّرْتِمِ ، قَوْشِدِ مَهِيْفِ نَكْسْتِ وَ اَتِيْبِ مِيْقَتِي تَلَا تَوْبِكْنَعَلَا

شِيْعَتِي ذَلَا كَلْذِ مَلَاعِيْ اَفِ ، تَارِشِدِ وَ بَابِذِ نَم اَهْدِيْصِبِ

بِكْنَعَلَا هَذِهِ مَهِيْفِ

تَعَفِدْنَا ، تَلْفَغِيْ فَاَهْجِيْسِنْدِ قَرِشِدِ وَ اَتَبَابِذِ تَقَلْدِ اَذَا فِ

اَهْلَا تَعْنَا سَمَقَلَا مَهْمِ تَلْعَجِ وَ اَهْوَحِذِ تَوْبِكْنَعَلَا

نَا وَ ، تَوِيْبِلَا مَكْحَا اَهْتِيْبِنَا نَنْظِتِ ، تَوْبِكْنَعَلَا هَذِهِ

اَنِيْشِيْ رِ تَلَا وَ ، عِلَاقِلَا يِ وَ قَا اَهْبَاعِلِبِ تَجْسِنِيْ ذَلَا اَهْجِيْسِنْدِ

بِهْمِ يِ وَ قَا

¹ تَوْبِكْنَعَلَا: ٢٩ قَرِوَسَلَا نَم ، ٤٣ يِلَا ٤١ تَايَلَا

لب، هدحو توبكنعلا جيسندل اثملا اذه ص تخيلا و

يتا و، هبة صاخلا هتديصم هلماعلا اذه في فن ناكل كنأ

لضفما هديصي لعل وصحا اهتطساو بي عسي

فَلَا تَخْلَا أَمْنًا أَدْيَصُ بَطْطِيرِ دَوْجُولَا فِي فَنِّ مَلُوكِ**

تَاكْبَشَا فِي فِ

نم عونصملا اهتيب نأل هجت توبكنعلا هذو و

درجمبءانفلابة ددهما هرادن أو، فيعضون هو، اهباع

ين اسنلا اسفنم ةخفنو أ، هيلع ةمسنبوبه

كلتو و تيبلا كذا اهئانب توبكنعلا هذو نأل لا

كاذي لعل ةلوجم اهنا لب، اعوسد بكثرتم، ةديصملا

قولخما اذهف، ةيعيبطلا اهتزيرو عو اهنيوكت ماظنأ اقفو

، هتعيبط هيلع هيلمتام بسد كاذي دؤيد هذو، عيرب

ةدايزن ودب

هريسد و الله تهئيشم س كع ريسي يذلا ن اسنلا اماً
 و ،الله عاقل ركئيف ،ق حلا جهنم و قير طّ دضو ،ي رطفلا
 و ا ،مانصلاً ا ك ا مُص د اوناك ءاوسد ،ءايلوا هنود ن م ذختي
 ،ق لظا و الله ق و قدي لء عن يدتعملا و نير بجملا كن يقطان
 مء عن ءك لذل ك افر تقم ،مهتيلاو و مهتعاط هسفن مزليو
 ،هينيءى لء ءو اشغلا عضي و ،ءيصعما و ءئيظخاب هـم
 و ءتر هتلا ءيلاولا هذ ه ماود و تابث مدعب هملء عم
 هسفن طبريو ،ءقيقظا و ق حلا ءيور ن عز جعيو .ءيلايظا
 و ل ضفا و هـ و - ءيدبلا و هئينا سنا و هريصم و هتايد و
 راكفا و باعل ن م ءنهو طويخب - تا قولظما فرشا
 هذن اءر ملا بسحيل ،ءينا طيش ت ادق تعم و ءيدر هئينا سنف
 ي ه ،اهل س اسأ لا ي تلا ن ونظلا و ماهولأ و ت لا ايظا
 امو ،دوجولا ملاء ي فدوجو مام ن تما و يوقا و ل ضفا
 هشيء و هتايد ل يحتو ،مانبام دب هذ تي تحجير ب هتن ا
 1. (س م لا باب ن غت م ل ن ا ك) ن كي م ا ئيش ن ا ك و بار خي ل ا

1 ن م مانلرنا ءامك ايئدلا ءايظا ل ثم امنا :س نويد : ١٠ ءروسلا ن م ، ٢٤ ءيلا

بتدخا اذا بي تد ماعدلا و س انلا ل كأي امم ضر ل ا ت ابذ هب طنخاف ءامسلا
 لايا انرما اهاتا اهلاء نورد اقم هئا اهلهما ن ظ و تئيزا و اهفر خز ضر ل ا

1درم هجاو خدما ربي گنابن اهگان* ...

ريغى لى دامت علا و لكو تلا اذه هبشي لا ا ، ن لا ا و
تو بكنعلا تيدين هو و فععض ، هئاقلن مس ايلما و ، الله
، كذا لى لى افاضم و ؟ تىلا ا هذ ه ل ثلما اهد برض لى تلا
دقس انلان م طمنلان اذه ن ا لى لى حوضو بريشت تىلا ا هذ ه
، هينذا م صا و ، هيني ع لى معاف ، هنادجو رسخو ، هلقع دقف
قر ايز بل مال كن م هلقع غر ف ا و ، الله تب حن م هبلق غر ف ا و
ن طوملا لى لى عوجر ل ا و ، لى قيقطلا بوبحملا تىور و
مه ل ركفلا و ، هبن ولقعي م ه ل قع ا ل ف ، لى ل صلا ا

مَوْقِلَاتِ اَيْلًا لِّصَفْنِ لِكَذِكْ سِمْلَا اِبِ نَعْتَمَ لَ نَأَكَّ اَدِيصَدَ اِهَانُلْعَجَفَ اَرَاهَنْدُ وَا
بِنُورُ كَفْتِي

1 يقول: «ثم جاءت الصيحة فجأة، فماتت الخواجة (السيدة)».

وَجَوْعًا قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

فِرْحَانًا

فِرْحَانًا قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

قِيرَطًا اذْهَبْ اَوْ جَهْتًا اَمَّا لَّا اَوْ ، هَبْنِ وِرْكَيْهِ

عنتم تناكل ب، ققت مةيطر شلةلمجان أ و، دعب
رودصلا

و هناحبس الله لوقي، ثحبلا عوضوم، ةيلا ا في و
اوناك ولة، (توبكتعلا تيبلا توييلا ن هوأ ن ا): لاعت
عنتم كاذب مهلاء ن أ و، ن وملعي لا مهنكا و، (ن ومليعي
رودصلا ميدعو ققتلا

ن ونموي لا نيزلا ءلاوه ن أ اى اء، رملأ اذھ ديفيو
لا، لاعت هنود ن م ايلوا اوذختا نيزلا و، هناقل و لله اء
مء لا و مهل قء

ن ا): لاعتو هناحبسل وقيء تقباسلا ةيلا ا اءار طتسا و
زيزعلا وه و عي ش ن م هنود ن م ن وعدي ام مليعي الله
ميكحلا، ثم يقول تعالى بعد ذلك: «و تلك الأمثال (أيها
النبي) نضربها للناس و ما يعقلها إلا العالمون». و
يستفاد من ذلك أيضاً أن مسألة اتّخاذ الولاية الإلهية هي
متعلّقة بدرك الخاصّة من

للهاد نيملاعلال قعبانهمهيلاريشانيدلا و ايلولأا

نصلخما و نيبزقما و ايفصلاال قعبو

يَجْرُحُ رَحْبِي فِي تَامْلُظْ وَأ ... تَعْقِبِ بَارَسْكَ مُهْلَامَعَا أَوْ رَفَكَ نِيدْلَا وَ

هلوقب يجعلال يثمتلا و ريبعتلا تاذت ايلالان بينمو

ي: لاعت

هُبَسْحِي تَعْقِبِ بَارَسْكَ مُهْلَامَعَا أَوْ رَفَكَ نِيدْلَا وَ

هُذْنِعَ اللَّهُ دَجَوْ وَ أَيْشِدْ هُدَجِي مْ هَعَا جِ إِذَا ي تَدَّ عَامُنْ أَمْلَا

ي فِي تَامْلُظْ وَأ ، بِاسِحْطَا مُعِيرَسْدُ اللَّهِ وَ هَبَاسِدْ هَأَفَوْفْ

تَبَاحْسِدْ هِقَوْفْ نَمْ جَوْمْ هِقَوْفْ نَمْ جَوْمْ هَاشْغِي يِّي جُّرْحَبْ

هَاهَارِي دَكِي مْ هَدِي جَرْحَا إِذَا ضِعْبَقَوْفْ هَهُضْعَبْ تَامْلُظْ

1. (رُونْدَنْ مْ هَلْ أَمْفَارُونْدُهُ لُ اللَّهُ لِعَجِي مْ نَمْ وَ

ركذ هناحبسد الله نأ: ريسافتلا باحصأ ركذ دقو

ل: ولأا: نيتيلا نيتاه ي في نيرفاكلا لامعا نايبلا نيلاثم

ي: جرحب ي في تاملظا: بي ناثلا و ، بارسلا

نأ نوربتعينيدلا لكتلوان عوهف: ل: ولأا لاثملا ائما

اهنأ و ، تقيضرم مهلاعفا نأ نوبسحيد و تنسد مهلامعا

1. رونلا: ٢٤ قروسلا ن م، ٤٠ و ٣٩ ناتيلأا

نَأْ لَّا ، ديجمتلا قحتست و ، سانلا لبق نم تنسحتسم
نبيتت و ، بارسلا لثمك اهلم ، لظاب اهلك كالت مهلامعاً
قحلا فاشكنا دعبة يلبج اهتقيقد

ن عن وجرخيو ، ن ودتعين يذلا كلوا صخي بي نائلا
تبقاعلا نيكر دم ، ن يقيو كلذب مهنم ملعن ع ، قحلا ةداج
تبر راكنا و دوحجى لعن يرصم و مهلامعلاً تمخولا
للاخ نم تملاً ن وفرحيف هئازا ربكتلا و ، ن يملاعلا
باهباطقتسا

ن اريثم نيلائملا نيذه نإف ، رملاً ناكأياً و
لؤلاً امامف ، باجعللا

ىلإ رظني نيدن أمظلا نإف ، بارسلال لاثم وهو
 هوحذ بيضميف ، عامه بسحيد ارحصلا في بارسلال
 نأ كاذ ، هنم انداملك هذع دعني بارسلال لآ ، اع رسم
 نيدن يديع مةتيعم مةفاسم دوجو وه بارسلال مةيؤر طرش
 دعني بارسلال برتقا مملكف ، بارسلال كاذ و رظانلا
 نأ انضرتفا اذافل و قلا مةصلاخو مةفاسملا س فني بارسلال
 بارسلال عارو رظانلا راس و لف ، ادج مةعساو ارحصلا
 بارسلال ظلامان مةثحب في ماسملا في تدح ابصلا نم
 ناعمل و ولأ ترممسا و ، رظانلا ن ع دعبلال س فني لع
 ببستي يذلا و ، لامرلا ن ع س كعنملا س مشلا عاعش
 كاذ في مةلكه راهذن أمظلا في ضقلو ، بارسلال اذهر و هظب
 مةسافنا ظفليو ، ه او قروختي تداناشطع

مةيلاعلا راجشلا في ذن اتسبلا دهشم كاذ نم بجعا و
 لمحتلا في تلا ، ت اولفلا و يرا حصلا ضعب في مةارذي ذلا
 في تلا مةقرحما مةبيرعلا مةريزجلا ارحصكاً كاوشأ لآ
 ، ديعبن مةفسابر اجشاك و دبذنا ، ن لا يغلا ك او شأ مةهيظغت
 رظانلا مةبسحيد مةهيا ع س مشلا عوض س ماعناب كاذ و

هب اذاف، اهيلال وصولاً ادهاجي عسيف قر ضناً اناتسب اهيلال
بكاوشاً لا ايريلال

ةليسولال وه رونلانا امب، ي نائلال لائلال في اماف
ناكلارونلانا دوجو لاولف، ةايحوامل اعيا اةفر عملة ديحولال
بائلال دوعرونلانا لائلال جائلال نائلال لائلال، ق لطم مدع ملالعلال
يويهيو، ملاظلال في رائلال، هنودبف، ةملاظمال ةليلال في
نم طقسيدقوا، نيطلال في فصولغيدوا، ةرفد في فاطقال
وودع ديبوا، سرتفم ناولد كراشد في فمعقيدو، معفترم
ارجلهوهو، دودل

اهلل بيئضلال رونلانا اذه ةدئال في دم في فل مائلال

راونلانا في اذكو، اجهو و دشلاا في فكلابل اماف
و ةينلاقعلال راونلانا، كلذكو، ةيتافصلال و ةيقلاخلال
، في معلالاكل راصلال، اهادجلال نائلال لائلال دقفول في تلال، ةيتاذلال
رونلابل رصبتل نيعلاف، نيينعلال هكلااملال م غربل في معلال وهف
، في سائلال

وَيَنلَاقِعَا رَوْنَابِنَ ارْصَبِيْفِ، دُوَهْشَلَا و لَقَعْلَا أَمَا و

بِي دُوَهْشَلَا

تَاذَلَا و ،لَقَعْلَا و ،مَهْوَلَا و لَايْخَلَا :ثَلَاثَتَا مَلْظِي فَن و قِرَاغُ رَآفَكَلَا

فَلَاخِيَا مَلْ كَبَكْتَرِي يَذَلَا و ،مَنَاقَلَا و لَلَّه رَكْنَمَا نَا

ي فِ ص و غِي مَعَا ،مَيْرِ طَفَلَا ل و صَلَا و مَيَلُولَا ن نَسَلَا

ي و هَلَا تَبْر طَضْمَا هَايْمَا ج جِي فِهِي تِي و ،تَا مَلْظَلَا تَا قَبِط

و عَوَسَلَابَ قَرَامَلَا س فَنَلَا و نَا طِي شَلَا مَيَعْبَتَا و س فَنَلَا

ي فِ دَر و دَقْفِي جَرِي رَوْنَا ص يَصْبَلَا ف ،تَبِي جَعَلَا مَاهْتَا مَلْظ

ي فِ قِرَاغُ ،رَآفَكَلَا ن م عَوْنَلَا اذْه نَا :مَيْرِ كَلَا نَا رَقَلَا

:ثَلَاثَتَا مَلْظ

قَوْفَا مَلْظ :مَيِنَا ثَلَا و لِيَلَا مَبْشَتَا مَلْظ :ي لُولَا

:مَثَلَا ثَلَا و قِي مَعَلَا رَحْبَلَا ج و م مَلْظَك ،ي لُولَا مَلْظَلَا

ي طَغْتِي تَلَا ءَا دَوَسَلَا مَوِي غَلَا مَلْظِي ه و ،ي رَخَا مَلْظ

ءَا مَسَلَا هَجُو

ي رِي لَا مَنَّا ثِي حِب ،مَدْشَلَا ن مِي ه تَا مَلْظَلَا هَذَه تَا كَلْهَف

رَوْنَبِن و دْتَهِي لَا ن و ر فَا كَلَا ءَا لَوُهْف ،هَدِي تَا ،أَقْلَطْمَا نِي ش

ي فَن و حَبْسِي و ،بِي دُوَهْشَلَا و بِي لَقَعْر و ن لَا و ،بِي عَرَش

روذن عأديعب، مهولاً و لا يخلأ و تملظلا تا قبط قامعاً
نم هأ امفأار و ن هأ الله ل عجبم أنم و ﴿﴾، تا ذلا و ل قعلا
للها بذايعلأ و ﴿﴾ ر و ن

رناظلا لظلا دايصلا ديص و قلاعلسا تاعجاضم تي موردا لاملا ليثمت

و عايضلا انهل يولوم ميكلأ ريوصت عورأ امف

:لوقيدثيد، قحلا قيرطن عداعتبلا

ي راديب تسه** امن اجدو بذر اديبق ده بن وچ

امن انبرد وچ

و ن ايز ز و** لايذب وكدگلا زور همهن اجد

¹ل اوز فوخزا و دوس

ي وسه بي ذ** رف و فظلا هذش دنامي م اقصي ذ

رفسه ار نامسا

دنكو ديما دراد** لايذر هزا واهك دشابن آه تفخ

ل اقم و ا اب

¹ن جسلاک انتو حصت حضاً اذل، قحلا بة تظقيت سيل انحور ن: لوقيد

فالروح تتلقى الرفسات يومياً من الخيال و من خوف الزوال و حساب الربح و الخسارة».

ددرگش لايخن آ** ل ا د ه ب د ي آ ل ا ي خ ز ا ه ك ن ا چ ي ن

ل ا ب و د ص ا ر و ا

ز س پ** ب ا و خ ه ب و ا د ن ي ب ر و د ن و چ ا ر و ي د

ب آ و ي د ا ب و ا د ز ي ر ت و ه ش

ش ي و خ ه ب و ا** ت خ ي ر ب ه ر و ش ر د ل س ن م خ ت ه ك ن و چ

ت خ ي ر گ ي و ز ا ل ا ي خ د م آ

ش ق د ن آ ز ا ه آ** د ي ل پ ن ت و ن آ ز ا د ن ي ب ر س د ف ع ض

د ي د ي ا ن د ي ل پ

و ك ا خ ر ب د و د ي م** ش ا ه ي ا س و ن ا ر پ ل ا ا ب ر ب غ ر م

1 ش و غ ر م ن ا ر پ

¹ ما ج ت ا ب ر ف س ل ل ب ي س ل ا و ، ح ر ف ل ا و ع ا ف ص ل ا و ف ط ل ا م ت ا ه ل ي ق ب ي ل ا ه : ل و ق ي

ع ا م س ل ا

ك ا ذ ن ي ر ق ن و ك ي ف ، ه ل ر ط خ ي ل ا ي خ ل ك ن م ل م ل ا ب ق ل ع ت ي ي ذ ل ا و ه م ا ن ل ا ن ا
ل م ل ا

ل ا ي خ ل ا ك ا ذ ن ا ي ر ي ف ، ل ا ي خ ل ا ع ا ض ق ن ا د ع ب ي ل و ل ا ه ل ا د و ي ع و ي ل ا د و ع ي ن ي ح و
ل ا ب و ا ت ا م ه ي ل ع ر ج د ق

ي م ن م ق و ه ش ل ا ط ر ف ن م ب ص ي ف ، م ي ر و ح ل ا ك م ا ن م ل ا ي ف ق ل ا ع س ل ا ي ر ي و ه ف

ه ل ا ي خ ه ن م ب ر ه ي ف ق ي ف ي ، ا د ر ج ر و ب ض ر ا ي ف ل س ن ل ا ر و ذ ب ق ي ر ي ن ي ح و

ت س ح ن ل ا ق ر و ص ل ا ك ل ت ن م م ا ف ، ا ر ذ ق ه ن د ب ي ر ي و ع ا د ص ل ا و ن ه و ل ا ب س ح ي و
ت ي ف ت خ م ل ا

ا ن الطائر يخلق في الاعالي و ظلّه يعدو على الارض يتواثب كالطائر».

ی به کندانچ دودی م*** دوشه یاسن آدایسی هلبا

دوشه یام

هکر بخی پ*** تساوه غرمن آس کعن اکر بخی پ

تساجک ه یاسن آل صا

ی لادش شکر ت*** واه یاسی وسه بدز ادنا ریت

وجتس جرد دوش

ردن دیود ز*** تفر رمعدشی هت ش رمعدش کرت

تفت ه یاسر اکش

ل ایخزا دنا هراو*** ش اه یاد دشا به چن ادزیه یاس

ش اه یاسو

دنز و ملاء عنیا قدر م*** ادخه دنبدوبن ادزیه یاس

1 ادخ

1. بیصندو تهجیتد امنود ض کر یو ، لظلا لکاذ دیصیل هلبأ ی تأیبه :لوقیه

لظلا لکاذ لصانیا لأهاجو ، ووجلا ی فقل لحملا رئاطلا س اکعنا هئنا لأفاغ

هشیتفتو هتحبی فهتتانا ک غر ففتف ، رئاطلا لظی لاهما هسب ووصیف

لظلا دایطصلاً ائهلا ی لفتیوهو رمعلا ی لوو هر معدیصر ی هتتا دقلو

ولو صار ظلُّ الله دلیل امریء ، فإنه یحرّره من الخیال و الظلّ (و یقوده الی الحقیقة و الی صاحب الظلّ).

إن ظلّ الله هو عبد الله ، و هو المیت فی هذا العالم و الحی عند الله تعالی .»

بیوم محملاً از ریم اقاآ تعبط ، ۱۱ ص ، ۱ ج «یونعمی وونته»

رکذن عن یلفاغلات ایبلاً اذهی فر عاشلار و صدقو

لک اورسخن یذلا و ،هقیرطن ع نیدعتبما و ،الله

ملف ،ن یبمن ارسخداو عابو ،تصیخر مهتایدو مهدوجو

رمعلا و ملعلا و تردقمهددعت

و اهما جيفه تيرو د اهنأ هنم أنظ ةلا عسب ملحين مك
 مونلا نم ظقيتسيه ب اذا و اهيبة تنيمنلا هتفطن قيري
 يء ةلا عسب كالت تناك دقف اقسعي ناك امم ب جعتيف
 دوجوملا كاذنم دلوين ا دار افة تيرو د تئيه و ةروص
 رسذ و اهما قواف ارهاط لاسن ي ناحورلا و ي توكلما
 ي ف هروذب رذب نذلاً افسأ و ، ي لاغلا هلام س ار و هتفطن
 هبم لا لب ، ةدئاف لا و ةرمث يء لصحيه م فر و ب ضرا
 س نددتو عا دصلا هباصأ و ن هولما هبلاء ارط و فعضلا
 بس جنتو هندب

ي ف ارناطو ء او هلا ي ف اديصدر اطي ذلا دا ي صلاكو ا
 و حذ هينيء ب و صين ا ل دب نكلما هما هسو و هسو قب ءامسلا
 دقف ، هلكاب انهي و ي قيقحا رناطلا همهسب ديديو يء علا
 رناطلا لظ ي لا همهسب و صيدو ضر لا ا ي لا رظنين ا
 س فن ي لا هب و صين ا ل دب ضر لا ا يء لك رحتي ي ذلا
 رناطلا

انهل و ، ل ظلا ي لا همهسب و صين ا دا ي صلا اذهف
 ي هتثا ام دا ي طصا لا و هفده غولب عطتسيه م ب بسلا

ماملأا ىلإ كرحتي رئاظلا بهشي يذلا لظلا ناكف
 ىلع رخلآا ولت مهسلا قلطيدايصلا ناك و ،رارمتساب
 كاذ مخرج طتسيه م و ؛هماهسل كى ىلع ىتأ ىتد هظ
 و لأطاب ناك امنا لظلا نأ هذ نبيتف ،رئاظلا دايطصا
 يهتنا و هر مع عاضف ؛هتيعقاو وأ رئاظلا تقيقهات سيب
 و ،راهنا رخأ يفاكلاهلا هسفن ىيهد نأ هيلع و هنامز
 و قاهرلإا و بعثا و أمظلا و عوجلا ببسب كاذ
 هتقلام و ديصلا هيلمع ءانثأ هتهجاو ىتلا لكاشملا
 بهيلع هلو صدمدعو هتسير فلا

قَحْلًا دَعَبَ إِذْ أَمَفَرٍ؛ لَطَابِلًا هَنُودًا مَوْ، قَحْلًا وَ هَاللَّهُ نِإِ

¹. (بَنُ وَ فَرَصْتِى نَّأْفُلُ الْأَضْلَا لِإِ)

لَطَابِلًا وَ قَحْلًا نِيدِثْ لَثْرَايْ خِلَافِ

¹ بس نويد: ١٠ قر و سلان م، ٣٢ قيلولاً

،ن اطيثلا كَرَشْدِي فَتَعْقُو ،كلاما ن عَتَّيْلَخْت اذِاف

ن ل و ،ك باصاً ،عامسلا ي فَاَر ناط ك مهند بصيد م ن ا و

مهنم ي ا ك ايلغى فشيد

ل اجملا اذهي ف تبيجعلا تمير كلا ت ايلآا ا قلمجن م و

لَا يَنْوُدُ نَمَ نَ وَعْدِي نَ يَذَلَّا وَ قِحَا تُوعَدُ هَلَّا

غُتْبِيْلَا عَامَلَا يَلَّا يَهْفُكُ طِسَابَكُ لَّا ا عْنِي شَبِّ مُهَلَّا نَ وَبِيْجَتْسِيْ

¹ ل ل لاضدي ف ل ل ا ن ي ر ف ا ك ل ا ا ع ا د ا م و ا غ ل ا ب و ه ا م و ه ا ف

و ،عاملا ي ل ا هدي دمي ي ذلا ك ل ذ ا ق ي ل آ ا ه ذ ه ر و و ست و

و ،هنم ي و ت ر ي ل ا ف ،ا ح و ت ف م ق ك ب هنم ف ر غ ي ن ا ي م ر ي

ب ا ن ا م ظ ل ظ ي

ب ا ض ي ا ي ر خ ل ا ت ا ي ل آ ا ن م و

تَدْتَشَا دَامَرَكَ مُهَلْمَاعَا مُهَبَّرِبِ اَوْرَفَكَ نَ يَذَلَّا لَ تَمَر

ي ا ع ا و ب س ك ا م م ن و ر د ق ي ل ا ف ا ص ا ع م و ي ي ف ا ح ي ر ل ا ي ب

² ا د ي ع ب ل ل ل ا ض ل ا و ه ك ل ذ ا ع ن ي ش د

¹ د ع ر ل ا : ١٣ ق ر و س ل ا ن م ، ١٤ ا ق ي ل آ ا

² م ي ه ا ر ب ا : ١٤ ق ر و س ل ا ن م ، ١٨ ا ق ي ل آ ا

ي فل املا عمجى لائ نو عسيد نيكاسملا ءلاؤهنن اى
 و نينبلا و لاملا و ،ماقملا و ماجلا لى لعل و صحا و ايندلا
 ريغو و ،ئيلايخا فرامعلا و مولعلا ليصحت و قر يشعلا
 تئينامطلا و ؤز علا اهدار و نمن و غبيدي تارا و ملا انم كلذ
 بربلا اذهب نيرفاك و ،الله نء نيلفاغ ،ملاعلا اذه لى ف
 لجلأاب اذاف ،تمظعلا و دجملا لى ذرا هقلا دحاولا دودولا
 ربقلا رفق لى لئ مهبل سرئ و ،بناجل ك نم مهبل طيحي
 و رورغلا كلذ نيا و ،ناطلسلا و ؤز علا كلتن ياف .ملظملا
 !؟ ربكتلا

،مىظعلا فقوملا بوسدر يسيمه نم دحاولا راصدقل
 هورنت دامرك نيتيلاخ نيديب ،هلامعأ لى لء بساخي و
 هوجور ثنديو هئاينبق حسيو ،فصاع موي لى فحاي رلا
 .بى رابتعلا

رِيحَمِي قَطْنَمَلِ اِثْمِي لِإِي رِخَا تِيَا رِيَشْتُو

نِيذَلَا نِي إِهَلَا أُوْعَمَتْسَا فُلْ ثَمَّ بَرِيضُ سُنَانَا أَهْيَا أَيِي

وَأَهَلَا أُوْعَمَتَجَا وَاوَّ أَبَابُذُ أُوْقَلْحِي نَلِ اللَّهِ نِ وَا نِمْنِ وَا وَا عَدَتَا

بِلَا طَلَا فَا عَضُّ هُنْمٌ هُوَ ذِقْنَسِي لَا أَيْشِدُ بَابُذًا مُهْبُسِي نِ إِ

1. (بُ وَا لَطْمًا وَا

، تَبَابُذُ قَلْخَرُ وَا وَا صِي يِ ذَلَا لِكَذُ بِي جَعَلِ اِثْمِ نِم هَلَا أَيِفِ

زَجَعَلَا وَا ، هَرَارِفُو اِم عِي شَلَا بَابُذَلَا بِلَسَدِ ، هُنْمٌ طَسْبَا وَا

أَرِيْقَدَا قَوْلِخْمِ نِ وَا كِي دَقِ بَابُذَلَا اِذْهَوُ ، هُنْمٌ هَذَا قَنْتَسَا نِ عَا

قِ دَا صِلِ اِثْمِ وَا هُوَ ، لَثْمَلَا هَبَّ بَرِيضِ اِذْهَلَا ، هُنْمَا عِلَا رِظْنِي فِ

بِوَجُودَا تَارِذْنِمِ قَرِذَلْ كِي فِدُو هِشْمِ وَا

- لِكُنُّوَا مِلْعَسِ اِسْأَلْ جِ وَا ۞ زَعِ اللَّهُ رِبْتَعِي اِذْهِنْمِ وَا

اِهْنُولِ عَجِي وَا هَيْنَا وَا هِشَلَا وَا هَيْدَامَلَا قَايِحَلَا نِ وَا لُضْفِي نِ يِذَلَا

وَا هَلَا تَمِيْقَا لَاهَا وَا - لِكَذُ نِ وَا مِ نِ وَا رِي لَاهَا وَا مِ سَلَا مِ هِفْدِ

لِكَذِ (بِي لَاعْتَلِ لَوْ قَبِ عِلَا قَعَلَا وَا عَامِلِعَلَا قِ صِنِ عِ مِ هِلْزِ عِ دَقِ

نِيذَلَا نِي لِيَا ضِلَا قَرْمِزِي فِ مِ هِعْضُو وَا ، (مِ لِعَلَا نِم مِ هُغَلْبِمِ

1. بِيْحَلَا: ٢٢ قُرُوسَلَا نِم، ٧٣ تَعِيَلَا

قأشئنا في فةير ابةعلا قايطا نمى مسأائيش نورى لا
درؤمأ و انركذ نى عى لوت نى نمى ع ضر عأف: يعيبطلا
مأعأ وه كبر نى املعأ نمى مهُغلبم كاذ ، ائندلا قايطا لا ا
1. (ى دتھا نى مبد مأعأ وه و هليبس نى ع ل ضد نى مبد

نمى مهُغلبم كاذ) قرابعى فىق يقدتلا بجية نأق حلا و
و ، يعيبطلا و ئيداملا عاملء عيمج نأ ثيد (ملمعأ
و ئيقببطللا مولعلا عاملء و ، نئيداملا و نئيعوئشلا
مهيدتلا لا نئذلا نايدلا ا رئاس عاملء و نئملسملا عاملء
ءارو اوضكر نئذلا و ، لى لاعت الله لى ا مهمولء
و مهملاسب او حرف و ، ت لاداعملا و تاحلطصملا
و زئاوجلا و مكحلا لى ساركب و ، مهتافاتھ و مهتاو لصد
ئمسولأا

1. مئجئلا: ٥٣ قروسلا نمى ، ٣٠ و ٢٩ نائىلا ا

ي تلا ةاروتكدلا تاداهش و نيدتهجما تازاجا و
 و ةداعسلا و الله مهفلخ اوكرت و ،مهسفنأ اهلجلاً او عاب
 عم سذلاب الله عم ةولخلا اولدبتسا و ،ةناملاً و قدصلا
 اولفغو ،ايندلا دأبعب ةبجلاً ءاقلن ء اولغشو ،رايغلاً
 نيكاسم و نوسئاب مهلك ءلاؤهنأ :لوقن الله ركذن ء
 مهف ،ذوفذ و بصانم ن م ن و كلمي أمم م غرلا ي لءو
 ن م مُهْغَبِمَ كِلِذِ (غيلبلا فصولا اذهب و ،ضافولا و لاذ
 لوصولان م او عثم و ءيناسنلإ ان م او عرفا دق مهف) (م لَعَدَا
 ناسنلإ ءبترم غولب و حذق لاطنلال مهلهوت ي تلا ءطقنلا
 و نيبز قمللا ءيلاثملا ءايحطان م ن و مورحم هو ،ل ماكلا
 او طقسدقو ءايلاولأا و ءادعسلا حاورأ و ءكنلاملا ي سيلج
 ي داو لا رءق ي لآ او فذ و ،ةنطيشلا و ءيميهبلا ك ر د ي ف
 و ،روبحلا و رورسلا و رونلا و درجتلان ءا ديعبم لظملا
 دبلا ي لآ و نيمورحم مهسفنأ ن م اولعج

ميركلا ءيبذ الله ي هنيث ي جب ءيمهلاً ان م رملاً اذهو
 طباور ءياً ءماقاً و ،ءلاؤه ءبحاصم و ءرشاعم ن ء
 م همم

و ، الله ءاقلب او دعُسد نم كانه ، تئفلا هذھ ءازا بي فو
مهسوفذ و مهتايد و مهنيد او عضو و ، هه مهبولق او بهو
ههجو ءاقل و ، هذء ثحبلا مھرماً او مزح و ، هيديد نيد
اور اتخا و ، هر كذب ءاسملا ب حابصلا اولصاو و ، مير كلا
تئيدنر ماي لاعتو هناحبسد الله و ، ايندلا ي ءءايلعلا ءايحلا
ن او ، مهعم اميدن و كين او ءلاؤ هدر طيلان ابمير كلا
: تمير كلا تئيلآا بي فل و قيف ، مهيديا ي ءءءشيد

ي شَعْلًا وَ ءَدَغْلَابِ مُهَبَّرِ نَوْ عَدِي نَيِّدًا دِرْطَتِ لَا وَ
نَمَامَ وَ ءِي شَدْنَمْ مُهَبَّاسِدِ نَمْ كَيْلَعَامْ هُهَجَوْنَ وَ دِيرِي
نَمْ نَوْ كَتَفْ مُهَدْرُطَتَفْ ءِي شَدْنَمْ مُهَيْلَعِ كِبَاسِدِ
1. (بَن يَمِلَاطَلَا

و مير كلا ههجو بي بلاطلا ار يدقتو ، الله ن ابى ر نانه و
نيلسر ملا و ءايينلا ا متاخ ، مير كلا تئيدنر عضي وهف ، هئاقل
مهدرطو ءلاؤ هع نم وهن ان يملاطلا ءرمز بي ف

1. ماعذلا ٦: ءروسلا نم ، ٥٢ تئيلآا

هذه ناسنلا لّكشيد نيد ،رورسلا لّك رورسلا و
،ةيناسنلا ةبترم ي لّاناسنلا لّصيد نيد و ،ةرصدلا
ي لّعلا مانسلا و ،عفر لا ةور ذلا ي لّعبر تيف
الله ءاقل ي لّ لوصولا ماقمة مظعي في راوزبسلا ميكحلا لزغ

ربلد دادبر خآ** ام مار ،مار لاد تشگه كايبي قاسد

ام ماک ،ماکشوخ

** مياهدروخه كن و خي سبو مياهدرب جنر سب

ام ماد هب ي داتفس دقز ابه اشن اك

بيغتسد دز** تسخن مد ي نعم ملءك لم راد رد

ام مانده بتلود ةكسد

رگ** تسام غور ف عور ف هلمج و لصا مئام

ام ماجز دشونب تسار كنم هجاوخ

شر عز رترب** مياهداهنور ن اغم ريپن اتسأ رب

1 ام ماقم ورنيز هدمآ

1. ۱۹ و ۱۸ ص «رارسان اويہ»

انمفل يمجلا همفد بيحلا ثاغأ و ،بولقلا اندت قاسنك :لوقيد

انلئابحي فس دقلا رقص طقسى تد ،انباذعل اطو ،اننتحمت لاط دقلا

نوكتنأ ،ي لوللا ةظحللا ذنمو ،ي نعملا ملءك لم رادي فبيغلا ديت رد دقلا

انديب ةلودلا

ای*** لد شرعش پیدو بدو چه دو خره پس شرع

امام حلاً تیدر بار برد به بعد

دم آن و چه*** دشت ختختت ره و هرد کاذه رذر ه

امام اد به بن ویامه ی امه ن آ

ماب نه*** دنلب ام ماب ز ا دش و چی تسین گ نابلگ

امام او د ز ا دنر ب ماو خر چه

ی م هتفگ ات*** قرفه بی و رسخه لک دنکش بر ا رسا

1 امام ملاغی تسه و تش ورف

هتفرعم و الله عاقلنا کما بی فی ناساکلا ضیفلا میکحلا تلوقم

لاملا، ققدملا میکحلا و، ققحلا ماعلا ص صذدقو

نم ی لولا هتمک هرد الله سددقی ناساکلا ضیفلا نسحم

بر شیل فرکتی کذا رکنا ولو، انداعشیا عور فرمهفن وقابلا اماً، لصلأا نحد
انساکنم

لقد توجهنا إلى أعتاب شيخ المعبد، فصار مقامنا - لذلك - أفضل من العرش». ¹
1. نتر اقملا ب تبعلا ام و؟ بلقلا شرع عم نتر اقملا ب امسلا شرع ام و: بلوقی

م. حلاً انتیبعم

دعسلا رئا طقس نید، اشرع تبشخلک و، هرد بارت هرد لک تحضاً دقل
انکار شیی فی کلملا

تر اعتسا هتستلا کلا فلا حطسأ نإف، انحطسق و فنم عانفلا ادنی لاعتاملو
انناقب ن ما هعاقب

و لیکسر أسرار خوزة السلطان على أم رأسه، ليقول بائع الخمر: أنت
غلامنا».

حويقلا يي حلا ءاقل ءيناكما ءلأسملا «ءنونكما تاملكل»
ءناملا و ،انرودب و ،ءفرعم و يءبلاا يءمرسلا
ءهجن مو ،ءهجن مءمكلا هءهلا يفر حلال قنلا و ،ءمءلا
ءمءلا و ءمءلا ءناكما ءمظءا امار تحا و الءءى رءا
:اھر يفا ءءب ءمك انهل قنء ،ءماشلا لءطفا انهل

نَ يَبُوْةٌ يُّوْرُلَا وَ ءَفْرِعْمَلَا عَ اَنْتِمَا نَ يَبِعُ مَجْبِيَا هَبَّةٌ مَلِكٍ

:امهناكما

ن اوکیزی ا برط** راتفرش وخن ا قشاعی ا بط

راک نیریش

نیهه بعزای کات** ار حصه ر نیهه ناخرای کات

رامخرد

ی اهرج حدقرد** غرافام و سی دهاشن اهرج

رایشهامو

نیا زا دعب** تسودن ماد و امتسد س پسد نیز

¹ رایو هقلدو امشوگ

ماقم دذعن و فقاوی لعلأ الأملأ فی فن ییبور کلا نأ عم

ن و فر تعید، ی لاعتق حلا ن من یبر قملانأ و **تَلْمُنَا تُتْ وَنَدُ وَا**

هُكِرْدَتْ لَآ تمیر کلا قیلأ ی شغُت و **كَا نْفَرَاء** ام روصب

لِوُقْعَانِ عَبَّ جَتْحَا اللهُ نَأ صَدُو، نیعلک **رِاصْبَلَا**

نَأ لَأ، ل قاعو رظانل کدئار **رِاصْبَلَا** نِ عَبَّ جَتْحَا اَمَك

¹ نینسحما رایخلأ اهیأ اوبرطا و، قحلا ی لاین یقشاعلا اهیأ اومله: لوقید

لکرتدی تمی لآ و عایضلا ارحصی فهیتند و انهوجوی لآ میهدی تمی لآ
رامخلا مزاندو تبعکلا

سأکلا فی فل ازتلا ثیدو هذعل غشی فن حزن یحی فرظانو دهاشن وکلان افر
ن یظقیل زناملو تیقبتمه عرج

و سنمسک منذ الآن بأذیال الحیب، و سنسمع له و نطیع».

وَمَرَّ أَمْدًا بَرْدُ دُبْعًا مَدْنُ وَدَدْرِي أَوْ نَتْفَامَ تَقِيلًا وَلَا تَبَاغَ دُوسَا

بَانِيْقِيْتُ دَدْرَا أُمَّءَاطِغْلَا فَشِكُوْلَقِ رِطِي لَعْنِ وَطَخِي

كَلذِ وَ ، تَقِيْقَحْلَا تَبْدِي لِإِلِ لَوْصَوْلَا لِيْبِسْ لَا ، مَعْد

لِ كَرْدِي لَا وَ ، عِي شَبْ طَاْحِي لَا وَهْفَ ، عِي شَلْ كَبْ هِتْطَا دِلَا

1. (بِهَامْلِ عِبْرَنَ وَطِيْحِي لَا) إِذَا فُ ، هِبْ تَطَا دِلَا نِ وَ دِ عِي شَد

هَشِيْمَه اَجْنَاكُ** رِيْگَز اِبْ مَاد دُوشْدَس كِرَاكْش اَقْدَع

2 اِر مَاد تَسَا تَسَد هِبْ دَا ب

بُحْ بَاوَسْلَا هِيْفَلْ ضَا رُ حَبَا كُ دَعْ عَدَفْ

دَشْدَا دِيْپَه كُ** رَا ز هِدْش وَ رْفِي تَشْك هَطْرُون يَارِد

3 رَا نَكْرِبِي اِهْتَخْت

وَ عَامَسَا رِهَا ظَمِي فَيِّ لِحْتَلَا رَابْتِعَا بَار وَ صَدْلَانْ أَلَا

بَتِيْهَة آر مَلْ كِي فَهَلْ وَ ، دُوجُومِي اِتَا فِصْد

1. هط: ٢٠ قر و سلان م، ١١٠ تقيلاً

2 يقول: «لا يُمكنك أن تصيد العنقاء مَهْمَا حَاوَلْتِ، فَا رْفَعِ الشْبَاكَ وَ أزلِ المَصَائِدَ، فَلَنْ تَصِيدَ شِبَاكَكَ إِلَّا الهَوَاءَ».

3 يقول: «لقد غرقت آلاف السفن في هذه المهلكة، و لم يكن من خشبة يتعلق بها الغريق».

1 ﴿اللَّهُ هُجْوَةٌ أَوْلُوتٌ أَمْنِيًّا﴾

طَبَهًا ، يَنْفُسًا ضِرْلًا لِيْلِ بَحْبٍ مُثِيْلًا مُكْنًا وَاو

اللَّهُ يَدَعُ

صَّ اوْخَلَانًا لِأِي ، عِيْمَجَلًا يِفِ دُوْجُوْمِي لَجْتَلًا اذْهَو

وَلِأَيُّ ائِيْشَتِيَّارٍ اَمْنِي: نَوَلُوْقِيْمِ هَذَا اذْهَو ، نَوَرِيَّ اَمْنٍ وَاوْمَلْعِي

بِعَمِّ وَاوْدَعْبُوْهُ اَلْبَقَا لَللَّهِ تِيَّارٍ

هَكَذَا زِيْجَرِ هَبْ *** دِيْدِ اَفْصُوْرُوْنَتِ فَرَعْمَزَكِيْ لِد

دِيْدِ اَدْخَلُوْا دِيْدِ

نَايْمِنِيَّازِيَّ *** مَنِيْبِيْ مَوْتِ تَرْوَصِ مَرِكْنِيْ مَهَكَرِ هَبْ

2 عِيْ دَايِيْ مَوْتِنِ مَشْجَرِ دَهْمِ

نَوَرِيَّ اَمْنٍ وَاوْمَلْعِي لَامَّ اوْعَلَا وَاو

عِيْ شَدْلِكِبْ هَذَا لِأَيُّ مَهْبَرٍ اَقْلَانِ مَهْيَرِ مِيْفِ مَهْنًا لِأَيُّ

3 ﴿طِيْحِمُ﴾

1 ﴿اَوْلُوْتٌ اَمْنِيَّا فُبْرَعْمَلًا وَاوْقُرْشَمَلًا لِلَّهِ وَاو﴾: قَرَقَبَلًا: ٢ قَرُوْسَلَانِ مَ، ١١٥ تَقِيْلًا

﴿مِيْلَعُ عَسَاوِ اَللَّهِ نَّ اَللَّهُ هُجْوَةٌ مَّ نَفْ

2 عِيْ شَدْلِكِي فَاَللَّهُ يَرِيْدُ ، اَفْصَلًا وَاوْفَرَعْمَلًا رُوْبَرُوْنَتِيْ ذَلَا بَلْقَلَانِ: لَوَقِي

بِيْلَعِ هَرِظْنَعْقِي

فَايْمِنَا اَنْظُرْ اُرِيْ صُوْرَتَكَ فِيْهِ ، وَاو هِي (اَيُّ صُوْرَتِكَ) لَا تَفَارِقُ عِيْنِيْ».

3 تَأْصِفُ: ٤١ قَرُوْسَلَانِ مَ، ٥٤ تَقِيْلًا

هڪ اتفگ** ۽ زور ڏيسر م هاوخت لئسو م اڪڙ م تفگ

1 ۽ شاب ڊيسر ڊياشر گنڊ ڪين

**

ن يو** تسان م ه بن م زار تڪيد ز ن ت سود

م ر و د ۽ و ز ا ن م ه ڪ ر ت ب ج ع

و ن م ر ا ن ڪ ر د** ت سود ه ڪ ت ف گ ن ا و ت ه ڪ ا ب م ن ڪ چ

2 م ر و ج ه م ن م

ي ف و ق ا ف ل آ ي ف ا ن ت ا ي آ م ه ي ر ن س ر : ي ل ا ع ت ا ل ل ه ل ا ق

ه ن آ ل ڪ ب ر ب ف ڪ ي م و ا ق ح ل ه ن آ م ه ل ن ي ب ت ي ي ت د م ه س ف ن آ

3 . ڊ ي ه ش ڊ ۽ ي ت د ل ڪ ي ل ع

و ي ق ي ف و ت ر و ن ب م ه ت ر ي ص ب ن ي ع ل ح ڪ ا س ي ن ع ي : ل ي ق

ه ي س ف ن ل آ و ه ي ق ا ف ل آ ي ر ه ا ظ م ي ف ي ن و د ه ا ش ي ل ، ي ت ي ا د ه

ل آ و ق ا ف ل آ ي ف س ي ه ن آ م ه ل ن ي ب ت ي ي ت د : ن ا ي ع ڊ ه ا ش م

1 يقول: «قلت: سأنعم بوصولك يوماً. قال: انظر جيداً فلعلك بلغت هدفك».

2 ڊي ع ب ه ن ع ي ن ن آ ب ج ع ل و ي ن م ي ل ا ب ر ق ا ب ي ب ح ل : ل و ق ي

ما العمل، إلى من أشكو و أقول: حبيبي و لكني أبدو و حيداً».

3 ت ا ص ف : ٤١ ة ر و س ل ا ن م ، ٥٣ ة ي ل آ

وَلَوْلَا أَنَا وَ، يَنَامِسَا وَ يَتَافِصِد وَ أَنَا لَأِ سِ فَنَلَا يِ فِ
نُ طَابِلَا وَ رُهَاطِلَا وَ رُخِلَا

بِجَعْتَلِ يَبْسِي لَعِ «فَكَيْمَ دَو» : يَهْلُوقِبُهُ دَكَا مَث

هُسْفَنْدُمُ هَارَا وَ ، هُوَارِنَا رِيغَنِمِ هِدَايِعِي لَجَتَ اللّٰهِنَا

مُهَلِي لَجَتِي نَارِيغَنِمِ

بِهَيْدِ اللّٰهِ تَاوَلَصِنَا يَنْمُوْمَلَا رِيْمَالِ اَق

هُسْفَنْدُمُ هَارَا وَ ، هُوَارِنَا رِيغَنِمِ هِدَايِعِي لَجَتَ اللّٰهِنَا

نَارِيغَنِمِ

مُهَلِّي لَجَّتِي

عِي شَلِّ كَرَمِي فَمَهْ تَاذِرْ هَظْأِي «هَدَايِعِي لَجَّتِي» :هُنُوقْ
أَدَهْبُهُ هُوَارُنْ أَرِيغْنِمِ ، نِيَايَعَةُ يُوْرِي رِيْنَانْ كَمِي تُثِيحِبِ
تُثِيْدَنْ مِ عَايْشَلَا أَبْ مَهْتَفِرِعَمِ مَدَعِدِ ، نِيَايَعَةُ يُوْرِي لَجَّتِلَا
أَهِيْفِي قَرْ هَاظَلَا مَهْتَاذُنْ يِعَا هَهْنَا وَ هَلْ أَهْتِيْرْ هَظْمِ

وَ قِ أَفْلَا تَايَا يِ فِ مَهْلَا أَهْرْ هَظْأِي «أَسْفَنْدُ مُهَارَا وَ»
قَرْ هَابَلْ دِلَادِ وَ ، هَلْ قَرْ هَاظِدِ هَاوَشْ هَهْنَا تُثِيْدَنْ مِ سِ فُنْدَلَا
نِيَا فِرْعَوِ مِ دَعَا يُوْرِي هُوَارْفِ ، هِيَايَعِ

مَهْتَاذِرْ هَظِيْنَانْ أَرِيغْنِمِ يِ «مُهَلِّي لَجَّتِي نِيَا رِيغْنِمِ»
مَهْتَاذِلْ أِيَارْمِ وَ ، هَلْ رْ هَاظْمِ هَهْنَانْ وَ فِرْعَوِي تُثِيحِبْ أِنَايَعِ أَهِيْفِ
مَهْتَاذِبْ أَهِيْفِرْ هَاظَلَا هَهْنَا وَ

نَبَا عَاعِدْنِمِ أَضَعْبَانْهُ ضِيْفَلَا مَوْحَرْمَلَا رَكْذِ وَ
يِ فِ لَوْلَا عَزَجَلَا يِ فِ مَانْرَكْذِي ذِلَا ، يِي رِدْنَكْسَلَا عَاطَعِ
عَادَهْشَلَا دَيْسِمَامَلَا يِلَا هِدَانْسَابِرْ شَاعِلَا وَ عَسَاتَلَا نِيْتَحْبَلَا
لِ اِقْدَمْتِي هِيَايَعِ مَلَا سِدُو اللّٰه تَاوَلْصِي لَعْنِ بِنِ يَسْحَلَا
يِي مُقْلَا هِيُوْبَابُنْ بَدْمَحْمُ قُوْدَصْلَا خِيْشَلَا يِي وَرِ وَ
يِي بَأْنَعِ هِدَانْسَابِ «دِيْحُوْتَلَا» بِبَاتِكِي فِ هِيَايَعِ اللّٰه مُمَحْرَ

نَعِي نَزْبُخًا؛ مَلَأَسَا هَيْدَعِ اللّٰهِ دَبَعِي بِلَأُتْلُقُ: لَأَق، رِيصَب

!؟ تَمَائِقْلَا مَوِيَنَ وَنِمُومَلَا هَارِيْلَه، لَجَوَزَعِ اللّٰهِ

! تَمَائِقْلَا مَوِيْلَ بَقْمُوَارُ دَقْو، مَعَد: لَأَق

!؟ تَم: تُتْلُقَف

!؟ لُبِ اَوْلَاقْمُ كَبْرَبُ تُسَلَّ أ: مُهَلَّ لَأَقَن يِد: لَأَق

: لَأَقْمُ، تَعَا سَدَت كَسَمُ

أ، تَمَائِقْلَا مَوِيْلَ بَقْ اَيْنُدَلَا فِي فَهَنْوَرِيْدَن يَنْمُومَلَانَّ اَوْ

!؟ اَذَهْ كِتَقُو فِي فَهَارَتَتَسَلَّ

اَذَهْبُ تَدَحَافُ اِكْ اَدِفُ تُلْعَجُ: هَلَّ تُتْلُقُ: رِيصَبُ وُبِ اَلَأَق

!؟ كَذَع

لْ هَاجِرُ كُنْمُ هَرَكْنَفُ، هِبَتُ تَدَحْ اَذَا كَنَافِ اِلَا: لَأَقَف

تَسِيْلًا وَ رَفَكُ؛ هَيْبَشَتَا اَذَهْنَا رَدَقْمُ، لَوْقَتَا مَعِي نَعْمَب

عِي لَاعَتَا: نِيْعَلَابِ اَيُوْرُ لَأَكِبْ لُقَلَابِ اَيُوْرُ لَأَا

1. نَوُدِحْلُمَا وَ نَوُهَبَشْتُمَا هَفِصِيدَ أَمَّع

وُهَيْبَسْ يِدْ: لَأَقْمُ لَأَسْلَا هَيْبَاءَ مِظَاكْلَا نِ عِهْدَانَسَابِ وَ
بِأَجِدِ رِيغِبِ بَجْتَحَا هِقْلُذِ رِيغِ تَبِأَجِدِ هِقْلُذِ نَيِّبِ
2. رُوْتَسْمَرِ تِسْرِ يَغْبِرِ تَنْتَسَا وَ بِوُجْحَمِ

رد هنرو* دیدش آقده ماخن او توش قد بیر فرزا

3. تسهر را کردی کیدی را گنز فقسدن یا

1، قیورلا فی عاجام باب، ۲۰ مقر قیورلا، ۱۱۷ ص، قودصلا «دیحو تله»
قودصلا قبتکم تاروشنمن م

2 و مسجلان عی هینلا باب، ۱۰۵ ص، ۱ ج «ی فاکلا لوصلا» فی یور
نبل یعامسا بن دمحم ن ع، دایز ن بل هسن ع، ن سحلا ن ب دمحم ن ع، قر و صلا
هتلا سف ماسلا هیلع اضرلا ماملایا دنع تنک: لاق هنا دیز ن ب دمحم ن ع، مع یز ب
:الناقی لعی لمأف دیحو تلان ع

عنی شنم لا، هتمکد و هتر دقبا عادتبا اهدنبم و، عاشنا عایشلا ارطاف لله دمحا
ادحو تم عاشفیک عاشم ق لخذ. ع ادتبالا اح صیدالاف لعل لا و، ع ارتخال ال طبیف
م اهلولا اغلبت لا و، ل و قعلا هطبضت لا، هیبویر هقیقد و هتمکد رهظلا لک لذ ب
هنودت لکو، قر ایعلا هنودت زجع. ر ادقملایا هبطیحی لا و، ر اصبلا ا هکر دتلا و
و، بوجحم باجد ریغب بجتحا بتاقصلا قیر اصت هیفال ضد و، ر اصبلا
تعد و، قر و صدر ریغب فصو و، قیور ریغب قر ع. روتسم رتسر ریغب رتسسا
ل اعتملا ربیکل الله لا ایله لا؛ مسجر ریغب

3 یقول: «لا یمکن رؤیة قلم الرسام من سحر الرسم و فتنته؛ و إلا فإن هناك
صانعا لهذا السقف النحاسي اللون».

طَقْرَهْظِيمَ دُبَيْغَمَ لَاعِلَانِ أَيْ فَرِعَمَالِ هَا ضِعْبِ لَاعِلِ
هَذِهِ فُسَانَا وَطَقَبَاغَامِرْ هَاظِلَا وَهِيَ لَاعْتَقُ حَا وَ
وَرِهَاطُمَ لَاعِلَانِ نَوَلُوقِيْفَ بِأَوْصِلَا سِ كَعِي دَعَاةَ لَأَسْمَلَا
بُبَيْغِي لَاعْتَقُ حَا

مُهْلِكُ كِرْشَلَا أَذْهِي صَنْقَمِي فِرَابِتْعَلَا أَذْهَبُ مُهْفَ
عَادَلَا أَذْهَنَ عَهْدِيْبَعَضِ عِبَاللَّهِ فَاْعَدَقُو ، يَوَسْلَا دِيْبَعِ
يِرْغِيدِنِ اِرَايَهْ كَمِ دِدْرْگِ مَوْلَعِمَاتِ هِدِرْپِنِ كَفَا رِبِ

1 دنتسری م ار

يَلَا تِيْبَلَا تَارْذِنِمَ هَرْذَلْ كِ تَلُوْحَتَا اِذَا ، مَعْدِ
يِرْتَامَ مَلْعَتَا لَاهَنْكَلَاو ، سَمِشَلَا هَجُو تَدِهَاشَلَا عَارْحَصِ
وَبَاتْفَارْدِ مِ دِنُوْدِي مَاهَمِيْسَارِ سَدَهَرْذِ رَا زَهْنِ يِدِنْجِ

2 تسيچ باتفاكن آزال فاغ

وَعَامَلَانِ عَارِيْتِكَا نَعْمَ دَقْلِ لِقَاوُ كَمِ سَلَا عَمْتَجَا اَمَلِ
نَاكُ وَ دَعْبِ عَامَلَا رَنْدِ مِ اَنْدَا لَا ، هِنِمَ اِنْتَايِدِ لِ صَا نَا

¹ يقول: «أزح الستار عن عينيك حتى يتبين لك أن الأحبة يعبدون ما لا تعبد».

² يقول: «آلاف الذرات تسبح باضطراب في شعاع الشمس و هي لا تدري كنه الشمس».

عَظْم رِيْخْ كَمَسِّي نَلَا فَلَ رَحْبَلَا يِ فَنَّ أَعْمَسْ دَقْضِ عِبَلَا
ءَامَلَا مَانِيرِيْ بَهْذَنَلَا: اَوْلَا قَفْ

رِيْغَ اَنْيِشْ يِ نَوْرَا: بَا جَا فْ، هَوْلَا سْ هِيْلَا اَوْلِصُو اَمْلَفْ
ءَامَلَا مَكِيْرَا يِ تَدْءَامَلَا

*** وَكْ تَسُوْدُ! تَسُوْدُ يِ اَهْ كَهْ تَسْشَنَامْ تَسُوْدُ اَبْ

1 تَسُوْدُ يِ وَكْ هَبِيْ تَسْمَزْ مِيْنَزِيْ مَهْ وَكْ وَكْ

دُوْخْ هَچْ نَاآ *** دَرَكِيْ مَامَزَا مَجْ مَاجْ بَلْطَلْ دَا هِنَا سْ

دَرَكِيْ مَانْمَتَهْ نَا كِيْبَزْ تَشَادْ

بَلْطْ *** دُوْبِنْ وَرِيْبِنْ اَكْمُوْنْ وَكْ فَدْصَرْ كِيْ رَهْوَكْ

2 دَرَكِيْ مَ اِيْرِدْ بَلْ نَا كْدَشْمَكْ زَا

وَا *** دُوْبُوْ اَبْ اَدْخَلْ اَوْحَا هَمْ هَرْدِيْ لَدِيْبْ

3 دَرَكِيْ مَ اِيَا دَخْرُوْدْ زَا وَشْ دِيْدِيْ مَنْدْ

1 يقول: «أسأل حبيبي الجالس إلى جوارِي: أيها الحبيب، أين الحبيب؟ ونحن

نتساءل جميعاً ثملين: أين طريق الحبيب؟».

2 نَمْ هَبْلَطْتِ يِ ذَلَا نَأْنِيْدِيْ فَمَلْعَلَا مَهِيْفِيْ رَتَّ اَسَاكْ اَنَمْ بَلْطَتْسْ فَنَلَا: لَوْ قِيْدِيْ

اهديني فوهريغلا.

كاللؤلؤة التي تخرج من صدفتها تنشد ضالتها من التائهين على ساحل البحر».

3 يقول: «أن عديم البصيرة كان ينادي ويبحث عن الله، والله معه لكنه غافل

عنه».

ع مطش يوخزو** ديابي م ي اهديد هديد قديد رد

ديابي م ي اهدير ب

تسوا هممه نرو** ار و ا ي نيبي بهك ي رادن هديد وت

¹ديابي م ي اهديد

ع طاشلا ي اء اهطوقسو ، عاملا نء ءكمسلا ثحب ءصق

موحر ملا ص لخملا انبحاء و ميدقلا انقيصد لوقي

الله س دقسي رهطما ي ضترم خيشلا جاحلا الله تيا ديهشلا

هرد:

تفيطلا و تريتكا تلتماي سرا فلا بدلا ي فتدرو دقل

ذا ، اهدشتمو اهلائقل هجذ اننكلا عاملا و كمسلا ناسلا ي اء

لوقي:

وچار شركهه** دوبي يهام روانشي نايرد هب

دوبي يها توكنم

¹ تعبطلانم ، ي لولا اءمكلا «ءفر عملا و ءمكحلالها مولعن مءنونكمء تاملك

ي ناها رفس مشء تعبطنمو (هـ ١٣١٦ ءنسدي رفظملا) ، ءير جلا

يقول: «يجب أن تمتلك أعيننا عين البصيرة كذلك و أن تقطع الأمل من هذه الدنيا و تترك الطمع جانباً فليس لك العين التي تستطيع رؤيته (أي الله) و إلا فالله موجود في كل مكان».

جنگش زای جنر ۱۰۰۰ هدی شکی شیوشت دایص زان

۱ هدی ماد

ن ازوسلد ۱۰۰۰ ش بار طضا ردی گنشت زان اجانه

ش باتفا غاد ز

۱۰۰۰ باتی بدت شگی زور هشیندان یارد

ب آ وک، ب آ: مدرم دنیوگی م

دشاب ۱۰۰۰ ش خبن اج ریسکان آرخا آتسا مادک

ش خبن اور اری هامو و غرم

ز ب راید ارچ ۱۰۰۰ تسان اهج نیا عاتمر هوگن آرگ

۲؟ تسان اهدام مشچ

۱. یلثم ارساقا هر کفن اکو عاملا یفا یحذت تناکة تکمسن ألیقه: لوقی

ما ضایقها صیاد یوماً من الأیام و لا وقعت فی شباکه أبدأ».

۲. بس مشلا اهجفلتو أوجتو أش طعتل تناکامو: لوقی

!عاملا بو هو س انلا هذعل عاستیام نعت لءاستو اهر بصد دفن دفنک لذ عمو

؟ همعطتستو أش عنملا ریسکلا اکلذ میهام فرعت لامو

فإن کان ذلک الجوهر متاع هذا العالم، فلم یارب خفی عن عینی؟».

ه د و س آ ب آ ر د * * * ه ن ر ح س و م ا ش ر ظ ن ر د ش ب آ ز ج

1 ه ن ر ب خ ش ب آ ز و

* * *

ج و م ه ك * * * ل ف ا ع ت ش ك ت م ع ن ر ك ش ز ا ر گ م

ل ح ا س ه ب ا ي ر د ز ا ش د ن ك ف ا

ه ب ش ت آ د ن ك ف * * * ب ا ت ن ا ه ج د ي ش ر و خ د ي ب ا ت و ا ر ب

2 ب آ ي ر و د ش ن ا ج

و د ا ت ف ا ك ا خ ه ب * * * ش د ا ت ف ب ا ر ب ي گ ن ش ت ز ا ن ا ب ز

ش د ا ي ه ب د م آ ب آ

ك ا خ ي و ر ه ب * * * ي ت ف ن ش ن و چ ا ي ر د ز ا و آ ر و د ز

ي ت ف گ و ي د ي ط ل ا غ

م ي ت س ه د ي م ا ه K * * * ت س ي چ ا ي م ي ك ن آ م ت ف ا ي ن و ن ك ا ه

ت س ي ن ي م د و ا ي ب

¹ يقول: «في حين أنّها تعيش في خضمّ ما تتساءل عنه، راضيةً مرضيةً...».

² اهتفظة؛ بمعنى كالتى لع (الله) ركش ن أ ل د ب ك ل ذ ن ع ت ل ف غ ا ه ن ا ل ا ل : ل و ق ي

ل ح ا س ل ا و ح ذ ا م و ي ج ا و م ل ا

و هناك سفعتها حرارة الشمس المحرقة».

هتوك متسد هك**ن ما هبش زور ما مناد اغير د

1ن ماد زار واتسا

«الله عاقل» ءناسر ي في زي ربتلا ي كلملا الله ءيلاً ءيقلا ملاكلا

و الله عاقل لود بٲتك و ليقام عم ءناف ، ءلمجباب و
رردلا نم آقد دوجوم وهام عم و ، هتفر عم ءيناكما
ءحلا ءح تيم لم يقحلا ن آلا ، ءكولسما لبسلا و ، ءنونكلا
«الله عاقل ءناسر» باتك لثم باتك ي ءء فرعتلان لا
ءيلاً و ليلجا هيقفلا ن افرعلا دنس و قحلا ءيلاً مو حرمل
ي ءءا سي زي ربتلا ي كلملا اقا داود ازريم جاحلا ءينا برلا
هتامح و هتاكربنم انقر و سي سدقلا همامم ي لاعت الله
و اهزاجيا و عيضاوملان اقتا ءهجل كاذ و ، ءنم و هدوجب

1. ءراحلا ءفاجلال امرلا ءريساً ءطقسو اهقير س بيءو: لوقيد

بجئاهلا رحبلا جاوما ءوصء عمسء ءيدك انه و

قرغامياً اهءلفغ ي فءقر اغو اهئظ ي فءءطخمء ءناك اهءا ءلمء

فصاحت: أه! الآن عرفت ذلك السرّ الذي تربطني به آصرة حياتية و لولاه ما
دخل نفس إلى جوفي. لكن أسفي على ما فرطت في جنب الله إذ لم أشكر نعمته
تلك و ها أنا اليوم بعيدة عن مصدر حياتي كلّ هذا البعد».

ص (رشبلا ءايءي ف ي بيغلا ءءملا) - «رشب ي گدنز رءي بيغ ي اهادام» باتك

عوضاوما بیترت و ،تیدوہشلا و تہیئاورلا دھاوشلا
ل یلدلا ماکتسا و ناہربلا ساسا ی لعا تہیئاقللا تہینافر عدا

رکذا نأ انه بسانملا نم یرأ ، اذه ی اذع ءانذ و
 ملعلا دیقفلا ءینیعلا ءفر عملا موزلل صأ ی فبئک ائمماً اضعب
 ءیطخلا ءخسنلا نع ، ءیار دلا و رکفلا و لمعلا و
 ءبیطلا ءدلبلا ی فاهذع اهتخسننسا ی تلا و یدل ءدوجوملا
 :ل ا قئید ، مق

مِ حَرَّرَا نِ مَحَرَّرَا لَ اللّٰهَ مَسْبِ

اللّٰهَ لِ و سَرَى اَعُوْةَ اَلْاَصْلَا و لِلّٰهَ دُمَحْلَا

اللّٰهَ اَنَّمَا اِهْلَاى اَعُوْ

ءقیأ ن یرشع ی اذع و برید ام میرکلا ن ارقلا ی ف درو
 ربیاعت ی ف اذک و ، هیلا رظنلا و الله ءاقل ءرابع لمحت
 دقف ، یرخأ ءیحانم و ، ماسلا مهیلع ءمذلاً و ءایبذلاً
 و ل جققحلا هیزننن ی ف ءرینک تاملکت ایاورلا ی ف تدر و
 لکن ء فرصد هیزننن ء اهرهاظ ی ف مننن ی تلا و لاء
 . ءفر عملا تاجرد و بتارم

ءنیابتم براشم مهیلع الله ن اوضر ءعیشلا ءاملعو
 : براشملا لکننم ن یرشممها نأ لآ ، بابلا اذه ی ف
 مهفلا اذهل ءفر عملا ی هنتم نأ ئید ، فرصلا هیزننلا

اذهل وادقو ، لله فرصلا هيزنتلا قرورض في فنمكي
ةفرعم باب في فتءاجي تلا تاياورلا و تايلآا هاجتلا
هناقلو الله

ي تلا تاياورلا و تايلآا عيمج رّسفي لآثم وهف
باقعلا و اباونلا في قلدو تو ملاب الله اقلن عتدحتت
تاياورلا نيد عمجا بجي نأ ى رخأ ةقر ف دقتعتو
و هبشتلا تاياور نيد و فرصلا هيزنتلاب ةلناقلا
و لوصولا و ةفرعما ةيناكما ى لعل دت تي تلا تاياورلا
: ي لاتال كشلاب اهجار خا

ةفرعما ى لعل فرصلا هيزنتلا لودت تاياورلا لمد
هنك ى لعل فرعتنا و قرهاظلا نيعلاب ةيؤرلا قيرطن ع
ءاقللا و هبشتلا تاياور لمد و ، ةيهلآا ةسدقما تاذلا
و ةيلامجلآا ةفرعما ى لعل اهلك ةفرعما و لوصولا و
ةفرعم

وتاذلا بتارمي لجتو، ءيهلاإات افصلا و ءامسلاً
معن نوكتي ذلا ردقلا بى لاعتق حلا تافص و ءامساً
بجحلاً نأ، ى رخأ ءرابعبو .ن كملما ى لئاقبسنا ب ءنكم
رثعيس ءنأف، دبعلات فشكنا اذا ءينارونلا و ءيناملظلا
و ءئامساً و ،ى لاعتق حلا تاذب ءفرعما ى لء اهنيح
ل بق تناك ى تلاك ل ريغ ى ه، ءفرعما هذو و ،ءتافص
فشكلا ءلحرم

ءيهلاإال لاجلا و لامجلا راونا نأف، ى رخأ ءرابعبو
ءجردلا، الله ءايلوا ص اوخرسو لقعو بالقي فى لجتت
مهر يصيدو، الله تاذبن و دلخيو، مهتاذن ءاهمعن و نفي
موقيف، الله ءفرعمر حبي فمهلوق ءح بستو، وه ءلامجي ف
ل حارم ل كى ط دعبو .مهلوق ءنم لآدب مهر و ما ريبدتب
و لله اب ءانفلا و لامجلا راونا ى لجتو و لاجلا تاحبسد
دبعلا ى رينأ ءفرعما هذو ءلصحنوكت، هب ءاقبلا
فشكلا ب ءيهلاإات اذلا ءفرعمر ءنكل لوصولان ءهزج
ين ايعلا و

س انلا رئاس و ،ةفرعما ن ع زج ع اذ هف ،معذ
 ،ك اذ ن م اذ ه ن ي ا ن كل و ،م ه ر و د ب ة فر ع م ا ن ع ن و ز ج ا ع
 ل ا ف . ن ا س ن ل ا ك ل ذ ك و ،ة فر ع م ا ن ع ز ج ا ع ا ض ي ا د ا م ج ل ا ف
 د ب ع ن ب د م م ح م ا ل ل ه ق ل ذ م ل ع ا ز ج ع ب ت ا ر م ن ي ا ب ت ن ا م ر ج
 ر ئ ا س ع م ة ن ر ا ق م ل ا ب ، ر ب ك ا ، م ل س و ه ل ا و ه ي ل ع ا ل ل ه ي ل ص د ا ل ل ه
 . ن ا س ن ل ا و ا د ا م ج ل ا ز ج ع ن م ة م ل ا ا م ل ع م ل ب ، س ا ن ل ا
 ا م ل ع ل ا ن م ن ي م ل ك ت م ل ا ن م ة ف ن ا ط ن ا ف ، ل ا م ج ا و
 ر ه ا و ظ ب ن ي ل د ت س م ، ي ل و ل ا ا ة ف ن ا ط ل ا ي ا ر ي ل ع م ه م ل ا ع ل ا
 ة ي ع د ل ا و ت ا ي ا و ر ل ا و ت ا ي ل ا ل ي و ا ت و ت ا ي a و ر ل a ض ع ب
 1. ك ل ذ ي ف ة د ر ا و ل a

ء ا ق ل ي ل ع ة ي ع د ل ا و ت ا ي ل a ت ا ر ق ب ا ق ا د ا و ج ا ز ر ي م ل ا ج ا ح ل a د ا ه ش ت س a

و ت ا ي ل a ن م ض ع ب ر ك ن ض ا ف و ل a ب ر ي ق ط a ا ن ا د و ا و
 ا م ل ع ل a ل ي و a ت ب س د ي ن ع م ل a ا ذ ه ي ف ة د ر a و ل a ت a ي a و ر L
 ل . ط ا ب ل a ن ع ق ح a ز ي م ت ي ي ت ح ل ض ا ف ل a

ا ل ل ه ا ق ل a ت a ي a : ت a ي ل a ك ل ت ة ل م ج ن م

1 يخيشلا تاملك حير صوهق اذملا اذ هو» بي هو تيشاد، انه، فلؤملا تناك دقل
 امكن اذ هجو ي ل ع ة فر ع م ل a و ا ق ل l a ر ا ب خ ا ن و ل و و ي م ه ن ا ل a ؛ ه ي ع ب a ت و ي ئ a س د ل a
 ، ي ئ ا ي س د

دارملا نأبت ايلا هذه لولا تفنطلا ترسفة دقو
تفنطلا تدنفدقو بي هلا اب او ثلا ي قلتو توما و هاهنم
زاجم و لب، زاجم و هكاذن أة لئاق، لولا اي أة تيناثلا
ديعب.

بي زاجملا ل نعملا ل علمدارملا ناك اذا و
نمة تجرد ل علمكاذن لمد و هكاذن مبرقلا زاجملاف
ن ا و . نكمملا راطي فاعرشد ازئاجن و كيتيحب عاقللا
بي قيقد عاقلنا ل علماعلا فرعلا ب، هب حرصيلا ناك
اهنو ك ل علمظافلا رابتعلا رظنبا انذخا اذا اماً و
حور ل نعم روصتند ا و ، بي ناعملا حاور لأة عوضوم
انكه و ، تقيقد و ه ماسجلا عاقلنا ل رنسا اننا ف، عاقللا
و حذ ل علماهنم لك عاقلن و كيو ، بي ناعملا و حاور لأة عاقل
ل احب سانيد و حذ ل علم، عاقللا ل نعم حور هتاذي فل محيد
ل علملا و بي قلاملا

نكمملا عاقللا ل نعمنا ل و قلان كمي، علاطلا هذه بي فف
قيليامب، هيف عاقللا حور اقد ل محيد، اضياً الله عم
بي ف ل نعملا سفن ع ربعي و ه و ، ل علملا و بي قلاملاب

ظفاب تفلتخم ريباعتب اهيفدرو ي تلات اياورلا و تيعدلاً
و ،ميركلا ههجو ي لارظنلا و ،ةرايزلا و ،لوصولاً
ن ع ترّبع و .حورلا قلّعت و ،بالقلا تقيور و ،يّلجتلا
ن ينموماً ريمان عيور و ،ن امرحلا و قارفلاب هسكع
دقي نعيدل اقة نأ ةلاصلا تماقدق ريسفتي فملاسلا هيلع
لأ و :ةرابع تيعدلاً ي فتررّكت و .ةرايزلا تقو برتقا

بِكِهْجَوِى لَارَظْنَلَا ي نَمْرَحَتَ.

هُارَتَنْ كَلَو : كَلَذَك مَلَسَلَا هِيَلَع مَامِلَا مَلَاك نَم و

بِنَامِيَلَا قِنَّا قَحِبُبُ وُلُقَلَا

كَزَّر عِر وُنُبِي نَقِحَلَا وَ : مَيِنَا بَعِشَلَا قَا جَانَمَلَا يِفَت عَا جَو

بَافِرَاع كَلَن وُكَافِج هَبَلَا

عَايِضِب أَنبُولُق رَا صِبَا زَنَا وَ : قَا جَانَمَلَا يِفَا ضِيَا وَ

رُونَلَا بَجُدِب وُلُقَلَا رَا صِبَا قَرِخَتِي تَد كَيْلَا مَاهِرَظَن

زَعِبَ مَقْلَعُم أَنحَاوَزَا رَيِصَتَ وَ مَمْظَعَلَا نَدَعَمِي لَالِصَتَف

إِكِسْدُق

يِنْبَه وَ : مَحْرَلَا هِيَلَع لِيْمَك عَاعِد يِفَل وُقِي وَ

!؟ كَقَار فِي عُرْبِصَا فَيَكْف ، كِبَادَعِي عَاتُرَبِص

، تَاهِبِشَلَا نَمِي لَاخَلَا مَهْفَلَا وَ ذَعْرَمَلَا مَرْجِيَس ، أَنَه وَ

دَوِصَقَمَلَا نَّأَب ، مَقَلَتَخَمَلَا رِيْبَاعَتَلَا هَذَه يِلَا رِظَنَلَا دَعِب وَ

وَ ، مَنَجَلَا لَوِخَد لَثَم ، مَبَاوِثِي قَلَتَسِيْل ، يِلَا عَاتَد اللّهُ عَا قَلِب

لَا رِيْبَاعَتَلَا هَذَهف ، نِيْعَلَا رُوْحَلَا مَيُور وَ ، مَاهِخَافَتَلَا وَانَت

يِلَا نِعْمَلَا كَلَذَك بَسَانَت

يِلَا نِعْم رِيْغِي عَا قَلَطَمَلَا عَا قَلَلَا دَحَال وَا إِذَا ، لَاتَمَف

يِلَا رِظَنَلَا لَثَم ؟ ظَا فِلَا لِي قَابَل وِوُيِنَا مَلَفِي كَف ، عَا قَلَلَا

كَدَانُ وَكَأَفِجْ هَبْلًا كَزْرَعِ رُونْدِي نَقِحْلًا لِيَوَاتُوا ، هَجُولًا
أَنْبُولُكَ رَاصِبًا زَنَا قَرَابِعِ رَيْسَفْتِ نَكْمِيلِ هُ و ، أَفِرَاعِ
!؟ رِثْمَكَلَالِ وَانْتَبِ كَيْلًا أَهْرَظْنِ عَايِضِبِ

اذه سيذ الله عاقلب دو صقما نأب ص خشد ملس اذا و
و عايبنلا انم الله عايلاو عاقلو ه دو صقما نكلو ، عي نعما
ملا سلا مهيعا تملا

مظعلا اردصلا بطاخذقة نأب اندحلا لاقا اذا ، لاثمف
كلملا عي لائت تدحت: لوقيناً ازاجمه ل نكميف

عايبنلا عي لع «الله هجو» ظفلات اياورلا عي فقلطامك
سي بنلا نإف ، لاثملا لبيس عي لعف ، ملا سلا مهيعا تملا و
الله هجو وهملسو ملا و هيعا الله عي لص

مهيدع ؤمئلاً و ،ملاسلا مهيدع ؤمئلاً ىلإ تبسنلاب

انلا تبسنلاب الله هجو مه ماسلا

و عدين اكةيعدلاً ا هذهنأ ،لأوأ :ب اوجلا ى فل وقتف

الله ى لصدمير كلال و سرلا ى تدو ،ءايلولأا و ءايبينلأا اهدب

مّلسو هلا و هيدع

و مظعلاً الله مسا وه مظعلاً ل و سرلا ن اكا امل و

؟ ؤيعدلاً لك لتب دصقين اكا ى ذلا امف ،مير كلا ههجو

ؤر ذت يار ى نأ :لأناق جار عملان عه رابخا دنع ،لأثمف

1؟ اذهر سفن انلا ى نأف ،ى لع ى شغف ى هلا ارونلا نم

ى لع ق لطا دق ى نعملا اذهنأ ف ،كاذ ى لآ افاضم

كاذ و ،ملاسلا مهيدع ؤمئلاً و ءايبينلأا تاجر دن مضعب

و ى لع الله ى فن يناف او حبصاً و ،برقلا ؤبترم مهليندعب

بهتافص دن يفصتّم

1 و ت اولصلان مض «عبياسلأا عبير» ى فل وقتنملا و تبسلا ؤليل ءاعدي فدرو

هبحجت مويك هجو ى لآ ارظنه قزرا و :ل سرلا متاخلكر ابملا دوجوللا ءاعدلا

نيمر جلمان ع

و الجملة التالية موجودة في دعاء يوم الجمعة للصديقة الطاهرة: فاجعني
كأنّي أراك إلى يوم القيامة الذي فيه ألقاك! - منه عفي عنه. (تعليقة).

الله بنجو الله هجو ظافلاً اق لطنناً انلز وجيدئنيح

،تقيقحلا في ف، وهى نعملا اذهب ميلستنا و ،مهيع الله مسا و

،در لان يفاخما ي ا ر ل د ي ي ا ت

في درو ي ذلا ي نعملا انهل ي لامجلا ريسفتنا و

،ي نسحلا ءامسلاً ان حن: ن ولوقيد شيد قر بتعملا تاياورلا

مسلا سيل ءامسلاً هذه ن م دارملا نأ ،بير لا و

في آيلج رهظي ام وه و بي نيعلا مسلا ل ب ،ي ظفلا

،يظفلا ريغ ءينيء ءامسلاً لله نأ تاياورلا

هلاجل ج الله لي لجتيو ، ملعللا في فيديريام اهبل عفي
 لبت اريثا ث دحتاهبو ، ملاوعلا هذهي في عامسلا هذهب
 ، تيهلا لامسلا تايلجتن معبانو هملعلال كدوجون
 مهيلع نيموصعلا تمثلا تيعدا في فآرارم درو امك
 ملاسلا

!ن لأفي لءو ن لأفي لءو بت ي لجت في ذلا ك مسابو

!ض ز لا و ت او امسلا بهت قلذ في ذلا ك مسابو

ن اكز ات لامي تلامس ابو : لي مك اعدي في فءاجو

!عني شل ك

«توصم ريغ فور حباب امسا قلذ الله نأ» تياور

«ديحو تلم» و سي نيلكلل «في فاكال لوص» ي باتكي في ورو

ن ع- تيعيشلا ي دلة تر بتعملا بتكلان مي هو - ، قو وصللا

:ل اقة هذا ملاسلا هيلع قداصلا مامللا

ظفللابو ، توصم ريغ فور حباب امسا قلذ الله نأ

ريغ هيبشتلابو ، دسجم ريغ ص خسلابو ، قطنم ريغ

ر اطلاقا هذعي فتم ؛ غوبصم ريغن وللابو ، فوصوم

مِّهُوْتَم لِك شِدْهُدَع بُوَجْحَم وَ دُوْدِحْلَا هُدَع دَعْبِم
رُوْتَسْم رِيْغَر تَتْسَم

اَهْنِم سَيَا ؛ اَعْمِ اَزْ جَا اَعْبِرْ اِيْ اَعْمَا تَهْمَلِكُ اَلْعَجَفِ
رِخْلَا اَلْبِقْدِحَاوْ

بَجَدَو ، اَهْيَلَا قِلْخَا اَقَافِلِ اَمْسَا تَهْتَلَاثْ اَهْنِم رَهْطَا فِ
اَمْسَلَا اِهْذِهْبُنْ وُزْخَمْلَانْ وُنْكَمْلَا مُسْلَا اَوْ هُو ، اَدِحَاوْ اَهْنِم
يِلَاعَدُ اللّٰهْ وُهْ اَهْنِم رُهْاَظْلَا فِ ، تَرَهْطِي تَلَا

اَعْبِرْ اِيْ اَمْسَلَا اِهْذِهْ نِمِ مُسَا لِكْلَا اَهْنَا حُبْسِ رَحْسِ وَ
نِيْتَلَاثْ نِكْرَلْ كِلْ قَلْخَمْتْ . اَنْكُرْ رَشْدْ اَنْتَا لِكْلَا فِ ؛ نِيْ اَكْرَا
اَهْيَلَا اَبُو سَنَمِ اَلْعَفِ ، اَمْسَا

قِلْاَخْلَا ، سُوْدُقْلَا ، كِلْمَلَا ، مُحِرْرَلَا ، نُمَحْرَلَا وَ هَفِ
مُوْدَلَا وَ تَهْسِدُهْ دُخَا تَلَا ، مُوَيَقْلَا ، يِيْحَلَا ، رُوْصَمْلَا ، يُرَا بَلَا
زِيْزَعَلَا ، مُيَكْحَلَا ، رِيْصَبَلَا ، عُيْمَسَلَا ، رِيْبَخَلَا ، مُيَلْعَلَا
رُدَا قَلَا ، رُدْتَقْمَلَا ، مُيِظْعَلَا ، يِيْلَعَلَا ، رُبَكْتَمْلَا ، رُبَا بَجَلَا
عُيْفَرَلَا ، عُيْدَبَلَا ، يُيْشَنْمَلَا ، نُمِيْهَمْلَا ، نُمُوْمَلَا ، مُمَلْسَلَا
لِيْلَجَلَا

تُعَابِلَا ، تُتَيْمِمَا ، يُيْحِمَا ، قُرَارَا ، مُبِرِكَا

بُرَاوَلَا

مُتَيْبِي تَدِي نَسْحَا ءَامْسِلَا نَمِنَا كَامُو ءَامْسِلَا هِذَهَف

وَيَثَلَاثَا ءَامْسِلَا هِذَهَفُ بَسِينِي هَفُ ؛ اَمْسَانِي تَسُو وَيَثَلَاثَا

دِحَاوَلَا مَسِلَا بُجُدُ وَ نَاكِرَا تَثَلَاثَا ءَامْسِلَا هِذَه

تَثَلَاثَا ءَامْسِلَا هِذَهَبِنُ وَرَحْمَانُ وَنُكَمَا

نَمَحْرَلَا أُوْعَدَا وَأَلَلَهْ أُوْعَدَا لِقَا : لَاعْتُهُ لَوْ قَا كَلِدُ وَ

1. (ي نَسْحَا ءَامْسِلَا هَفُ أُوْعَدَتَا مَأْيَا

1 و ؛ لَوْلَا تَيِدَحَا ، ءَامْسِلَا ثُوْدِدَا بَابُ ، ١١٢ ص ، ١ ج «ي فَاكَلَا لَوْصَا»

بَثَلَاثَا تَيِدَحَا ، ي لَاعْتَا اللهُ ءَامْسَا بَابُ ، ١٩١ و ١٩٠ ص ، قُوْدِصَلَا «دِيحُوْتَلَا»

بِتُوْعَمْرِي غُفُورُ حَلَابِ : اِنْ كَهْ «دِيحُوْتَلَا» ي فِظْفَلَا دُرُو وَ قُوْدِصَلَا تَعْبِطَةُ عَبِطُ

لَجُوْرَ وَ هُوْ ، فُورُ حَلَابِ اَمْسَا قَلَخِي لَاعْتُو كَرَابْتَا اللهُ اَنَّ : كَلِذَكَ ءَا جُو

بِتُوْعَمْرِي غُفُورُ حَلَابِ

فُدُو جُو مَرِيغُ ، فُورُ حَلَابِ لَجُوْرَ وَ هُوْ : قَرَابِعَنُ اُ : كَلِذِي لَاعْتِي لِعَهْقِيلِعْتِي فِلِاقُو

، ي دَلِي تَلَا «دِيحُوْتَلَا» خَسَنِي فِدُو جُو مَاهِنَّا لِاِ «رَا حَبِلَا» وَ «ي فَاكَلَا» ي تَخَسَنِي فِ

نَمَاهِنَّا وَ دَبِي وَ خَسَنَلَا رَتَكَا ي فِدُو جُو قَرَابِعَلَا هِذَهَنُ : ي سِلْجَمَلَا لِقَا وَ

هِذَهَنُ اَبَاوَمَلَعَنِي ذَلَا ، خَسَنَلَا لِبَقِنَمَةُ عَوْضُوْمَا تَارَابِعَلَا وَ تَا فَلَ تَخَلَا

فَا صُوْلَا اَنَّ اَوْ سَنُو ، ظُوْفَلَمَلَا مَسِلَا تَا فِصْدَنُ وَ كَتَنُ اَمَهْنَكَمِي لَا فَا صُوْلَا

اَمَلِكُهُ لَعَجَفُ : مَامِلَا لَوْ قَدَعْبُو وَ كَذَمَلَا تَامَّةٌ هِي كَذَلِكَ مَمْتَنَعَةٌ عَن اَنْ تَكُوْنُ

لِلْاَسْمِ الْمَلْفُوْظِ ، مَعَ اَنَّهَا بِالتَّأَكِيْدِ مَوْضُوْعَةٌ لِلْاَسْمِ . وَ عَلٰى هَذَا ، فَاِنَّ الْمَرَادَ مِنْ

هَذَا الْاَسْمِ لَيْسَ الْاَسْمُ الْمَلْفُوْظُ وَ لَا الْاَسْمُ الْمَفْهُومُ ؛ بَلْ اِنَّهُ عِبَارَةٌ عَن حَقِيْقَةٍ

اِبْدَاعِ الْحَقِّ تَعَالٰى لِمَنْشَأُ ظُهْرِ اَسْمَائِهِ وَ اَثَارِ صِفَاتِهِ فِي الْاَشْيَاءِ .»

تيدعدلاً و تاياورلا و ،تياورلا هذهنم مهفئو

نأ،قرتاوتما ىرخلاً

و«ي فاكله» تاحور شو«راونلاً راحه» مع جاريلف ثيدحلا اذھ حرش بلطنمو

فار علااً قروسنم، ۱۸۰. تيلاًاليند»ن ازيمله» ريسفت

۱، ج«ي فاكله» ن ع«ي فاولة» ي فك لذك ثيدحلا اذھض يفلا موحر ملا يور: لوقاً

ن اھفصا، ئيفور حلا ءعبطلا. ۱ مقر ثيدحلا، ۴۵ بابلا، ۴۶۴ و ۴۶۳ ص

ديحوتلا»«ي نيعو ي ملع ديجوة» باتك ي فروكذملا ثيدحلا ريقطلا دروا دقو

رداصملا هذھس فذنم (تيسرافلا) ۳۲۱ و ۳۲۰ ص (ي نيعلا و ي ملعلا

و ،كذلك تَينِيع ءامسأ ي ه و ،ةقولخم ي ه ءامسلاً
 ماسلاً مهيلع انتمأ نأ ي لآ ريشة ةر بتعم تاياور ككانه
 نأ لب ،ي نسحلا ءامسلاً ن حذ :لوقنم نور ثكي اوناك
 مظعلاً مسلاً و ه ماملاً

مظعلاً مسلاً ءقيقد و برقلأ باجحا و ه مركلاً لوسرلا

الله ي لصل سرلا و ءايبنلاً متاخنأ ءعيشلا دقتعتو
 اذه ي لء و ،تاقولخما فرشأ و ه ملس و هلا و هيلع
 أفاضم و مظعلاً مسلاً ااضيأ نو كينأ بجيف ،س اسلاً
 ي بنلا نأ كرابملا رهشلا ءيعدا ي فتيور هناف ،اذه ي لآ
 ي فركدق و ،تاقولخما برقأ برقلأ باجحا و ه
 1. الله تاذ ي فس و سمم آيلع نأ تاياورلا

اهذا ملعيو ،تاياورلا هذي ي فر بدتين ألقاعلا ي لءو
 بتكنع ءلوقنم و ربتعم دنس تاذ تاياور ،لاؤأ
 ي لآ افاضم و ،نيدلا ءاملع لبقنم ءديؤم و ،ةر بتعم

1 لصلتم دنسب ، ٦٨ ص ، ١ ج «ءايلاؤأ ءيلج» ي في ناهفصلاً ميعدوبأ يور
 فس و سمم هناف آيلع او بسلا :ل افةنا ملسو هلا و هيلع الله ي لصل الله لوسر نع
 !ي لاعت الله تاذ ي ف

تدرو و ، اهتخصی اء او قفتا دقف ، ر بتعم دنست اذ اهنوك
باهنسة ءحصبة ءحرضم مهبتك في ف

مءا ذ ماقم ن ا انذ ح ضتتي ، تاياور لا هذهل مآء دذءو
وهو ، برقلأ باجطا و مظءلأ مسلا ماقمو هءايبذلا
ن يثلاثو ءسمذ ركذ ءاجي تلا و¹ مسا ءءامثلاثا نم مع فرأ
ن ل ا ، ءامسلا اكلت عيمجب طيحي وه ل ب يانه اهنم ا مسا
ي ه هذء مسا ءءامثلاثا ن ا ت ح ر ص ءقباسلا ءياور لا
ءامسلا اكلت ل ك و ، ءثلاثا ءامسلا ن ا ك ر ا ن م ءقولخم
ن ا ك ر ل ا ن م ءثلاثا ءامسلا ي ل ا ا فاضم

وه ي ذلا و نوز خما ن ونكما مسلا ي ه ب جطا و
ق ولخم ا ضيا

ح ضتتيس ، ل مآءا ن م ل يلقب و ، بتار ملا هذء م هفتب و
هذء ي ف ءءو جوملا هءافص و الله ءامسلا تناك و ل هءا
الله ي لصر شبل ا ءيس بتار م ءقيقدر هو ج ي ه ءامسلا

¹ ءءامثلاثم مقر لا ن و كين ا ب جين ا ك ن ي ح ي ف م سا ءءامثلاث خ س ن ل ا ع ي م ج ي ف در و
م ه ف ي ن ا ءار ا ف ل و م ل ن ا م ا و ا ط خ و ا و ه س ك ل ذ ب ب س ن و كين ا م ا ف ر ن و ت س و
ا ق ب ا س م ا ء ء ق ر ن و ت س و ءءامثلاثم ءءع ل ا ن ل ا ط ق ف ر ا ء ق م ل ا ا ذ ه ب ء ر ث ك ل ا ي ن ع م

و ،أيونعم ابرق هبرقن و كين ا د ب ل ا ف ،مّلس و هلا و هيلع
ل ي ص ا ف ت ل ا ك ا ت ل ك ن م م غ ر ل ا ب و .ة ي ق ي ق د ة ف ر ع م ه ت ف ر ع م
ن ي ر ه ا ط ل ا ه ت ث ر و و ن ي ب ي ط ل ا ه ل ا ل ا و ق ا و ي ب ن ا ح ي ر ص ت و
،ه م و ل ع ع ي م ج و ث ر ا و م ه ن ا ي ا ،ه م ل ع و ا س م م ه م ل ع ن ا ب
ت ا ذ ل ا ة ق ي ق د ه ن ك ة ف ر ع م ن ع ن ي ز ج ا ع م ا ط ع ل ا ء ل ا و ه ي ق ب ي
ة ف ر ع م ن ا ن م ل ص ا ف ل ا ي ا ر ك ا ن ذ ي ف ا ن ي ل ا و ،ة س د ق م ل ا
و ن ي د ل ا ة م د ل ا ا ه ي ف ب و غ ر م و ة ن ك م ه ل ل ا ج ل ج ق ح ل ا
و ،ة ي ن ي د ل ا ل ن ا س م ل ا م ه ا ن م ه ذ ه ن ا ل ب .م ي ح ر ل ا ل ل ه ء ا ي ل و ا
ل ب ،ل ن ا س م ل ا و ب ت ا ر م ل ا ه ذ ه ن م ا ن ي ش ط ب ن ت س ي ن م ة م ث ل ع ل
ق ل ذ ي ف ة ي ن ا غ ل ا ة ل ع ل ا ل ب ،ن ي د ل ا ة ي ا ع ي ه ة ل ا س م ل ا ه ذ ه ن ا
.م ل ا و ع ل ا ل ك ل ب ،ن ي ض ر ل ا ا و ت ا و ا م س ل ا

ف ر ص ل ا ه ي ز ن ت ل ا م ا ق م ي ف ف ق ي ن م ك ا ن ه ن ا ك ا ذ ا و
ل ا ن ا ب :ل و ق ي و ،ب ت ا ر م ل ا ه ذ ه ل ك م غ ر ب ة ي س د ق ل ا ت ا ذ ل ا
ل ا و ل ا ي ص ف ت ل ا ،ال ل ه ة ف ر ع م ل ،ق ل ا ط ل ا ي ل ع ،ل ي ب س
ن م ل ي ل ق ع م ،ا ه ن ي د ي ر ي س ف ،ا ه ج و ل ا و ا ه ن ك ل ا و ،ل ا م ج ا
و ف ي ق و ت ل ا ي ف ب س ل ا و ه ه ي ز ن ت ل ا ا ذ ه ن ا ،ق د ا ص ل ا ل م ا ت ل ا
ي ه ن ا م ك ،ر ع ش ي ل ا ث ي د ن م م د ع ل ا ب ق ا ح ل ا ل ا و ل ا ط ب ل ا

نع قربتعلما تاياورلا في مهيع الله تاو لصد ممدلا

فرصلا ميزنتلا

قيدنزلا ل اوسل ود في فاكلا تياور في فدرو دقو

!؟مئامو مئنا هلف

مئامو مئنا ل اعي شلا ت بني لا معد؛ ملاسلا مئنا ل اقل

!؟مئيك هلف؛ ل ناسلا ل اقل

و مقصلا تهج مئيكلا ن لا الا؛ ملاسلا مئنا ل اقل

و ل يطعتنا تهج ن م جور خلا ن مدب لا نكل و إقطادلا

و، ملطبا و مئيبوبر عفر و مر كذا دققه ماقدن من لا، ميبشتنا

ن يعوتصمان يقول خما مفسد ميبشتنا دقف مريغ ميبشتن م

ملن ات ابنا ن مدب لا نكل و مئيبوبر لا ن وقحسي لا ن يذلا

و مهبطح لا و مهيك راشي لا و مريغ مهبشتي لا مئيك

مريغ مملعي لا

¹ في، عيشد مئنا ل و قلا قلاط باء ٨٥ ل ٨٣ ص ١، ج «في فاكلا لوصه»

قداصلا رفعج ماملان مكلان با ماشدن علصتم دنسب، ٦ مقر تياورلا
مل لوقي تيد ل ل ل صدي تد؛ قيدنزلا ل اوس ل لع مياوج في ملاسلا مئنا
و ممدحا م؛ ملاسلا مئنا ل الله دبعا و بال اقل اهدوجو تبتا ذ اهدد دقف؛ ل ناسلا

و مئنا هلف؛ ل ناسلا مل ل اقل اقل زم ت ابثلا و في قلنا ن بيد ن كي م اذ ا مئنا ي نكل

تياورلا رخا ل ل ا؛ مئام

تیاور لا هذهل وَاي فقيدنزلا ركذيو

!بُوهُ اَمَف

وَهُ ۞و ۞دُوْبَعَمَلَا وَهُوَ ۞بَرَّ لَا وَهُ ۞مَلَسَلَا مِيَا عِبَا جَا ف

!اللّٰه

نكلو...فور حلا هذهل تابتا ۞اللّٰه ۞ي لوقس يلو: لاقمذ

تَعَدُو مِهْنَا صَدُو عَايشَلَا قَلَا ذِي عِي شَدُو ي نَعْمِي لِي عَجْرَا

ي نَعْمَا وَهُوَ فُور حَلَا هَذِهِ

لَا اَمُوهُومَ دَجَنَمَ اَنَّا ف: لِنَسَلَا هَل لَاق: لَاق نَا ي لِي

اَقُولُ خَم

نَا كَلْ كَلِذِك نَا كَ وَلا ۞مَلَسَلَا ۞مِيَا عِبَا اللّٰه دَبْعُو بَا لَاق

اَنِكَلَا وَ اَمُوهُومَ رِيَغَ فَلَ كُنْ مَلَا اَنَلَا اَعْفَتْرُم اَدْعُو دِيحُو تَلَا

وَ سُوَا حَلَا هُدْحَتِي هِبْ لِكِرْدُم سُوَا حَلَابِ حُوهُومَ لِك: لَوَقْد

ي لِي- مَدَعَلَا وَ لَاطْبَلَا وَ هِي قَنَلَا نَا كَذَا، قَوْلُ خَم وَ هِيَ هَلِثْمَت

مِرْحَا

هيفند و هليطعت مزلتسي لاى لاعت لله ض حملا هيزنتلا

اهيزنتى نعمي اى فذر بتعين آل قاعلاى اعب جيلاف

لا اى لذ تقيقدن وكتن و هيفند موقيف ، لاعت ق حلا

نلاطبلا

يناعملان على لاعتد لله تسدقما تاذلا هيزنت بجيف
 ،هيا صقنا تبسو ،هديدحت بجوتست تي تلا تقنالا ريغ
 لا نأ لا ،اهعاونال كبس او حلاب طبترت تفر عمهياً ي فذو
 اذا تصاخ ،حورلا و بلقلا نيعب تفر عملا ي فني نأ بجي
 عيشن مي قبين له نأ كاذ ،هنكلاب لا هجولاب تفر عم تناك
 هكلي ام لا ن ييققحا عافرعا و عايلولأ و عاينلا
 بم او عا

نأ بكر دلا ،قر يصب قر ذك لمين اسنلا ناكول ،معذ
 لا ،مهسفا مه ،هجولاب تفر عملا نونفني نيدلا علاوه
 و داقتعلا اذهو ،أيبلق داقتعلا اذهو لي نوليمي ،أيدارا
 فرصلا هيزنتلا ي فاني ،هتاذ دحببي نزلجا ي بلقلا ناميلا
 ي ف الله لي نون وعرضتني مهذلاً كاذ و ،هيا نون وعدي ي ذلا
 ،روفغلا تنا !ميجرلا تنا !ن محرلا تنا :مهلو قب مهتيعدا
 !انكو انكي بل عفا

نمة غرفم فور حظفتن ووصقي لا مهنافا ،اعطقو
 تافصلا هذها دجاو اتاذن ووصقي مهنا دبل اي ،اهيناعم

تعدق باطيلًا وحذى لاعتناكولى تد، اهباهنوتعني يتلا
بيناكم لإات او ذلا

نمة هزّ نما الله تمحرّن أنور وّصتي مهناّ دب لا و
نكلا و، بلقلا مقر و رثأتلا بجوتستة محر يه ي نعملا
نور وّصتي مهلعجى، تلمجمة و صبو، اّضياً ي نعملا اذ ه
ءاعدلا ءارون اكرى نعملا اذ هبى) بى داققتعلا و ناميلًا انّ أب
بيلقلا بيزّ جلا تفر عملا و تأسما هذ ه و عرّضتلا و
بهنو عديامة حصداك لذكنا يفنت

فقولخم يه و، ءينو دق ناقدي هل جو زء الله ءامسأ عيمج

نولوقيلًا، تفر عملا ناكمًا و تفر عملا ن وعدين يذلا و
تافصلا و ءامسلا ءيلامجلًا يناعملا هذ ه: بن أن مرثكاب
ن حذاهانىار دق، ايبلقاهبن ونمو تي تلا، ملاجل جة يهلًا
و، ءيهيزنتلا دويقلا هذ ه و، دوهشلا و فشكلا قيرطب
ي ه انلا تفشكنما قناقطا هذ ه و، اهقناقدى لائلصوت
ءيمام لًا ن م نوملكتلا و نوققحما اهلحمي يتلا افسند
مهيلع ي لاعت الله ن او ضر

وهاهنيذ قرفلا و بهي بلقلا دقعا و روصتا ملاء في
 نبيق رفلا وهامكو ا بن ادجولا و روصتا نبيق رفلا س فذ
 ،عقاو لا قباطة فرعمي ولحلا في نعم درفلا فرعي ن ا
 ضعب قاذم راشتنا ب لكاذ و تلاحلا هيف روصتيل كشب
 ولحلا لوانتين ا نبيو ،مفلا فقسدة يشغأ في لا ماسجلا ا
 .ةرشابم

نم نيتلثامتم نيتقباسلا نيتلاحلا ربتعدن ا نكمي
 راضنم مامهر بتعدن ا ،تقولا س فذي فو ،ن يعمر اظنم
 .يرخلا ابامهادحلا قلاء لا و امامتن يتلصفنم ،رخا
 رهاظ هلاجل جق حارون و مملكتما ربتعي ،لاثمف
 ...رمقلا و اس مشلا رونل يبقن م س يله نكلا و ،رهظم و
 و هرس في ري هلا و هيلع الله في لصل و سر لاف ،هرخا في لا
 ي لجت في فح صوتت رهظملا و رهاظلا اذه تقيقد هحور
 ههيشيد لا :مانركذ في ذلا هيزنتلا اقبط و ،كرابملا مسلا
 هيمسنا م اذه و ؛هيزنتلا اذه ن مل جال براونلا ن مروذ
 و ،ليثمتلا باب ن م وه بيرقتلا اذه و .تفرعملاب

تاهج ن م دَعَب و لى تد ، تهج ن م بَرِّقُ نَ أَّيرورض
ى رخأ .

ن م سى لولى لاعتو كرابت لله رهاظلا مسلاا ةفر عمف
أ : لوقيف رهاظلا مسلاا ي لجتب ت لصد اذا ، ءايلولأا
رَهْظُمًا وَهُنَّ وَكِي ي تَد كَل سَيَا م رِوْهُظًا ن م ك رِيْغِ
!؟ كَل

رفكلا بجوي ، ضحملا مهيزنتلا ي لعت عابلا الله ءاقت رانكا

أَنْبِشْتُ يَارَ أَم : ماسلا مهيعق داصلا ماملأا لوقيو
ن أ دعبن اسنلا س يلف ، هَدَعَبُ وَ مَعَمُ وَ مُهَلْبَقَةُ اللَّهِ تُيَارُ وَ لَأِ
(كلذب مهلقرقا دقو) ي نعملا اذه ي لعت هَلْوَوِيَّوْ ، كلذ ركني
ق ئاقد دحأ دهاشين أن عى لاعت لله مهيزنت كلذ ي مسيو
بميطعلا هئامسأ .

ل هجيام و د عن اسنلا ف ، ي عيبط اذه ، معن

ي فنين أ ي ل عن مؤملا مز عن اكا اذاف ، ل احدة ي ل عو
ن ع جرخيس هئاف ، مهيلاسي و دبلا مهفلا ل صيد لا ةلأاسم لك
بسحو - ل ب ، ن اميلأا قر نأد

دعبر قید مان او هغه- ماسلا هیلع قداصلا ماملال ووق
امهذختا و، راکنلایا ودر لای لعرصا و، ثحبلا و لمأتلا
ینامیلایا قرئان ع ج راخو هغه، هلا ابهذمو اجهن

اذا، لئاسملا هذو قرمغ یف ناسنلایا بسیرح و
وایلولایا و ایبنلایا تاملک یف زما هیلع یصعتسا
بهاو یلایا عرّضتینا، مهنگن بیتیم دلو ملاءلایا عاملعلا
اذا و، هتاملک یفل ماتیو، هتید ص لخیو، لقعلا و ملعلا
قلاخن ایف، عاملعلا ایقتان مل أسیلف تصر فلا هلا تحیتا
بهمهفل بیس میریو، اهمهفب هیلعن میسن وکلا

یفةینا برلارارسلا او تعیفر لال ئاسملا هذو دوجو و
ی تد، لکر دیل کلان کل و، هنم غور فمر ما، قحان ییدا
،مهفلا لکان یلایا بیسلان اب، مهدو مچی فمهمن نیلغو تملا
انهبف، هیعرشلا تضایرلا و یوقتلا و سفنلا تیکز تبوه
و هیناحورلا قوقلا ومنتو، هیناو یحلا قوقلا فعضت هلاک
هقیقحلا روند ناسنلایا قریصب یرتاهذنع، هینامیلایا

بتمير كلا تقيلاً في لاعت هلوقي فامك (دو هشا و فشكلا)

1. (انلبس متهيذهنا انيف او دهاج نيدلا و)

ي لصي فطصملا بيبحا ل سرنا متاخذن عيور و
رسلا انيع هدر فل كنأ ، ل اقا هنا ملسو هلا و هيع الله
هح تفي ، اريخ هديعي لاعت دارأ انايف ، بيغلا امهبر صبي
نيتاه رسلا ينيع

لها نم نوكتل رملاً تدقع اذا بيخا اين لا و
و ، ي ناحور لا ملعلا ي فح بستف ، اناسنا ح بصتو ، تفر عملا
، عايلا و عايبنلاً اقيفر و ، تكلاملاً اكيرش نوكت
امك ذع وضو ، تعيرشلا بابن مل خدا و ، كرماً مزحاف
قلاخاب قلخت و ، تيناويحلا تافصلا نم تعطتسا
ضرتلا و ، نييناحورلا

1. تبوكنعلا: ٢٩ قر و سلا نم ، ٦٩ تقيلاً اردص

اذهر داغو ، دامجلا ةجر دبع نقدا و ، ن اويحلا ما قمد
 و ، ن ييلعلا ملاوع في في لصلأا ن طوملا ي ل ا مع قنتسما
 ميسجا رملا اذ ه ة قيقد س ملت ي كلا ، ن يير قما ن اكم
 ةلزنما ي ل ا لوصولا قيرط و ، ن ايعلا و فشكلا ب
 لكلا ثيحلما ي عسلا ل ذبا ف ، س فنلا ة فر عمب وه ي مظعلا
 ل ج الله ة فر عملا ل يبسلا ي هف ، لك سفن ة فر عم ي ل ا ل صت
1. بَرَّ فَرَّ عَ دَقْفُهُ سَفْنُ فَرَّ عَنَّمَنِّ أَبِ يَورِ دِقَامِكِ هَلْ لَاجِ

ي ل ا اهلؤؤي و ةياورلا هذه نخأ ي ضعبلا ن ا عم
 دق ي نعملا اذ ه ن ا ن ع ن يلفاغ ؛ ل ا حملاب ق يلعنلا س اسأ
 ل و ل ا ي نعملاب ي رخا رابخأ ي فدرو

ل نئس الله لوسر ن ا «ةعيرشلا حابصم» ي فدرو امك
 ؟ ن يصلا ي فن اكلو ل و ب لطين ا هيل ا ريشا ي ذلا ملعلا ام
 ن مكتاهيف ي تلا س فنلا ة فر عم وه لك لذ ن مدار ملا : ل ا ق
 ب ر ل ا ة فر عم

¹ ي و فطصملا ق يلعنو معبط ، ٦٢ بابلا ، ٤١ ص «ةعيرشلا حابصم»

الله لوسر اولأس مهناً ربخلا في درو دقف اذكه و
تَفْرِعَمَ يِلا قُيرِطَلا فَيَك: ملس و هلا و هلاء الله ي لص
1! س قنأ تَفْرِعَم: باجأفا! بَرِّلا

في س ي ن اسنلا تيناسنأ نأ ماعاف، تلمجاب و
،كلك مامحا بابي لء اهشقدن كميدو و صلاف، هترو و
،ماسجأ اهلاً اضياً تثيرخلات اناو يحلاف، هتينا مسجي فلا و
ريزنخلا و ببدلان أكلذ، عامجلا و لكلا أتهارشي فلا و
،ماقتنلا ةدشو بضغلا في تديلا و ،كنمة هارشرثكأ
نأ لب، قرييك بئذلا و بالكلأ دنع بضغلا ةوقنأ أكلذ
ي دلا دقتفتو اناسنأ كنمل عجتني تلا تيناسنلا تيصو صخلا
بعضافلا قلاخلأا و تفرعما و ملعلا ي ه، كئارظن

نيسحتبلا تفرعما و ملعلا ي لعل و صحلان كميلاف

امك، قلاخلأا

1. ق باسلا ردصملا س فذ

ي ف لَآ وَ ، مُكَبِّلًا لَزَيْبًا ءَامَّسًا ي ف مُلْعَلًا سَيِّبًا : ل ا ق

ا و ق ل خ ت : مُكَبِّلًا ي ف ل و بُجَمَ لَب : مُكَلَّ دَعَصِيْلًا ضِرْلًا

¹! مُكَلَّرَ هَظِيْمًا ي تَدَنَ يِّنَا حَوْرًا قِ لَآ خَابِ

و هَيَّ نَاسِنًا لَآ ج ذ و م ن ل ا ا ذ ه : و ه ل م ج ل ا ا ذ ه ل ي ص ف ت و

ل ب ، ن ا ك م ل ا م ل و ع ل ك ن م ا ب ن ا ج ت و د ق ة ب ي ر غ ء ت ن ي ج ع

ب ل ل ا ج ل ج ء ي ه ل ا ا ء ا م س ل ا و ت ا ف ص ل ل ك ن م ر ث ا ا ه ي ف و

ن ع ق ر و ص و ه و ، ه ن ي م ي ب ن ي ق ل ا خ ل ا ن س ح ا ه ط ذ ب ا ت ك

ء ن ا م ل ا ل م ا د و ، ي ر ب ك ل ا ل ل ه ء ج د و ه و . ي ط و ف ح م ل ا ح و ل ل ا

ق ر ا ب ع د و ، ا ه ن ل م ح ي ن ا ن و ض ر ل ا و ت ا و ا م س ل ا ت ب ا ي ت ل a

م ل ا ع و ل ا ث م ل a م ل ا ع و ت a س و س ح م L م ل ا ع ل ف ، ي ر خ ا

ن . ن ا س ن ل a ا ذ ه ي ف ر ف ا و ب ي ص ن م L و ع L a ه ذ ه ل K L ، ل و ق ع M L a

ء م د خ L ه ي ف ل ا ث M L a و S S ح L a ي M L a ع ن ا S ن L a ف ط و ا ذ ا ف

ه M L a ع و ح ذ ه M M ه و . ه ت a ه ج و ت B B ص ء ن ا ي ن ع م B ي a ، ه ل ق ع

¹ : قير مقير جه ١٣١٦ نس، قير جلا ءعبطلا، ٢١٩ ص «ءنو نكملا تاملكله»

ي ل ع ن ي ن م و م L ا ر ي م ا ي ن ع ي م ل a S ل ا ع ل ق و : ٢٤٨ ص ، ي ن ا ه ا ر ف ء ع ب ط ي ف و

؛ مُكَلَّ جُرْ حَيْفِضِرْلًا مَوْخْتِي فَلَآ وَ ، مُكَبِّلًا لَزَيْبًا ءَامَّسًا ي ف مُلْعَلًا سَيِّبًا : (م ل a S ل a

م ل a K ي ف و) «مُكَلَّرَ هَظِيْمًا يِّنَا حَوْرًا لَب ا د ا ب ا و بُدَأَتْ . مُكَبِّلًا ي ف ل و بُجَمَ م لْعَلًا ن ك ل و

بُنْمُ بُرْقِيَامُ مَلَّسًا ي لْعَوَ ه ل ا وَ ا ب ي ن ي ل ا ع ي س ي ع

ب هويس اهدنعف ، ذيفنتلا ع ضوم كالت هتوق عضو و . كاذ
كرديسف راصتخاب و ، ل اثملا و ةداهشلا ي ملاءت و كلم
فرشلا نم امهيف امدحأل ابدا ر طخير ماً ا ماقم و ةلزنم
ي لاعتق حلا تفرعمو ءاهبلا و ةذلا و

ق قحتيس ، ل ايخا ب هر و صتن كميد لا امف ، ي لب

و ةداهشلا و س حلا ملاءة مدخا هلقف فظو اذا ا ما و
رثا و ، امهلاً اعبات هلعجو ، ن يجسد ملاءو ةعيبطلا ملاءو ه
للهاف ¹ (ضِرْ لَأ اِى لِإِ دَلْخَأ) ، ةعيبطلا ملاءي فس امغذلا
ةدشلا و ةمظلا و ءاقشلا و ءلابلا نم هبيصيس امد مءا
دعب

، ي ربكلا ةمايقلا مويي فاميس لا ، هندب حورلا ةقرافم

² (رُّنار سلا ي لُبْت مويي)

¹ دَلْخَأُ هَنْكَلْ وَ اِهْبُدْ هَانْعَفْرَا اَنْثِيْدْ وَ اِوْ : (فار علا: ٧: قروسلا نم ، ١٧٦ ةيلا)

هُكْرْتَتْ وَ اَنْتْ هَلْيِي هَيْءَلْ مَحْتَنْ اِبْ كَلالِ لْتَمَكُ هُنْمَفْ هَاوَهْ عَبْتَا وَ ضِرْ لَأ اِى لِإِ
(نور كفتيم مْ هَلْعَلْ صْ صَقْلَا صْ صَقْلَا اَنْتَايَا اَوْ بَدَّكَ نْ يَدْلا مَوْ قَلالِ تَم كِلذ تْ هَلْيِي

² قراطلا: ٨٦ قروسلا نم ، ٩ ةيلا

هلامعاً ن زو و ،هقلاخاً ن اسنلإا ي كز اذا ،امومعو
 عرشلان لأ- ل قعلا و عرشلان ازي مبههتانكسو هتاكردو
 تافصبفاصتلا ان اسنلإا ر ماتاهنإف- ناقباطم ل قعلا و
 هتانكسو هتاكرد نوكت ن أ و ،ن ييناحورلا قلاخاً و
 ن ييناحورلا قلزنم و ن ييلعلا ملاوعى ل اءاقترا للاً ازفاد
 بهيما سلا

بهتكلام و للهباب (تفر عملا لى لعل صحين أ ،لأامجا و
 بهتفر عملا قيرطن ع¹) رخلأا مؤيلا و هلسر و هبتك و
 و ،أينامسجلاً ايناحوراً اناسنإ ح بصيسد اهدنع ،هينادجولا
 نوكين أن و دُنْ ن اسنإ و ه أمباً ادو جوم ر اصد: ي ر خا قر ابعب
 ن اويح و ه أمباً ادو جوم

ن اطلسن «رردلا و ررغلا» ي ف² دهلا ملع يور امك
 هيلع تقيلا ولا

¹ هلسر و للهباب اونمأ اونمأ ن يذلا أهياً اي (عاسنلا: ٤ قروسلا ن م، ١٣٦ تقيلاً
 زفكين م و لبق ن م ل زنا ي ذلا باتكلا و هلسر لى لعل زنى ذلا باتكلا و
 (ءاديعب لالاضل ضد قفر رخلأا مؤيلا و هلسر و هبتك و بهتكلام و للهباب

² ي ذلا «ي لاملاً» مساب باتك هلو ،ىضتر ملا ديسلا وهى دهلا ملع دو صقلا
 ي ذلا و «دئاقلا ررد و دئاوقلا ررغ» هب دارملا و «رردلا و ررغلا» بى عدي

ثيدي ولعلا ملعلا نعل أو سي لع هتباجا في فملا سلا

للق:

و ملعلا باهاكز نأ ، تقطان س فنذ ان ناسنلا ق لخد

لدتعا اذا و ، اهلاء لئاو ره اوج تهباش دقل معلا

1. دادشلا ع بسلا اهدك راشد دقل دادضلاً ت قرا فو اهجاز م

تفيلخلا نايد في فلو قيد ثيد ، رخا ربخ في فاذكه و

{ع يضاوم ةدعل ه نايد دعب}

دجلا ، باتكلا لكاذ ص حفتب نكلو ؛ ٤٤ ص ، ١٦ ج «تغير ذله» في فملا ريشا
ن بدحاو لا دبع بي دمالا «رردلا و ررغله» في فتدرو دقل بع يضاوملا كالتا ارتا
دقو ؛ بي راسنوخلا ل امجا قاً ع رابلا ق قحما هحر شبم اقي ذلا و ، بي ميمتلا دمحم
٥٨٨٥ مقرب ، ٢٢١ ل ٢١٨ ص ، ٤ عزجلا في فاهلا في فاو لا حرشلا درو

ن «داعملا ةفرعم» مسقي ف ، ١٧ س لجملا ، ٣ عزجلا في فلكاذ ريقلا ل قندقو
ذاتسللاً انيتم اناييد ن مضتي ق حلم عم ةيملا سلا فرا عملا و مولعلا قلسلس
م ر س دقي نابطاطلا ةملا علا الله ةياً ديقفلا زيزعلا

1 ملعلا نعل ملسلا هيلع نينمو ملا ريماً لئس هئا درو ، قرقفلا هذهل بقو
نم تبترم ي لعاً قلمز نملا ثيدن موهي ذلا و ، تادر جملا ملعلا ي ، ي ولعلا
دادعتسلا و قوقلا نعل قلعاع ، داوملا نعل قيراعر و ص : باجاف ، ماسجلاً ملعلا
أهدع رهظأ ف هلائم أهنيوه في قلا و ، ت لائفة أهعلاط و ، ت قرشأ أهلا لجد
ملعفاً

نَسْنِوْهُ هَامِبَادُوْجُوْمَرَاَصْدَقْفِقِ لَاْخْلَاْاَبِقْ لَخْتَنَمَفْ

بَابِلَايِ فَلَ خَدْدَقْفْ هُنْ اَوَيَدُوْهُ هَامِبَادُوْجُوْمَنَ وُكِيْنَ اَنْ وُدْ

رُبَعَمِ اَيَاغْلَاْ هَذَهْنَمُ هَلَسْ يَلَا وُ سِيْرُوْصَلَايِ كَلْمَا

ءَامَلَايِ مَلَايِ لَعَزَاتْمَا وُ تَلُوْدَلَا هَذَهْ هَلَسْ تَلَادَنَمُو

يَلَا هَسْفَنَلْ صَوَاْ وُ تَمْلَظَلَايِ مَلَاءَامُهْنِ يَذَلَا ، نِيْطَلَا وُ

هَسْفَنَ تَقِيْقْدِيْ اَرْ وُ ، سَفَنَا تَقِيْقْدِيْ اِ ، سَفَنَا تَقْرَعَمْ مَاقَمْ

تَبْرَلَا تَقْرَعَمْ حَاتْفَمُو رَوْنَلَا مَلَاَعْنَمَامُهْنِ يَنْتَلَا هَحُوْر وُ

لَا اِسِيْلَتَا اَدْرَجْمَلَانَمْ هَسْفَنِيْ رِيْسَفْ ، نَايَعْلَا وُ فَشْكَلَا بْ

يَقْبَتْنَلَا وُ ، اَيْنَا مَلْظَلَا بَجْحَلَانَمْ وُ جَنِيْسِدِ ذَنْنِيْد وُ

تَقْرَعَمْ هِيْفَنَ كَمِيْ يَذَلَا مَاقَمَلَايِ لَوْلُوْصُوْلَا نِيْد وُ هِنِيْد

كَلْتَلْ لَاخْ وُ ، اَيْنَارَوْنَلَا بَجْحَلَا لَا اِهْلَا جَلْ جَقْحَلَا

وُ تَاذَلْ دَجُوْتَعِيْنَمَا مَاقَمَلَا اَذَهْ يَلَوْلُوْصُوْلَا وُ بَجْحَلَا

، اِهْلَاهَا رِيْغْ ، دَحْلَانْ كَمِيْلَا ثِيْدَمَلَا وُ عُوْمَزَا وُلُوْ تَا جَهْبْ

بَجِيَامَكْمَزَا وُلَلَا وُ مَلَا وُعَلَا كَلْتَهْنَكْمَلْعِيْنَ اُ

ام ءاقتءا ءف لءل صوءا ام اصخشءن ا انصرتفا ولو
 وسفر لا ءفشلأ بءكاملءمن اهر بلا قفر طن ءوا ملءلاب
 ءفلقءب كلء ءف لءل صوءوا ، ءافرءلا ءا ءرءل وء هر فء
 و ملءلا اءه ن فءءا قور فلا فلا آكل انه ل از ءلا ف ، لءلها
 ءفءلا ءفءاءءولا و ءفءو هءشلا ءفر ءملا كلءن فءو ، ءفر ءملا
 ءءهاشم ءءءا ءهلءل ل صءءفءفءا ءلا ءءلا و ؛ ءهلءا ن ءاها ءلءا
 ن ء «ءففاكلأ» اءاور ءفءا ءلا ءلا ءا ءفءا ءارملا هءه
 :لوقفءءفءء مءلاسلأ ءفءءق ءا صلا مام لا

مُهَبِّئُكَ أَوْ دَمَامَ ، اللَّهُ أَفَرِ عَمَلِ ضَفِي فَا مَسْ أَنَا مِءْءُ
 وَ أَيْنُءَلَا ءَأَفِءَلَا ءَرْهَزْ نَمَ ءَأءءَلَا ءءُ اللَّهُ ءَعَمَّ أَمَ ءفء
 ، مءهلءر أءءءو ءفءفءمءل قأم هءءءم هءفءءءءا ءوء ، ءهءمءء
 ۝ لَزَفَمَ لَنَمَ ءءلءءا ءهءب او ءءلءءو ءفءلءءل الله ءفر ءمءب او مءءءلءو
 ، الله ءفءلءو ءمءءءءلءءا ءا ضور ءفء

لُكُنْ مَبْحَاصٍ وَ، تَشْحَوْلُ كُنْ مَسْنَا اللهُ تَفْرِعَمَنْ أ
 وَ، فِعْضَلُ كُنْ مَهْوَقٌ وَ، تَمْلِظُ كُنْ مَرُونٌ وَ، هَدْحُو
 ي. هتنا-¹ مفسرل كن مء آفش

هفير عت ضر عم ي ف«تغير شلا حابصم» ي فال اق و

فرا علا

وَأَو، اللهُ عَمُ هُبْقُ وَ قِ لَخَا عَمُ هُصْخَشْ قِرَاعِلَا
 هِيلًا اقوش تاملن ي عة فرط الله ن ع هُبْقُ ي هَس

نُ دَعَمُ وَ هِرَارِسَا رُنْكَو، اللهُ عِنَادُ وَ نُيْمَا قِرَاعِلَا وَ
 وَ، هِمُوَاعُ هَيْطُمُ وَ، هِقْلَخُ يَاعِ هِتْمَحْرُلُ يَلْدُ وَ، هِرُونُ
 وَ دَارُمَا وَ قِ لَخَا نِ عِي نَغْدَقُ هِلْدَعُ وَ هِلْضَفُنْ أَرِيمُ
 قَرَأَشَا لَأَ وَ قِ طْنَمُ لَأَ وَ، اللهُ يوسه لَسْ نُومُ لَأَ وَ، أَيْنْدَلَا
 اللهُ عَمُ اللهُ نَمِ اللهُ لِلَّهِ ابِلَا سَفَنْدُ لَأَ وَ

هِلْضَفُ فِنَاظَلُنْ مِ وَ، دِدْرَتْمِ هِسْدُقُ ضِ أَيْرِ ي فِ وَ هَفِ

دَوْرَتْمِ هِيلَا

¹ ن بدمحأن ع، م لاسن بدمحمن ع، ٣٤٧ ثيدحلا، ٢٤٧ ص «ي فاكلا تضرور»

ماملا ان ع، ليمجن ع، هيبان عن أير

1. بِنَامِيْلَا مُعْرِفَو لَصَاةُ فَرِعَمَا وَ

قداصلا ماملان ع«ديحوتلك» و«يفاكل» في فيور و

حورب لَأَصِيْتَا دَشَلَانِ مُؤْمَلَا حورننأ: لباقةنا ماسلا هيلع

باهب سمشلا عاعشل اصيتانم الله

لها عيمجن يدهيلع قتممي سدق تيددي فءاجو

لباقةنا، ماسلا

هُنْضَرَتْ فَا أَمِّ لِي لَبَّحًا عِي شَبِي دَبَعِي لِي لُبَّرَقْتِي أَمِّ

هُنْبِيحًا أَدَا فِ، هَبَّحَا لِي تَدَلِ فَا وَ نَلَابِي لِي لُبَّرَقْتِي هُنَّا وَ هَبَّعِي

وَ هَبَّ رُصْبِي ذَلَا مَرَّ صَبَّ وَ هَبَّ مَعْمَسِي ذَلَا مَعْمَسْتُنْكَ

باهب شطبيي تلاء هديو هببق طبيي ذلاء هناسلا

2. هُنَيْطَعَا لِي نَلَأَسْنَا وَ هُنْبَجَا لِي نَاعَدْنَا

هرسس دقن يدلا ريصنة جاو خلا لوقيو

ي آر، قحلاب لصتنا و سقندن عع طقنا اذا فراعلنا

ع عيمجب اعقلعتما هتردق في اعقرعنسم هردق لكد

1. 90 بابلا، 64 ص «تعير شلا حابصم»

2. «تفرعم» نمل و لاء عزجلا في فمحرشدي فانبهسا دقف، تيدحلا اذهص خياميف

10 و 9 نيتحبلا في «الله»

بُزَعِي لَا يَذَلِّهِمْ دَاعِي فَاقْرَعْتُمْ مِدْعَلْ كَو ، تَارُوْدُقْمَا
 فِي فَاقْرَعْتُمْ دَارِ الْكَو ، تَادُوْجُوْمَا نِمُّعِي شُهُذَع
 لُكَلْبِ ؛ تَانِكُمْمَا نِمُّعِي شُهُذَعِي بَاتِي لَا يَتْلَاهِ تَدَارِ
 هُنْدَانِ مِضْنَاهُ ذَعْرِدَا صِدْوُهُ فِدُوْجُو

هَمَّسِدْ وَ ، رُصْبِي هِبِي ذَلَّا هِرْ صَبِ ذِنْبِي قَحَا رَا صَفِ
 فِي ذَلَّا هَمَّعِدْ وَ ، لُعْفِي هِبِي تَلَاهِ تَرْدُقْ وَ ، عُصْبِي هِبِي ذَلَّا
 دِجُوِي هِبِي ذَلَّا هَدُوْجُو وَ ، مَلْعِي هِبِي

1. تَقِيحَلَابِ اللّٰهِ قِ اَلْخَابِ اَقْلَخْتُمْ ذِنْبِي قِرَاعِلَا رَا صَفِ
 «تَعْبِيرُ شَلَا حَابِصَم» فِي فَا ضِيَالِ اقُو

لَا وَ اِبَارَشْ ذَلْتَسِي لَا وَ اَمَاعَطِ يَهْتَشِي لَا قِ اَتَشْمَا
 لَا وَ اَرَادِي وَ اَي لَا وَ اَمِيْمِدْ سُنَاي لَا وَ اَدَاقْرُ بِيْطَسِي
 اللّٰهُ دُبْعِي وَ ، اَرَا قُرْقِي لَا وَ اَتِيْلُ سُبْلِي لَا وَ اَنَارْمَعُنْ كُسِي
 هِيْجَانِي وَ ، هِيْلَا قِ اَتَشِي اَمِي لِي لِي صِيْنِ اَيْجَارِ اَرَاهِنُوْ اَلِيْدِ

1 لبق تَمَاتِلَا تَحْفَصَلَا فِي ذ ، نِيْفِرَاعِلَا تَامَاقَم ، اَنِيْسِنِ بِلَا «تَارِاشِلَا» حَرَشِد
 لِمَحْتَلَا يَتْلُو وَ تَمِيْرَجَلَا تَعْبَلَانِم ، نِيْمِيْلَا تَحْفَصَلَا يَهُو ، بَاتِكَلَا تَمِيَاهِنِ
 :فَنَصَمَلَا لَوْقِ حَرَشِي فِءَا جُو ، اَمِيْقِرْتِ

وَهُعْمَجِي فَنِعْمَم ، ضِفْرُوْ كِرْتُوْ ضِفْرُوْ قِيْرْفَتْنِ مِيْ دِتْبِمْنِ اَفْرِعَلَا :تَرِاشِلَا
 قُوْقُوْمْ تَدْحَاوَلَا يَلِيْ هِتْمَم ، قِ دِصَلَابِ تَدِيْرِمَلَاتِ اَذَلَّقِ حَلَاتِ اَفْصَعْمَجِ

نَعَالله رِبْخَا اَمَك ، هِتْرِيرَسِي فَاَمَعَّ اَرَبَعْمِهَقَوْشَن اَسْلِب

:هَلَوْقِبِهَبَرِ دَاعِيمِي فَن اَرْمَعِن بِي سَوْم

{ هِي ضَرْتِ تَبَرِ كَيْلَا تُلْجَع وَ }

هُنَا: هَلَا دُنْ عَمَّ لَسُو هَلَا وَ هَيْدَعُ الله ي لَصَدِّي بِنَا رَسْفُو

ي فَاك اَدْنَمَّ اَنْيَشِي هَنْشَا لَا وَ مَاذ لَا وَ بَرِشْد لَا وَ لَكَا اَم

بَبَرِي لَّا اَقَوْشْدَّ اَمُوَيْنَ يَعْزُرَا هَيْجَم وَ هِبَاهِذ

كِدَارُم وَ كِسْفَنِي لَعَزَبْ كَفَقِ وَّ شَلَا ن اَدِيمَةً تَلْخَد اَذَا ف

وَ كَقَوْشَمِي وَسْن عَمْرِحَا وَ تَا فُولْ اَمْلَا عَد وَ ، اَيْدِلَا نَم

1 هَر خَا ي لَّا - كِتْوَم وَ كِتَا يَدَن يَدْبَل

ي لَصَدَا يَبْنَلَا اَمْتَا ذَن ع «عِيَارِ شَلَا لَع» ي فَي و ر وَ

:مَلْسُو هَلَا وَ هَيْدَعُ الله

دَرَفِي مَعِي تَدَلَّ جَوْ زَعِ الله بُّدْن مِي كَبَّ اَبْيَعُشْنَا

، هَر صَبَّ هَيْدَعُ الله دَرَفِي مَعِي تَدِي كَبْمُثْ ، هَر صَبَّ هَيْدَعُ الله

دَرَفِي مَعِي تَدِي كَبْمُثْ

1 لضافلا ملعللا تخسن يفتءاج و ٩٨٤ باب ، ٦٥ ص «تعيرشلا حابصم»

موحرمللا تخسن بسد و ائنكل و ، تافولامللا عيمجد عدو و ، يوفطصللا
عدو و ظفلبا هانلقدي كلملا

هُرَصَدَ [هُيْدَعُ اللهُ

ي تمى لاءِ اُبْيَعُشْدِ اَي: هَيْلِ اللهُ ي حَوًّا قِعْبَارَ لَاتِنَاكَ اَمْلَفْ
دَقْفَرَانْلَا نَمَّ اَفُوْذَ اَذْهَ نُنْكِدِ نَأْ! اَدْبَأْ كُنْمِ اَذْهَ نُنْوَكِي
!كُتْحَبَأْ دَقْفَرِهَجْلَا ي لَاءِ اَقُوْشَنُ كِيْنَأْ وَ ؛ كُتْرَجَأْ
نَمَّ اَفُوْذَتْ يَكْبَأْمِ ي نَأْمَلْعَدَتْ نَأْ! ي دِيْسَوِ ي هَيْلَا: لْ اَقْفَ
ي بَلْقَ ي لَعَا كُبُّدِ دِعْ نَكَلَا وَ ، كُتْتَجْ ي لَاءِ اَقُوْشَ لَأْ وَ كِرِ اَنْدِ
!كِرَاؤْ اَوْ اُرْبَصَأْتُ سَلْفَ

لْ جَأْنَمَفْ اَنْكَهْ اَذْهَنَ اَكْ اَذَا اَمَأْ: هَيْلَا جَلْ جُ اللهُ ي حَوًّا اَفْ
1. نَ اَرْمَعَنْ بِي سَوْمِ ي مِيْلَكْ كَمِدْ خَاسِدْ اَنْدِ

:بَمَحْرَلَا هَيْدَعْلِيْمَكْ اَعَادِ ي فِدْرُو وَ

ي لَعَا تُرْبَصْدِ اَي لَأْوَمَ وَ ي دِيْسَوِ ي هَيْلَا اَي ي نُبْهَ وَ
!؟ كَقَارِ فِ ي لَعَا رُبْصَأْ فَيَكْفَا كِبَادَعْ

:بَيْنَابَعِشْلَا قَا جَانْمَلَا ي فِ اَجَاوِ

كَيْلَا اَعْفَزِيَّ اِنَاسِلَا وَ ، هُقُوْشَدْ كُنْمِ هَيْنْدِيَّ اَبْلَقِ ي لَبْهَ وَ
هُقْدَ كَيْلَا اُحْبِرْ قِيَّ اَرْظَنُوْ ، هُقْدِصْدِ

¹ عم ، ي برعلا ثارتلا ءايحإ راد تعبط ، ٥٧ ص قوودصللا «عئارشا لءج»
بَيْنَانْلَا تَعْبَطْلَا ، مَوْلَعْلَا رَحْبِقْ دَا صَدْمَحْمَ دِيْسَلَا تَمْلَاعْلَا تَمْدَقْمَ

كَذَن وَكَأَفِجْهَبْلاً كَزَّ عِرْوَنْبِي نَقِحْلاً وَ: بَاضِيَا لِقَاو

بَافِرِ حُمْكَ أَوْ سَنَ عَوَّافِرَاء

بي ليامسي لامثلا ؤز مدي بأء اعد بي فدجدو

أَيْسَلَامْ لَامْ لَأَمْ هَبْجَحِيدٍ لَأَلِكِ قَلْذَنْ عُبْ جَتَحَتْ لَأَلِكِنَا وَ

1. كَنُود

2

...

1. بي ليام ٥٨ ي ل ٥٦ ص ٢ «ن ونفلا س نائفه باتكي فدر و

ن: دبلا باهقاعت بسبب ءينا سنلا ا حور لا ب جدر و هظي ف: بس دا سلا ل صفا

رُونَنْ مِبِ اجْدَفْلَانِ يَعْبَسِي لَاعْتَلَّه نَأ: مَلَسَوْ هِلَا وَ هَيْلَعُ اللّٰهِي لَصَدِّي بَنَالِ آق

(... ءيلاتلا ءحفصلا بي فش ما هلا ع باء)

2 (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

بِءَمْلَظْوَ

دعب ءمظلا و بلا قلا ملاءي ل ا ءينا سنلا ا حور لا اوبسندق اوناك امل مهنا مءعا
اهو قفرا و ، ملاء فلان يعبسلا ل اذن ما هو رما و ، ل جو ر ع ق حلا ن ما هبرق
هيلعو هي ذلا بلا قلا بتر ا صدى تد ، ملاوعلا كلتن ملاءل ك ءصلا خو ءديز
اهو شنم ءينار و نلا بجحلا امل ، بي ناملظوي نار و ذب اجد فلان يعبسب ءسبلتم
بي نامسجلا ملاعلا اهوشنمف ، ءينا مظلا بجحلا امل و ، بي نا حور لا ملاعلا

ءليسو اهنت تلعدقن اكن ا و ، ملاوعلا كلتن ميا بي فء عي شدي ا ل ا اهتا فتلاف
ءتا فتلا ل ك تر يصدق حور لا ن ا ل ا ، اهني ال ا دع م ءنراقم اهنأ ل ا ، ل امكلا
ءدهاشم و ، ءوكلما ءيؤر ن م ءمردق ، بجحلا كلت بسبب و ؛ اهلا ا باجد
و هبرق بفر شتلا و ا ، هئا شدي لاعتق حلا ل ا ءتحتلا ءذلن مو ، ءو هلالا ل امج
ن يلفاسل فسا ءعيبطي ل ا ن ييلعي لعا برقن م ءو هك لذيف ، هءمار ك ب ءوظحلا

ءصاخ ءولخي فبرقلا فر شبن بئسلا ن م فلالا و بي ظحتت ناك حور لا ن ا عم
م ا يلا م ذه بي ف ا مامء ءلا حلا كلت اهتسنا بجحلا ن كل بي لاعتق حلا ن م ءر شابم
اهف ، كلذي ف ءر كا ذلا اهفعسء م ، كلت اهتلا در ك ذنتن ا ءدار ا بي ءم و ، ءو دوعملا
ام و ، ن لا اهبل احلا بي ه امك ءء اسن ن كء م ذ ا ، بجحلا ءفاب ءيلتبا دقي ه

لإ ن اسنډلابی عدتۀ تناکام و ټشحولاً رابدای اھیلع س نلا لابقا ت لدبتسا
 ټتمظعت لجی لاعتق حلاب اھسنا ق باسل
 ق لطي و هف، ټي مدلا او جولق باسن امزن ع ټناشتر ع الله ربخي امنیحف، انھلو
 ی لاعت ټلوقک، ن اسنډلإ مسا ټیلع

(ار و کذم انیثن کیم م رهدلا ن من یجن اسنډلإ ی لعی تآ لعل)

رخأ امسا ټیلع ق لطا ډننید، س نلا او برقلا کاذی سنو ملعل ا انھبق حتلا املف
 (س انلا اھیا ای) (ل ا قثید، ټبسانید

یا .) (الله مایاب مھر کذ و) (م لسو ټلا و ټیلع الله ی لصل و سر للاق انھن م و
 دقعم ی ف و ی لاعت ټترضد ی فن اک مایاب ایندلاب ل غشد ی ذلا ع مجلا اذھ رکذ
 ی لاعت ټبانجی ل ا مهبولقی فل متعتق و شلا عز او ذل ع، ر دتقم ک یلم دنع ق دص
 ټیقحلا ټنطوم ی ل ا انیند و ټلصأ ی ل ا اقوشی رخأ ټرم مھتعتماً او مزحیف

(ن و عجز ی مھلعل) (، ن و ر کذت ی مھلعل)

ن ا ثید، ن امیلان یعو هف، ټي لصلان طوملا کاذ ټبحم بلقلا ی فت جاھ اذاف
 (... ټیلانلا ټحفصلا ی فش ماھلا ع بام)

هذهك تارابع عمجاناً نأ يلد رذق ودا يزيزع ايف
 ماقم يلا لوصولاً و تبحملاً و تفرعماً في فة حيرص
 اميسد لا ، كذا في فابا تكت فدا لاسي ونعملاً لوصولاً و برقلا
 يها مناً انها هتلقنا مو . يدهلا نمناً قا جانم و تيعدا في ف
 عاملاً اهتياً دق و قربتعم و تقوثوم دانساً تاذ رابخاً
 لاثم اهنم و ، لبيقلا اذه نم ريثكلا كانه و ، تيماملاً
 عامسلاً باب هلاجل جهيلجتن مرابخلاً اي فدر و امرادقم

1 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

ماقم كاذف ، ي لصدلاً نطوملاً يلا او عجر اذا و ، ن اميللاً ن من طولاً بُد
 نطوملاً كذا اوزواجت اذا و (هذايذ و شسحلاً او تسحاً نيدللاً) ، ن اسدلاً
 و (ن ويز قملاً كئلوا ، ن وقياًسلاً ن وقياًسلاً و) ، ن افرعلاً تبترم كلف ، ي لصدلاً
 ق دصد دقم يف) ، ن ايعلاً تجرد ي هف ، ل جو ز عى رابلا قر ضحى ل اولخد اذا
 ن ملى بوطن ايبلا ملاء لا و ، فصولاً دحلاف كذا ي ليام و (ر دتقم كيلم ذنع
 هار و امع عى ش هبج حيم م و هار و ام فرع

عوجر لبا اور دايم م و ي لصدلاً نطوملاً كذا تبحم بلقلا ي فتجاه اذا اماً و
 دقف ، ايندلا ليطاباً و فراخزب عدخو ، ملاء اذه ميعنب بلقلا فغشو ، هيللاً
 ن م لظ و ، ميمد و مومسد يف) ، ي دبا ن ارسخو ي دمر سدن جسدي فرقتسا
 (ميرك لا و دراب لا ، مومحيد

، ملاء مظانتو مدآ ي نبل سنى لعا عاقبلاً لو هف ب جطاً عضو ن مضر غلاً اماً و
 يلا تذلخو تيوبندلا روملا ي فت سمغنا ام ، بجطال ثابدي فك عوقو لاولف
 باجطلا نو عزنين يحف ، ن يكلا سلا ضعب ذنع ظلام و همامك ، ي لفسلا ملاء
 نو فر صني ، عيفرلا فرشلا و برقلا كذا ي ل ن وهجوتيو كولسلا عانتاً مهذع
 ملاء ي فن و وهيد و ، لمامكلا قوشد ؤدش و حرفلا قر مغنم بلقلا ملاء ي ل
 رينم او صلختيو ، اهي فام و ايندلا ن عن و ضرعيف ، تر يغلا طرفنم تر يحلا
 قوخلأ عانعو و دابعلأ

درو امه لك لذن مّمها و ، تيعدلاً اي فو ، تمظعلا رونبو
ميركلان آرقلا ي ف

ام رثكأ ام و ، تامسلا عاعد او أرق عاملعا عيمجف

ي لِإِ رَظَّنَّا يَنْفُزًا وَ : تارابعنم تيعدلاً اي ف درو

كِهْجَو ي لِإِ رَظَّنَّا يَنْفُزًا وَ اهضعب ي فو ، كِهْجَو

نم قرشع س مخلا قاجانملا ي ف درو ام لك لذك و . ميركلان

حيرصتلا

و ،تفرعما و برقلا و عاقللا و رظنلا و لوصولاب
لأا ،اهل دنست و بث مدع بسب اهر كذا م لي نأ ن م م غرلاب
ملاعلا ءاملعلا ي دلقم ي دلة جدر بتعت ،اعيمج اهنا
و قاجانملا كلت ن ولتي ءاملعلا نأ كذا ؟ كذا م لف
ي فة در اولا حير اصتلا كلتل ك كذا . اهنيماضم ن و ديوي
هيع ءادهشلا تيس ي ل ا بوسنملا فروع ءاعد قلم
ي لء ملاعلا ءاملعلا تبظاوم و ،ملاسلا و قلاصلا
. اهتوبث مدع اهر كذا م لي نأ لأا ،اهتءارق

لئاسلا لجا ن م ن ا ص نلا فالاخ ب عاقللا و تيورلا ريسفت

ي لء ريباعتلا هذهل مد نأ ،تيا دبلا ي ف اندرو ا دقو
اور سف دقا و ناكا اذا و ،ص نلا فلاخم ،باوثلا ل و ص
بسب كذا ،باوثلاب عاقللا و تيورلا ،رابخلأا ي ف انايحأ
تيورلا لأا اهنيد كردي ن كي م تيورلا ن ع لئاسلا نأ
و هلا و هيع الله ي ل ص م ركلا ل و سرلا ر سف ا م ك ؛ ن يعلاب
كذا و تبحملا ي نعم ريغب ملاسلا هيع ل يلخلا تخذ م لس
ن ي لئاسلا ض ع ب ي لء ا باوج

انهدك لذر سفيد ملسو هلا و هيلع الله ي لصدهنا ثيد

لا ا تلخا ي نعم هقفي ن كيد م اذلا ، ل ناسلا ر فكل ، ي نعملا

ر فكة هقفي حلا ب و ه و . ر شبا ن ييد ه بحما ر ا ط ا ي ف

و ه يعدا ع جار ف ، ركذ ا م ر ثكلا ت علطت اذا و ، معد

ر ا بخلأ و ، م لاسلا و قلاصلا مهيلع ي دهلا ه مئا قاجانم

هاور ي ذلا بجر ا معد ل ثم ل م ا علا باو ث ي ف قدر اولدا

«ل ا بقلأ» ي ف ر بتعم دنسب ه محر لا هيلع س و واطن با ديسلا

ن ا ك ي ذلا ، ه ادف ن يملعلا ح اور ا سي دهملما م ا ملا ع يقوتب

:ل و ق ي ا متد ه ا ر ق ي

ة لا و ه ب ك و ع د ي ا م ع ي م ج ي ن ا ع م ب ك ل ا س ا ي ن ا م ه ل ل ا

ك ر س ي ا ع ن و ن و م ا م ل ا ك ر م ا

:ل ا ق ن ا ي ل ا

ك د ا ي ع م ه ن ا ل ا ك ن ي ب و ا ه ن ي ب ق ر ف ل ا ي ت ل ا ك ت ا م ا ق م ب و

ا ه ق ت ر ، ك ق ل خ و

هَاهَا! ارظنا و! كرابملا رهشلا يلايلا تيعداً ظحلا و

هُهَارَأ لَأَوِي نَارَيْنَمِي لَأَاقَوْشَد

يلاعت الله هجو و الله روني لادن مؤملا رظنتا ياور

«ي فاوولا» تياور بسد «دمحا اي» ب قرصملا تيجار عملا تياورلا

يذلا جار عملا ثيددي لاد باوثلا رابخأ ي فرظنا و

! دَمْحَا أَي: ل ا ق ت ح د م ل ا ع ل ا ء ا م ل ع ل ا ن ع «ي فاوولا» ي في و ر

ل و ق ي ن أ ي ل ا

!؟ د ا ي ع ل ا ل و ا م ب ر ا ي: ل ا ق

¹ هذا الدعاء من أدعية شهر رجب و هو قد أخرج من الناحية المقدسة. و قد رواه كل من الشيخ الطوسي في «مصباح المتهجد» ص ٥٥٩، الطبعة الحجرية؛ و الشيخ الكفعمي في الطبعة الحجرية من كتابه «المصباح». ص ٥٢٩؛ و في كتاب الأدعية «البلد الأمين» ص ١٧٩، الطبعة الحجرية؛ و السيد ابن طاووس في «الإقبال» ص ٦٤٦ الطبعة الحجرية؛ و العلامة المجلسي في «بحار الأنوار» ج ٢٠، ص ٣٤٣، الطبعة القديمة (الكمباني). دمحمخيشلال اجرلا مدعي فرييخلا و تدحملا الله تيار صاعملا ملعلا مدندقو ي لاد ٢٦٣ ص «تليخدلا رابخلا» باتكي في هيلع الله تمحرسي رتشوشلا ي ق ت

تاء ارتفلا تلمجن مهربتعا و، ٢٦٥

لكذ و، عاعدلا قيفلت تابثلا اهل دتسا ي تلا دهاوشلا و تادلا دينفتبانمقدقو يرتافدي دحا ي فك لذل كت لجدقو. تيهاو اهلكاهنأ بانتبأ دقلو، متايدعانتأ ي فاهرشنو عايضلان ما هتنيصلا، يريزولا عطقلان متحفصر شع تئسي في بسانملا تقولا

سي زيربتلا سي كلما الله تيار ملاك حرشن مضاهدرون أو هاهلتقو بسنأ ناكو ريغن انا لله تفرعم باتكن مضاهداريان لأن كلو، همامق الله ي لعا باتكلا اذهرخا ي فمقفرنساذلا، أربيكأ مجدل عشيس حرشلا اذهن أو، بسانم ناعتسملا الله و. ريغصق حلم لكش ي لعا

تُتَارِيْمُ أُمَّ دَمْحًا أَيُّ مُعْتَدٍ مُؤَوِّصًا وَ تُتَمَّصًا :لِأَقْد

!؟مُؤَوِّصًا

إِبْرَآيَ، لَا :لِأَقْد

وَ ،مِأَلَاكُلًا مُتَّقِدًا وَ ،لِكُلًّا مُتَّقِدًا مُؤَوِّصًا تُتَارِيْمُ :لِأَقْد

مُؤَوِّصًا

تُتَارِيْمُ وَ ؛مُؤَوِّصًا تُتَمَّصًا وَ ؛تَمَّصًا مُؤَوِّصًا

مُؤَوِّصًا

نَقَيْتَسَا اَذَا وَ نَيَقِيْلَا مُفَرَعَمَا تُرُوِي وَ ؛هُفَرَعَمَا
مُأَقَم اَذَهَف رِسِيْب مُأ رِسْعِب حَبْنَا فَيَك يَلَابِي لَا دُبْعَا
!نَيَضَارَا

أَرْكُشُهُفَرَعَا :لِأَصْدِثَاتِ لَاتُهُمَزِلَا يَأْضِر لِمَعْنَمَف
لَا هَبَحَم وَ ،نَ اِيْسِنَلَا هُطْلَاحِي لَا اَرْكُذ وَ ،لُ هَجَلَا هُطْلَاحِي لَا
!نَيَقُولُخَمَلَا هَبَحَم يَتَّبَحَم يَأَعْرَتُوِي

هَبْلَقَن يَعْحَتْفَا وَ يَقْلُذِي لِأَهْتَبَبَد وَ هُتَبَبْحَا يَتَّبَحَا اَذَا
!يَقْلُذِي هُصَاذَمِ اَعِيْءَا يَفْخَا اَلَا فَا يَلَلَا جَو يَتَمْطَعِي لِأ
عَطْفَتِي يَتَدِرَاهِنَلَا عَوْض وَ لِيَلَلَا مَلْظِي فَيَهِيْجَانَا
وَ يَمَلَاكُهُعِمَسَا وَ مُهَعَمُهُتَسَلَا جَم وَ نَيَقُولُخَمَلَا عَمُهُتِيْدَح
يَلَا- يَقْلُذَن مُهْتَرَتَسِي ذَلَا يَرِسُهُفَرَعَا وَ يَتَكْنَلَا مَمَلَاك
:لِأَقْنَا

هُدِدَلَا وَ يَمَلَاكِبُهُمَعِنَا فَاهْتِيْب وَ يَتِيْب بَجُحَلَا عَفْرَا مُث
:لِأَقْنَا يَلَا- يَلَا رِظْنَلَاب

يَتَدِكُوْلَمَا كِلِم قَوْف دِبْعَا اَذَه كِلِم نَنَعَجَلَا وَ
رَابَج وَ رِنَا جِن اَطْلَسَلُ كُهُبَاهِيْد وَ كِلِم لُ كُهُلَا عَضَعَضَتِي
وَ هَتَجَلَا هِيْلَان قَوْشَلَا وَ ،رِاضِعُ بَسَلُ كُهُلَا حَسَمَتِي وَ دِيْدَع

مَأَقْمُهُ لَنْ مَوْقِلًا وَ ، يَتَفَرِّعُ عَمْدُهُ لِقَعْنَ قَرِغَتْسِلًا وَ ، أَهْيِفَامُ
وَ هُنْرَارِحُ وَ هِنَارِكْسُ وَ تَوْمَلَا هَيْلَعَنَّ تَوْهَلَا مَثُ ، هِلْقَعُ
بَاقَوْشِدِهْتَجَلَا يِلَاقِ اسْيِي تَحْدُهُ عَرْفُ

يَبُوطِفَا لِكِبَّابِحْرَمَ بُلُوقِي تَوْمَلَا لِكَلْمِ هِبِلْ زَنْدَا وَ

إِقَانْتَشَمَا لِكَيْلَا اللّٰهَ نَّأُ لِكَلِي بُوَطُ لِكَلَا

أَهْنِمُ دَعْصِي نَأَكِي تَلَابَاوْبَلَا نَّأُ اللّٰهَ سِي لَوَا يَمَلْعَا

نَأِيكْبِي لِكَلَّاصُمُ وَ لِكَبَارْحِمِ نَّأُ وَ لِكَيْلَعُ يِكْبَتَا لِكَلْمَعُ

لِكَيْلَعُ

جُرْحِي وَ ؛ هِنَمَارَكُ وَ اللّٰهَ نَأَوْضِرِبِ ضَارَ أَنَا بُلُوقِي فِ

نَّأُ وَ نِيَجْعَلَا نِمُةَرَعَشَلَا جُرْحَتَا أَمَكِي هِنْدَبِ نِمُ حُورَلَا

لِكَلْمَلِ كُي دَيْبِ ، هِسَارُ دَنْعُمُوقْتَا كِنَلَامَلَا

نَوْفَسِي رِمَخْلَا نِم سَأَكْ وَ رِثَوَكْلَا عِأَم نِم سَأَكْ

أَهْنُورُ شَبِي ۞ وَ أُهُتْرَارِمَ وَ أُهُتْرَكْسَ بَاهْدِي تَدُهُ حُورُ

كِنَا إِكْ أَوْثَمَ بَاطَ وَ تَطِي بِنَ لُوقِي وَ ، مِظْعَلَا قَرِ اشْبَلَابِ

إِبِيرَقْلَا بِيْبَحْلَا مِيرَكْلَا زِيرَعْلَا يَ أَعْمُ دَقْتِ

يَ فِي اللَّهِ يَ لَأُ عَرَسِيْفَةً كِنَلَامْلَا يَ دِيَا نِم حُورُ لَأُ رِيْطِيْفِ

وَ أُهُتْيِيْرُ تِسَدَ لَأُ وَ بُأَجِدِي قَبِيْ لَأُ ؛ نِيْعِيْفَةً فَرَطْنِمَ عَرَسَا

نِيْعِيْ أَعْسُ لَجَتَفِ قِ أَتَشْمَلَا أُهُيْلَا يَ لَاعَدُ اللَّهُ وَ يَ لَاعَدُ اللَّهُ نِيْبِ

شِرَعْلَا نِيْمِيْنَعِ

!؟ أَيُنْدَلَا تَكْرَتَفِيْكَ إِحُورُ لَأُ أُهُتْيَا : أَهْلُ أَقِيْمُ

يَ لِمِءِ لَأُ كِلَلَاجِ وَ كِتْرَعِ وَ أَيَدِيْسِ وَ يَ هَلَا : لُوقْتَفِ

إِكْنِمِ قُبَاخِ أُهُيَا غَلَا هَذِهِ يَ لَأُ يَ نَنْقَلْذُ دُنْمُ أَنَا ! أَيُنْدَلَا

كِحُورُ بَوِ أَيُنْدَلَا يَ فَاكِ دَسَجِبَتُنْكَ إِتْقَدَصِدُ : اللَّهُ لُوقْتَفِ

وَ كِطْعَا لَسَدِ إِكْتِيْنَلَا عِ وَ كِرْسَمِءَا يَ نِيْعِدَتْنَا فِ يَ عِمِ

إِكْمِرْكَأَفِيْ أَعْمُ ۞ نَمَتِ

! أُهُنْكَسَا فِ يَ رِأُوجِ أَدِهْ وَ ، أُهُيْفِ حَبَبَتَفِيْ تَنْجِ هَذِهِ

نَعِ أُهُبْتُ يَنْغَتْسَا فَاكِ سَفْنِيْ نَنْقَرَعِيْ هَلَا : حُورُ لَالُوقْتَفِ

نَأُ يَ فَاكِ أَضِرِ نَأَكْ وَ لَكِلَلَاجِ وَ كِتْرَعِ وَ إِكْقَلْذِ عِيْمَجِ

سَأَنلَا يَهْبِلُ تَقْدِيمَ دَشَابِدٍ تَلْتَقِنَ يَعْبَسِلَ تَقَا وَأَبْرَأَ أَبْرَأَ عَطَّقَا

:لِاقِنِ أَيْ لَا- يَلِيبُ بَحَا كَاضِرٍ نَأْكَلُ

يَنْبِيءُ بَجْدًا لَا يَلْلَاجُ وَيَتَّرَعُ وَ:لَجَوَزَ زَعُ اللَّهُ لَأَقَا

تَقْوِي أَيْ لَعَلَّ خُدَّتِي تَدْتِ أَقُولُ أَلَا نَمِتُ قَوِي فِي كَنْبِي وَ

!يَنْبَحِبُ لِعَفَا كَلِدُكُ وَ تَنْشُدُ

اذكَل عَفَاسُ وَ:كَلِذْ دَعْبَةً يِقَابِلَا ةَايْحَارِ يَسْفَتِي فَلِوَقِي وَ

:لِوَقِينِ أَيْ لَا يَاهِبُ حَاصِدِ اذْكُ وَ

وَ يَنْمِي هِبْلِقِبَعِ مَسِيءِي تَدُهُ عَمَسِدُ وَ هِبْلَقِنِي عِحْتَفَا وَ

يَلْلَاجُ وَيَتَمَطَّعِي لَا يَهْبِلِقِبَرُ ظَنِي

:ثَيِدْحَا اذْهِي فَاضِيَا لِوَقِي وَ

مُهَيْطَعَا نَأْتَرُ خَلَا يَفَنِي دِهَازِلَا يَطْعَا أَمِي نَدَانًا

نِ أَنْجِلَا حَيْتَأْفَمُ

مُهْنَعُ بُجْحًا لَا وَ. اَوْعَاشِدِ بَابِي اَوْحَتْفِي تَدَاهُك

ي مَلَكَنْ مِذْلَتْنَا عِ اَوْ نَابِ مِهْتَمِعْنَا وَ ي هَجُو

ل: اِقْنَأَى ل:

اِيَادَهَلَا مَهِيَعَلْ خَدْتَبَابِ: بَاوْبَاءَةً عَبْرًا مُهَلْ حَتْفًا وَ

اَوْعَاشِدِ فَيَكِي لِإِهْنِمَنْ وَرُظْنِيْبَابِ وَ، أَيَشَعَوَّ عَرُكْبُهُنْمِ

بِاحْصَاءُ فَصُو فِي فِثِيْدِحَا اِذْهِي فِذِكْ لَذِكْ لَوْقِي وَ

عَرُخَلَا:

ضَبَقِي لِي لَا وَ: لَوْقِي وَ. ي نُوْدَاهَلَابِ جُحْلَانَّ عَفْرًا وَ

لَاهَا وَ اَبْحَرَمَ: هَحُوْرُ ضَبَقْدِنِعَلْ وَقَا وَ؛ ي رِيْغِهِ حُوْرُ

1. ي اِعَاكِمُوْدُقِب

1 «مَكْحَلًا وَ ظَعَاوْمًا فِي ذَبُولْقَا دَاشِرْ» بَاتِكِي فِي دَوْجُوْمِ ثِيْدِحَلَا اِذْهَلْ صَا

مِظَاعًا نَمُوْهُوَ، ي مَلِيْدِلَا دَمْحَمَنْ سَحَلَا فِي بَأَنْبِنِ سَدِّ مَحْمِي بَأَهْفَلُوْمَسِ يَفْنَلَا
تَبْتَكْمِ عَخْسَنِي فِي وَ. بَعِبَاسَلَا نَرْقَلَا فِي فَنِيْدَهَازَلَا خِيَاشْمَلَا وَ عَامَلْعَلَا

ي ذَلَا بَاتِكَلَا رَخَا فِي فَاَجَ تَبِيْرَجِهْ ١٣٧٥ مَاء، ي وَفِطْصَلَا ي رِهْمَجِرْ ذُوْبَلَا
تَسْسُوْمَةُ عَخْسَنِي فَو؛ ٢٨٦ لِي ٢٧٨ ص ن م، دَمْحَا اِيْجَارِ عَمَلَا ثِيْدِحْبِ مِتْخِي
٢٠٦ لِي ١٩٩ ص ن م، لَوْلَا اِعْزَجَلَا تَبِيَاهْنِي فِي، تَوْرِيْبِي- ي مَلْعَلَا

نَمِضْ» ي فَاوْلُ» بَاتِكِي فِي نَاشَاكَلَا ضِيْفَلَا نَسْحَمِ دَمْحَمِ اَمَلَا قَقْحَمَلَا يُوْرِي وَ

ن م، ٤٢ لِي ٣٨ ص ٣ ج، هِنَا حِبْسِ اللّهِ ظَعَاوْمِ بَابِي فِي، ظَعَاوْمًا بَاوْبَاءَةً
نَبْنِ سَحَلَا يِي بَأَنْبِنِ سَحَلَا دَمْحَمِي بَأَسَابِ، تَبِيْرَجَلَا تَعْبَطَلَا، ي لِحْرَلَا عَطَقَلَا
رَفْعِجَمَامِلَا اِنْعَالَسْرَمِ «بَاوْصَلَا لِي بُولْقَا دَاشِرْ» بَاتِكِي فِي مَلِيْدِلَا دَمْحَمِ

ن ع، هِيْبَانْ ع، هِيْلًا اِنْسَمَ اَضِيْأِي مَلِيْدِلَا رِيْغَنْ عَهَاوْرُ وَ، مَلَسَلَا هِيْلَعِ قِدَا صَلَا
ل: اِقْتِيْدِ، مَلَسَلَا مَهِيْلَعِنْ يَنْمُوْمَلَا رِيْمًا هَدَج

، ءر بتعم و ءءءصءء اءاور ناك انءه ءءءور اءل كف

ءفءءسوءو لو

:لأنفاق جار عملاً قليلاً هنا حسب تعبهم وأولاً وبعده الله صلى الله عليه وسلم كلاً لوسر لالأسد

لصفماً و غلبلاً و قيشلاً ، ءءءءل رءآى لاء! **؟ل ضفأل اءءلاءى اءءر اءى**

(١٧ ء) ءضور لاء ءلءم» راونلاً راءى ءى ءى سلءملاً ءملاءلاً ءاور كلك و

رءمأن ءى ملءءل» بولقلاء ءاشر» نء لآقء ، ٩ ءى لاء ٦ ص ، ءى ناءمكلاء ءءسء

ءرءءءقلاء : ءءءءل ءر سء ءءبى سلءملاً لوقءء ءءءء و ءملاءل ءىءء نءنءمؤملاء

نءءنسلانءءه ءر شءءموقءو ، ءءءءل انءل نءءءسءى لء

كَلتو ، دوواد رابخأ في فدرو ام تُركذو ، لأيلقك لذ
 ةدوجوملا كَلتو ةر شء س مخلا ةاجانملا في ةدوجوملا
 ديسلا هاور في ذلأ ةفرء ءاعدل ةقحلملا ةاجانملا في فاضياً
 «ر ازمل» في فو رسدس دقة ملاءلا و «ل ابقلا» في فو رسدس دقة
 ةر تاو تم اهنوك ن مرثكأ في ه اهدحول هذهف

ةرابع في فل وقيثيد ، ةلاصلا ثيدد في فيور و
 ل، ن لافون لافن مةجرد ةيال ك ءاز ابي قتريد: ةءارقلا
 ثيدد في فيور و ، **ةر علا بَر رُون مة جَرَد و** : لاقن أ
 ن ءلاقنديهشلا ةعومجمن م «كردتسمل» في فن مؤملا ءاقل
 : لاقثيد ل، مأمهن بدممح ل ءعي بلا «ر او ذلأ» باتك
و يرون ل رَظَناب مَمرِكا في نَاب ي دَاع م كَدِهَشَا
! في نأيرِكو و ي للاج

ثيدد «بيذهتلك» في ف داهجلا باو ثثيدد في فيور و
 : لاقن أ ل، ديهشلا ع بسلا ل اصخلا هيفي صحيد
ي بَذَل كِلْة حَار لَاهْنَا و ، اللهُ هَجَو في فَر ظَنِين أَعْبَاسَا

¹ ديهشَو

¹ ١٢٢ ص ٦، ج «ماكدلاً بيذهتة»

ي فر كُشلا ة دجسد باو ثي فح ي حصت يدح ي ف در و و

:ي ليا مة بجا و لا ت او لصلا

تُبَّر لا ح تَف ر كُشلا ة دَجَسَد دَجَسَد و ي لصد اذ ا دَبَعلا ن ا

!ي تَكْنِلا م ا ي: ل وُقَيْف ، ة كِنِلا م لا ن ي ب و هُنَيْب ب ا جِلا ي لاعت

دَجَسَد مْث ي ذَهَع م ت ا و ي تَضِير ف ي د ا ؛ ي دَبَع ي ل ا او رُظنا

!هَيْلَع ا ب ت مَعْن ا م ي لَع ا ر كُش ي ل

!؟ ه ل ا ذ ا م ! ي تَكْنِلا م

تُبَّر لا ل وُقَيْف مْث ! ك ت م ح ر ا ن ب ر ا ي : ة كِنِلا م لا ل وُقَيْف

!؟ ا ذ ا م مْث ي لاعت

مْث : تُبَّر لا ل وُقَيْف ا ه م م ه م ه ي ا ف ك ا ن ب ر ا ي : ة كِنِلا م لا ل وُقَيْف

ل وُقَيْف ة كِنِلا م لا ه ت ل ا ق ل ا ر ي خ ل ا ن م ع ي ش ي ق ب ي ل ا ف ا !؟ ا ذ ا م

!ي تَكْنِلا م ا ي: ي لاعت الله

!اذاممٲ

!انامء لا انبر اي: ءكئلامال ووقيف

مهلاء لبقا و ،ي نركشء امك نركشلاء بي لاعتء الله ل ووقيف

1! بي هجو مهرا و ،ي لضفب

و :ل اء ءيء ،ر صباء مرءينم باوٲ بي فءرو و

بي هجو كيرا

ار بءءنءا باءصاء ءفايض ءياور بي فك لءكءرو و

ءو صء عامءسلاء ن وءريءن ارءلاء ءءارء ءعبهنا هءافم

ءءلءا ءرفنم و ،ءباجلاء مهلاء نءميف ،يءرا بلا

ءعب و ،لاءيوء مهلاء آيشغم نوزءيء ،عامءسلاء

يءءءيفل يمءال امءءيور بفرءءنا ن وبلءيء ،مهءءافءسا

هءه يءن ولاءيف ؛مهلاء آيشغم مرءا يءن ووزءيءرونء

ءك لءنم نيعا روءا بي كءءءي ءءل اءلا

باوٲ بي فل وقيء ،ءيءءلا سفنم رءان كم بي فو

ءمءءلانم مهءو ءبو وءللا نء مهءءسلاء ن وءفءءين يءلا

1، 334 ص، 1 ج «هيفءلا مرءءيلاء ن» و ؛ 110 ص، 2 ج «ماءءلا ابيةهءة»

قو ءصلاء ءبءكمءار اءءءنا ن

أَمَلِكُمْ مَهْمَلِكَا وَهَرَمَن يَعْبَسُ مَوْيَلِكُ فِي مَهْيَلِكَا رُظْنَا

مَهْيَلِكَا تُرْظَنُ

راكنا رشبلا نمدحلا نكميا ، يزيز عايافصنم نُكف
ريباعتب قدراولا تقيعدلا و رابخلا و تايلآ هذهل
؟تفلتخم

تجردن أليق ولف ، قوثوم دنس ن عثحب ت نك اذا
أما و ، فلأ بدل بة تأسمخ بك تيتلا ن يعبر لأ غلبت رتاوتلا
في فغلبأ لاف ، تلالدلا تيغتبا اذا و ، دنسل جاتحيا لافن أرقلا
تيور ملا ظافلا ا هذضعبت لالادن ألب ، صنلا ن مك لذ
بتبلا اهيفي زاجمل امتحلا لا و لمح لا و كش لا

هبشيد لا هلاجل ج هعاقلن أ كاردان اسنلا ي لعو

نأ و ، نكمملا عاقل

تأينامسجلا تيور لثم و أ ، نيعلابن وكت لا هتيور

تيور في فيفيكلا ن عة هز نم اضياً فيلقلا تيور ل ن أ ل ب

في فيفيكلا ن عة هز نم فيلقلا تيور ل ا ي تدو ، ت لا يختما

ءاعد في فملاسلا هيلع ل ا ق ا م ك ب ت لا وقعما تيور

«تيولعلا فيحصلا»

هُكْرِدْتُوْ أُمَاهُوْ لَأُ هُدْحَتْلِ اَثِمِرِ يَغْبِبْ وُلُقْلَا فِي فَلْ ثَمْتَوْ

1. ملاحلاً

1 رخف طخب و ، تميدقلا تيور جلا تعبطلا ، ١٦ ص «تيولعلا فيحصلا» ن ع
و ، هنا حبس الله ميظعتو فصو في فملاسلا هيلع هتيعدأ ن م ي هو ، فارشلا
: وه هلهتسم

مُولَعَمَ لَابِ عِي دَبَلَا ، دِوْجُوْمَ بَرَقَا وَ دِوْبَعَمَ رَخَا وَ دِوْمُحَمَلِ وَّ أَلِلْهُ دُمَحَلَا
نِ اَكْمَلْ كِي فِدِوْجُوْمَلَا وَ نِ اِيْكَ لَابِنِ وُكَلَالِ بَقْنِ نَاكَلَا وَ هَيْلُوْ لَأُ رَخَا لَو ، هَيْلُوْ لَأُ
فِي فَتَلَّضُوْ بُوِيْغَلَا هَدْنَعْتَنَلْعِي نِ اَدْتَرِ يَغْبِي وَ وُجْدَلْ كُنْ مَبِيرَقَلَا وَ نِ اِيْع لَابِ
رُكْنَتِي بَاجِتْحَا يْ اَعْبُوْلُقْلَا لَو وَ هَمْتْظَعْ كِرْدُتْرُ اَصْبَلَا لَأُ اَلْفَ ؛ بُوْلُقْلَا هَمْتْظَعْ
بُتْفَرِعَمَ

بِسْفَنْ مَلْ عَجْمَتْ مَ لَاحَلَا هُكْرِدْتُوْ أُمَاهُوْ لَأُ هُدْحَتْلِ اَثِمِرِ يَغْبِبْ وُلُقْلَا فِي فَلْ ثَمْتَوْ
، هَيْبُوْبُرْ لَأُ اَيَا هَيْنَادْحُوْلَافَ ، لْ ثَمْلَا ۞ لْ كَشَلَا وَ دِنَلَا وَ دَضَلَا يْ اَعْمَرُ بَكْتِي اَعْلَايِدْ
، هِتْرَدَقُوْ هِفْلَخْنِ عُرْبُخْمِ هِفْلَخِي اَعِي تَلَا اَتْوَمَلَا وَ

دوجو ي لعل لدي يذلا و ، تغيلبلا هتلاز جي دمن عم ني يذلا ءاعدلا رخا ي لي
و هلا تملا انفرء اهبد دهشتسا ي تلا تارقلا هذها صوصخو ؛ زعو ل جق حلا
: هلو قاضياً و بي نادمصلا انملاء

ن مَبِيرَقَلَا وَ ، نِ اِيْع لَابِنِ اَكْمَلْ كِي فِدِوْجُوْمَلَا وَ ، نِ اِيْكَ لَابِنِ وُكَلَالِ بَقْنِ نَاكَلَا وَ
نِ اَدْتَرِ يَغْبِي وَ وُجْدَلْ ك

نَابِعًا وَبِقَشَاكُمَا يَدَا أَهْلِزَّنَا نَمِّمُهُنَّ فَاشْمُوهُنَّ عَمَسِي نُنَّاك: مَامِلًا لَوْق

هَرَسِد سَدَق سَوَوَاط نَبَا دَيْسِلَا كَلذِك لَاقَا مَك و

: ١٠٨ و ١٠٧ ص «ل نَاسِلَا حَلَا فِي فَرِيزِعَلَا

أَمِهْيَدَعَق دَأَصِلَا دَمَحْمَن بَرَقَعَجَانَلَا وَمَن أَي وُر دَقَف

بِهْيَدَعِي شُغْفِه تَلَا صِي فَنَ أَرُقَلَا وَتَيْنَ أَكُم لَاسِلَا

!؟ هَيْلَا كَلَا دَتَهْتَنَا أَمَبَجَوَأ ي ذَلَا أَم: ل نُسَقَ أَفَأ أَمَلَف

هُمَاءَعَمَ أَمْ مُلَاسِلَا هِيَأَعْلَ أَقْفَ» مَا زِلْتُ أَكْرِرُ آيَاتِ

الْقُرْآنِ حَتَّى بَلَغْتُ إِلَى حَالِ كَأَنِّي سَمِعْتُهَا مُشَافَهَةً مِمَّنْ

أَنْزَلَهَا عَلَى الْمُكَاشَفَةِ وَالْعِيَانِ. فَلَمْ تَقْمِ الْقُوَّةُ الْبَشَرِيَّةُ

بِمُكَاشَفَةِ الْجَلَالَةِ الْإِلَهِيَّةِ».

وَأُذَعِبْتَسْتَنَّا كَلِذَاقَةً قَرِيعَةً لَا نَمَّا أَيْ كَأَيَّا وَ

لَبَدًّا! أَكْشَدُ ذَنْعُهُ هَائِيُورِي ذَلَا ۞ زِيُوجَتِي فُنَّ أَطِيَّشَلَا لَعَجَبِي

لُوقِيَاءَ اللَّهِ تَعَمَّسَامَ أَبَا قِدْصُمُنْ كُ

¹ أَقْعَصِي سَوْمَرَّ خَوْ أَكْدُهُ لَعَجَلِ بَجَلًا تُبْرِي لَجَدْتَا مَلْفُ

يَهْتِنَا-

¹ ، ملأسلا هيلع قداصلا رفعج ماملا إفاشاكم وحنانبي حندق ملاكلانن أمب
نيدلا سمشة ملاعلان عتافشاكلما عاونأ درسب موقدن انه بسانملا نمف
يلا ٦٢ ص ٢٠ ج «نونفلا سئافن» باتكي فدر اولاي لملا دومحمدن بدمم

لوقيوهف، ٦٥

باهعاونأ و تافشاكلما ي فبعساتلال صفا

نمأكردم نكيدلهجوبه باجدنم عيشلا جورخي هفشكلا تقيقدن أمعا
وحنلا اذهي لعلبق

تادار لإ عفا دبة غيرشلا ملا عو حدة جوتام اذاق داصلا كلاسلا نأي فكشلا و
ي طخبه تضاييرلا ودهاجملا نوناقى لع تقييرطلا ةداجرثا و ، تعيبطلا رعنم
فألا نيعببلا بجطانم باجدل كربعه رورملا لاذب هويسة نأف ، ةقداص
ي ناعملا ليجنتو ، ماقلما كذل او حاف شكنتو ، فقوملا كاذب سانته رظان
رارسأ ي لع فقيول قعلا نم و فصي و ب جطانم عفتريام رادقبل وقعلما
، أريتك هيلع ليوعتلان كميلا و ي رظنلا فشكلا ب كاذب نو عديو ، ت لاوقعلما
تبتثي ملأمه بن انمطلالا و هيلع دامتلان كمي نانيعلما هارتامل كس يلف
ن. اهربلا و تبرجتلاب

لقعلا دير جتي لء ، ءمهلما دعاسن ء اور مشن يذلا ن م ، ءفسلا فلا مظعم فقوتو فدهلا ي لآ قيرطلا موربتعا و ، كاذي فرمعا اوضقوت لاوقعلا كارد ا و ن م اور مردقف ، ي لصلأا دو صقما مهتفر عم مد ء بسبب نأ قحلا و ي قيقحلا ن م او لصف ، ءلاضلا مهيتي فاو هاتف ، اهل اور كننتو تاكر دمللا ي رخلأا دهاشملا آر يتك او لضا و لبق

اهنو مسي ي تلا و مهيلقلا تافشاكلما هل تنا ب ، ت لاوقعلا فشك زاتجا اذا و تافشاكلما ي تا اهدعب و ، ءدعئم راونا كانه تفشك و ؛ ي دو هشلما فشكلا ب رارسا عيمجم اقلا اذه ي في لجتتو ، ي ماهلا لا فشكلا ب اهنو عدي ي تلا مهيرسلا ل كدو جو ءمكجو ءقيلخلا
(... ءيلاتلا ءحفصلا ي فش ماهلا ع باء)

1 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

ي مستي تلي تيجورلا تافشاكملا اهدعبي تآتمث. حوضوب رهظت و عايشلا
و نانجلتا تاجرد ماقملا اذهل و ايفشكنت و رهظت و ي حورلا فشكلا ب
مهيلتا ثدحتلا و تكلما قدهاشمو ، ن او ضرلا ده او شد

ملاوعلا فشكنت ، مسجلا تارو دكل كن مل قصنت و امامت حورلا و فصت املف
تينا مزلا ب جلال و زتو ، ن يعلا بصند بلا و ل زلا قرئان و كتو تيهانتملا لا
لكي ريف تقيلا عذب ذنم بتارملا و تادوجوملا هماما ل ثمتتتي تد ؛ تيناكملا و
لا : هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر لاق اذهلو . ل بقنسملا يفت دحيو نو كيسام

ي فلخن مو ي مامان مكار ا ي نافع م كسوؤر او عفرت

ن م ماقملا اذهي فرهظت ت امار كلاب اهنو عديي تلي و تقر اخلا ت اداعلا مظعن ا
قوفن مروبعا و ت ابيغلا ي لع علاطلا و رطاو خلا ي لع فارشلا اء ارج
هل س يلى نعملا اذهنكلا ، لكذ ريغو ضرلا اء او طنا و او هلا و عاملا و رانلا
ل ا س امك ؛ ل الاضلال ها تيهذا كلكل ثمي تذل ، تقيقلا بابرا دذعر ابدعاري نك
اشرع يرا : بل اقا ! ؟ ي رت ام : بل اناق دا ي صلا اذه هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر

ي فدروامو . بس يلبل ا شرع لك اذ : ملس و هلا و هيلع الله ي لصد اقا فاعملا ي لع

ريغلن كميدلا و ل يبقلا اذهن مو هي تو ملا ايحاب موقيسل اجدلان ان مر ا بخلأ
ي حورلا فشكلا دعب لا ا كلكذ تميورن كميدلا و ؛ ت امار كلا تقيقدم هفن يدلال ها
أما و . ء او سلا ي لع حورلان اكلنمير فاكلا و لمسلان لا ؛ تيفخلا تافشاكملا ي ف

صاو خي لا لا اب هوتلا و ي لاجلا رونلاب اهنو عدي ت صاخ حور ي هفي فخلا
لاقو ، هنيم حورب م هديا و ن اميل ا مهبولقي ف بتك : ي لاعتل اقامك ؛ ي لاعت

قدي فل اقاو . هدابعنم عاشين م ي لع هرمان م حورلا ي قلبي : حورلا ق لطي ي ف

تنك ام ً انرمانم ا حور كنيلا ا نبحوا كلكو : هلا و هيلع الله ي لصد لوسرلا

نم عاشننم م ي دهن ارون ما نلعج نكلو ن اميل لا لا و با تكللا ام ي ردت
اونكمتي ي تد اصاخ ايللاج ارون ي دابع ضعب ي لا بها ي نأ ي ، ا ندياع
تافصلا ملاء ي لا روبعلا نم هتطساوب

و حذ تيهجو دحانوكي ثيد ، توكلما و كلما ملاء قسطاو بلقلا راص اذ او
و ل قعلا و رونلا ضيفلا اباق راص ، كلما ملاء ي فر خلا و توكلما ملاء
كلما ملاء ي فهجوبل صويو ، توكلما ملاء ي فهجوربع كلك و حورلا
تطساو رسريصيو . دسجلا و س فنلا ي ل لت لاو قعلا و ت اينا حورلا راونار انا
هجولا كلك قسطاوب اهيلع ضيفلا نم ديفتسي ي تد ، بلقلا و حورلا ملاء

مداوعلا هذه لوصولنا سناً داراً اذاف، معد
 ق دوصقما تمظع ر دقن ا هياء، دوهشلا و فشكلا ب
 ي تد، متردق ر ادقم و، هيلاً و بصيد ام ملعين ا و، اهر دق
 ب لطيام ي و تسب هيعسن وكي

ي عسين مك س ي ا تليبقاً اسيئر نو كين ا ي عسين مف
 ي ا عي ه ب ولطما اذه تمظع ن ل ا ن كل و، م ل ا ع ل ا ك ل ا ت م ل ا
 ث ي ح ب ة ذ ل ل ا و ن ا ط ل س ل ا و ا ه ب ل ا و ر و ن ل ا و ف ر ش ل ا ن م ر د ق
 ا م ل ك و، ج ذ ا س ل ا ل ب ق ن م ا م ي س ل ا ا ه ر و ص ت ن ك م ي ل ا
 ه ي ل ع ن ا ف، ت ق ي ق ط ا ن م ف ل ا ل ا ن م ع ز ج ي و ا س ي ل ا ه ر و ص ت ي
 ب ت ا م و ل ع م و ا ت ل ا و ق ع م ر د ق ب س ا ي ق ل ا - ا م و م ع -

م ل ا ع ي ف ف ر ش ل ا ن م ه ا ر ي ا م ن ا، ل ا ث م ض ر ت ف ي ل ف
 و ا ي ن د ل ل ه ا ن م ق و ط س ل ا ي و ذ ن ع ي ش ا ن ة د ا ه ش ل ا و ق ح ل ا

ه ج و ل ا ك ل ذ ر ب ع ا ه ي ل ا ض ي ف ل ا ك ل ذ ق ن ا ق د ل ا ص ي ا و، ح و ر ل ا ي ف د و ج و م ل ا
 و ت ه ي ل ا ل ا ت ا ف ص ل ا م ل ا ع ت ط س ا و ك ل ذ ك ي ف خ ل ا ر ي ص ي و؛ ب ل ق ل ا ي ف د و ج و م ل ا
 ك ل ذ ق ر و ص ل ص و ي ف ت ي ل ا ج ل ا ت ا ف ص ل ا ت ا ف ش ا ك م ل ا ل ا ب ا ق ن و ك ي ي ت د، ت ه ي ن ا ح و ر ل ا
 ي ي ت ا ف ص ل ا ف ش ك ل ا ب ا ه ن و ع د ي ا ه ل ك ه ذ ه و، ت ه ي ن ا ح و ر ل ا م ل ا ع ي ل ل

م ل ع ل ا ي ل ع ل و ص ح ل ا م ت ه ي م ل ا ع ل ا ت ف ص ل ا ل ا ح ل ا ه ذ ه ي ف ت ل ل ا ج ف ش ك ا ذ ا و
 س ا ي ق ل ا ا ذ ك و، ي ي ق ي ق ط ل ا ا ن ف ل ا ن ا ك ت ه ي ل ل ا ج ل ا ت ف ص ل ا ب ف ش ك ا ذ ا ا م ا و، ي ي ن د ل ل ا
 ا ه ا م س ا و ب ت ا ر م ل ا ي ل ع ا ه ذ ه ف ي ت ا ذ ل ا ف ش ك ل ا ا م ا و ب ت a ف ص ل ا ر ن ا س ي ل ل ا ت ب س ن ل a
 ن م اللّٰه ا ن ل ع ج و ب ت ا ر ا ش ل ا و ا ت ا ر ا ب ع ل ا و ت ا م ل ك ل a ب ا ه ر ص د ن ك م ي ل ا و

ب ه ب ن ي ز ن ا ق ل ا

تَمَاعِزِن مَو لَب، كَلْمَان مَو نِيْطَلَسْلَا يِ لِابَّرَقْتَان م
هَامَو تَاوَامَسْلَان اَطْلَسْكَانْ دَعْبِرْ ظَنِيْو، هَرَسَابْمَلَاعِلَا
نَرَاقِيْو. اَمَهْنِيْكَانْ دَعْبِسْ قِيْلْمَثْ، فَرَشَلَا وَ تَمْطَعْلَان م
وَيِّيْ بِيْغَلَا تَوَكْلَمَا مَلَاء و سَوَسْحَمَلَا مَلَاء نِيْ اَهْدَنْع
تَنْطَلَسْ تَيْهَامِيْ فَرَكْفِيْو دَعْبِلْ دَنْنِيْو. هَرِيْغُو تَوْرَبْجَلَا
دَنْدَنْعِيْ رِيْسَفْ، تَيْوَنْعَمَلَا تَنْطَلَسْلَابْ اَهْنَرَاقِيْو، نِيْطَلَسْلَا
تَعْضَبْزَوَاجْتَتَلَا يِتَلَانِيْطَلَسْلَا ءَلَاوْهَةً لُوْدْ مَأْيَا تَهَافْتْ
عَمْتَنْرَاقْمَلَابْ، نِيْنَسْ

تسيدي هف كاذي لإافاضم و، يديبلا ناطلسلا
نم هلمحتام و بويعلاف لآنم هيوحتاملر كذيد عي شبد
. ةريثكلا صقاونلا

امك؛ ةيقيقحلا تنطلسلا يهف ةيونعملا تنطلسلا أمأ و
و هاوق و هئاضعأ يلع ناسنلإا تنطلس يذل احلا يه
، ةيور خلاا تنطلسلا ي لإار ظنيد، لاثملا لبيسي لعف بهلايخ
تنطلس بابي فرا بخلأا نمدرو ام ةلمجن م درو و ثيد
: هيفل وقي لاعت الله نمر م أب هنو تأي ثيد، ةنجالها
1 أن وكيفن ك: عي شلال وقتو تومت لا ايدك تلعب

¹ كُلعْجاً ينعطأ ي دُبْع: بل اققنأ قلاخلا ملاءان عي سدقلا ثيدحلا ي فدرودق
لأ ايدغ كُلعْجاً، رُقنْفا لآي نغ انا اُتومت لا ايد كُلعْجاً، تومت لآي انا! لي لثم
أنو كُلعْجاً، نوكي ءاشد امهم كُلعْجاً، نوكي ءاشد امهم انا! رُقنْفت
رُقنْفا لآي نغ انا! مدآن داي: قيلاتلا ةغيصلا بثيدحلا اذهر ابدلاً بعك يور و
ينعطأ؛ تومت لآي انا، مدآن داي! رُقنْفت لا ايدغ كُلعْجاً كُترماً اميف ينعطأ
اميف ينعطأ؛ نوكيفن كُلعْجاً لآي شلال وفاق انا اُتومت لا ايدغ كُلعْجاً كُترماً اميف
نوكيفن كُلعْجاً وُقْد كُترماً! («كلمة الله» ص ١٤٠؛ و ذكر في ص ٥٣٦
الكتب التالية كمصادر للحديث: كتاب «عدة الداعي» لأحمد بن فهد الحلبي
عن كعب الأخبار، و كتاب «مشارق أنوار اليقين» للحافظ رجب البرسي، و
كتاب «إرشاد القلوب» للحسن بن محمد الديلمي). و يقول في الصفحة ١٤٣:
ورد في الحديث القدسي: «أوداراً أميفمهُ عَاطُفَ دَارِ أَمِيفُ مَوْعَاطُفَ أَدَايِعِ اللَّهِ نَأ
نوكيفن كُلعْجاً لآي شلال و لوقيد. (و في ص ٥٣٧ نسب مصدره إلى كتاب «مشارق
أنوار اليقين» للحافظ رجب البرسي).

قلاذ اهبهو يتلا تنطلسلا كلت نإف ،امومع و
روصلا قلذ في رعاشملا جحصلا ناسنلا نيملاعلا
نم هدابع صاوخى لع اهلمب الله مركة دق :بئلايخا
نم تماعلا لىلع وأ ،ايندلا هذه في ايلولأا و ايبندلا
و قلخب كلذ و ،قرخلا في فتنجالها مومع وأ سانلا
لىلعتو منا حبسه نذاب تيجراخلا نايعلأا دا جيا

هَمْزاً و عاينلاً زاجعاً فعرعمالها رّسفي هيلعو

قيرطلا اذهنع

ل قعلاب قلأسم هّياً ناسنلاً ن رراق اذاف، راصتخاب و

تردق اهدودح و عايشلاً بتارم نأب يري س هّناف

، ابناجل قعلا يّ حذا و ل دعلا نم س اسأ يّ لعو ن ابسحب

، هملظا و رونلا و ل طابلا و هملحلا هذنعن و كتسدننيحف

ن آيسع يصولا و فيرشلا و ، رّشلا و ريخلا و

روفتو و يّ لغتة قايد ههناك ، ن اويحلا راد قرخلاً راد

ر صتخملا ملاكلانم هاندرو أمان و كيف ، اذه يّ لعو

و ، ايفاك يّ ر خلاً روملا و رملاً اذه هملظعن اببتل و ح

دقف ، رملاً اذه هذاعسو هذذ روصتت نأ تدرأ اذاف اذذ

تأذذ تاجرد نم هذحاو هجرد هفرعمالها فصو

بي ليامبر خلاً ملاعلا

و يّ لغتة قايد ههناك هقيقحلا قايحلا و ن اويحلا رادنأ

تأذذلا نم باطام هظحل كي فاهلهلاً تايه دق ، روفت

و رسكلا اهيلع أرطي و اهضعب عمل خادنت نأ ريغنم

ن مدار فلأ ال كلت حاتاً دق ، لآثمف: اهتيفيكل دببتفر اسكذلا

و تايئرما اذكه و ،تمعطلاً بياطاً نم تاذللا
ةظحاً هياً يف تاسوملما و تامومشما و تاعومسما
باهلطبؤا و اى رخلأا لى لعة دحاولا رثؤتن أنودنم

ل كشته تيسدت اذلي هو تاذللا هذهن أنيدي ف ، اذه
عم اهتتر اقملاً انازيم كذا اندختا اذا انب فيكف ، ميعنأ هنج
بحاصل لاجبا و لامجارا و نأ تايلجت تاجهبو تاذل
ايفاك كذا نو كي دقف ، لاعتو و هناحبس لاجبا و لامجلا
ي فو . داهتجلا و دجان م معسو ي فامل ذبلن اسنلا مع فدل
ن يعمجا مهيلع مملاسو الله ت اولصة تملاً ان عرابخلأا
ي فنأ ، لاثم ، ربخا ي فف . ملاوعلا هذهي ليات اراشيات درو
ت لاو كأملا و تابور شما عيمجد انم ي و حياً عام هنجلا
بيجيد ثيد ، ركذلا فنلاً ا جار عملا ثيد ي فلك لذك و
:هلوقب! اهيفح بحبتني نتج هذه : هلاجل جق حلا لاقمى لى
ي نقر عام دذع

!ءي شل كن عت ينغتسا ،كسفن

،هر كذ رم يذلا ةفايضلا ثيددي فك لذك عاجامو

لا و ،ى لاعتق حلا ي لجتا مهيعو ن ع ن وبيغيث يد

كاذن من يعطارو حلا ي لاتلابي كتشتي تد ادبا هنو ديعتسي

مهيعول يلجلا برلا مهلا ديعيف

و لله ابنا اميلا امة مصعبك سمتي تد رباثا ي زيز عايف

لا ي تدو ،مهيعا هملا سو الله تاول صة مئلا و هوسر

و برقلا و ،ميحجلا و مئجلا و ،باقعلا و باوثلا ربتعد

مهولان مبرضن امزلا اذه ةدحلامل احوها امك دعبلا

ى لء رطخام :بابنم وه هضر عمتي ذلا اذهو

نم هجتنتسافر شبب لقي لء رطخ لا و ،امأ و ،رشب بلق

:معذاق بساملك

رهوتة ناويد** ى شخبش ناهجود رهى نك ه ناويد

1؟ دنك هچار ناهجود

¹ يقول: «أن تُعطه الدارين مُلكاً له جُنّ و فسد عقله؛ لكن ما حاجة من جُنّ بك إلى تلك الدارين؟».

رسد هك** ت سرفم تشهد به ايا د خ ش يو خ ر د ز ا

1 س پ ا ر ا م ن ا ك م و ن و ك ز ا و ت ي و ك

**

** ن م ت ش ر س ت خ ر ر ه م ، ن م ت ش ه د ت ر د ك ا خ

2 و ت ي ا ض ر ن م ت ح ا ر ، ن م ت ش و ن ر س و ت ق ش ع

كُتْدَبَعْفِ ةَدَايِعِلِلْ اَلْهَا كُتْدَجَوْ

لَب ، كُتْتَجِبِي فَاَعْمَطْ لَا وَ كِر ا ن م ا ف و خ كُتْدَبَع ا م

3 كُتْدَبَعْفِ ةَدَايِعِلِلْ اَلْهَا كُتْدَجَوْ

1 يقول: «إلهي! لا تُرسلني إلى جَنَّتِكَ بعد أن شمل وجودك كلَّ شيء و أحاط بجميع ما في الكون».

2 يقول: «أَنْ تراب عتبه بابك (الطاهرة) هو جنَّتي، و نور وجهك الوضاح هو وجودي، و حبُّك قضائي و قَدْرِي، و رضاك راحتي و هنائي».

3 في فاصلا داود دممح لأملا دنوخلالاً «حاجنلا حاتفم و حلافلا حابصم»

بئير جحلا تعبطلا ، ٧٤ ص ، ي ناكيابل كلا

ن ب ي ل ع ن ع (٥) مقر تيدحلا ، ٨٤ ص ، ٢ ج «ي فاكلا لوصلا» ي فيور

ن ع ، ة ج ر ا خ ن ب ن و ر ا ه ن ع ، ل ي م ج ن ع ، ب و ب ح م ن ب ا ن ع ، ه ي ب ا ن ع ، م ي ه ا ر ب ا
الله ا و د ب ع م و ق ة * ة ث ل ا ت د ا ب ع ل ا [ن]: م ل ا س ل ا ه ي ل ع ق د ا ص ل ا د م م ح ن ب ر ف ع ج م ا م ل ا

ب ا و ث ل ا ب ا ط ي ل ا ع ت و ك ر ا ب ت ا ل ل ه ا و د ب ع م و ق و ، د ي ب ع ل ا ة د ا ي ع ك ل ت ف ا ف و خ ل ج و ر ع
و ؛ ر ا ر ح ل ا ة د ا ي ع ك ل ت ف ا ل ا ب ح ل ج و ر ع ا ل ل ه ا و د ب ع م و ق و ، ء ا ر ج ل ا ة د ا ي ع ك ل ت ف
ة د ا ي ع ل ا ل ض ف ا ي ه

، ر ص م ة ع ب ط ن م و ، ٢٣٧ مقر ة م ك ح ل ا ، م ك ح ل ا ب ا ب «ة غ ل ا ب ل ا ج ه ن ه ي ف ا ج و

ل ا ق و : ١٨٩ ص ، ٢ ج ، ه د ب ع د م م ح ن خ ي ش ل ا ح ر ش ب ي ب ل ح ل ا ي ب ا ب ل ا ي س ي ع ة ع ب ط م

الله ا و د ب ع ا م و ق ن ا و ، ر ا ج ن ت ل ا ة د ا ي ع ك ل ت ف ا ب غ ر الله ا و د ب ع ا م و ق ن ا ؛ م ل ا س ل ا ه ي ل ع

ر ا ر ح ل ا ة د ا ي ع ك ل ت ف ا ر ك ن د الله ا و د ب ع ا م و ق ن ا و ، د ي ب ع ل ا ة د ا ي ع ك ل ت ف ا ب ه ر

و هلا و ائيبذى لع بعشدي بنلا ثيددي فت عمسد دقف
نم لا و رانلا فوخنم وكشأ لا: لاقثيد، ملاسلا هيلع
ربصا اذنا اهف، كنع دعبلا نم وكشأ ي نكل و ءنجا تب
!كناقلب معنا ى تد

سبير و نيفراعلا ديس نم ت عمسد دقتنا و

:تمحرلا هيلع ليك ءاعد في فل وقيثيد، نيجانملا

ى لع رُبصاً فَيَكْفُ كِبَادُعِ ى لع تُرَبِّصُ ي نْبِهِ وَ

عماسلا اهيا تنأ و !ءحقولا في سفداي، تنأ اماً و !كقار ف

ملا و !كاذ رثا نيأف، ملاوعلا هذهب ملسئت تنك اذا! سئابلا

في فميهت و أ! ل ابجلا ى لا دعصت لا اذا ما!؟ نكاستنا

تُطَرِّفَامِ ى لع اترسدا و بب جهلت لا اذا ما!؟ ي رار بلا

في ف الله بئج في ف

* - جاء في بعض النسخ: [العِبَادَةُ ثَلَاثٌ].

!؟كئاسم و كحابص

كبياعن اكل، كلذن من ونظلا تار طخك اذ تناك ولو

كشذو كاذل متحت تنك وال بل؟! قر سحلا ن م تومت ن أ

كذع ع طقيو ؛كعجضم ل امتحلا ا اذ هض قين أمزلا ،هيف

بئنا فلا ئيندلا ايندلا هذ هج هابمب ةذلا

او !هاترسد او !هاترسد او !هاترسد او :ددر

اي !ي لوع اي !ي رامد اي !ي ليو اي !هاتريد او !هاروبث

!ي توقش

بولقلا نأ كلذ ي لاء دزو ،فيعض ن اميلاف امعد

بايغ عم كشلما ي فكي هناف لا و ،تميقس ايندلا بحد

ض ر غلابي فيل امتحلا ا درجم ي تدو ن اميلاف

قرضد ي لا و ،الله ي لا ي كتشما و ،الله اب ذوعذ

ن ير هاطلا امهلا و ن ينمو ما ريمأ قرصد و الله لوسر

و ،اننامز ماما و ،انرصع هفيلذ ي لا اميس لا

و ،انتمصد و ،انذلام و ،انذاعم و ،انديس و ،انناطلس

حَاوراً وَ اَنُحاوراً ، اَنِلِماَ اَيَاغَ وَ ، اَنِتايِدَ وَ ، اَنِرُونُ

1. نَيعَمَجاً مَهيلَعِ اِللهِ تُاَوَلَصُمُ هَادِفِنَ يِمَلَعِلا

2

...

1 قِيلًا «الله عاقل في فلاس» باتكن علاقداً فناً ريقلا اهدروا في تلاتا رقفلا هذه

على اعبي زيربتلا في كلما اقا داوج ازر يمل الله قياً موحراً ملان افرعلا دنسو قحلا
مياً ريقلا اهخسننسا في تلاتا يخطلا تخسنلا في عاجام في ه، تيماسلا متاجرد الله
ماعلا في فائنا ثيد هـ ١٣٦٨ ماع في فمق تبيطلا عدلبلا في في تينيدلا في تسارد
ام تيقبو و تارابعلا هذهن ا قحلا و ، اما ٤٧ كلذ على ضمدي ا ، ١٤١٥
عليصاً تيدو و تقراد قرسد و تشايج سفن عمند في تلاتا و فلاسرلا متمضنت
ن ماهتا يوحمي فل ماتلا و اهتعلاطمن ا و ، ن يغيلبر يثا تو عفدت اذ في ه ؛ ديقفلا
بيرو ررض الله ليبيسي فن يكلاسلا لبق

هذه معلطاتك ، تساردلا ضرر غل فر شلاً فجنلا في فري قحلا انا في تماق ل لاخل
مع ساولا اهر حبن مفر غا و ، فلاسرلا

، محرلا قلص هب في نظيرت تناك في ذللا تيمظا كلا ، اما عدحا تفضتسا موي تاذ
ناكو
(... قيلاتلا تحفلا في فش ماهلا عبا)

2 (... تتمه الهامش من صفحة السابقة)

، على لاعتق حلا ديحوت قلاسمي فانتخابنق ، فصاخ قر ايز في فجنلا على ل عاجدق
اذلهادوجو لا : ل اقف . الله لا ادوجولا في فر تو مالا : ثيدحبي ملاك انا تدهشتساف
ثيدحلا

نمنا ثيد ، هنومضمس يدا نكلو ، ثيدحلا اذهل ثم دجوي لا ، س ابل : لتقف
تفضاً و ؟ ثيداحلا و تايلالا روجو ساساً نم اعبان ، عامكحلا دحا ملاك
على تدبي ديي - ريقلا انا - اهتخسننسا في تلاتا «الله عاقل في فلاس» ارقتن ان سحتسي
! قلاسرلهو جك اردد على نستي

اهيلع رثعا لمن كلو اهذعت ثحبا م اريتك : ل اقف

على ل راسف . عوبسا ةدمي فاهعلاطين على على تزودي في تلاتا فلاسرلا هتيطعاف
: هتأسفر شلاً فجنلا على ل اهل ر خا قر فسدي فو ، فلاسرلا هتزوجو تيمظا كلا
؟ فلاسرلا تدجو فيك

قُرْطَانًا: رَشَعِن مَاتِلَا يِلَا رَشَعَس دَاسِلَا تُحْبَلَا
 أَهْلَكَ، اللهُ عَاقِلٌ قِيرَطٌ رِيغٌ، اللهُ يَهْفِرِعَمَ فِي فَهْفَاتُخْمَلَا
 يِلُنْتَا إِذَا وَ: يَكْرَابِمَلَا قِيلَا رِيَسْفَتَا وَتَمْلُظْمَا وَتَجْوَعَمَا
 تَنَا تَعَاظِلَا نَوْجَرِي لَا نَيِذَلَا لِقَاتِي تَانِيَبَا أَنْتَايَا مُهْيَلَا
 نَمُ هَدْبُ نَا يِلُن وَكِيَامَا لُقُ هَدْبُ وَأَا اذْه رِيغِنَا رُقِبَا

نم يهنتأ ي تد ي نم عمدلا ى ر ج ، قلاسرلا كالت ت حفصت ام ي تم : ل اقف
 اهنعلاطم

ليخ ازريم ج احلا ديسلا دي ل ع تعبط ام لو ا قلاسرلا هذ ن ا ، معذ
 عسنا ك ل ت ر يو ص ت م ت ك ل ذ د ع ب و . ق فاضلا و فيرحتلا اهباشدقو ، ي امرمكلا
 ي فيرحتلا ل اخدا و اهنم ت ا ق ح ل م ل ا ض ع ب ذ د ع ب ت ع ب ط و ، ع و ب ط م ل ا
 الله قيا ق فاضل ك ل ذ و ي ر ه ف ل ا د م ح ا د ي س ل ا ا ه ر ش ن ك ل ذ د ع ب و ؛ ي و ت ح م ل ا
 «ن ا م ل س م ن ا ن ز ت ض ه ن ت ا ر و ش ن م ت ل س ل س ي ف ك ل ذ و ، ا ه ي ل ا ه ر س د ق ي ن ي م خ ل ا
 ن ا س ل ل ا ز ج ع ي ف ي ر ح ت ل ا ن م ت ع ب ط ل ا ه ذ ه ه ت و د ا م و (ت ا م ل س م ل ا ع ا س ن ل ا ت ض ه ن)
 ه ف ص و ن ع

عم و ، اهنعلاطم (ت ر ج ه ت ا ر ا ش ت ن ن ا) ت س س و م ت م ا ق ، ق . ه ١٤٠٥ م ا ع ي ف و
 اذ ه ي ت ا ي و فيرحتلا ن م و ل خ ت م ل ا ه ن ا ل ا ، ت ا ع ب ط ل ا ن م ا ه ق ب س ا م م ح ص ا ا ه ن و ك
 ا ه ت ع ا ب ط ي ل ع ي ل ج ر ي ن ا ت ا ه ل ن ا ك ي ت ل ا ع و ب ط م ل ا خ س ن ل ا ب س ب
 ي ه ا م ك ق ي ل ص ل ا ع خ س ن ل ا ع ب ط ل ا ي ر ي غ ن ي ر خ ا و ا ي ن ق ف و ي ن ا الله ن م و ج ر ا و
 ن ا ع ت س م ل ا الله و . ن ا ص ق ن و ا ع د ا ي ز ن و د ب

نَا فَاخَا يِنَّا يِي لَّا ي حُوِيَام لَّا اِعْبَتَّا نَا ي سَفَنَ اِقْلَتِ

مِيْطَعِ مَوِيْ بَادُعِ يِي بَرُّ تُيْصَدَعِ

مِجْرَلَا نِ أَطِيْشَلَا نِمِ لِّلَّهِ اِبْدُ نُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِي اللّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يَبِيْطَلَا هِلَا وَ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِي اَعُ اللّهِ يِ لَصِدْ وَ
مُوَيْ مَاقِي يِ لِي اِن لَانِ مِ نِ يِعْمَجَا مِهْدَا اَعُ يِ اَعُ اللّهِ اَتْعَطْ وَ

نِ يِدَلَا

مِ يِظْعَلَا يِ لِعَلَا لِي اللّهِ اِبْدُ لَّا اَعُوْقَ لَّا وَ لَوْحَ لَّا وَ

:مِيرِ كَلَا مِهَبَاتِكِي فُمِي كَحَلَا اللّهِ لَاقَ

نِ وَجْرِي لَانِ يِدَلَا لَاقَاتِ اَبِيْبِ اُنْتَايَا مِهْيَا اَعُ يِ لُنْتَا اِذَا وَ
نَا يِ لِنُ وُكِي اَم لُقْ هَلْدَبْ وَ اِذْه رِيْعُ نِ اَرْقَبِتْنَا اَنءَا قَلْ
يِنَا يِي لِي اَعُ يِ حُوِي اَم لَّا اِعْبَتْنَا نَا يِ سَفْنَا اَقَلْتْنَا مِ هَلْدَبَا
(مِ يِظْعَلَا مُوَيْ بَا اَعُ يِ بَرُّ تَيْصَا نَا اِقَا خَا. (الآية ١٥ ،
من السورة ١٠ : يونس).

:تَيْلَا هَذَقِ بَسْتِي تَلَا تَايَلَا يِ فَا جَا وَ

اَيُّدِلَا ةَايْحَابِ اَوْضَرَ وَ اِنْعَاقِلَن وُجْرِي لَا نَيِّدَلَا نِ اِ
 كِنْلُوا ، نَوَلْفَاغِ اِنْتَايَا نَعْمُه نَيِّدَلَا وَ اِهْبِ اَوْنَامْطَا وَ
 .(نَوُيْسَكِي اَوْنَاك اِمْبِرُ اَنَلَا مُهَاوَأَم

:ن يتقباسلان يتيلا ا ركذ دعب ١١ تيلا اتدرو كلذكو

¹(مهلام علاء ا زج) ر شلا س ا نلا الله ل جعي ودا و
 رِيخَابِ مُهَلَا جَعْتَسَا)

ي ف اِنْعَاقِلَن وُجْرِي لَا نَيِّدَلَا رَدَنْفَ مُهَلْجَا مُهَيْلَا ي ضُقَلَا
 .(نَوُيْسَكِي اَوْنَاك اِمْبِرُ اَنَلَا مُهَاوَأَم

لكي فدرو دقو ثلاثا تايلآ هذه في في رن ، معد
 مهلاء اجر لان يذلان عو ، ي لاعت الله اقل و د ملاكاهنم
 اوضر ن يذلا مهفة تجيتناب و ، هيفن ور كفي لا و كلذ في ف
 نولفاغ مه ن يذلا و ، مئاهبلا شيعب او عنق و ةايحلا طحاب
 نوهئاتلا و ، الله ةآرم و مئلاء عي هي تلا الله تايا ن ع
 في فن وميهي كئلوا ، ةوهشلا و ةلفغلا مضخي فن ور ي حتملا

¹ في في و اضيبلا ي ضاقلا امهاذن يذلا ن يوحنا دحا و ه ريسفتلا اذه و
 «ن ا زيملا» ريسفتن ع ابيرق هلقنسد يذلا و هي ناثلا و حنلا و . تيلا ل يذ ، ه ريسفت
 . ي لاعت الله عاشدن ا ، ه رسد الله سن دقة ملاءلا

ن آر قلا اذه دیر نلا : ن ولوقیاً انایحاً ف ددرتو بیر و کَش
ریغن آر قباننئا ، ةمایقلا و ءاقللا تایا ی لعی و حید ی ذلا
ی فن و صوغیاً انایحاً و ! اهریغو و تایلاً ا هذهل دبو ا اذه
ل صلاً ی ه ایندلا قایحلا هذهن ا ن و دقتعی و ماهوا
امبرانلا ی فن و دلخو و توملا مهبطیحیف ، اهیلان و نکریف
ی ف ضر لاً ی فن و ریسیدی رخاً انایحاً و ، مهیدیا تبسک
و ، ةقیضلا مهحلاصمن و عبتی و نیرییکل لاض و یرید
مهباذعل لیجعتلا دیرا و لف ، ةلاهجلا و ةلفغلا ی فن و بلقتی
ی هلا ا باذعلا مهبطاحلاً و اعیمجا و تاملا مهلامعاً ةجیتت
کلاهما و رامدلا او ضرعتلو

و مهلاً اییزج ققحتت لا تلا احلا هذهن ا معا و لا و
هذهل خادنتدقو ، ةعمتجمه و ر و صدق ققحتت اهنا ل ب ، بسد
باهمجا ب مهلمشتف «انایحاً» ةملکو ظافللاً

الله ءاقل ی فس نوید قروس ی ف ثلاثا تایلاً ی نابطاطلا ةملاعلا ریسفت

ی نابطاطلا ةملاعلا مظعلاً انذاتسا قرض لاقو

ی ف ةدر اولاً تایلاً ا هذهر ریسفت دنعا نایبی ف سفن الله سدق

:س نوید قروس ل و ا

تَلزانا روسلان مەئىكمە - اھتايان م حولىامك - قروسلا
نيدرھاظلال اصتلا تەغد تالزندق و تەعبلال ئاوا في
... اھتايان مئارك

وھەنایدل جلاً تالزنا يذلا وھو قروسلا ضرغو
ریشبتلا و راندلا قيرطنم دىھوتلا في لوقلا ديكأت
ىلعلزانلا في حولان يكرشمارا كئابيقع تالزنا اھناك
، رحسلا بنارقلا مھتيمستو ھلا و ھيعد الله ىلصدى بنلا

سي و امسب اتكن آرقلا ن أن اييب مهيلع هنا حبس الله در ف
 فراعم نم هتمضتي يذلا نأ و ، ي لاعت هملعب ل زان
 وأ اريخا هبنوز جيس ي تلا مهلام عاب هتي ناد حوك ديحوتلا
 و ضر لآ و ءامسلا تايا هيلع ل دت ا مم لك لذل ك آرشد
 ي لعل دي لا و هتقد ناعم ي هف ، ميلسلا ل قعلا هيلع ي دتهيد
 ل طابق ووز مرحسلا ميكد ملاك لا ا هلتهم

قَلَخِ يذَلَا اللهُ مُكْبَرَنَّ اِ: **ثلاثا تيلالا ريسفتي فو**
 ي لعل ي و نسا م م ايا هتسد ي ف ضر لآ و تا و امسلا
 نم ام ر م لا ر ب د ي (قدار لا و هتيشملا ملاع) ش ر ع لا
 لاف ا ه و د ب ع ا ف م ك ب ر الله م ك ل ذ ا ه ن ذ ا د ع ب ن م لا ا ع ي ف ش
 ه ن و ر ك د ت

نم مهجع هتقباسلا تيلالا ي ف ر ك ذ ا م ا : **هملعلا ل ا ق**
 و هيلع الله ي لصد ي بنلا ي لعل ن آرقلا و هو ي حول لوزن
 امن ايبي في لاعت عرش ، رحسلا ب هيمر ب ه م هبيذكتو ، هلا
 نم هب او ب ذ ك ا م ن ا ه ه ج ن م ي ن ع ا ، ن ي ته ج ا ن م ه ب او ب ذ ك
 ن م و ، هيف بير لا ق دن آرقلا هيلع ل متشملا فراعملا

وَقَدْ يِي هِلَا بَاتِك رَحْسَلَاب هومر يذلا ن آرقلا ن آ تهج
ءي شي فل طابلا رحسلا ن مس يلا

ن ايبي في عورش ، هر خآ ي لآ ءالله مُكْبَر ن ا: ملوقف
الله ي لصي بنلا هيلآ مكو عدي ام ن آ ي هو ي لولا آ تهجلا
بجيو هيف بير لا ق ن آرقلا مكلعي امم هلا و هيلع
هو عبنتن آ مكيلع

قلخي ذلا الله وه مگبر ن آ! س انلا رشاعم ي نعملا و
، مآيآ ءتسي في- هضرأ و هتاوامس- هلك دو هشملا ملاعلا اذه
هيلآ ي ذلا ريبدتلا ماقم ماقو هتردق شرعي لعي وتسا مژ
اذا و ، ملاعلا رمأ ربيدي عرشف ، قرادا و ريبدتل ك ي هنتي
وأ ن يعمد ءناعتسلا نود ن م ريبدتل ك هيلآ ي هنتا
طسوتين آ ءايشلا ن م عي شلن كيملا ، داضعاب داضعلا
هنا دعبن م لآ ءة عافشلا وهو- روملان م رمأ ريبدتي في
ببس لا ي ذلا ي لصلا ببسلا هناعبس وهف ، ي لاعت
هبيستب بابسا بابسلا ن م هنود ن م و ، هنود ءلاصلا اب
دعبن م ءاعفشو

بِهَذَا

رَبِّدِي ذَلَا مَكْبَرٌ وَهِيَ لَاعَتِ اللَّهُ نَاكًا لَنَا كَذَا إِذَا وَ
وَاللَّهُ نُوْدٌ مَّابَابِرًا هُوَ مَتَذَخَّتْ أُمَّمٌ هَرِيغٌ لَا مَكْرَمًا
هُوَ دُبْعَافٌ مُكْبَرٌ اللَّهُ مُكَلِّدٌ ﴿هُوَ قَبْدَارٌ مَلَا وَهُوَ، هَدْنَعٌ عَافِشٌ
بَيْنَ وَرَكَّذَتْ لَأَفَاً

اللَّهُ نَأْبُرِي نَتْسِيَامٌ لِي لَأَبْرِكْفَ لَأَقْتَنَا مَنَلَقْتَنَا لَأَهِي أ
وَأَهْوَلَا لِي نَعْمِي فَلَ مَأْتَلَابٌ، هَرِيغٌ بَرٌ لَا مَكْبَرٌ وَه
رِيْبِدْتَلَا وَتَقْلَخَلَا

نَذَلَا وَتَ عَافِشَلَا وَشَرَعَلَا نَعْمِي فَمَلَا كَلَا مَدَّقْتَدَقُو
﴿اللَّهُ مُكْبَرٌ نَأْبُرِي﴾: هَلُو قَلِيْذِي فَاكَلْزِرِيغُو (الأعراف: ٥٤،
في الجزء الثامن من الكتاب).

بِهَيْلًا ﴿بِي لَاعَتِي رَابِلَا مَلَا كَلَا هَرِيْسَفْتِي فَلَ وُقِيْ وَ
﴿بَأَقْدِ اللَّهِ دَعُوْا عِيْمَجَ مُعْجِرَمَ

اللَّهُ دَعُوْا ﴿بِهِلُو قُو، أَدَبِلَابِرِي كَذَنْتَلَا دَعْبِدَا عَمَلَابِرِي كَذَنْتَلَا
هَدَعُوْا بِي نَعْمَلَا وَ، هَلَعْفَمَاقْمَقِلَطْمَلَالِ وَعَفْمَلَا مَايَقْنَمَ ﴿بَأَقْدِ
بَأَقْدَادَعُو اللَّهِ

قباطيع قاولا يفل صا لا يذلا ربخلا وه قحلا و
 ةقلخلا نو كمانعم اقد داعملابى لاعت ه دعو نو كف ، ربخلا
 نم و - ءايشلا عوجرب لا اقلخمتت لا و حنب ءيهلا
 نم طباهلا رجحلاك كاذ و ، لاعت هبلا - ناسنلا اهتلمج
 ن ا ف ، ضر لا اى لع طوقسلا هتكر حب دعى ن ا ف ، عامسلا
 نم سى جيردتلا بار تقلاب لا ا م تى لا رما خنس هتكر ح
 باهبلع ارقتسلا و طوقسلا و ضر لا ا

لاق ، هيقلا تى تداهبرى لا حدكل ادى لع ءايشلا و
 ا ح ذ ك ك ب ر ي لا ح د ا ك ك ن ا ن ا س ن ل ا ا ه ي ا ا ي : لاعت
 هيقلامف

اكذ مهفاف . ٦ : قاقشنلا

ي هلا ل دعلا و ةقلخلا نسد : نيناهربى لع مناق داعملا : ةملاعا ملا

ق ل خ ا ا و د ب ي ه ن ا : لاعتى رابلا ملاكل ه ريسفتى ف و
 ت ا ح ل ا ص ل ا ا و ل م ع و ا و ن م ا ن ي ذ ل ا س ي ز ج ي ل ه د ي ع ي م ث
 : لوقى ، هر خا اى لا - طسقلاب

ليصفت و ه اعيمج م معجزم هبلا : هلو ق ا ديكات

نم هتمضتيا مل امجلا

داعملا و عوجر لاى نعم.

:هلوقنم همّدقتامل يلعنلا ماقمى فن و كين أن كميو

نم نيتجدى لاى هب ريشا ، هر خاى لاى - ﴿مُعْجَزَمَ هَيْلًا﴾

﴿هَنَّا﴾:هلوقامأ:داعملا ت ابدال ن آرقلا فىةلمعتسما حج جحلا

هناحبس الله هئسنم ي راجلان لأف ﴿هُدَيْعِيْمُ ثَقْلُخَا أَوْ دَبِي

نم هدميو و عيشد نم هقلخيامى لاء دوجولا ضيفى هئا

تمحربمّعتيو شيعيو دجوي فةقلخا هب هلمّمتامب هتمحر

دودعمل جأى لاى هيتيى تدأ دوجوم مادامى لاعت هئم

ءانف هلبور ضملا دودعما هلجأى لاى هؤاهتنا س يلو

هؤاقبو هدوجو اهبن اكي تلا هيهلا اتمحر لا انا لاطبو هئم

،ك لذ و حذو مدعو ةردقو ةايحنم ك لذ بق حليام رناسو

ام نإف ،تمحر لا نم هيلع هطسب امى لاعت هضيق لب

كلهين لا وى لاعت ههجو وه هدنع نم هيلع الله هضافأ

ههجو.

ءانفس يلا هلجأى لاى هؤاهتنا و ءايشلا ا دوجو دافنف

أدوع و ءعوجر لب ،همّهوتنم امى لعا هلا انا لاطبو هئهم

الله دنع ام و ؛هدنعنم ت لزن ت نا ك دقو ،هدنعى لاى هئهم

ئدبىيەنەنەبىد للەھاف ، ااضبقة مژ ااطسب لآ ن كى م لف ، ق ا ب
وھ و ، اھضبقبە ھىلا اھدبعى و ، تەمحرلا طسبىد اھىشلأا
دوعوملا داعملا

ت ا ح ل ا ص ل ا ا و ل م ع و ا و ت م ا ن ي د ل ا ي ز ج ي ل ا ط ل و ق ا م ا و
طسقا و لدعلا ن ا ھىف تەجھلا ن ا ف ، ھرخا ى ل ا ط س ق ل ا ب
ن م ھذع ى و تسىن ا ى باى - ھلعت افصن م و ھو - ى ھلا ل ا
ھىدع ربكتسان م و ا ح ل ا ص ل م ع و ھب ن ا م ي ل ا ب ا ب ھل ع ض خ
بەتايابو ھب ر ف ك و

ا م ن ا ف ، اىندلا ى ف ق ر ف ب ا م ھنىب س ح د ل ا ن ا ت ف ن ا ط ل ا و
ر ض ت و ع ف ن ت ا م ب س ح ب تەىنوكلاب ا ب س ل ا ل ا ھىف ت ر ط ي س ل ا
اللە ن ذاب

ا م ھ ع ا ج ر ا د ع ب ھ ل د ع ب ا م ھنىب اللە ق ر ف ي ن ا ل ا ى ق ب ي ل ا ف
ر ا ف ك ل ا و ا ن س د ء ا ز ج ن ي ن س ح م ل ا ن ي ن م و م ل ا ي ز ج ي ف ھىلا
ا م تەھج ن م ا ئىس د ء ا ز ج ن ي ئىس م ل ا

نوملأتيو اهبن وذلتي

و ناميلاب نيقير فلا زيامت ي لع ةدمتعم ةجحلاف
:هلوقو ، اذه طسقلاب :هلوق ي لع و رفلكابو ح لاصلا ل معلا
رهاظ ي لع اعمج م كعجر م هيللا :هلوق ب قلعتم ي زجيا
ريرقتلا

اقلعتم ، هر خا ي لا - ي زجيا :هلوق ن وكي ن ا نكميو
قر اشا و ليلعتلا اقوسم ملاكلا ن وكي و ، هديعي م ث :هلوق ب
و ، ةروكذملا ةينانلا ةجحلا ي ه و ، ةدحاو ةجد ي لا
ريخلأا وه ظفلاا ةهجن م برقلاا

لج و زع الله عاقل راكناب راهني ةعيرشلا و نيدا ساسا

لا نيدلا ن ا : ي لعتي رابلا ملاكلا هريسفت ي ف و
{... اهد او نأمطا و ايندلا ةايحلاب او ضر و ادءاقل ن و جز ي
:لوقيفن يتيلا ا قياهن ي تد

ةقباسلا ةو عدلا ي لع عرفتيا م نايب ي ف عورش و ه
ثيد ن م ، {هو دبعاف م كبر الله م كلذ :هلوق ب ةروكذملا
.هتيصعم و هتعاظو هدر و هتباجتسا ي فرملاا ةتبقاع

لَا نَيِّدًا نَّإِإِلَاقِفَ؁ رَمَلَأَ اذْهَبْ نِيرَ فَاكَلَابِ هِنَا حَبْسَ اُدْبِ
 وَ اِهْبِ اَوْنَأْمَطَا وَ اِيُنْدَلَا ةَايْحَلَابِ اَوْضَرَ وَ اِنْعَاقِدِ نَوْجَرِي
 مَهْنَأَجْرٍ مَدْعَبَلَأَوَّ اَمَهْفَصَوْفَ؁ نَّوْلَفَاغِ اِنْتَايَأَنِّ عُمُهَن يَدَّلَا
 مَدَّقْتَدَقُو؁ ةَمَائِقَلَا مَوِيثَ عِبَلَابِ اللّهِ لِي اِعْوَجْر لَأَوْ هُو؁ هِنَاقِدِ
 اذْهَبْ نَمْعِضَاوَمِ فِي اللّهِ ءَأَقْلِبِ هَتِيْمَسْتِ هَجُو فِي مَلَكَلا
 قَرُوْسَ نَمْتَيُّورَلَا تَيَأَ رِيْسَفْتِ فِي اَمِ اِهْنَمِ وَ بَاتَكَلَا
 هِرَاكِنَابِ وَ؁ اَزْجَلَا مَوِيانِ وَرَكْنَمَلَا مَهْءَلَاؤَهْفَ؁ فَا رَعَلَأَا
 وَ رَمَلَأَا وَ دِيْعَوْلَا وَ دَعَوْلَا فَا زَجَلَا وَ بَاسْحَلَا طَقْسِي
 هِيءَ عَرَّفْتِي اَمُو ةَوْبِنَلَا وَ فِي حَوْلَالِ طَبِيءِ اِهْطَوْقَسْبُو؁ هِي هِنَلَا
 يِّي وَ اَمْسَلَا نِيْدَلَا نَم

لِي اَعْنِ اَسْنَلِإَا مَهْ فَطْعَنِي دَاعْمَلَا وَ ثَعْبَلَا رَاكِنَابِ وَ
 هَطَقَايِدِ ذِي دُوْجُوْمَلِّ كَاذِكُو نَاسْنَلِإَا نِإِ؁ اَيْنْدَلَا ةَايْحَلَا
 ؁ ةَايْحَلَا كَلْتِ ةَاَعْسَلَبَلَطُو هِنَاقِبِي فِي رُوْرِ ضِي رَطْفَمَهْ
 تَيُوْبِنْدَلَا ةَايْحَلَا عَسْتِ ةَمْنَادِ ةَايْحَبُّ اِنْمُوْمِنَا كِنِإِ

قايحلا هذهد لآان عذيد من ا و ، وهفأ اعمه تيور خلاا و

اهبي ضر و ، اهبةير طفلا هتمهت قلعا تيويندلا ةدو دحملا

و ﴿:هلوقب دارملا وه و ، ةر خلاا بلطن ع اهبيسب ن كسو

﴿:اهب او نأمطا و ايتدلا قايحلاب او ضر

و ﴿:هلوقبي ذعا ، ي نائلا فصولا ن ارهظي ، انهن مو

فصولا مز اولن م ﴿:اهب او نأمطا و ايتدلا قايحلاب او ضر

ةلز نمب وه و ﴿:هنا عاقل ن و جزيد لا ﴿:هلوقبي ذعا ، ل و لا و

﴿:اهب او نأمطا و ﴿:هلوقبي ف ابلان ا و ، هيل ا تبسنلاب ر سفملا

ةر خلاا وه و عاقللا بلطن ع اهبيسب اونكس: ي ا ، تيبسلا

ل حم ي ف ﴿:ن و لفاغ انتايا ن ع م ه ن يذلا و ﴿:هلوق و

ن م امهنيب ام ن اكمل فصولا ن م همدقت امل ريسفتلا

ن ع ك فني لا ايندلا ركذ و ةر خلاا ن ايسن ن ا ف ، مز لاتلا

الله تايان ع تلفغلا

ضر عاقل ي لاعت هلوقن م نومضما تبير قة يلا و

لكاذ ، ايتدلا قايحلا لآا ا دريم م و انر كذ ن ع ي لوتن م ن ع

هليبسن ن ع ل ضدن م م م د ع ا و ه ك بر ن ا م ل ع ل ن م م ه غ ل ب م

﴿ي دتها ن م م م د ع ا و ه و . (الآية ٣٠ ، من سورة النجم).

وهو - الله ركز ن ع ضار علا ن أ ي ل عد ثيد
 قايحا في ف ن اسنلا م ل ع ر ص ق ب جوي - هتايأ ن ع ق ل ف غ ل ا
 ل ل اض ل ا و هو ، ايندلا قايحا ل ا ديري ل ا ف ا ه ن و ئ ش و ايندلا
 موي ن ايسن ل ل اض ل ا ا ذ ه ف ر ع د ق و . الله ل يب س ن ع
 مُهَلَّ اللَّهُ لِيَبْسُدَ نَّ عَ نَ وَ لُضِيَّ نَ يَذَّلَا نَّ إِيَّاهُ لَوْ قِيَّ فَبِاسْحَلَا
 ﴿بِاسْحَلَا مَوِيَّ اَوْ سَدَّ اَمْبُ دِيْدَشَّ بُا دُع .﴾ (الآية ٢٦ ، من
 سورة ص).

بجوي باسحلا موي ن ايسنو ع ا ق ل ل ا ر ا ك ن ا ن ا ن ي ب ت د ق ف
 ن م ا ه ي ل ا ن ا ن م ط ل ا ل ا و ايندلا قايح ل ا ب ن ا س ن ل ا ل ا ي ض ر
 ذ ا و ، ه ي ف ب ل ط ل ا ر ا ص ح ن ا و ه ي ل ع م ل ع ل ا ر ص ق و ق ر خ ل ا
 ن ي د ق ر ف ن ك ي م ل ب ل ط ل ا و ر ك ن ل ا ق ق ي ق د ي ل ع ر ا د م ل ا ن ا ك
 ع م ل ا ع ف و ا ل a ع ف و ل a و ق ا ي ن د ل a ق ا ي ح ل a ب ي ض ر ل a و ه ر ا K ن a
 ب ع ب ي ل a خ ل a ل و ق ل a

ي ت ل ا ل و ص ل a د ح ا د ا ع م ل a ب د a ق ت ع ل a ن ا ا ض ي ا ن ي ب ت و
 ، ن ي د l a ه ب م و ق ت ي

و ديعولا و دعولا و يهنا و رملا طقسيد هطوقسبذإ

سأرنمّي هلاإانيدلانلاطبو هو ،ي حولا و ةو بنلا

ن اييد (ن و يسكي اوناك امبر أنلا مُهاو أم اكئلوا) هلو قو

باهو بسكي تلا مهلام عال ابقه ةدلا خلا رانلاب مهناز جا

مهيدع الله ةضافا و ي لاعت الله ايلوا ةلزنمو نأش

كناحبسد اهيف مُهاو عد (ي لاعت الله ملاكله ريسفتي فو

لله دَمَحًا نَأ مُهاو عد رُخَا وَ مَلَس اهيف مُهْتِيحَت وَ مَهَلَّا

¹، (ن يملاعلا بَر

نيدلا هو - ه ايلوا هناحبسد الله هب مَرَكِيَام ل و ا: ل ا ق

هنا - ه ريغ م هر ملا مهلا ر بدم لا و الله لا مهبولق في فس يلا

لا و ،الله لا ان و بحد لاف ،ه ريغ تبحم ن ع مهبولق رهطي

ن ع هنو هز نيد مهف ،هناحبسد الله في فو لله لا اي شبن و قلعتي

،هناحبسد الله ركذن ع هسفن ي لا مهبولق بنجد كير شل ك

مهبر ن ع مهلغشيل غاشي ان عو

¹ او تما ن يذلا نأ: (تيا بقتعنا هنا اي؛ س نويد: ١٠ ةر و سلا ن م، ١٠ ةيلا اي هو

في فر اهذلا مُهتحت ن م ي رجت مهناميا مهبر مهيهيت احلاصلا اولمء و
(مهعنا ت اتج

تَحَاسِبُ قِيلِي لَا أَمَلْ كُنْ عَمَّ هَبْرًا مَهْمًا هَبْرًا نَتَّ اذْهَو
 ؛ مَدْعُوْا صَقْدُوْا اَيَّ نَعْمَا يَفُوْا مَسْلَا يَفَكِيْرُ شَنْ مَسْدَقْ
 لَّا عَفُوْا لَّا وَقَلْبْ، طَقْفَ ظَفْلًا وَّلَوْ قَلَا يَفَلَا هَلْ مَهْمًا حَبِيْسَتْو
 ، كَرِشْلَانْ مَّابُوْشْ هَلَنْ اِفْكَ لَذَنْ وُدَامُو ، اَنَانَجُوْ اَنَاسَلُو
 مُهْ وَ لَّا اِلَّا لِلّٰهِ اِبْ مُهْرَتْكَأَنْ مُؤَيِّ اَمَّ وَ ﴿: يَلْعَتَلْ اَقْدَقُو
 ﴿نُ وُكْرِشْتُمْ﴾. (الآية ١٠٦، من سورة يوسف).

مَرِيغَبْدَةٌ اَذْقَنْ عَمَّ هَبْلُوْقَ اللّٰهِ رَهْطَنْ يَنْ اِذْ لَّا وَّ هُو
 وَ ، مَايَا لَّا اِنْ وُدِيْرِيْ لَافَةً بِحَبِّ اَهْلَامُو مَرَكْذَنْ عَةً اَغَاشَلَا
 ﴿رِيْخُ اللّٰهِ وَ ﴿: لَاقْ؛ مَعْمَرُ شَدَّ لَا يَنْ اِذْ رِيْخَا مَنَاحِبْسُو هُو.
 (الآية ٧٣، من سورة طه).

وَ رِيْخَابْ يَلَامْ يَهْ يَنْ اِذْ مَهْبُوْلَقْبَنْ وُهَجَاوِيْ لَافْ
 رِيْخَبْ لَّا اِذْ اَدْحَا مَلَسَلَا

وه مهبولقده وهجاو يذلا نوكين اّلا مهللا ، ماسو
 ن ارقلا ن ا امك ، اّرض و اّرش ماسلا و ريخلا لّدي يذلا
 اّراسخ لّان يماظلا ديزي لا اّنكلا هبي فشتسا ن م اّافش
 اّايشلا ن م اّايش هجاو ت لا قر هاطلا بولقا هذهن اّمّ
 تافصلا تيكا د ، هنا حبس لله اّمعذ هداشتو ه دجتي هو لّا
 اّمّكف ، هلاج و هتمظعا اّفصاو ، هلامك يناعم و هلامج
 و الله معذ ن م اّمعذ ه نوريم هو اّايشلا ن م اّايش او فسو
 لا و هتافص و هئامسا ي في لاعت هلامج هيف ن ودهاشي
 مهفصون اّك ، اّيشي في مهبر ن ع ن وهسي لا و نولغي
 و هلاعفا ن م لي مجاب مهبر ل مهنا اّفصو اّيشلا لّك
 هلامه مهنا اّمدو هيا ع مهنا اّانن و كيف ، هتافص

لِعِفْلَانِم لِيْمَجَلَا يِ اَعْ اَنْتَلَا اّلا دُمَحَلَا سَيَلَف

يِ رَايْتَخَلَا

ل معلا راد ي فن و نطق م هو ي لاعت هئايلا و ن اّشد اّذهف
 ه دعوب مهلي فوف مهبر او قل اّنا ف ، دغلا مهموي ي فن ودهتج
 مهلا مّتا ، هتمارك راد مهنكسا و هتمحري ي في مهلخدا و
 ي لاعت ل اّق امك ، ايندلا ي في هب مهصذن اّك يذلا مهرون

مَمْتًا أَبْرَنَ وَلَوْ قَدِمْ مَهْنَامِيَابَ وَ مَهْيَدِيَا نَبِيْدِي عَسِيْدِمْ هُرُونَدِ
(مَمْتَرُونَدَانَدِ. (الآية ٨، من سورة التحريم).

نم مهر نارسد بهر رَهْطِيَّار و هَطَّابار شد مَهْبَر مَهَقَسَف
و ، ن يَقِيْلَا و مَلْعَار و نَب مَهِيْشَغُو ، ي فِخُو ي لَجَا ك ر ش ل ك
الله او هَزَنَف دِيحُو تَلَا ن و ي ع مَهْتَنَسَلَا ي ل ع مَهْبُولَق ن م ي ر جَا
و ن يِّيْبِنَلَا ن م مَهْنَا قَفَر ي ل ع ا و مَلْس و ، لَّا وَا هُو حَبْس و
هناحبسد الله او دمدمتد ، ن يَحْلَا صِلَا و ا د هِشَلَا و ن يَقِيْدِ صِلَا
ء ا ن تَلَا ن س دَا و د م ح ل ا غ ل ب ا ب ه ي ل ع ا و ن تَا و

هَلُو ق - م ل عَا اللّٰه و - ه ي ل ع ق ا ب ط ن ل ا ل ب ق ي ي ذ ل ا و ه ا ذ ه و
ب ت ا ن ج ي ف ر ا ه ن ل ا م م ه ت ح ت ن م ي ر ج ت : ن ي ت ي ل ا ي ف
و ، م ه ب و ل ق ر ي ه ط ت و ت ي ل ا و ل ا ن ج ر ك ز ه ي ف و ، م ي ع ن ل ا
و ي ل ع ت اللّٰه ه ي ز ن ت ه ي ف و ، م م ه ل ل ا ل ك ن ا ح ب س ا ه ي ف م ه ا و ع د
ه ح ي ب س ت

هجو يلعأهيزنتد كيرشد و تجاد و صقنل كن ع

مُهَيِّحَتٌ ﴿١﴾ مهبر ن ع ن ييوجم ريغ مهذلاً ، روضحلا

دجويد لا و ، ق لطملا ن ملأاب عاقللا ميسوتو هو ﴿٢﴾ مملاس اهيف

بي بسنلا ريسيلا لآ ان ملأ ان ما هريغي في

هيفو ﴿٣﴾ مَن يَمْلَأُ بَرِّ اللَّهِ دُمَحًا نَأْمُهَا وَعَدْرُ خَا وَ ﴿٤﴾

، مههيزنتو هلم مهحيبستد دعبل يمجلا ب الله يلع مهئانثر كذ

م لعلال امكي في هئانجال هأ هيلاي هتنيام رخا اذهو

بَرِّ اللَّهِ دُمَحًا ﴿٥﴾ يلعنت هلو ق ريسفتي في انمدق دق و

﴿٦﴾ مَن يَمْلَأُ (الآية ٢ ، من سورة الحمد). أن الحمد

توصيف، و لا يسع وصفه تعالى لأحد من خلقه إلا

للمخلصين من عباده الذين أخلصهم لنفسه و خصهم

بكرامة من القرب، لا واسطة فيها بينهم و بينه، قال

تعالى: اللَّهُ دَائِعٌ لِّإِنِّ نَوْفِصِيٍّ أَمَّعَ اللَّهِ نَاحِبُسُ ﴿٧﴾

﴿٨﴾ مَن يَصْلَحُ مَلًا (الآية ١٦٠ ، من سورة الصافات).

ماركن مداحان ع لآ اهدمد ه ملاكي فك حيدم لك لذلو

مهيلع ن اميلسو دواد و دمحم و ميهاربا و حونك هئايبدأ

بي ذللا لله دُمَحًا لِقَفِّ ﴿٩﴾ :باحون هلم رما اميف هلو قك ، مملاسلا

﴿بَيْنَ يَمِينِ اللَّهِ وَمَوْجِئِ الْمَعِينِ﴾ (الآية ٢٨، من سورة

المؤمنون). و قوله حكاية عن إبراهيم **يَدُلُّا لِلَّهِ دُمَحًا** ﴿

﴿قِاحْسًا وَ لِيَعَامِسًا رِيكًا يَأْتِي بِدَبَّهٍ﴾. (الآية ٣٩،

من سورة إبراهيم). و قوله فيما أمر به محمد صلى الله

عليه و آله في عدة مواضع **لِلَّهِ دُمَحًا لِقًا** ﴿. (الآية ٩٣،

من سورة النمل). و قوله حكاية عن داود و سليمان ﴿

لِلَّهِ دُمَحًا لَأَقًا ﴿. (الآية ١٥، من سورة النمل).

﴿دَعَا فِي فِتْنَتِنَا لَهَا نَعْدَمُهَا بِسَيِّئَاتِهَا﴾

اناده **يَدُلُّا لِلَّهِ دُمَحًا أَوْلًا** ﴿ و : ﴿لَوْ كُنَّا مَلَائِكَةً مِّنْ سَمَوَاتٍ

﴿أَضْيَا لَوْ قُو﴾ (فار علا قروسنم، ٤٣ قيلًا)، ﴿انهد

نم، ٣٤ قيلًا). ﴿بِنَزْحًا نَدْعُ بِهَذَا يَدُلُّا لِلَّهِ دُمَحًا أَوْلًا

انقدص **يَدُلُّا لِلَّهِ دُمَحًا** ﴿ اضيأ لوق و ﴿رطاف قروس

﴿هَدَعُو﴾.

تَيْلَا فِي فُلُوقٍ وَ (رمزلاً قروسد نم ، ٧٤ تَيْلَا)
(مَنْ يَمْلَأُ بَرِّ اللَّهِ دُمَحًا نَأْمُهَا وَعَدُّ رُخَاً وَ) :تقباسلا.
(الآية ١٠ ، من سورة يونس).

نم تنجلالها قحليدناحبسد الله نأى لعددت تَيْلَا و
ول يمددعو اهيفف ، ن يصلخما هدا بعدة خلاً اب ن ينمو ملا
ن ينمو ملا تميزة قر اشب

سِ انَّا لِلَّهِ لَجَعِيدٌ وَ (: لاعتد الله ملاكله ريسفتي فو
ل : اقا ، هرخاى ل -) رِيخْلَابِ مُهْلَا جَعْتَسَا رَّشَلَا

و ، تلجد و تة عرسب هب ن ايتلا ا عي شلا ل يجعت
و ، تلجد و تة عرسب هلو صد باط عي شلاب ل اجعتسلا
ة ربحا ة دشه معلا

وه و - رشلا س انلا الله ل جعيد و : تَيْلَا اى نعم و
مهيلع ل زناً ت معنلا ك - ريخلاب ن ول جعتسي امك - باذعلا
رذيف ، رشلا مهل جعيد ل اى لاعتد هنكلا ، مهلجا ا اضقب اذعلا
نيدلا تقبر ن ع ن يقراملا داعملا ن يركنملا علاؤه
ريحتلا دشاً مهنايغطي فن و ر يحتي

،هعبط بسحب لوجء ناسنلإا نأ هحوضوت و
 بابسلأان مباطيئنا يا ،هعفنو هريخهيفامبل جعتسي
 ةقيقحا ي فوهف ،هدير يو هيعتبيام جاتنا ي فعرستنا
 ي فبسلأان ،هناحبس الله نمر وكذما عارسلا بباطي
 ياء ةينبم ي ه و ناسنلإا ةنس ههف ،ةقيقحاب كاذ
 ي ف تسيلا ةعقاولا بابسلأان ي ف ،ةيناسفنا ءاوهلأا
 وه ي ناسنلإا ملعلا لب ،ناسنلإا ي وهلا ةعبات اهماظن
 بابسلأا ماظن هيلع هيرجي ام ياء ي راجلا عباتلا
 بهركوا كاذ تبا ،ارار طضا

نايئلإا و ءايشلأا قلخي ف ةيهللإا ةنسلانأ و لو
 ةنسلان هه تهباش و أ تعبتا مهبابسا بيعة تاتبسما
 رائلأا و تاتبسما تلجعفل هجا ياء ةينبما ةيناسنلإا
 ي لـ باذعلاب كلالها وهو - رثلا عرسلا مهبابسا بيعة
 ءاقل ءاجر مدعبر فكلأ وهو - هعم مئاق هبسن ي ف ،ناسنلإا
 ي فن ايغطا و الله

مهلا رّشلا لّجعي لا يّلاعتي هّنكلا - ايندلا قايحلا
 ،تمكحلا يّلاعتي هّينبم هّئسد نّ لأ ،ريخلاب مهلاجتساك
 مّهنيايغظ يّ فم هّردّيب (قلا هّجلا يّلاعتي هّينبملا مهّئسد فالاخب
¹ .) نّ و هّمعدي

يّلاعتي و هّناشد لّج و هّناحبسد الله نّ يّدي فيك رظناف
 ،قلاخان مّ فدهلا قريصقلا و قلايلقلا تايلالا هّذه يّ فدهجم
 ،قايحلا نّ مّ دأ يّ نّ بعافتنا و ،عاقشلا و قداعسلا قيرطو
 و ،لامكلا و لدعلا نّ مّ ساسأ يّلاعتي دوجولا ماظن و
 يّقرأ مّ نّست و ،هّيناسنلا تاجرد يّلاعتي لا لوصولا
 ،دوصقلا و فدهلا و هّالله عاقل رابتعا و ،هّيمدلا اب تارم
 يّ فن يّمناهل لاضد و قريدي فلكلذ نّ مّ نيسنايلا لعجو
 .هّيناسفنا تاو هّشلا و قلافلغا يّ داو

و تايلالا قلاظلام دعب هّتاذي فعا نّفلا و الله عاقل دعو
 و لامكلا جرادم يّ فريسلا دادع يّ فهّيلا تا نّيبلا
 !هّجر اعم

¹ ٢٤٤ يّ لا ٦ ص نّ مّ تا فطّقم ، ١٠ ج «نّ آر قلا ريسفتي فن ازيمل»

راهصدنلا و ضحملا ءانقلاب متخدي ذلا ريسلا كلذ
ثيدك انه ، هوجو و لاعول جقق حا ءاقب في فرصلا
ركف ل كى لعي قريذا ، فصو هطيحي لا و مسا هيوحي لا
نيفساو لا فصو هغلب لا ثيد روصتي اى لعو مسيو
ليلهت لا و نيحبسما حيبست لا و نيدماحا دمد لا و
ذا ، نيدجمما ديجمت لا و نيربكمما ريكت لا و نيلهملا
كانه هيل اهلوصول بقى نفتو شلاتتو هدنع ل حمضت
و ءايبنلا ا متاخر كلاً ايبينو مظعلاً اهلوسر ع برتيد ثيد
الله قلذل ضفاً و نيمركمما ءارفسلا ديس و نيلسرما
دبأ هلا و هيلع الله لى لصد الله دبء نب دمحم : نيعمجا
: ءرو هشملا هتملكب انلعم هيلعذ لخدقو ، نيدبلاً

1. كِسْفَتِي لَعَاتِيْنَتْنَا اَمَكْتَنَا اِكْيَاءَ اَنْثِي صَحَا لَا

رهظاً و ، تيهانتملالا هتاذ تمظعدبلاً لى لان لعا دقو
في فن يعمجا قنلا خلا ههافتة مملكا كلتل ل اخنم ءلاجب
هتمظعل باقم

1 دزیز

باتک ی فسیزار لانا نیدلا مجذخیشلا قرطت دق و
ضرع ثید ، نیوکتلا عدب ءلأسم ی لاء «دابعلا داصر»
(هتمجرتام) لاق دقف لیمجب ولساب ءقیقحلا هذھ
ءفیطللا ک لتب هحاورأت و کلم او طاحأ دقف اذھ ی لاء و
نم اھوز اتجا مژ ، ءیدمحملا ءبحملا ءفص نم ءمئاقلا
و توکلملا و کلملا ءروص ی لاء رھوجلا ءباو ب ل لاء
توکلما و کلملا تارذ نم ءرذ ی قبت لای تد ، امھتفص
ی قبت لای تد و ، ءبحملا رارسا نم رس ل کشب هیفن کت م
بسحب ءیواذ و ءیلاد قلاخلا ءبحم نم ءرذ ءیأ
ی لاء ءانثلا و دمحا میدقت اھلاد ناسلب عرشتف اھدادعتسا
ءرعلاب

نَوُهَقُّفْتِ لَا نَكْلًا وَ هِدْمَحِبْ حَبْسِيْ لِأَيِّ شَنْمَنْ إِوْ

2. ﴿مُهَحْبِيْبَسْتِ﴾

1 يقول: «ما الذي تستطيع بعوضة صغيرة فعله حيث ينفذ النسر ريشه هناك».

2. ءارسلا ١٧: ١٧ ءروسلا نم ، ٤٤ ءيلان مءزج

تسهلک ہر ذرہ *** ار تناقشاع دندھ ضر عرگ

دیآ رامشرد

م غزابدن وچ *** دشابل حم کیدہ بس گم و س واط

1 دیآ راکشرد وت

اونیبت لا و ، اور تَعْتَلَا و اور خفت لا ! اَبَکْئَلَمَلَا اَهْتِیَا اِی

۱. **حَبَسُنْ نَحَدَ وَ** : ن ی د د ر م ، دوجولا ح رس م ی ل ع م کسفنأ

2. **اَکْ اُس دَقْدَ وَ اَک دِمَحِب**

!؟ تمظعت لجه حبسی لا ی ذلا اذن مف

1. دوجولات ازل ک مہیفت تَدْعَا کُفَاشَع ضَرُّعُولَه : لوقید

و سیکون الطاوس و الذبابة في مصافّ بعضهما حين يطير باز عشقک لیصطاد».

2. قر قبلأ : ۲ قر و سلا ن م ، ۳۰ قیلأ

زَيْرَعَا وَهُوَ ضِرْلَاءٌ وَتِاوَامَسْلَا فِي فَا مِ لَّهِ حَبْسِ

1. مِي كَحَا

عِي طَسِي نَأ نِم مِظَعَا وَ زَعَا ، مِ تَرْدَق تَلَج ، لَلْهَاف

بِهَانْدُو هِدْمَدَقَّ دِ عَادَا اِنْدَحَا

تِاوَامَسْلَا لَهْلَأ سِي دَقْتِ وَأَحْيِي سْتِنِم هَارِنَا مَلْ كِنِإ

نِم وَه ، تَانْنَا كَلَا نِم قَرْدَلْ كِي فِي هِدْهَشْنُو وَضِرْلَاءَا وَ

بِاِنْدَاوَمُو) اِنْدَيْسِي لِعِ هِرُونُو (اِنْقِلَاخُو) اِنْبِرَاءَانْتَلَا عَاعِش

ذِإ:

2. بِنِ وَفِصِي أَمَعِ قَرَعَلَا بَبَرِ كَبِرِ نَا حَبْسِ

يِ تَلَا مَيِّدَمَحْمَلَا حَوْرَلَا قَارْمِ قَطْسَاو نِم بَبَسْبُو

اَهْلَاكُ تَحْضَا دَقْفِ تَانْنَا كَلَا تَارْذِي لِعِ اِهْلَاظُ تَأْدَسَا

نِم وَه اَمْنَا عَانْتَلَا لِكَا ذِنَا نَنْظُلْ كُو . بَسَدَقْمِ وَ تَحْبِسْمِ

بِأَشْنِمُو دِمَحَلَا اِذْهَرِ دِصْمِ اَوْ تَبِيْتِيْمِ لُو ؛ مَيِّدُو بَعِ تَيِّصَاخِ

وَ كَلْمَلَا بَطَا حَا وَ تَادُو جَوْمَلَا قِصْلَاخِرُودِ عَا جِنِإ اَمُو

يِ لِعِ فِي قَرْمِثِي حِضَا وَ ، كُو لَسْلَا وَ تَقْيِيرِ تَلَا فِي فَتِ وَ كَلْمَلَا

1. دِي دِحَلَا: ٥٧ قُرُوسْلَانِم ، ١ تَقِيلَا

2. تِأَفَا صِلَا: ٣٧ قُرُوسْلَانِم ، ١٨٠ تَقِيلَا

عستنا و نيسوق بآق بدل ثم ذإ (ن يوكتلا و) ق لخوا ةر جش
 اي: نأ ةز علا بَر هادان، ق حلابن يتر صبملا مير طان ي دم
 و تادوجوملا ل ك كاذ ل عفت املثم) اي دع ن ثا! دمحم
 إلة كئلاملا

ت انناكلال ك هتئصد امنأ هلا و هيلع الله ي لصدم لعف
 نأ و ، ةيراع ناك (ل جو زع الله ي لع) ءانثلا ءار طان م
 ةناملا ا در ف ، ةدودرم ءيراعلا : نو ك ي ضنقت هتعرش
 1) (هلهأ ي إلات اناملا او دوتنأ مكرمأ الله ن إ) ي ضنقمب
 شو دحلا ن اسلب ميدقلا تاذ ي لع ءانثلا حصيل هو : ل اقف
 ن م حصيدك تاذل ءانثلا نأ ، ك يلع ءانث ي صحا لا ؟ ن كلاأ
 امك تئأ ؛ تئأ ك تافص

2. ك سفن ي لع تئئأ

1. ءاسنلا : ٤ ةروسلا ن م ، ٥٨ ةيلا

2 ن يسد دمحم خيشلا ج احلا مو حر ملا هر صد ميكدو هنامز ي ف الله تيا أدتبا
 ةحداملا تاييلا اب «ميكلما ةفحة» هتموظنم هرس سدق ي ناهفصلا ي ناي مكلما
 : ةيلانلا

و لو قعلا عذبم اي ءاهبلا و ل امجلا و ل لاجلا كد ي هنتملا ك يلا ل كلا أدبم اي
 ي فل ضد و كنانث ن عل كلا ن اسبل ك ح آبشلا و س و قنلا ي شئم و ح اور لا
 لا و لا ءانث ي صحا لا ك سفن ي لع بَر اي تئئأ امك تئأ ك ناي ريك ءا دي ب

في نبيدتم نيملعتهم مه نيدلا تكتلاما تسيلف

مهئبنا مدآ اي مهءامسا نولهجيه مهدحو مدآ تسردم

تقيار تحت مهءاعيمج هتيرذ و مسفند مدآن آل¹، مهئامسأب

نمومدآ هلا و هيلء الله ي لصدتمحمل بقنم ءانثلا ءارطإ

ءاول يديب و ، رءخف لا و ءمايقلا مؤي ي ءاول تءتء ءنود

رءخف لا و دمءحا

وه هلا و هيلء الله ي لصدتمحمل نأ حضتياهنم و

ءرجشنأ و ، لكذكة ءر مثلا وهو (ن يوكتلا و) ءقيلءا ءرزب

بي دمءحا دوجولا ءقيقءا ي في ه (ن يوكتلا و) ءقيلءا

هءنء* دشرين وكود و تزكي ءرم فرءشءقءا

ءديرين ايشآ ز هءهءر كزابل اب

رءجوهء تءيتوكلملانم دوجومامل كءنأ روءصءو

ءءج ي هءامنإ اهءكء تءينامسءلانأ و ءرجشلاءكءء

مهءملاسلا و ءلاصلاءمهيلء ءايبءلأ نأ و ، ءرجشلاء

لكءء ءرمءن ايبءن كميلأ و ، اهءقاروأ كءلما و ، اهءاصءأ

¹ ءر قءبلا: ٢ ءر و سلانم، ٣٣ ءقيلأ

² يقول: «ءقأ ما ءظمك من طائر ملاءر كان الكونين، و لءا يفتح ءناحيه بعء

أو يطير من العءش».

سِيَّانَثْ مَلَقْ نَاسْلَبْ اِهْتَبَاتِكْ وَأُتَارِ اِبْعَالِ لَلاخْ نَمَقْرَجْشَلَا

بَغْلَا

رسدیسر اجنیا ملقہ کی ناخات شونی ماہہ صق

1تسکشپ

اذھ فی فسی ناعمسلما مساقلا و با نیدلا باہشل وقی و

بابلا:

حَلْمًا وَ ، جَزَدَ وَ بَدَنَ مَحْصَفًا لِلَّهِ لُوسِرَ دَمَحْمُ آدَه
لِأَجْلَا حَدَمِي فَبَانَطَدَمَ أَمَدَعْبُلُ وَقِي ، جَزَخَ وَ لِحَدَنَمِ
تَيْنِنًا أَمَكَتْنَا ، كَيْلَاءَ أَانْثِي صِحَا لَا لِأَمَجَلَا فِصَو وَ
!كِسْفَنِي لَع

هاوما تر دكنا و ، هلا جك اردا في فل و قعا ترا تا
بابرا بابا هدشنا و ، هلامج عام ل باقمه قر علا هوجو
رطاوخ تشلات و ، هتافص و هتوعذ مهف في بابلا
رصبلا بابرا قرغو . هز عي شاو دي فمولعا باحصا
و راطخلا رطاوخ و تنظفا و اكدلا و قريصلا و
راسا تقرتا و ، هتمظع راحبنم قرطي فتمكحلا
ي ناكو تبهتلما مهبولقس مف ؛ هلاجبس نلا ارانبرار بلا

¹ «مرصاد العباد» ص 61 إلى 63 ، طبعة (بنگاه ترجمه و نشر كتاب)، و يقول: «لقد ألف الخاقاني القصص، فلما وصل إلى هنا (هذه المسألة) انكسر لُب قلمه».

تِيحْتَسَا و . مَهِيْدِيَاب ل عَاشَم ن و لَمَحِيَّ اَعِيْمَج ن يِقْشَاعِلَاب
هَلَامَج فِصَو و هَلَلَاج حِدم ن م ءَحَاصِفَلَا ل هَا ن سَلَا
ءَا دِهْشَلَا و ي حِرْجَلَا و ي لَتَقْلَا فَلَآ ي رْتَف ، تَيَعَو و تَلْكَف
¹ اِكْ اَذَهَو اَذَه ن يِر و ثَم ن يَبْصَلَا و

¹ لِيَام بِيَجْز حِرْشَو و حِيْحَصْتَب «حَاتَقْلَا اِكْلِمَلَا ءَامَسَا حِرْشِي فِ حِ اَوْر لَأَا حَو»
٤٧ ص ، يور هلا

و ٦٩٢ ص هَيَوْبِنَلَا و هَيَسِدَقْلَا ثِيْدَا حَلَا س رَهْفِي فِ كَلْذِي لَعَقْلَعْمَلَا لَاقَو
ثِيْدَجْ : بَا تَكَلَا اَذَهِي فِ ثِيْدَحَلَا اَذَه ن ءَلَا قَد مِ يَضَاو مَهْتَسَس بِنَقَا نَا دَعْب ٦٩٣
نَمَكْ اَضْرِبْ دُوْءَا ي نَا ۞ مَهْلَلَا : ي لِيَام كَر «اَطُوْمَلَا» ي فِ ي و ر و . اَدَجَر و هَشْمِي و بِنْد
كَلْيَعَا ءَا نْثِي صَحَا لَا ؛ كُنِمَا كِبْ دُوْءَا و ، كَتَبُوْ قَعْن مَكْتَا فَا عُمِبْ دُوْءَا و ، كَطْحَسْ
مِرْ خَا ي لَلَا ...

نَسْ : عَجَار . مَلَسَلَا مِلْعِي لَعِي لَلَا ثِيْدَحَلَا اَذَهَلَا ءَاوْر لَلَا تَلْسَلَسَة جَا مَن يَا بَسَنَو
ص ، ١ ج «رِيْغَصَلَا مَجَلَا» و ؛ ١٢٦٢ ص ، ٢ ج و ٣٧٣ ص ، ١ ج «عَجَا مَن يَا
ص «نِيْقْشَاعِلَا رَهْبَجْ و ، ٣٥٥ ص ، يِرِيُوْجَهْلَلَا «بِوَجْمَلَا فَشَكْ و ؛ ٢٢٩
٢٦ ص «صَو صَنَلَا دَقْتَه و ؛ ٥٠ ص ، يِيَار فِ سَلَا لَلَا «رَا رِ سَلَا فِ شَاكْ و ؛ ١٠٤
«نِيِر حَبَلَا مَجْجْ و ؛ ٢٠٠ و ١٢٤ ص ، يِيَادِمَهَلَا قَا ضَقْلَا نِيْعَلَا «تَا دِيَهْمَتَلَا و
«... كَلْيَعَا ءَا نْثِي نُنَا لَلَا» اَذَكْ هَلَقْتْ ثِيْد ، ٤٤٣ ص ، يِي هُو قَر بَلَا

لِكِسْفَنِي لَعَتْ يِنْتَا اَمَكْتَنَا : نَاوْنَعَت حَتَا كَلْذِك لَعْمَلَا لَاقَو ، فِ ص ٦ و ٧ و
٩ مَن الْفَهْرَس بَعْد اُنْ اَتَى عَلَى ذِكْر مَوْضِعِيْن مَن الْكُتَاب «حَدِيْث نَبَوِيّ
مَشْهُوْر» . وَ ذُكِر فِ «الْجَامِع الصَّغِيْر» ج ١ ، ص ٥٩ هَكَذَا : يِي نَا مَهْلَلَا
؛ كُنِمَا كِبْ دُوْءَا و ، كَتَبُوْ قَعْن مَكْتَا فَا عُمِبْ دُوْءَا و ، كَطْحَسْ نَمَكْ اَضْرِبْ دُوْءَا
«حَا بَصَلَا» : اِكْلَذِك عَجَار . لِكِسْفَنِي لَعَتْ يِنْتَا اَمَكْتَنَا كَلْيَعَا ءَا نْثِي صَحَا لَا

٥٤٤ ص «يَيْرِيْشَقْلَا تَلَسَرَلَا» تَمَجْرَت ، ٧٩ ص ، هَيُو مَحَلَا

هَذَا يَلْعَبُ بِمَا تَدِيحًا اذْهَن مِى لَوْلَا قَرَقْفَلًا دَت
 وَ دَحْلًا دَحَاوَلًا تَاْفَصْعِ يَمَجْبُ طِيحِيْنَ اُرْشَبَلًا لِيَحْتَسِيْدِ
 - لَ اَنَّ اَكْلَ ذِى ، تَمِيْنَ اذْ لَ اَنْ مَ تَبِيْئًا شَدِيْفَتِ مَادَامَ تَسَدَّقُمَا هَتَاذِ
 دَبِيْقَتَا دِيْفِيْةً يِّنَا وَ تَمِيْوَهَامَ دُوْدِى لَ اِ قَرَا شَا وَ رِيْمَضُ «اَنَّا»
 ، يَلْعَتَقُ حَلَا تَسَدَّقُمَا تَاذْ لَ اَنْ اَنْ يَحِيْفِ ، دِيْدِحْتَا يَنْعِيُو
 هَذَا ، دُوْدًا هَدْحَتَا لَامَجُو وَ هَلَلَا جَامَسَا وَ تَاْفَصُو
 وَ اَدُوْجُو وَ اَتَاذِ «مَانْتُمْ لَ اِ» وَ «لَا زِيْدُ لَ اِ» وَ «لَا زِيْمُ» يَلْعَتِ
 دَعُو وَ هَتَاذِ تَطَا حِلَا اَنْ اِفَ ، اذْ هِى لَعُو وَ بَامَسَا وَ تَقْصُ
 تَطَا حِلَا اَنْ اِي نَعِيْدُ اذْ هِى وَ لَ اَحْمَلَا نَمَا هَا عَا صَدَا وَ هَتَاْفَصُ
 وَ هِى ذَلَا «وَهْ» رِيْمَضَابُ دُوْدَحْمُ وَ هِى ذَلَا «اَنَّا» رِيْمَضَا
 رِيْغَدْحَا وَ دَعْلَا قَرَا نَادِنَ عَجْرَا خُو دُوْدَحْمُ رِيْغَضْرَفَلَابُ
 بِتَنْكُمُ

رِيْغَاللّٰهُ نَ اِي لَعَتِ يَدْحَا اذْهَن مَ تَمِيْنَ اَثَلَا قَرَقْفَلًا دَتُو
 هَدْحُو وَ هَفَاكْ لَذَاوُ ، مَلْعَلَا دُوْجُو لَ تَبَسْنَابِيْ دَمْرَسُو مَانْتُمْ
 يَنْسَحَلَا هَا مَسَا وَ اِيْلَعَلَا هَتَاْفَصُو هَتَاذِ فَرَعِيْنَ اَهْنَا كَمَا بَ
 ، اللّٰهُ يَفَا نَفَلَا مَ اَقْمَلُ صُو اذَا يَنْبَلَا لَ تَمَ اِنَّا فَا اللّٰهُ دَبَعَا اذْ كُو
 مَ اَسْحَلَا مَلْعَا يَفَا وَاوَسُو دُوْجُو لَ اِيَا قَبْنُ مَرْتَا هِيْفُقُ بِيْدُمُو

لَقَعَلَا مَلْعَايَ فَاَوْسُوا لِفِئْتَا مَلْعَايَ لَقَعَلَا مَلْعَايَ فَاَوْسُوا لِفِئْتَا مَلْعَايَ
نَيِّعْتَم دَوْجُو هَلْذَن وَكِين لَكِ اَنْهَ هَنَافِ، يَ اَعْلَا اَتَوْ كَلْمَا و
اَمْلَاعَن وَكِييَ تَحْكَلْذَو دَو دَحْمَن اِيكُو اُ

لكانهف، هدمحيو هتافصدجميو الله فر عيفاً كرمو

هريغ عي شدوجولاحمو، ريغلا هدهو الله دجوي

ي ف«تَنْبُ» و. الله ريغ الله فر عي دحاً لاف، اذهي لعو

تَيْنْتَأُ امَكَتْنَا هلا و هيلع الله ي لصدمر كلاً ال وسر لا ملاك

راونلاً عبنمو هقلطما هيوهلا وهى لاقراشاً، **كِسْفَنِيْ اَع**

عيمجد طيحما، سَدَقْتِ وى لاعتق حلاً هَيِّنًا و هيوهاملا

ي لعاً وهو، هَيِّنْزِجًا و هَيَّلِكْلا عامسلاً و تافصلا ملاء

كاردإ و روعشبحاصل كمهفو سدي ذل كس دنم

هنمى قرأ و كاردإ و مهفي ذل ك

للهاب الله اوفرعا

و ثيدا حلاً هضايفا نيعلا هلالاد ي تات انه نم و

لِللهابِ الله اوفرعا: للهاب الله هفر عم بجي هئا ي لع تاياور لا

نع ل صتم دنسب ي نيلكلا بوقعي ن ب دمحم يور

ريمالاق: لاق ثيد ماسلا هيلع قداصلا رفعج ماملا

ل وُسْرًا و لِللهابِ الله اوفرعا: ماسلا هيلع نينمو ملا

وَلِدَعْلَا وَفِوْرُ عَمَلَابِ رِمْلَابِ رِمْلَا يِلْوَا وَتَلَا سِرْلَابِ

1. بِنِ اسْحَلَا

ن ب س ي ق ن ب ت ب ق ع ن ب ي ل ع ن ع ه د ن س ب ك ل ذ ك ي و ر و

و ه ي ل ع اللّٰه ي ل ص د اللّٰه ل و س ر ي ل و م ة ح ي ب ر ي ب أ ن ب ن ا ع م س د

تَفَرَّ عَ م ب ؛ م لَ س ل ا ه ي ل ع ن ي ن م و م ل ا ر ي م ا ل ن س د ؛ ل ا ق ه ن ا ه ل ا

!؟ كَبَّر

!؟ هَسْفَنُكَ فَرَّ عَ فَيَكُ وَ ل ي ق ا هَسْفَنُ ي نَقَرَّ ع ا م ب ؛ ل ا ق

س ا ق ي ل ا وَ س ا و ح ل ا ب س ح ي ل ا وَ ة ر و ص د ه ه ب ش ي ل a ؛ ل ا ق

ل a وَ ع ي ش د ل ك ق و ف ر ه ب ر ق ي ق د ي ع ب ه ذ ع ب ي ف ب ي ر ق س ا ن ل ا ب

م ا م ا ه ل ؛ ل ا ق ي ل a وَ ع ي ش د ل ك م ا م a ، ه ق و ف ع ي ش د ؛ ل ا ق ي

ج ر ا خ و ؛ ع ي ش د ي ف ل خ ا د ع ي ش ك ل a ع ا ي ش ل a ي ف ل خ a د

ع ي ش د ن م ج ر ا خ ع ي ش ك ل a ع ا ي ش ل a ن م

1. 1 مقر ثيدد، م ب ل ا ا ف ر ع ي ل a ن ا ب ا ب ، ٨٥ ص ، ١ ج «ي ف ا ك ل ا ل و ص ا»

عِي شَدْلُ كِلَا وَ هُرِيغَ اَدَكْهَ لَا وَ اَدَكْهَ وَ هُنَمَنَ اَحْبَسَ

1. عِي دَنْبِم

:ل اَقْنَا مَزَادَن بَرَو صَنَمَن عَاضِيَا هَدَنَسْبِي وور و

اَمَوْقُ تُرْظَانِي نَا :مَلَا سَلَا هَيْلَعِ اللّٰه دَبْعِي بِلَا تُتَقَف

نَا نَمُ مَرَكَا وَ زَعَا وَ لَجَا هَلَا جَلَّ اللّٰه نَا :مُهَلَا تُتَقَف

لِلّٰه اِبْنِ وَ فَرَعِي دَابِعَالِ بَ ، هِقَلْخَبِ فَرَعِي

2. اللّٰه اَكْمَحَر :ل اَقَف

هُرَا مُدْنَمُ دُبْعَا يَدْلَابُكَا مُد :مَلَا سَلَا هَيْلَعِ نِي نِي مَوْمَلَا رِي مَلَا

:لَانَا قَ اَطْغَلَا فِشَا كِي دَاهِ خِي شَلَا يور و

اللّٰه نَعَا يِنْرَبْخَا ! نِي مَوْمَلَا رِي مَلَا ي :ل اَقْفَلِ نَاسُ هَلَا سُد

! هَتْدَبْعَانِي دِهْتِيَارَا ؛ ي لَاعَتَا

! هَرَا مُدْنَمُ دُبْعَا يَدْلَابُكَا مُد :نِي نِي مَوْمَلَا رِي مَلَا هَلَا ل اَقْف

! هَتِيَارَانِي دِهْتِيَارَا فَيَكْفُ هَلَا ل اَقْف

هَدَهَا شَمْبُنُ وَيُعَالَا هَرَتَا مُد ! اَكْحِيَو :مَلَا سَلَا هَيْلَعِ ل اَقْف

قَوْرَعَمَانِي اَمِيْلَا قِنَا قَبِ بُوْلُقَلَا هَتَارَانِ كَلَا وَ ، رَا صَبْلَا

1. 2. مقر ثيدد، 86، ص 1، ج «ي فاكلا لوصه»

2. 3. مقر ثيدد، 86، ص 1، ج «ي فاكلا لوصه»

لَا وَ سَأَنبَابِ سُّأْفِيدٍ لَا ، تَامَلَاعِلَابِ تَوُعْتَمَ ، تِلَا لَادِلَابِ

1. سُ أَوْحَلَا مُكَرُّدُتْ

ن ع ل ص ت م دنسب ن ومضما اذه سي نيلكلا يور و

هيدعل خد ف م لاسلا هيدعر فعج ابا أ ت ر ضد: بل ا ق ه ن ا ن س

! دُبَعْتِ عِي شَدِي ا ا ر فعج ابا اي: هل ل ا ق ف ج ر ا و خ ل ا ن م ل ج ر

ي ل ا ع ت ا ل ل ه : ل ا ق

! هُنْيَارِ (ي ج ر ا خ ل ا) ل ا ق

هُتَارُنْ كَاوْ ، رِ ا صْبِلَا اِة دَهَا شُمِبُنْ وَيُعَلَا هَر تَمَلْ ب: ل ا ق

كِرْدِي لَا وَ سِ ا ي ق لَابِ قَرْعِي لَا . نِ ا مِي لَ ا قِ نَاقِحِبِ بُو لَق ل ا

سِ ا نْبَابِ هَبْشِي لَا وَ سِ ا و ح لَابِ

1- س لدنلا ا تبتكم تاروشنم ، ثلاثا بابلا ، ١٥٧ ص «ة غلابا جهذكر دتسم»

«ادخ دوجو تابت» باتكي في ك لذ ب ا ده ش ت س م غ ن ر ا ك ي ل ع ل ا د ب ع د ن ت س ا و ، ت و ر ي ب

«؟ ق ل ا خ م ل ا ع ل ل ه : ت ل ا ق م ة م ج ر ت ل ل ا خ ، ٥ ص ي ف ة ق ي ل ع ت ل ا ي ف (ل ل ه د و ج و ت ا ب ت ا)

ي ي و ب ر ت ل ا م و ل ع ل ا ي ن ا ص خ ا ن ا ح ر س د ي ج م ل ا د ب ع ش ا د ر م د ر و ت ك د ل ا م ل ق ب

ت ع ب ط ، ٥٧ ص «ز ر ن ش ل ك ه ح ر ش ه ز ا ج ع ل ا ح ي ت ا ف ه ي ف ه ل ا ع ا ت ي د ح ل ا ر ك ذ و

ي ل ع م ا م ل ا ي ن ا م ي ل ا ب ل ع ذ ل ا س د : ت ي ل ا ت ل ا ق ر و ص ل ا ي ل ع ، ي د و م ح م ل ا ت ا ر و ش ن م

ل ا ق م ذ ؟ ي ر ا لَا ا م دُبَعَا فَا : ب ا ج ا ف ا ! ؟ كَبَر تَيَار فَا : م ل ا س ل ا ه ي ل ع ي ض ت ر م ل ا

ل مَعْيَلَفِ يَبِرَ عَاقِلِ ا و ج ر ي ن ا ك ن م ف (! ه ر ا م ل ا ب ر دُبَعَا م ل ! هُنْدَبَعَفُ هُنْفَرَعَفُ هُنْيَارِ

(ا د ح ا يَبِرَ ه د ا ي ع ب ك ر ش ي لَا و ا ح ل ا ص د ل ا م ع . (الاية الأخيرة ، من السورة ١٨ :

الكهف).

رُوجِي لَا ، تَامَلَا عَلَابِ قُورُوعِمَ ، تَايَلَا أَبِ قُوصُومَ

وَهُ لَا إِلَهًا إِلَّا اللَّهُ كَلَذ ؛ بِمَكْدِي فِ

تُتَيْدُ مَدْعَاُ اللَّهِ { : لُوقِي وَهُ وَ لُجَرَّلَا جَرَخَفَ : لَأَقْ

¹ . (تَلَسَّرَ لِعَجَبِي

هذه ليزي في ليامه فاضاً بتكلاً ضعبدي فتيار و

لأا دوعم لا الله كاذ . بمكدي فروجي لا الله نأ : تياورلا

وه

ي تلاته فئاطلا أمأ و : يزارلا نيدلا مجد خيشلا لوقيد

دصاقملا و تيرشبلا ضارغلا نء اههجو ي أنت

ي لال صتو تيهولالا تابدجل ئابد ي فعقتو تيناسفنا

نوكتف تيدوعلا قيرط ي فاهريس ل لاخ تيبوبرلا ملاء

: نيفنصي لء ي هفة تظساو نود ضيفلا لوبقلا ؤدعتسم

ملاء ي فل ولاء قصللا ي فناك ي ذلا وه ل ولاء

حبصاف ، ؤدنجم ؤونج حاورلاء فوفص نم حاورلاء

ءايبذلاء و ، تظساو نود تيهولالا ضيف ل بقتلا ؤدعتسم

¹ و ٥ مقر تياورلا ، تيورلال اطباي في فئباب ، ٩٧ ص ، ١ ج «ي فاكلا لوص» - ١

ماعدلأا : ٦ روسلانم ، ١٢٤ تيلالا ي هفتي جراخلا اهر كذي تلاته تيلالا أمأ

ي ف اذه ن و لقتسم مه ف فنصلا اذه ن م ه م لاسلا مه ياء

رونل وبق

تِيَادِهَلَا.

نِيذَلَا ءَايَلُولَا حَاوْرَا لَّثَمِيْفِي نَاثَلَا فَنَصَلَا ءَامَا وَ
حَاوْرَا ءَامَسْنَمَقَّحَا ضِيْفَلْ وَبَقْلَنِيْدَعْتَسْمَكَاذَهْ اَوْنَاك
ضِيْفَلَا كَلْذَلْبَقْتَلَنُوْدَعْتَسْمَمَهْو ، مَلَاَسَلَا مَهِيْءَا ءَايَبِيْذَلَا
يْءَعَشَّرَهْذَلَا وَ ، مَلَاَسَلَا مَهِيْءَا مَهْءَاَبْتَالْظِيْفَكَلْذَكَاذَهْ
ءَمْلَفْ ، هِرْوُنْزَنَم مَهِيْءَا سَّرْمُثْ ، هَتْرِيْمْذ مَهْتِيْنَا حَوْر تَنْيِيْط
لْتَابْدَلْ عَفْبَهْ يُوِيْنِدَلَا فَرَاخْرَلَا نَع مَهْهَجُوْب اَوْضِرْعَا
ءَاوْرِنَم رَوْنَلَا كَلْذَنُوْدَهَاشِيْءَكَلْذَكَاذَهْ مَهْفْ ، تَبْجَلَا
لَا قَا مَكْ ، ءَهِيْءَا دَحُوْلَا لَامْجَرَّءَبْجَدْنَم بُجُطَا فَلَآ
؛ هَرَاْمَلَا بَرْدُبْعَا لَآ : هِيْءَا اللّٰهِن اَوْضِرْيِءَعْنِيْنَمُوْمَلَا رِيْمَا
بَحَلَا يْدَابِمْنَمَكْتَاذَهْو

دِيْدَبْ هَدِيْدِنُوچ** دَتْفَا رَا دِيْدَزِي قَشَا ءَهْمَهْلَصَا

1 دَتْفَا رَا دِيْ هَكْنَا

¹ مَا كُنِبْ تَعْبِيْطْ ، ٥٩ و ٥٨ ص (لَقْعَلَا وَ قَشْعَلَا قَلَّاسِر) «لَقْعُو قَشْعُو قَلَّاسِر»

بَاتَكْرَشْنُو هَمَجْرَتْ

يَقُوْلُ: «أَنْ أَسَاسَ الْحَبِّ وَ بَدَايَتَهُ تَكُوْنُ مِنْ نَظْرَةٍ، فَإِذَا رَأَتْ الْعَيْنُ وَ اِكْتَسَبَتْ
تَلْكَ النَظْرَةَ وَ قَعَّ مَا هُوَ مُقَدَّرٌ وَ مَكْتُوبٌ».

نبد الله دب عن علصتم دنسب قودصلا خيشلا يور

ل: لاقهنا ماسلا هيلع قداصلا رفع مام لان ع، سنوي

رَبْنِمِ يَ لَعُ بَطْحَيْمِ مَاسْلا هَيْلَعُ نِينْمُومَا رِيمَا أَيَّيْبِ

غِيلْبِنِ اسْلِلَا بُرْدَ، بَدَعِدِ بُلْهَلْ أَقْيَلْ جَرَّ هَيْلَا مَاقْدَا، هَفُوكْلا

لَهْ! نِينْمُومَا رِيمَا أَي: لَاقْفَ، بَلْقَلَا عَجْشَبِ أَطْخِلَا يِفْ

!كَبَرَتْ تَيَارَ

!هَرَا مَدَّابَرُ دُبْعَا تُنْكَامُ! بَدَعِدِ أَي كَلْيُو: لَاقْفَ

!هَثْيَارَ فَيَكْ! نِينْمُومَا رِيمَا أَي: لَاقْفَ

هَدَهَاشْمِبِ نُوَيْعَا هَرْتَمْ! بَدَعِدِ أَي كَلْيُو: لَاقْفَ

هَتَارُنْ كَلَوَ، رَاَصْبَلَا

يَبْرَنَّا أَبْدَعِدَايْ كَلْيُو بِنَامِيْلَا قِنَاقِحِدْبُؤْلُقْلَا
لَا تَمَطْعَا مُمِيْظَع ، فِطَّلَابِ قَصْوِيْ لَافِ تَفَاطِلَا قِيْطَلَا
لِيْلَج ، رِيْكَلَابِ قَصْوِيْ لَآ عَايِرِيْكَلَا رِيْبِك ، مِطْعَلَابِ قَصْوِيْ
ظَلْغَلَابِ قَصْوِيْ لَآ تَلَا جَلَا

عِيْ شَدَلْ كَدَعْبُو ؛ هَلْبَقْ عِيْ شَد ؛ لَأَقِيْ لَافِ عِيْ شَدَلْ كَلْبَقْ
لَا كَارِد ، مِهْمِهْد لَآ عَايْشَلَا يِنَاشِد هَدَعْبُو عِيْ شَد ؛ لَأَقِيْ لَافِ
نِنَاب لَآ وَ اِهْدِيْ جِرَامْتُمْ رِيْغَا اِهْلِكْ عَايْشَلَا يِنَافُو هُو هُو تَعِيْدَخِب
لِالْهِنْسَاب لَآ لِجْتُمْ ، دَرَشَابْمَا لِيْوَاتِب لَآ رَهَاطْ اِهْدَع
لَا قِيْطَلَا ، تَانَادْمِب لَآ بُبِيْرَق ، تَفَاسَمِب لَآ نِنَاب ، هِيُوْر
لَا رِدَقْم ، رَارِطْضَاب لَآ لِعَاف ، مِدَعَدَعْب لَآ دُوْجُوْم ، مِسْجَتِب
ةَادَاب لَآ رِيْصِب ، تَلَاب لَآ عِيْمَس ، تَمَامِهْد لَآ دِيْرُم ، تَكْرَحِب

هُدَحْت لَآ وَ ، تَقْوَلَا اُتْبَحْصَت لَآ وَ ، نِكَاْمَلَا اِهْيُوْحْت لَآ
وَ ، هُنُوْكَ تَقْوَلَا قَبَسِدُتْ اَيْسَلَا هُدْخَات لَآ وَ ، تَقْصِلَا
بُهَلَزَا عَادْتَبَلَا وَ ، هُدُوْجُوْمَدَعَلَا

مَرِيْهَجْتِبُو ، هَلَرَعَشْم لَآ نَأْفِرُ عَرَعَاشْمَا مَرِيْعَشْتِب
نَيِيْدِهْتِدَاضْمِب وَ ، هَلَرَهُوْج لَآ نَأْفِرُ عَرَهَاوَجَلَا

ءَآئِشَلَا نَئِيدِ هِتْتَرَأَقْمِدِ وَ ءُءَلَدِضِ لَأ نَأ فِرْعِ ءَآئِشَلَا
ءُءَلَنَئِرَقَلَأ نَأ فِرْعِ

ءَرَصَلَأ وَ ءِلَلْبَلَأِبِ وَ سَجَلَأ وَ ءَمَلْظَلَأِبِ رَوْنَلَأ ءَأَضِ
رِوْرُءَلِبِ

ءَلَأَدِ ءَهْتَأِينَأءْتَمِ نَئِيدِ قِرْقَمِ ءَهْتَأِيدَأَعْتَمِ نَئِيدِ قَلْوَمِ
ءُءَلْوَقَكِلَذَو ءَهْفَلْوَمِ ءَهْفِيلَأْتِبَو ءَهْقِرْقَمِ ءَهْقِيرْقَتِبِ
مُكَلْعَطِ نَئِجُوْرِ ءَنَقَلْءِ ءِئِشَلِكِ نَمِ وَ { ءَلَجِ وَ زَعِ
1. ءَنِوْرُكَدْتِ

ءَدْعَبَلَأ وَ ءُءَلَلْبَقَلَأ نَأ ءَمَلْعِيلِ ءِدْعَبَلِ ءِلْبَقِنَئِيدِ ءَهْبِقِرْفَفِ
ءَرَبْءَمِ ءَهزِرْرَعْمَلِ ءَرِيرَغِ لَأ نَأ ءَهزِرَأَرِءَبِ ءَدِهَأَشِدِ
ءَهْتَقْوَمَلِتَقْوَلَأ نَأ ءَهْتِئِقْوَتِبِ

وَ ءَهْتِئِيدِبِ ءَجِدِلَأ نَأ ءَمَلْعِيلِ ءِضِعْبِنِ ءَهْضِعْبِبِ ءَجِدِ
ءَهْقَلْءِنَئِيدِ

1. ءَآئِشَلَا ءَدْلَأ ءَمَلْعِيلِ ءَمَلْعِيلِ ءَمَلْعِيلِ ءَمَلْعِيلِ

بِقَلْخُرْيَغْ

ذَا أَمْلَاعِ وَهُوْلَامَ لَا ذَا أَهْلَاءِ وَهُبُوبِزَمَ لَا ذَا أَبْرَنَ أَكْ

عَوْمُسَمَ لَا ذَا أَعِيمَسَدَ وَهُوْلَعَمَ لَا

بُلُوقِيْدَ أَشْنَاءَ مَثْ

ي دَيْسَلْ زَيْمَدَ وَ** أَفُورِعَمَ دِمَحَلَابِ ي دَيْسَلْ زَيْمَدَ وَ

أَفُوصُومَ دِوَجَلَابِ

ي دَعْمَلَاظَ لَا وَ** هِبْءَ عَاضَتْسِيْرُونَ سَيَا ذَا لَتُنْكَو

أَفُوكَعَمِقِ أَفَلَا

ي فَنَ أَكَامِلْ كَو** مَهْلِكِ لَخَلَا فِ لَإِخْبِ أَثْبِرَ وَ

أَفُوصُومَ مَاهُولَا

رِصَدَ أَخَا عَجْرِي** أَلَاتَمَمَ هَيْبَشْتَا ي دَعْدَرِيْنَ مَفْ

أَفُوتَكَمَ زَجَعَلَابِ

ضِرَاعِيَّ أَجُومَ** هِتْرُدُقْ جُومَ ي قَلِيْ جِرَاعَمَا ي فَو

أَفُوفَكَمَ حَوْرُلَا فِرْطَ

¹ يقول في التعليقة: جاء في «بحار الأنوار» و في نسختين من نسخ «التوحيد»

للصدوق لفظة «وَكَانَ».

كَشِدَا رَشَابِدَقْ *** اَقِمَعْتُمْ نِيْدَا يِ فِلِ دَجِ اَخَا كُرْتَا فِ

اَفُوْا مِ يِ اَرْ لَا مِ يِ فِ

نِ مِ تِ اَمَارِ كِلَابِ وِ *** هِدِيْسِدِ اَبْدِ هَقْتِ اَخَا بَحْصَا وِ

اَفُوْفَحْمُ هَلَا وِمِ

يِ فِ وِ *** اَرِ شَتْنِمِ ضِرْ لَأِ يِ فِ يِ دِهَالِ يِلْدِ يِ سَمَا

اَفُوْرُ عَمِلِ اَحْلَالِ يِمَجِ عَامَسَا

أم: بل آق و ، ق آفا مْثْ هَيْلَعْ أَيَشْعَمَ ۥ ۥ ۥ بَلْعَدِ رَّخَفَ: بل آق

بِكِذْنِ مِ عِي شَدَى لِ دَوْعَا لَا و ، مِ لَأَكْلَا أذْهَبْتُ عِمَسَد

دَقْ ظَافِلَا رِبَخَا أذْهَ فِي ف: بِبَاتِكَلَا أذْهَ فُتَّصُمَ لَ آق

قُيْدِصَتْ أذْهَ وَ¹ ، مِ تَبْطُذْ فِي فُ مِ لَأَسْلَا هَيْلَعْ أَضْرَّ لَا هَرْ كَذْ

مُ هَنْمِ دِحَاوْ لَ كَمِ عَنَّ أ: مِ لَأَسْلَا مِ هَيْلَعْ هُمْدَلَا فِي فِ أَنْلَوْقْ

وَ هَيْلَعُ اللّٰهِي لِصَدِّي بِنَبَابِكِ أذْ لَ صَتِّي فِي تَدِ هَيْبَا نَّ عْ ذَوْ خَامْ

² مِ لَأَسْ وَ هِلَا

¹ دِيحوتلا بابن مي ناثلا ثيدحلا ، ٤١ في ٣٤ ص ، ق و دصلا «ديحوتلا» باتك

هيشنتلا في فدو

² ربخا ، بلعد ثيدد ، ٤٣ بابلا ؛ ٣٠٩ و ٣٠٨ ص ، هيو بابن بلا «ديحوتلا»

في فربخلا اذهي سلجلا تملا علا يور و ق و دصلا تبتكم تاروشنم ، ٢ مقر
عماوج باتكي في هي نابمكلا تعبط ، ٢٠١ و ٢٠٠ ص ، ٢ ج «راونلا راحي»

ق و دصلا «ديحوتلا» ن ع تارابعلا هذس فنب ، ديحوتلا

ن ع ، ١٠٥ و ١٠٤ ص ، ٦ ج «ن ازيللا» ريسفتي في نابطابطلا تملا علا هلقدو

ق و دصلا «ديحوتلا»

ص ذن ع ١٢١ و ١٢٠ ص ، ٢ ج «راونلا راحي» في سلجلا تملا علا يور و

ملاسلا هيلع ق داصلا رفعد ماملا ذذعتنك: بل اقا هنا ماشهن ع ه دنسب «تيا فكل»

في لع ماملا باجاف تيورلا صخت تلتسا لاسو بهون تيواعم هيلع لخدف
، تفتسن ونامتو و تفتسن و عبتس هيلع في تأيل جرلاب حبقا ام! تيو اعم اي: لانا ق كاذ

، تفر عم ق د الله فر عي لا مْثْ ، مَعْدَنْ مَلْ كَأَيَوِ اللّٰهِي كَلِمِي فِشْ يَعِي

نيسطلا ماملا ن ع ، داجسلا ماملا ن ع ، هيبا ن ع تياورب ماملا دهشتسا مْثْ

اي: بل يقف ماسلا هيلع نينموملا ريمال نيس: ماسلا هيلع نينموملا ريمال ثيددب

ن و يعلا هرت م! هرا م! ن م دبعأ فيكو و: بل آقف!؟ كَبَر تَيَار لَه! اللّٰهِي لَوْ سَرَّ أَخَا

ي لعل ديك را بما تيدحا هذهن أى لى افاضف ، معذ

لكلذك هناف ، مز لا و ل بن كمر ما بلقلا نيعب الله تقيورن أ

ن م س سحتن أن كميد هتار ابعي فاديج صيحتما دعبو

، ن هر بمو حضاو ل كشبى لاعتق حلا دوجو دحو هتلاخ

:اهيفل وقيدى تلاء ابعلا كالت اصو صخو

و هنيب باجد لان ام لعليا ضعبن ع اهضعب بجد

هقلخر ريغ هقلخر نيد

بجدى فتلعلان اقر ابعلا هذهن مدو صقلمان اكا اذاف

هنيب باجد لان ام لعلين ايه اهضعبن عق نلاخلا ضعب

امك هنلا ، ددناز و دبت هقلخر ريغ ابعف ، هتاقولخم نيدو

هبعق داصلا مامللا و ن اميلا اق ناقحب بولقلا هتار نكل و ، ن ايعلا دهاشميد

:قر صابلا نيعلابى ريد لا الله ن ايه هسم ن ايدانه ماسلا

نم ١١٩ و ١١٨ ص ، ٤ ج ي فة تصفم تياور هرس دقئى سلجما يور و
هلو قيس انلاى لعه هبعق الله ت اولصل ضفتام :بابي فاضياى ن ابعلا هتعبط

«ديحوتل» ن ع ، اهر داوندو مولعلام ماوجض عبهيفو ، ي نو دققن ا ل بقى نولس

ل اوسى لى ل صيدى تد ، هتأبذ ن بغبصا ن ع ر خا دنسب ق و دصللا «ي لاملا» و

ماملا باوجو باعد

راحيه ي فاهعضاومو تيداحلا هذهى لى مقلا تدهملا موحر ملا راشا دقو

ي فو ، باعد :هملكى ف ، ٤٨٤ ص ، ١ ج ي ف «راحبلا هنيفس» ي فكلذ و «راونلا

هتيور هملكى ف ، ٤٩٣ ص

،ه ر عشم لا الله نأ فرُع (ق لخلل) ر عاشملا هر يعشتب: بل ا ق
 ق ل ذ و ،ه ر هوج لا نأ فرُع ر هاوجلا هر يهجتب و
 ر عاشملا هر يعشتب لله عزيز غ لا نأ ي ل ع د هاشد ز نأ ر غلا
 لا نأ فرُع ر هاوجلا هر يهجتب و ،ه ر عشم لا نأ فرُع
 عزيز غ لا نأ ي ل ع اهز نأ ر غب ة د هاشد ... ه ر هوج
 اهضعب ب ج د : ا ل ذ ك ا ن ه ل و ق ي ن ا م ا ز ل ن ا ك ف (ا ه ز ر ع م ل
 ،ه ق ل ذ ن ي ب و ه ن ي ب ا ج د لا ن ا م ل ع ي ل ا ض ع ب ن ع

:ب ل ا ن ا ق ة م ل ك ل ا ل ت ب ي ق ع ف ا ض ا ه ن ا ا ن ه د ه ا ش د ا ن ن ا ل ا
 د ج و ت ل ا ه ن ا ع م ا س ل ا م ي ه ف ت ك ل ذ ن م ض ر غ ل ا و ،ه ق ل ذ ر ي غ
 و ا د ع ب و ا ت ل ص ا ف ه ت ا ق و ل خ م ن ي ب و ل ا ع ت م ل ا ق ح ل ا ن ي ب
 ن م ن ي ع ت ل ا ت ل ز ا ا ن ا ف ب ت ا ق و ل خ م ل ن ي ع ت س ف ن ر ي غ ب ا ج د
 د و ج و ل ا ر ي غ ع ي ش د ك ل ا ن ه ي ق ب ي ن ل ف ن ي ع ت م ل ا د و ج و
 و ه و ،ق ل ط م ل ا

يُلاعتو هناعبسدق حلا دوجون عة رابع

: اذهل سي رابتعا و سي مدع رما نيعتنا مع جرم ن لأ و

و تُحَبِّبَا وَ طَيْسَبَا وَ قُ لَطْمَا دُو جُولَا لِأَا مَلْعَا فِي فَسَيَا

هُدَجَمَ لَاعَوُ هُنَأَشْدِي لَاعَتُقُ حَلَا وَ هُ ۞ وَ قَرَصَا

روما اهتيعت* تساي راسد عايشا همهر دنا دوجو

1 تساي رابتعا

يُلاعت لله نينموما ريمأ عاقله مظه في في مورلا لاملا تايبا

نينموما ريمأ تقيور تأسمي في مورلا لاملا نيب دقو

عانفلا و تيناد حولان يعبد هتدهاشمو في لاعت لله ماسلا هيلع

ملاوعلا عيمج في لارظنا و هتفصد و همسا و هتاذ في ف

هتقوشم هتصقل لاذ نم في لاعت هلا اروهظ اهر رابتعا ب

لكلذ هتقيقدا احضوم

انلاوم ديجوتن ايبلي في مورلا لاملا ضرعل لاذ نم ف

هر اهشلا تلالد ف صوب موقيد ماسلا هيلع نينموما ريمأ

في لعلق صبلاب رفاكلا مايقو و ، هلتقل رفاكلا هجوب فيسلا

، هتظلالا كلتي في هلتقن عماسلا هيلع هضارع او ههجو

¹ يقول: «أن الوجود سارٍ في كل الأشياء، و أمّا التعيّنات فهي امور اعتباريّة».

یٰلِاٰتِجَادِ اٰمَنُو دِهْمَلَسِا و ، كِلذِةً اَعْنِ عِرْفَاكِلَا لْاُؤْسُو

:تَيْلَاتِلَا تَايْبِلَا اِي فِ ، عَزْرَابِمْلَا و لَاتَقْلَا و فَيْسِلَا

نَادِ اِرْقُ حَرِيْشٌ * لِمَعْصِلَا خَا زُو مَا يٰ اَعْزَا

لِغَدَزَا هَزْنَم

يْرِيشْمَشْدُو ز * تَفَايِتْسُدِ يٰ نَاوْلَهْپَرِبْ اَزْ غَرْد

¹تَفَاتَشْدُو دِرُو آ رِبْ

و يٰ بَدْرَهْرَا خْتَفَا * يٰ اَعِ يٰوْرِبْ تَخَا دَنَا و دَخُوَا

يٰ لُوْرَه

دِرَا هَدَجْسُد * هَامَهْ كِي نُوْرِبْ تَخَا دَنَا و دَخُوَا

هَاگْ هَدَجْسُرْد وَا شِيْپْ

رَدْنَا وَا دِرْ ك * يٰ اَعْنِ آ رِيْشْمَشْدُ تَخَا دَنَا نَا مَزْرِد

يٰ لِهَاكْشِيَا زْ غ

و فَعْنِ دُوْمَنْزَا * لِمَعْنِ يَزْرَابِمْنِ اَنْ اَرِيْدُ تَشْغ

لِحْمِيْ بِمَحْرُو

¹لِ كَنْ مَهْزَنْدُو بَيْرِ فِرْعَايِ ذِلَا يٰ اَعْنِ مَلْمَعْلَا يٰ فِصْلَا خِلَا مَلْعَتَهْ : لَوْ قِيْد

بِسَنْد

عَلِيّ هَذَا ظَفَرِ بُمَحَارِبٍ خِلَالَ مَعْرَكَةِ لَهُ مَعَهُ فِسَارِعٌ اِلَى اِخْرَاجِ سَيْفِهِ مِنْ غَمْدِهِ».

ارم ی دنکفا هچز ا*** ی تشارفا زیتغیتن مر ب ت فگ

ی تشانگب

و ت ی دشانگب*** ن مراکیپزار تهب ی دید هچن آ

ن مراکشاردت سسد

ن اینچانگب*** تسشذت مشذن اینچهک ی دید هچن آ

1تسجزابو دومنی قرب

و لدر د*** دید س ک عن آ ز ارم هک ی دید هچن آ

دید پدمآ ی اهلعشن اج

ن اجزاههک*** ناکم و نوکزار تهب ی دید هچن آ

ن اج میدیشخبو دوب

1. ی صو و ی بزل کر خفه نوکن م م غرلا ی اعم املا هجو ب (ن و علملا) لفتح: ل و قید

هنأشدمظعو هملاجرمقلا دجسید هجو ی ا عن یعللا ل فتدقل

تجد همزلاً دقن یعللاناکو کاذرثا ی اعم دمع ی ل ا هفیسدم املا عجرأف

ببسد امنود هوفعو ماملا تمحر و ،فُر صتلا اذهن مل تاقلما کاذر اتحأف
هلقعید

و ؤوقلا عضومی فت نکو ی اعم ترهشن ا دعبر آتبلما کفیسدتدمعأ م: هلاءسف

؟ ؤرطیسلا

؟ ی لتقن عک عجار تب بسر اصو ی لاکتبر احمن مل ضفأ ناکفت یأر ی ذلا امف
و ما الذی رأیت حتی سکن غضبک علی و سخطک تجاهی و خفتا بعد أن کانا
کالبرق الخاطف؟».

هك دوخت ورمرد* ی تسینا بر ریشدت عاجش رد

ی تسیک دناد

ن اوخی ووزا دما* هیت هبی ناسو مربا تو رمرد

1 هیشدی بنانو

اذه ی لء هر عشد هیاء الله تمحر لاملال صاوی مژ

:لوقیثیدی لیل صیدی تد، لاونما

وگاوی اممش* ی اهدید و لقع هلمج هکی لء ی ا

ی اهدید هچن آزا

کاختماعب آ* درکک اچار امن اجت ملدغیت

درکک اچار ام

ی بهکناز* تسوهر ارسان یا هک دناد وگزاب

2 تسوارا کن تشکریشمش

1 یقول: «لقد تلظت النار في قلبي و روعي بفعل عمك هذا؛ أنت حقاً أسد الله الذي حاز على كل مراتب الشجاعة؛ و أنت من انفراد بالمروءة و لم يُشرك معه أحداً؛ مثلك في المروءة كمثل غمامة موسى التي كانت تُغدق النعم الكثيرة على قومه».

2 بتیار امبلا یلقولو و تدد، رضاونلا عومجمو ل قعلال کایا ی لء عاب: لوقیثی. انتنیط و انبارت اذه کملع عامر هطو، ابر ابر ا انعطک ملد ماسدن! قُل لي! أكان ذلك من أسرار الله، إذ القتل بدون سيف دأبه و دیدنه؟».

اهه پدهن يا به او*** هجر اجي بو تدا ي بع ناص

هجر اجي بو

لد دوبر بخه*** ار حور دناشچي من اراه دص

ار حور جم

دوبر بخه*** ار شوه دشخب حورن اراه دص

1 ار شوگو و مشچود

ملاسلا هپءن ينموئلا ريملا ي ديجوتلا ماقملا تمظء

اي اي ضترملا ي لع اي بايلاء رفاكلا ل أس: لامللا لوقيد

، تيار دلا و ل قعلا ب ه دوجو ضيفينم اي! ن ينموئلا ريمأ

ن عرض رعتك لعجول صد ا م ا ل ي لقي ل ن يبتن ا ك دشانا

ملاسلا ب اي لع تننم و ، ءدلا خلا قا يحلا ي نتحنمف ، ي لتق

امه ن يذلا هملد و هر بصل تق ي ذلا ص خشلا لك لذ تنا

ي نتبيحا و ي تينثو و ي كرش راتبلا فيسلا نم ي ضما

قايد ي نتبهو و نافرعا و ن يقبلا و ديجوتلا ملاء ي لع

1. حراوجوا ءملا نود (عي شل كل) قلا خلا وهامنا اذهك بهو ي ذلانا مءء: لوقيد

لا ءحور جملا بولقلا نكل (ي ناعملا نم) سووؤكلا ف لا آحور لا ي قسيدي ذلا وه

لك لذ بسحت

وهو الذي يمنح الإدراك آلاف الأرواح والمعاني التي تجهلها العين والاذن».

ءامب ةكئلاما انذ دجسأ يذلا صخشلا كاذ تنا ةديدج
سند نم انتقلخ ةنيط رهط و ،هتفرعم و هملع و هتايد
ب ملعا ءايض و رونلا و حذ انب راس و لهجلا و كرشلا
ةملظلا ريجايد نم انايا لآشتنم ﴿ءاهلك ءامسلاً مءاً مءع﴾
!لهجلا بنأوشو

نم ءوسلاب ةراملأا ي سفنل تقس يذأ ي لال قن لآا و
وهف ،بويغلا ملاء الله لمعنم وهف يسو ءماسحنود
و تامءقم و لناسو و بابسا لاب روملا ا ثءح ي ذلا
قيفر و نيعم و دعاسم ي لآا جاتحيللا و تاءعم

لڪانار خسيو ، حراوڄو آءُ نود ل معي ذلا وه
نم مي غتبي لا و ل باقم نود و اناجم تابها و اياطعا هذھ
ءدئا فو آء عفئم كاذ ءارو

مي ناعملا نم ءقلؤم آفلا آ انحاورا مي قسي ذلا وه
انبولق كاذي ءع ءطتن انود ءعيفر لال ئاسملا و ءيماسلا
باهما مزب حور لال كسمتي تلا انجهم و

روملا انم آفلا آ انكار دا و انمهفي لال صوي ذلا وه
ي لال يبس لا مي تلا و ، ءيصعتسملا ل كاشملا و ءضماغلا
ذفانمف و ، رصب و آ عمس نم ءر هاظلا انساو حباهكار دا
ءقلغم س او حلا هذھ ءطاسوب مولعا هذھ كارد

ي ديد هچاڻي راکشش و خشر عزاب ي او گزاب**

راگدر کزان امز نيا

ي اهمشچي هتخوما بيغكار دا و تمشچ**

1 هتخود ربن ارضاد

1، ۳۲۹ ص «هتخوه» ظف «ل ا» باتک، ۲۲ ج «ادخهد همان ت غل» ي ف ءاج

بي ماظنلا لو قبد هشتسا و . طيخي ذلا ي نعمب «هتخود ره» : رسيلاً دومعلا

هتخود ربه آءد تفصي تشهب هتخورفا ربي تشهب ن وچي هد**

يقول: «قرية مضية متألثة كالجنة، ترفل في حلة (جميلة) كأصحاب الجنة».

كيراتى كين آ و** نايعدنيبي مهى هامى كين آ

ناهج دنيبي م

سك هسن يا** مهج دنيبي م هام هسى كين آ و

¹مَعَدَّ ضَوْمٌ كَيْدُهُ تَشْتَبِهُ

وترد** زيت هسر ه مشچ و زاب هسر ه مشچ

زيرگردن مزا و² نازيما

رب** تساي فذ فظا بجع نيا تساي نيعر حسد

تساي فسوين م رب و گرگش قنوت

ار رظنر ه** نوزفو و تساراز ه هجهراملاء

³نوبز هجهنيا تسيند

¹ هتأر يذلام، ديصلاي فرهاملا شرعلا رقصاي، ي نربخه: تايبلا ايفل وقيد
نيرضاحلا نويعد هرتمدو بيغلا نم كانيعد.

بتقلاغا و تطيخدقن بيرضاحلا نيعا امنيد، بيظلا كارد اكنويعدت مّلعّدقلف

أملظم ملاءا يرين مهنمو، رارمتسابو انايعدر ملاءا يرين مهنمف
و ثالثٌ يري القمر و كأنه ثلاثة أعمار؛ و كلّهم جالسون معاً في مكان واحد». ²
ظف، طسولاً دومعلا، ۱۸۳ ص «آ» باتك، ۲ ج «ادخهد همانت غله» يفاءج

طلاتخلا و جازتملال احدي نعي «نازيو»

³ ظف، نميلاً دومعلا، ۲۰۲ ص «آن» باتك، ۲۵ ج «ادخهد همانت غله» يفاءج
:هيفل وقير اطلعار عشت تيباهنم، دهاوشده ددروا و. داقنملاء عيطملاء «نوبز»

لوقي ي نوزفي تشگ مدهى هاگر هده** تدنشكر بات و شق شعن و بز

: «كُن مطيعاً للعشق حتى تُقتل، فإن أنت تنزلت رَفَعَكَ و زادَكَ (مقاماً)».

ريثلاً رهاملا دايصلا زابلا اهيا ، يضر ملاي لع اي

، الله شر عدذع

بي ولوملانم آدهاشدرو اامك

ميتسينع ناقه كزجون ويز زج ميتسينع ناصو مي عونصم وچام**

يقول: «نحن مصنوعون لاصانعون، لذا لسنالاقانعين صاغيرين منقادين». بي فشاكلانيسد لاملانم آدهاشدركزامك

ريشن يذاندشن زن ويز نآ رسر بكاخذك توهشدهمد كي يارب**

تسين ادرم

يقول: «أن شيم اسد الرجال لا ترتضي الخضوع لامرأة من أجل لحظة شهوة تعيسة!».

نيقدحهم، رظنلا ةدادو ةحو تفم انوي عنوكلنم ةثلاثلا ه: نتملا تايبأ يفل وقيدي نم يرافو كبد

فسوي روتيطعا وبنذلا روتيطعا ثيدي فحفطلام ارحس اذها

ولو كان عدد العوالم ثمانية عشر ألفاً أو أكثر فهي لن تكون مطيعة أو منقادة لراي أي منها؛ لأن رأيك وأمرك وحده هو الذي جعلها منقادة ومطيعة».

هتبحمل ئابد في فسوفنلا في مسأ و ل ضفأ عقوأن مايد
اهلخدأ و هتيناوهشلا افسفنن ما هجر خأف، هلدعو هتوتفو
اهتجر خأف، هتيدمر سلا قايحا و هتيونعملا حورلا ملاء في
تيار في ذلا اما في نربخأن لآا و !اهتبر باهتقحلا و اهتاذن م
دذع في ديد تذخأ و في لتقن عت فرصنا في تح كبرن م
!؟ في بر

نأن يد في فبيغلا مء اتقتسا كنطاب و كر سد انيعف
بتدسو تطيخدقن ير خلاً انويع

1!؟ اجكباتت ساكزا هر توافتن ييبب* ...

انه لأمر عجب، أن يجلس ثلاثة أنفار في مكان
واحد: أحدهم موحد يُبصر الله بالوحدانية و يرى جميع
العوالم متجلية في ظهور و طلوع وجهه، و الثاني
مشرك يعبد الأوثان و يُنكر خالق الأكوان مقضياً حياته
في عبادة المادة و الانتماء إلى الطبيعة، و ثالث يقول
بالتثليث (الذات و العلم و الروح). و يؤمن و يعتقد بأن
الأب و الابن و الروح القدس هم ثلاثة أقانيم. فهو لاء

¹ يقول: «انظر إلى البون الشاسع بين هذا و ذاك!».

الثلاثة لهم أعين و بصر حادّ و لكنّ القمر الذي في السماء له شكل مختلف في عين كلّ منهم. الأوّل يعترف بوحدة القمر و الثاني ينكره بالمرّة و يراه الثالث بعينه الرمضاء ثلاثة، و الثلاثة هم في حالة تفاعل مع الحقيقة العلوية التي تمثّل جوهر الوحدة و في نفس الوقت يعيشون حالة الفرار من ذاتهم و أنانيّتهم، فعجباً: هل ما حدث كان سحراً و خداعاً أغشى أعين الناظرين أم هو من فعل الطافه الخفيّة سبحانه عليك يا على إذ كان بإمكانك أن تعاملني معاملة الذئب لفريسته و تقطّعي بسيفك إرباً إرباً، لكن صنيعك هذا معي أنقذني كما انقذ يوسف من غيابت الجبّ و رُفِع إلى القمر، و منحني سلطان الدنيا و الآخرة. يا على! الحقّ أنّك سيفٌ ذو حدّين: حدّه الأوّل

دلاذة ايدر خلاا ددو ، ن افوط و قوطسو بضع

ن افرعو ديووتو

اهنع زجعي ايهلا كلعفا اتنا صخش سياف

كلا تعيطم هذوت وكلملا و كلملا مداو علكو ، نور خلاا

كرتي و بولقلا ه رخصي كناميا لعف كرماب قرمتوم

طلستي ذلا كنافرعو و كديحوتن اطلسهنا ، اهيلة مرانا

يذلا و ، كلاتقو كتزرابم مداقلا رفاكلا انا ، يبلقي لع

دداو قظحي فاملسمي نرييد

كلا اهلك ايلقعا و ايلانملا و ايداملا مداو علاف ، معد

اينامثن اك مداو علاف ددعنا ولف ، هتوقو الله لوحيد تعيطم

كرماب لاا دحا رما برمتات لا اهناف رثكا و افلا قرشع

كيار لاا يار يلا داقنت لا و تنا

ءوسزا سپي اى ضترمى لعى اشكزار

اضقلا ن سداضقلا

ميوگبايى تسانه تفاي تلع هچنا وگا و تاى

تسانه تفان مر بهچنا

ی ناشفی م** ن اهنی راد ن وچت فادن مر بوتزا

ن ابزی بهمن وچرون

ارن اوربش** هام صرق دیآ تفگرد رگا کیڈ

1 ہار بہدر آرتدوز

بلاغ ہم گناہ** لوہن زرا و دنوشن میا طلاغزا

لوغ گناہ پر بدوش

دش دیوگن وچ** امنہر دشاپ وچن تفگی بہام

ایضردنا ایض

ی عاعشن وچ** ار مدعہ نیدم ن آ ی بابوتن وچ

ار ملحد باتفا

وتزا دنسرات** باب ی ایوجر بہ باب ی اش ابزاب

باب اُردنا روشق

1: بلوقی

بوجود نأ دعبه ناضقن سحبنن م ن م ای، یضتر ملا ی لع ای رارسلا ف شکله
عضقلا عوسب.

ی بدل دامانأ رکذأ امأ و، بہطاحأ و کلقعہ او تحا ام لکت نأل و قتنأ امأ ف

ہو ایض و رمقلا رونہ بشیہ ام ی لع کرون م مع طسدقف

و لا یغرتکم ذلک فإنّ ضیاء القمر ہدی الکثیر فی ظلمات اللیل و أسعفہم
بالوصول».

أَوْفُكُهُ إِذَا مَا هَاكَرَابُ** دَبَا أَتَتْ مَحْرَبَابُ يَاشِ ابْنَ زَابِ

1 دَحَا

فشكا و راتسلا جزأ ،ىضترملا اهياً ،ىلء اى
ىكلاه و ىكرشو و ىتبقاع عوسد تلبداً ن م اى! رارسلا
ةايحلا و ن اميلاً و تبقاعلا ن سدى لاً ،تو غاطلا لىبسى ف
و ةفلاخلا ى ف ةقدّرتسا ن م اى و !الله لىبسى ف ةدلاخلا
،ىهللاً ءاضقلا ن سدى ف الله قلخ عىمجلاً انلام حبصاً
ن لاً و !هتلزنم و هماقم ثلاثلا ةفيلخلا هبصد ن ا دعب
لكعبو ،لكقى لاً ى هانتى ذللا م ى نربخاً و ىلء لّضفت
ى ذلاباناً ك ربخال هم ا ،ىلتقو و ىلتقن ء فرصنت

¹ ىلء هناطلسى غط و روذحملا ى ف عوقولا ن م (رمقلا ءايضم) مهنمآه: لوقيد

ءارحصلا فوجى فن لاىغلا شطب

رونى لءارونن اكقظنام اذاف ،قطنىلا نأ عم دنأقو داهر مقلاف

ةفأرلا و ملحلاس مشد عاعشك ذلاً و ،ملعلا ننىدم بابك نلاف

ن من و ذنى ى تد بابلا كاذن عن و تحبب ن م هجوب ملعلا باب اى احوتم ق بتلف
كبل ى لاً كرشق

و لتبق مفتوحاً يا باب الرحمة إلى الأبد؛ يا ملاذاً، ماله كفواً أحد».

تأحبسنا و تيناحبسنا تأحفننا ضيفنم ي نرمغ
ي حور يء بصد و ناميلاب ي بلق لأمف تينا محرلا
!؟ ن يقبلا

ي تئا تيسودقلا فاطلاأا و تيسدقلا تأضويقلا هذهنإ
و كء فيكف ، كر ابملا كبلقنم تعبان أهلك يء تقدغا
همامتة ليبي فرينما ردبلاك ؟ كاذل كم تكتنأ هذهل احلا
ن ايبنود كلاحلا ليللا تملظ يفسانلا قيرطلا رينيد
رونم ملعامع من ايبلا بي دهير دبلا اذهن اك اذا بانديكف
يلا ملظما ملعلا ليحيسو روني لعر و ذك اذف ، عايضو
و هنيوكت و هلوقة و هلعفب ، تيادهلا رونب تئيضم ايند
بهعيرشت

«ملحلا سمشنم عاعشه كذلا و ، ملعلا تئيدم باب كذلا»

امق حبف . اهتفرعم تباوب و ، تي بنلا ملء تئيدم باب اي
لوسر ملدنم هبفصنتتامو ، تعيفرلا تئز نملا نم كء
و ملعلا نعن يثحابلا ارخذت تمد دلج و هر بصد و الله
جضنتي تد ، تفر عملا و لقعا و تملاسلا قيرطي بلاط

لقتنیو رهوجلا و بللا ی لاروشقلا نم ذفنتو ، بابلاً

بفرصلا یلعفلا ی لایةضحما ؤر دقلا و درّ جملا ملعلما

تقلغا لا و دبلاً ی لایاً حوتفم کملاء ؤنیدم باب ماد

دیحو و ، ریظن لا و طّ دذ لا ی ذلا ذلاملا تنأف ، اقلطم

دحاولا ؤحاسد سراحو ، هذها ؤلاسرا و ؤلیضفلا ؤکرعم

!تسارحلا هذها و فکلا تنأف طّ کیرش لا ی ذلا

ذاتسا و خیش نو دبل و وصولا ناکم مدعب «انلاوم» حیرصت

هداشگان* تسای رظنم دوخی اؤرد و اوهره

تسای رد اجناک دویک

زگرهن ورد رد* نابه دیدار ی رد دیاشگبذات

¹ نامگن یا دبنجد

و دّیما غرم* دوشن ارید ی رد دش هداشگن وچ

دوشن ارپع مط

ره ی وسد* تفایجنگن اریو هبه گانی لفاغ

تفاتشی مسپن از هناریو

¹ زَيْمُلاً اهلکشو صّ اخلا اهرظنم ؤمسندو ؤر ذل کلن: لوقی

فان لم یفتح باب من الأبواب لا یمكن تصوّر ما خلف ذلك الباب أبداً.

زیئوج رهگی ک** رهگوتی باینی شیورد ز ات

رگدش یورد

ز درنگن** ش یوخ ی اپادود نّ نظرگ اهلاس

ش یوخ ی اهی نیب فاکشا

چی هی نیبریغ** ی و ب بیغزا تدیانی نیب ات

¹ ی و گبی نیبی م

مّ لعتنا! تقیر طلا خیش تنا! یضتر ملا اهیا ی لعای

حتفا! الله لبس ی لا دشرملا و دّیسل تنا اهلیلد و تمّلا

ی لع فوقولا عیطتسا لا ی نافی سی دید ذخ و اباب ی بلقل

ی مدق

¹ ی فمع مطیراصد و لملا رئاظ ریحت باو بلا کلتنم باب حنّف اذافه: بلوقید

ناریطلا و قیلحتلا

وقد وجد غافل كنزاً في خربة، فصار يهرع إلى كلّ خربة يراها (فیفتشها).
نلا دیک اتلاب نّاف، هفدا صدش یوردنم قر هوج ماننغا نمر ملا نّ کمتی مّ ذا و
هریغش یوردنم کلتنم ی لع صدی

هفنا نمر دعبا اظخامل او طتاونسه یلجر بی رجلا ی لانّ ظلا ی عسولو

و لو لم یأتک من الغیب شیء؛ ما کنت تستطیع النظر أبعد من أنفک».

و ۹۶ ص، ل و لا عز جلا رخوا، ی مورلا ی خلبلا دمّم لاملا «ی ونعم ی ونثم»

ص و؛ ی دومحملا از ریملا تعبط؛ ۹۷ و ۹۶ ص و؛ تودلا علاع تعبط، ۹۷

ی ناخریملا تعبط، ۹۸ و ۹۷

و ءامسلا نيب ءءو ءوما ءبلا ءلا رظانملا رءكأ امف

ىنأ نكلو ، ضر لآا

عَمِّينَ أَنْ جَسَلَا بَأَوْبًا هَيْلَعَت دَصَوَا يَذَا نِي جَسَلَا

!؟ اهد بهير طان

ن ل ف ء ا ي ق ت ل ا ب و ل ق ي ل ع ا ب ا ب ن ا ج س ل ا ح ت ف ي م ا ن ا ف

و ، ء ا ب ج ن ل ا ب و ل ق ي ف ل و و ص و ل ا ء ا ج ر و ء ا ق ل ل ا ل م ا ر ع ت س ي

ب ل ق ي ل ع ب ح ا ن م ا ب ا ب د ي س ل ا و ا ل ل ه ي ل و ح ت ف ا ا ذ ا ا م ا

ه ي ح ا ن ج م ر ن ا ط ر ش ن و ق ر ا ر ش د ا و ا ف ل ا ي ف ت ح د ق ، ك ل ا س ل ا

س د ق ل ا م ل ا و ع و ح ن ق ي ل ح ت ل ا ا د ا د ع ت س ا

ه ت ي ا غ ي ل ا ل ص و د ق ض ع ب ل ا ن ا ب ل و ق ل ا ح ص ي ل ا ف

ا م ا ذ ه ، د و ش ن م ل ا م ز ن ك ي ل ع ز ا د و م ل ع م ي ل ا ا ت ج ا د ا م ن و د

ر ث ع ن م ك ن و ك ي ف ن و ل ه ا ج ل ا ه ب ق ط ن ي و ن و ل ف ا غ ل ا ه ل و ق ي

ي ف ل و ج ي ه ل ك م ر م ع ي ض ق ي ف ت ب ر خ ي ف ز ن ك ي ل ع ا ت ف د ص ل ا ب

ن ا م ل ع ي ل ا ن ي ك س م و ه ف ، ي ر خ ا ز و ن ك ن ء ا ت ح ب ب ا ر خ ل ا

ا ز ن ك ي و ح ت ت ب ر خ ل ك س ي ل

ه ل ن ا ض ف ن م ء ذ ف ا ن ح ت ف و م ل ع م ل ا ن ا خ ت ا ن م ص ا ن م ل ا ف

، ق ي ر ط ل ا ح ت ف ر س ي ت ي ي ت د ب ي غ ل ا م ل ا ع ن م ا ن ب و ل ق ي ل ع

، ا و م ن ذ و ق ي ر ط ل ا ا و ك ل س ن ي ذ ل ا ن ي ف ر ا ع ل ا و ش ي و ا ر د ل ا ك

و داؤفلا ي قوحسم و حذ هجوتف مهلهنم نم تلهذ نإف
كلكمهنم لهنتا، شيوار دلا

أدمتع ل اوط تاونس هفده و حذ كلاسلا ق لظنا اذا
هيجر ي اعدنتسا دقف، هئظ و هرايتخا و هروصتو هر كف
عيطتسي لا وهف اذه ي اء و كئحم مّلعم ي لجر لا وه
ق اظن ج راخذ كرحتلا و أ هئينا نأ نم دعبا قوطخ مّدقتلا
لا و، بيغلا ملاعر ثأ لافك سفن لآ ي رتلا ت مدام، هسفن
كئناف، قلاحا هذ ه ي فف. هنم ةحفن ي اء كلوصد ي فل مآ
تلصو دقت نكن اءف، رايخلا اسيلو رايغلا امود ي رتسد
امنود كتقير طعبتت ي تح كلك انل نيبفك بابحأ ي لآ كلكذب
!خيشة قىلاو و أ مّلعم داشرا ي لآ ةجاد

هات ايبلأ ا هذ ه ي فّي مورلا الاملا هدر و أ امنأ مءعا و
ي فاهانركذ ي تلا ةقاورلا كلتن ومضم و ي وتحم سفن
ي فملاسلا هيلعن ينمو ملا ريمأ ةبطخ

رفعج ماملاً ن ع تياورب ، بلعذ ي لع بهجوج
 في فق و دصلا خيشلا ماهور ي تلا و ماسلا هيلع ق داصلا
 ن م ادب دقو بس نوين ب الله دب عن عل صتم دنسب «ديحوتلا»
 تياورلا كلت في ف ماسلا هيلع ن ينمؤملا ريمأ اذلاوم مالاك
 اذهلو ي بر تيار ي ذلا ي دحو انا ي نابل وقين أ أشيد م هذأ
 الله دابع عيمجل اح اذهن وكين أ بجاو لا ن م لب ، هذبعأ
 آيلجر هظلا ، **هَرَأْمَلًا بَرُ دُبْعَأ تُنْكَأَم** : قرابع ي ف انققد اذاف
 اذهن أب ن يدبعلال كر عشين أ دار أ امنا ماسلا هيلع هذأ
 امنا تُنْكَأَم تظفله مادختسا و ، م هذوبعم هاجتم هبجاو وه
 باهد مسملا تقيقحلا كلتله نايد ي فاعنار لأا ثم ناك
 بلقلا تياورب ي لاعت الله عاقله موزلي في «رثلاً تيافك» تياور

و دليلنا على أن وجوب لقاء الله و رؤيته بعين القلب
 و حقيقة الإيمان واجب على جميع البشر يقومون بعبادة
 و تقديس الله، معبودهم، هو رواية جلييلة و غنية، التي
 ذكرها شيخنا الأقدم: الشيخُ السعيد علي بن محمد بن
 علي الخزاز القمي في كتابه القيم و النفيس الموسوم بـ
 «كفاية الأثر في النصوص على الأئمة الاثني عشر» و

رواها عنه كذلك العلامة المجلسي رضوان الله عليه في
«بحار الأنوار».

ن ع رو كذما باتكلا ن ع لاقنّي سلجما اهاور دقف
ن ب دمحم ن ع ، ي سوم ن ب ن وراهن ع ، ي لع ن ب ن يسحلا
ي بأ ن با ن ع ، ديزين ب ب وقعين ع ، ر أفصلا ن ع ، ن سحلا
رفعجق داصلا ماملا اذع تُنك بل اقة نأ ماشهن ع ، ريمع
دبعو ب هو ن ب تيو اعم هيلع ل خد ف ماسلا هيلع دمحم ن ب
ن يعأ ن ب ك ل م لا

:ب هو ن ب تيو اعمل اقف

ن أ ي و ر ي ذ لا ر ب خ لا ي ف ل و ق ت ا م ! الله ل و س ر ن ب ا ي
ي ا ي لع ه ب ر ي ا ر ه ل آ و ه ي ل ع الله ي ل ص د الله ل و س ر
ي ذ لا ث ي د ح ل ا ن ع و ؟ ه ا ر ق ر و ص د

يَا أَيُّدَعِي تَجَلَايَ فَمُهَبَّرَنَ وَرَيَانَ يَنْمُو مَا نَأُ هُوَ وَرَ

!!! هُنُورِيَّةٌ وَوَصْدٌ

حَبَقًا أَمْ¹! أَيُّوَاعُمُ أَي: لَأَقُمَّ مَثْمُ مَلَأَسْلَا هَيْدَعِ مَسَبَتَفِ

يَفَشُّ يَعِيَّةً تَتَسَدَّنَ وَنَأْمَثُ وَأَتَسَدَّنَ وَعَبَسِدِ هَيْدَعِ يَتَأَيَّلُ جَرَّ لَابِ

إِهْتَفِرَ عَمَّقَ حَدَّ اللَّهُ قَرَعِي لَأُمَّ مَثْمُ، مِمَعِدْنَ مَلُّ كَأَيُّوَالِ اللَّهُ كَلْمُ

اللَّهُ يَلْصَدَّ أَدْمَحْمُ نَأُ! أَيُّوَاعُمُ أَي: مَلَأَسْلَا هَيْدَعِ لَأَقُمَّ مَثْمُ

وَ يَنْ أَيْعَلَا هَذَا هَاشِمِي لَاعْتَدَوْ كَرَأَبْتَبَّرَ لَارِي مَلِهَا وَ هَيْدَعِ

نَمَفًا؛ رَصَبَلَا هَيْوُورُ وَ بَلَقَلَا هَيْوُورُ: يَنْ يَهْجُو يَدَعِيَّةً هَيْوُورًا نَأُ

رَصَبَلَا هَيْوُورُ بِي دَعْنَمَوْ، تُبَيِّصُمْ وَ هَفَبَلَقَلَا هَيْوُورُ بِي دَع

وَ هَيْدَعِ اللَّهُ يَلْصَدَّ اللَّهُ لِوُسْرَ لِوَقَلِ؛ مِهْتَأَيَّابِ وَ لِلَّهِ رَفَكَ دَقَفِ

رَفَكَ دَقَفِ مَقْلَخِبِ اللَّهُ مَهَبَشْنَ مَهَلَا

لَأَقُمَّ، يَلْعَنُ بِنِ يَسْطَلَانِ عَهِيْبَانِ عِي بَأِي نَتَّدَحْدَقَلَوْ

إِلَّهِ لِوُسْرَ أَخَا أَي: لَيَقْفُ مَلَأَسْلَا هَيْدَعِ يَنْ يَنْمُو مَا رِي مَأَلِ نُسْدِ

!؟ كَبَّرَ تَتِيَّارَ لَهْ

نُؤْيَعَلَا هَمَرَتَ مَلِ!؟ هَرَأُ مَلِ نَمَّ دُبْعَا فَيْكَ وَ لَأَقَفِ

بِنَأْمِيْلَا قِنَأَقْحِدْبُ وَ لَقَلَا مَهْتَارُ نَكَلَوْ؛ يَنْ أَيْعَلَا هَذَا هَاشِمِي

¹ و في «الكفاية» جاء بلفظ: «يَا فُلَانُ».

لَكِنَّ أَفْرَصِبَا ءَدَّهَا شَمْبُ بَرِّ يَرِيْنُ مُؤْمَلَانَا كَأَذَانِ

دُبِّ لَا وَ، قَوْلُخَمِّ وَهَفَّ مُيُورُ لَا وَ رُصْبَا هَيْبَاءُ¹ زَا جَنْ مَ

نَمْ وَ! أَقَوْلُخَمِّ أَتَدْحُمُّ أَذَانُ مَتَلْعَجْدَقَفَّ؛ قِلَاخَلَا نَمْ قَوْلُخَمِّ لَا

بَاكِرِ شَدِّ اللَّهُ عَمَّ دَخَّتَا دَقَفَّ مَقْلَخِبُهُ هَبَّ شَدِّ

مُكْرِدْتِ لَا ﴿: يَلَاعَتُ اللَّهُ لُوقِي أَوْ عَمْسِي مَدَّ وَ أ! مُهْلِيُو

﴾² رِيْبَخَا فَيَطَّلَا وَهُوَ رَا صَبْلًا أَلْكَرْدِي وَهُوَ رَا صَبْلًا

بُهَلُوقَ وَ

مُهْنَا كَمَّرَقَنْسَا نِ أَفَلِ بَجَلَا يَلَا زُظْنَا نِ كَلَا وَ يِنَا رَاتَنْ لَ ﴿

يِنَا رَاتَنْ فَوْسَفَ

¹ تَلْمَهْمَلَا ءَا حَلَا أَبَ، زَا أَحَدُ تَمَلِكِ «تِيَا فَا كَلَا» يِنَا فِت ءَا جَ

² مَ اَعْدَلَا ٦: قُرُوسَلَا نَمْ، ١٠٣ تَقِيلَا

1. (مَأْكَدٌ وَهُوَ الْعَجَلُ بِجَلِّهِ وَهُوَ يَلْتَجِدُ أَمْلَفَ

نَمُجْرُ حَيْءٍ وَوَضَكَ لِبَجَلِ يَدِهِ وَوَدُنْ مَعْلَطِ أَمْنًا وَ
رَخْفَلِ أَبْجَلِ تَقَعَصْدِ وَضُرْلًا تَكْدُكْدَفِ؛ طَائِخًا مَسْدِ
لِأَقْمُ حُورٍ هَيْئَةً دُرٍّ وَ قِافًا أَمْلَفًا بِأَيْمِ يَأْقَعَصْدِ يَسُومِ
تُعَجَّرَ وَ، يَرْتَكِنًا مَعَزْنَ مَلِ وَقَنْ مَكِيلًا تُبْتَكِنًا حُبْسِ
لَوْأَنَا وَ، كُكْرِدْتِ لَا رَاصِبْلًا نَأْ كِبِ يَتَفَرِّعَمَ يَلِ
تَنَّا وَ، يَرْتَلَا وَ يَرْتَكِنًا بِنِيرِ قَمْلًا لَوْأَ وَ نِيْمُؤْمَا
يَلِ أَعْلَا رَظْتَمَلَابِ

أَهْبَجُوا وَ ضِنَارْفَالِ لَضْفَانًا؛ مَلَّسْلًا هَيْئَةً لَأَقْمُ
دَحْوٍ هَيْدُوبُعْلَابِ هَلْرَارِ قَلَا وَ بَرَّلًا هَفَرِعَمِنِ أَسْنَلَا يَلِ
لَا وَ هَلَّ هَيْبَشْدَ لَا وَ، هُرِيغَ هَلَّا لَا هَنَّا فَرِعَيْنَا هَفَرِعَمَلَا
دِيْقَفْرِيغَ² دُوْجُومَ تَبْتُمُ مِيدَقُ هَنَّا فَرِعَيْنَا وَ، رِيْظَنْ
وَ عِي شَدِهَلْتِمَكْسَيْلًا، لَطَبْمَ لَا وَ هَيْبَشْدِ رِيغْنِ مَقُوصُومَ
رِيْصَبْلًا عِيْمَسْلًا وَ ه

1. فار علا: ٧ قروسلا ن م، ١٤٣٠ ميلاد ن م مسق

2. دُوْجُوبْتِ تَبْتُمُ «تِيَا فِكَل» ي ف ا ج



يَندَأُ وَ، تَوْبُنَابٌ دَاهَشَلَا وَ لِوُسْرَلَا تُفْرِعَمُ دَعَبٌ وَ
بَاتِكُن مِهَبِي تَأْمَنَّا وَ تَوْبُنْبُرَار قِلَالِ لِوُسْرَلَا تُفْرِعَمُ
لَجَوْ زَعِ اللَّهِ نَمَكِ لَدْفِي هَذَا وَ أَرْمَأُ وَ

وَ يَتَعَبِدُ [مَتَوِيًا] مَتَوْتِ يَهَبِي ذَلَا مِأْمِلَا تُفْرِعَمُ دَعَبٌ وَ
تَفْرِعَمُ يَندَأُ وَ، رَسِيْلَا وَ رَسْعَالِ أَحَدِي فِيهِمْ سَا وَ يَتَفَصِدُ
نَأُ وَ، مُثْرَاوُ وَ، تَوْبُنَابَا تَجْرَدَ لِأَيِّ بِنَالِ دَعْنَا مِأْمِلَا
لِكِي فِيهِ لَمْ يَسْتَنَا وَ، اللَّهُ لِوُسْرَلَا عَاطُ وَ اللَّهُ عَاطُ يَتَعَاطُ
بِهِ لَوْ قَبْدُ ذَخْلَا وَ، هَيْلَا دَرَلَا وَ رِمَأُ

هَلَا وَ يَهْيَعُ اللَّهُ يِلْصَدِ اللَّهُ لِوُسْرَلَا دَعَبٌ مِأْمِلَا نَأْمَلْعِي وَ
مَثُنْ سَحْلَا هَدَعَبٌ وَ، مَلَأَسْلَا يَهْيَعُ بِلَاطِ يِبَأْ نَبِي لَعِ
مَثُنْ، أَنَا مَثُنِي لَعْنُ بَدَمَحْمُ مَثُنْ يَسْحَطَا نَبِي لَعْنُ مَثُنْ يَسْحَطَا
يِلْعَدَعَبُ وَ، هُنْبَا يِلْعَدَعَبُ وَ، يِنْبَا يِلْسُومِي دَعَبٌ

نَسَحَلَا يِلْعَدَعَبَو ،هُنْبَا يِلْعَدِمَحْمَدَعَبَو ،هُنْبَا دَمَحْم

يِنَسَحَلَا دِلْو نَمُجَحَا وَ ؛هُنْبَا

لَمَعَا فَاذَه يِفَالَصَا كَلَا تُلْعَج اِهْيَوَا عَم اِي :لِ اَقَمَث

اَوَسَا كَلَا حَن اَكَل اِهْيَا عَتَنُكَا مِي اَعْت وَا مَدَتَنُكَا وَا فَا ، اِهْيَا ع

ي رِي يِلْعَدَللَه نَا مَعَز نَمَل وَا فَا كَنَزُعِي اَلَا فَا اِل اَوْحَلَا

اِرَصَبَلَا ب

اِهْيَا عَم دَا اَوِي سُنِي مَل وَا ا ؛ اَذَه نَمَبَجَعَا اَوَلَا قَدَقَو :لِ اَق

مَلَا سَلَا اِهْيَا عَم يِهَارَبَا اَوِي سُنِي مَل وَا ا؟! هَوُرُ كَمَلَا يِلَا مَلَا سَلَا

اَم يِلَا مَلَا سَلَا اِهْيَا عَم دُوَاد اَوِي سُنِي مَل وَا ا؟! هَوُبَسَنَا م يِلَا

قِي دِي صِلَا فَا سُوِي اَوِي سُنِي مَل وَا ا؟! رِي طَلَا ثِي دَحَن م هَوُبَسَنَا

اِهْيَا عَم يِلَا سَوَا اَوِي سُنِي مَل وَا ا؟! اَخِي لَز ثِي دَحَن م هَوُبَسَنَا م يِلَا

اللَه ل وَا سَر اَوِي سُنِي مَل وَا ا؟! ل تَقَلَا نَم هَوُبَسَنَا م يِلَا مَلَا سَلَا

مَل وَا ا؟! دِي ز ثِي دَحَن م هَوُبَسَنَا م يِلَا اِلَا وَ اِهْيَا عَم اللَه يِلَا ص

نَم هَوُبَسَنَا م يِلَا مَلَا سَلَا اِهْيَا عَم لِي لَاط يِلَا نَبِي اَع اَوِي سُنِي

اِهْيَا عَم لِي لَاط يِلَا نَبِي اَع اَوِي سُنِي

یٰ لَعْنَةُ اَوْعِزِّيْهِ مِلاَسِلًا خَيَّبُوْت كَلْبِد اُوْدَارًا مُّهْنًا

اللّٰه يٰ لَعْنَةُ، مُّهْبُوْلُقِيْ مَعَا اَمَكُمُ هَرَّ اَصْبًا اللّٰه يٰ مَعَا! مِهْبَاَقَعَا

1. اَرِيْبِكَّ اَوْعَا كَلْبِد نَع

یٰ لَعْنَةُ لِلّٰه اَب اللّٰه اَقِيُوْر اَقِيْمْتَدِيْ فَي رْتَسْبِشَلَا دَوْمَحْم خِيْشَلَا تَايِبًا

دومحم خيشلا موحرما :ل يلجلا انملاء دشنا دقو

:ص و صخلا اذهد ا تايبا هتجر د الله يٰ لعا يٰ رتسبشلا

ايشان دنيبى من* ن اريد تسهن و چى فسلف ميكد

2. ن اكما ريغ

هدشن اريدن يز و* بجاو تايبا دنكى من اكما ز

بجاو تا زرد

ردنا ي هگ* س و كعم ريسد راد رود زاي هگ

س و بجم هتشگل سلسلست

ديچيپورف* ل غوتى تسهر د دركش لقع و چ

ل سلسلست ردش ياپ

1 تايدلا ليوأتو تيؤرلا ي فذباب، ۱۲۱ و ۱۲۰ ص، ۲ ج «راونلا راحه»
و ۵۶ ي لا ۵۴ ص، ۴ ج، تييرديحلا تبتكلما تعبط و ي نابمكلا تعبط، ماهيف
راديدتاروشنم، ۲۶۰ ي لا ۲۵۶ ص «رثلا ا قيافك»

2. ۱۱ ي لا ۹ ص ي اييدر لا دامعلق يلعنسنلا طخب «زار ن شلگن اويه»

يقول: «احترار الحكيم الفيلسوف الذي لا يري من الأشياء إلا الإمكان».

هزار قحی لو** ت سا دضه بایشا تمجر وهظ

ت سا د نه نو دننام

اتم نادن** اتمه و هبش ار ق ح ت اذ دو بنوچ

ار ن آ دناد ه نو گچ

ش دناد ه نو گچ** ه نو مذب جاو زان کمم در اند

ه نو گچ رخا

ع مشرونه ب** ن ابات دیشرو خوا ه کن ادانی هز

ن ابایرد دیوج

کیه بوا عاعش** ی دو بل اح کیر ب دیشرو خرگا

ی دو بل اونم

چیه ی دو بن** ت سوا وترپن یکی سکی تسنادن

ت سوپات ز غم ز اقرف

زی وردنا ق ح** ن ادق درون غور ف ه لمجن اهج

ن اهنپت سیئادپ

وردنا دیاین** لیوحتو ل قدر اندق درونه چ

لیدبت و ریغت

تادب** مئاد تسه دوخ ن اهج یراد نپوت

مئاقه تسویپن تشیوخ

ی گتسگرسی سب** درادش یدنارود لقعوکی سک

درادش پپرد

ی فسلف دشی کی** ی لوضفل قعی شیدنارود ز

ی لولدرگید

وارهبزا ورب** ی ورن آرون باتت سینار درخ

¹ی وجرگد مشچ

«زار ناتسلگ» ی فی رتسبشلا تایدلای جیهلالا دمحم خیشلا حرش

خیشلا ریصبلا فراعلما و ریبخلا ملاعلا حرش دقو

:«لئاق» زار نسلگ حرش» ی فتایدلأا هذھی جیهلالا دمحم

¹ یقول: «فهو يقوم بإثبات الواجب بالإمكان فاحترار بذلك في ذات الواجب تعالى؛ فتارة يرى الأشياء على عكس ما يجب أن تُرى، و تارة يكون أسيراً للتسلسل؛ فلما توغل عقله في الوجود صار مُقَيِّداً في التسلسل؛ أن ظهور الأشياء كلها تكون بمقارنتها بصدّها، لكنّ الحقّ تعالى ليس له نظير أو ندٌّ يمكن مقارنته به؛ و على هذا فكيف يمكن معرفة الحقّ؛ فمنهم من يبحث عن الشمس الساطعة في الصحراء مستعيناً بضوء شمعة؛ في حين أنّ الشمس لو كانت على حال ثابتة لكان شعاعها على حال ثابت أيضاً؛ و اعلم أنّ العالم بأسره إنّما هو شعاع نور الحقّ تعالى، و هو تعالى ظاهر باحتجابه في ذلك العالم؛ و لما كان نور الحقّ لا يطراً عليه نقل و لا تحوّل، فإنّه لا يتعرّض إلى التغيير أو التبديل؛ فهل تظنّ أنّ العالم قائمٌ و دائمٌ بذاته؟ أنّ من يمتلك عقلاً بعيد الفكرة سيواجه الحيرة و الضياع كثيراً؛ فلقد سبّب العقل الفضوليّ بتفكّره الزائد أن يصبح امرؤ فلسفياً و يُضحى الآخر حولياً؛ فليس للعقل القدرة على تحمّل نور تلك الطلعة، فابحث له عن عين أخرى (يُبصر بها)».

ن دد ن م ءيلز لا ءيانعلاب ءصؤنا ءعامج ي ه كالت
 ض يصد ن م ءيها لا ءيادها ءاقيفوت مهءلشؤنا و ،الله
 دوهد ءاجرد جوا ي لا رءوملاب رءلا ل لادؤسا ماقم
 دعبو ،ءاذلا ءينادحو ي لجد ي ف اوباد و ،رءلا اب رءوما
 ملاءن م ل ز نام ن ا اوار ق حان يعبس اسءلا و ءاقبلا
 وه امنا راءلا و ءافصلا و ءامسلا بءارم ي لا بيغلا
 رهظم و ناكم ل ك ي ف ءيلجتم ق لطملا دحاولا ءاذ
 ق حان دو جوب ءمئاق ي ه امنا ءيشلا ل ك و ،ام روهظب
 .ءيشلا ل ك ءل ك وه مويقا ق حان ا و ،ي لاعت

دش فرءاش يپ مسلر هر يز ءسناهني چنگ**

مسان يعي مسم

ه رذرها خروا ارءي دو برگان يبق دءيد**

1 ارءي دو منب

¹ يءل ءاوسى مسملا و مسلا ارادو ،مسلطى اءءن و فءم ز نكلان: لوقيد

فراعلا

فلو نظر المرء الى الأشياء بعين البصيرة و العقل لرأي وجه الحق و نوره
من خلال كل ذرة من ذرات تلك الأشياء».

لِكَاو كَرْدَا نِيذَلَا نِيْفِرَاعِلَا نِمَ تَيَقِيْقَحَلَا تَبْخِنَلَا اِهْنَا

يِفَايَلْجَتَمَقَّ حَلَا اَوَا رُو ، يِي هَلَا اِرُو نَلَا لَا خِنَمَ اَيَشَلَا

تُفَرَّعْ لِنَا قَلَا نُو ثِرَا وَا مِهْ وَا اَعِيْمَجْ رِهَا ظَمَا رُو ص

¹لِللّٰه اَبَا اَيَشَلَا

، دِيْلَقْتَلَا رُو طِنَمَ دَعْبَا ؕ وُو طُخُطُخْتَمَلِي رِخَا ؕ اَمَجُو

بِبَسْبُو

¹ تَحْفَصَلَا يِفَا فَا لُو مَلَا لُو قِي لَعَا نَبْ ، مَرَكَلَا اَلُو سِرَلَا وِهْ ؕ رَا بَعَلَا هَذَهَلْ نَا قَلَا

لو صولاً ن م او نكمتي م ل تير طفلا تيلباقل م هر اقتفا
 ن ولو احيم هف ، اهر كذ ر م ي تلا ي قيقحا دو هشا تير م ي ل ا
 ؛ ل لاد تسلا اب ، ت ارتكلا أشنم وه ي ذلا دحاولا أدبم تابثا
 ن ولد تسيد و ، ن اكمل ا (ملاء) ل ا ء ايشلا ن م ن وملعي لا و
 ن ل ا و . ت انكملا دوجو ل ل اذن م بجاو لا دوجو ي ل ا
 ملاء ن م ي (أ) انكم دوجولا بجاو تابثا ي ل ا م هنا هرب
 : ل ا دقف (ن اكمل ا)

دشن اريدن يزا بجاو تابثا دنكى من اكماز**

1 بجاو تاذ ردنا

ن ا بجد تاذ ل لاد تسلا ا اذه قيرط ن ع تبتا دقف
 ي تلا تيقيقحا تفر عملا ن كل ، دوجولا بجاو لكانه ن وكي
 ي نعملا اذه ن ل ا ؛ انه ل صحت م ل احلا تيققحب م لعلا ي ه
 . تابثا ل ا بس ي ل و ريغلا ي فنبل صحتا م ا م ا

1. محر شرم

ل زنتى تدك تينا ن ا و ك تاذ ن ع و ل ضفلا ن ع - ي ل و ضفلا اهيا - درجة : ل و قيد
 . تمحرلا كيلع
 ذلك أن الذكاء و الفطنة هما نقيضا الحاجة و العوز ، فاترك الذكاء و الفطنة و
 عاشر النبّه .»

ن ع اودعتبا تادوجوما تابثا ي في اولغوا املك و
، ايشلا اقطاسوبق حلا تفر عم دار ان مف ، ديحوتلا تقيقد
ايشلا افر عين م ا م ا و . تقيقحلا لهجيد ، عقاو لا ي في ، وهف
فرا ع وهف ق حلاب

امد ملس و هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر لئسد
تفر ع : ملس و هلا و هيلع الله ي لصد ل اقا !؟ الله تفر ع
ايشلا ا تفر ع و ق حلاب ق حلا تفر ع ي ا **لله ايشلا**
ق حلابك لذك

كرت لوضف ي الضفزان كن اير ع ا ر ش يوخذ**

لوزنت محر دنكاتن كدوخ

رانگبى كرىز ز ايند و تسات سكشدضى كرىز**

1 زاسبى لوگابو

امد و ا ، عي شب عي ش تفر عم عاطتسما نم هلا و
ل اقدقف ، تافصلا ي ف هلكاشي امد و ا ، تاذلا ي ف هلكاشي

¹ ي ف درو و ، ي دو محملا از ريم اقا ت عبط . ۱۲ س ، ۶۰۸ ص ، ۶ ج «ي ونثمله»
دومعلا «گ» فرد باتك ، ۵۷۱ ص ، ۶ ج «ادخهد هماند تخه ي و غللا مجعلا
به اذخل هسي ي ذلا و ق مدلا و ل هاجلا و هلابلا ي نعمبيل و گ» : رسيلا

هذارق حى لو** تسا دضه ب ايشا ةلمجر وهظ

1تسا دنهذو دننام

لب؛ ةيهولالا ي فقق حلا ريزنو دضادوجو لا ةنا ي أ
نو كى ي تد ه اوسدوجوم لا لب، دوجولا ي فكيرش س ي
رونن أ لب؛ لثامتلا و داضتلا ةطساوبق حلا روهظلاً ابسد
ى لجلأا و، تانناكلا تارذ عيمجر مغدق بجاو لا دوجو
دحاو لا دوجو وهت ايهيدبلا و ميهافمال كن مرهظلاً ا و
و روهظلاً ةدش نم رتسا و ي فتخا ي ذلا و، ق لطملا
حوضولا

تخرى و** ن تشيوذ روهظردى فخموتى ا

2ن تشيوذ رونه بن اهنپ

ةطساو و ابسد نو كى فةقيقحلا ي فريغك اندهس ي
لاولف اهدا دضاب ن يبتى ا من اء ايشلا و؛ ق حلا روهظلا

¹ لزنتى تدك تينا نا و كتاذن عو ل ضفلا ن ع- ي لوضفلا ا هيا - درجة: لوقيد
بمحرلا كيلع

ذلك أن الذكاء و الفطنة هما نقيضا الحاجة و العوز، فاترك الذكاء و الفطنة و
عاشر النبّه».

بتمجرت ترم- ١

² يقول: «يا من هو محبوب بظهوره، و يا من ستر وجهه بنور ذاته».

رقفلا لا ولو ، راهنلا دوجو ى لعل دُنسا ام ، ليللا دوجو
س قو ، رونلا نابتسا ام ةمظلا لا ولو ، ى نغلا فرءام
ق حلا دوجو ةآرمي ه ، انتاذ ةيمدعن افا اذ ؛ كذا ى لعل

تسهه چره ام بههك مئام وا ى امنى تيگ ماج**

1 دش اديپ

هانغو ق حلا قر دقة آرم امه انراختفا و انزجعو

ر بن ار ادنام دومن او تبي تسينردنا ى تسه**

دوجدنرا ريقف

ى ابا اجنأ رد ههك دور اجنأ دنبه تسكشا ةجاوخ**

دوبه تسكشا

هنيأ تراقدن آو لامكو فصوصه نيأ اهصقن**

2 ل لاجوزع

¹ يقول: «نحن مرآة وجوده و بناظهر كلّ شيء».

² بيوم محملاً از ريم اقا تعبط ، ٦ ى ل ٢ س ن م ، ٨٥ ص ، ١ ج «ي ونثمله»

دوجين أن كميد لا امك ءانفلا و مدعلا ب لآ دوجولا ى لعل رو ثعلا نكميد لا : لوقيد
ءاينغلا لآ ءار قفلا ى لعل

مظعه لدر سكن م ى لعل لآ داتريلا ماظعلا ربا جو

فالنقائص و الثلمات إنما هي مرآة الوصف و الكمال ، و ما هذه الحقارة إلا
مرآة ذلك العزّ و الجلال».

و ، تافصلا في فن اكيرشدهيشلا و دضلاناً : اولاقو
 دضلامناً : مهضعبلاقو . تاذلا في فن اكيرشدلثما و دنلا
 في فق حلا كيرشلاي ؛ ةفدارتم ظافلاً في هلثما و دنلا و
 و تاقولخما عيمجتاذنأ لب ، تافصلا و تاذلا
 في فتلجتي تلا و ، هتافصوي لاعتها تاذس كعي هاهتافص
 اهيفت رهظو هايارمو ملعلات ارتكت لاجم

ي هو اهاوس او نظف** رهاظمبتدبن الاي هامو

1 تَلَجَّتْ اَهِيْف

ودره** ناهجتارذز دباتي مودراسخر رهم

2 دوسهچ انيبانهديد ورونز رپملاء

1: بيتلاتا تيبلا هيليثيد ، يربكلا ضرافلانبا تيباتنم ٢٤٦ تيبلا

فَزَرْبَلُ كِي فِي نِ يُوْلْتَلَا عِ بَصِيْ اَع** رِ هَاظْمِبْتَفْتَخَا وَ بِاجْتِحَابْتَدَب

، رداصدراد تعبطو ؛ ١٠٤ ص ، هـ ١٣٧٢ تنس عيمجلاملعلاراد تعبطنم

نيتخنسلا في «ك اذاه» تظفلبتدرو دقو ؛ ٧٠ ص ، هـ ١٣٨٢ تنس ، توريب

2 يقول : «أن نور وجهك يشع من كل ذرة من ذرات العالم، فإذا كان كلا

العالمين مليء بالنور وكانت العين عمياء، فما الفائدة؟».

رُونَا لَا بَاجِدِ مَهْجُودِ لَا وَ ، رُوهُظَا لَا عَافِدِ مَتَانِدِ سَيَدِ نَمَنَ أَحْبَسَفِ

ثيد هسفنق حلاب لا ان وكي لا قحلا دوجو ناهر بو

طابنتسا نمر فم لا و ؛ اقلطم ه دوجو ي لا قر ثكلال يبسد لا

دوجولان من ناهر بلا

**** رگه ولجش لامجن وچ مدید تسود مشچ ه ب م ه**

1 دوب ه تشگن ابات ه ر ذ ره ق ر شمزا باتفاد

: لاقن أ ي لا

ءافتخا بجويد عي شلا دنلا و دضلا دوجو مدعن لا و

: لاقدقفه روهظ مدعو عي شلا لكاند

هنوگچ ات منادند اتمه و دضار ق ح ت اذ دوبنوچ**

2 ار وا مناد

امل كف ؛ قحلا تانذل ناملا و هباشملا دوجو لا ي أ

و ، ه اوسد دوجوملا دوجو لا و ، هيلع ل دي دوجوم وه

بالطين مك ، قحلا تانذ دوجو ي لع ناهر بلا بالاطلا

¹ يقول: «لقد رأيتُ جماله في عين الحبيب كالشمس المشرقة يشعُّ على كلِّ ذرة». .

² يتمجرتت ر م

لنسد دقو و كمسلا دوجو مع عاملا دوجو ى لءا اناهرب

!؟ مع ناصلا دوجو ى لءل يلدلا ام بي دادغبلا دينج خيشلا

!ح ابصملا نءح ابصلا ى ذغأ بل اقف

دراد دوخ زور *** غار چاه بي تجادت سينار زور

¹ غار ف غار چزا

و هيهات! لا حاجة للبصر إلى الاستدلال بالحاسة

اللامسة في إدراك الألوان (لا حاجة لأثر بعد عين). أ

في الله شك²؟

نيدرپت سود *** ارتدما سانشق دم شچود رگ

ار سود رهة صرع

¹ يقول: «لا حاجة للنهار بالضوء، فهو عن نور الضوء غني».

² كشد الله في فأ مهلسر تلاق (ميهار با: ١٤ قروسلان م، ١٠ تقيلا ى لءا قرانشا

(ضز لا و ت او امسلا رطاف

ميسمشى گلمج** مياهر طقه چرگا مينايرد قرغ

1 مياهر زه چرگا

بِهَجْوَلَا وَ رُوْهُظَلَا لَا اِءَاْفَخِيَه تَاذِسْ يَلْن مَن اِحْبَسَف
رُونَا لَا اِبْاَجِد

** لاده مهر د تستى ور مهوتى ور باجد

2 ي ناديبه كس بزى ناهج مشچز ناهن

بِي رَا صَدْلَا اللهُ دَبْعَةٌ جَاوْ خَلَالِ وَقِيْدٍ: بِاضِيَالِ اقْو
تَفَطَّلَتْ وَ لَ وَ ؛ كِ وَ فَرَعَفَ ۥ كِ نَائِلُوَابِ تَفَطَّلَتْ مُمْهَلَا
! كِ وَ دَحَجَا مَلَا كِ دَا دَعَابِ

ى تدن كملا و بجاولا تاذن يبة كراشم لا هنلا و

:لوقيو هف، متفر عملة ليسو حبصت

ش يناد هنوگچ** هنومذ بجاوزا نكم درادن

3؟ هنوگچر خا

1 كدار موكبولطم دوجوتيار لة تر يصبلا و ق حلا رونبت حلستكنا و له: لوقيد
ين يملعلا دوجو لاميد

فنحن هائمون في بحر لَجِيٍّ و إن كنا نشبه القطرة، و كلنا شمس و إن كنا
نشبه الذرة».

2 يقول: «أن حجابك يحجبك في كل الأحوال، فأنت مستور عن عيون
العالمين من شدة تجليتك و ظهورك».

3. بهتمجرتت رم

و ،مدع نكمما تاذ نكلا ق لطم دوجولا بجاوف
 و ،سفنلا يفل اثم هلن و كين انود عي شدة فصر عمل احم
 تاذ و ،ريغ لا تقاضا درجم وه امنا نكمما دوجو
 و تيهلا لات اذلاس اكعنا اهلك اهلعفا و اهتافصو ءايشلا
 لكو و ،تانيعتلا ايارم في فة يلجتما و اهلعفا و اهتافص
 اذا و ،ىرخا ءآرم ياي في فالتخم نولبى لجتت ءآرم
 نيع وه لايلد هر و صنت ام نإف ،ن ايعلا نيعب ت رظن
 وهف وه مسفنل يلد نيعى لاي عي شدة زعين ا و ،ل ولدما
 لهجلا

نم رهظاً وى لجاليلدلا نوكينأ مزليهنلاً ،هنيعب
وى فاضلاً هوجوى نفنموهققحافراعلا وى لولدما
و ،ماقلمءانفءيهلاً ءدحولارونءو طسيفى زاجملا
ذا ،هفرعوقحلابققحلاىأرو ،ققحلاءاقببىقب

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَرِيعًا لَا وَ ،اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَرِي لَا

دنيبه چرهه** نايغانيعزانءك دشابن آفراء

نايعدنيبور دقق

وچمهه** تسان تنوچملاءهلمجواناچوچقق

1 تسان شورنيا تانياكرد روخ

ديحوتلاءيهنءكاردا نءزجعا ي فملاءلاءاملعا ضعب تاملك

نم رثاً و ءملاء و لائم نكمملا نكي ملامل :لاق
بجاولا ءفرعم اذا ءقيقحلا ي فنكمي لاف ،بجاولا
اكرتشم انيش مزلتست عيشلا ءفرعم نأ كلكذ ،نكمملا
و ،ءيبلسلاءتافصب عيشلا كلكذ ءفرعم تناك لا و امهنيب
ءماتلاءفرعملا بجوي يذلاءيقبلاءوجو كانهن نوكينلا

1 عيمجل لالا نمى لاعتققحلا ىري نم وه (يقيقحلا) فراعلاءامنك :لوقيد

ءايشلاً

فإن الحق كالروح و كل العالم كالجسد، و هو كالشمس التي تسطع على الكائنات، فافهم!«.

يذلا ملعلابس يذل لادنتسلا ابابر أ مدعن أن يبتيد اذهن مو

بهتافو دذعي لعو ببال أق اذهن مو ، ن يقيلاي لا دوقيد

مدع امةنا هممدي وس*** لصاده لاس يلو وتوميد

بيزار لا ماملال أق اذهي فو

ن يملعلاي عسة ياعو*** ل أقعل وقعل ك ارد ا ياهن

1ال لاض

2

...

1ن ع ، رسم تعط ، ٦٢ ص ، ١ ج «لوكشكلا» في ي ناهيلا خيشلا ل قد

ل امةنا سي ر شخمزلا

ممعني به تلاهجي فاه اوسو*** ** هلاجل جن محرر لاملعلا

(...تيلاتا حفصلا في فش ماهلا ع باق)

2 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

ملعلا لاهنا ملعلاي عسي*** امةنا و مولعلو و بار تلام

(ذكرت هذه الأبيات كذلك منسوبة للزمخشري في كتاب «معجم الادباء» ج ١٩ ، ص ١٢٩).

بيزار لا ماملال وقيدو

ل لاضن يملعلاي عسة ياعو*** ل أقعل وقعل م أدق ا ياهن

اولاقول يق بهيف اعمجن ا يوسو*** انر معل و ط ا نيعسن م دقنسن م دو

ل ابو و ي ذا انا يند لصادو*** انموسج في فاه سوبحم اناورا و

مايخلا ل وقيدو

نمهنوی ناوختو تهندی معمّطخن یو** نمهنوی نادوتنه نار لزارا رسا
هنوی ناموتنه دتفارب ددرپن وچ** وتون می وگتفگه درپس پزاتسه

نم

**

زغُلّا اذّهة ارقع بطنسیلا و لزلأا رارسا فرعیلا انلاکھ: لوقی
فکلامنا کلّه من وراء ستار، فإن رُفَعَ هذا الستار لن یبقی هناک لا أنت و لا
أنا». **أضیالاقو**

بدان و نیدکرتو طاشنرهبزن** تسابری اریزا هنن من دروخی م

تسا

نیز مندوبتسمو ندروخی م** مهر زابن تشیوخزی مدکه مھاوخ

تسابیس

**

طاشنلا و توقلا یلعل وصللا و أبرطلا تهجن مة مخری برشس یله: لوقی
بدلأا و نیدلکرتو

بل أرید بذلك التحرّر من نفسی للحظة، هذا هو السبب وراء شربی الخمر و
سکری».

نیلربتعبط، ۹۷ ص «مأیخلان اویه» نمئیلانلا میعابرلا ترکذ و

لدارن ودرگتلا کشمه مه مدرک** لحر جواتا کخض یضدمر جزا

لجانبرگم دشدهاشگدنبهره** لیدورکمره دنبز متسجن وریب

**

باهلکتلاضعما و لکاشمالدن متنکمتدقله: لوقی

فخرجتُ بذلك من قید کلّ مکر و حيلة، و بهذا انفک کلّ قید إلا قید الأجل».

نعلقنه: دینجلال اح حرشی ف ۴۳۳ ص، ۱ ج «بدلأا قناحین» یفلیقو

«نئازخله»

(...ئیلانلا تحفصلا یفش ماھلا عبان)

1 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

ل او حآن عه لآسو ، هتافو دعبه مانمي فدينجلا ي ار نبال اقمهضعبن ابي قارنلا
 كُلت تَبَاغَ وَ تُارَاشِدْلا كُلت تَرَاطْ : بل اقف ، ه الله تلماعم تيفيك و توملا
 تَاعَكْرَ لآ اَنَعَفْدَامَ وَ مُوسْرُدا كُلت تَسْرَدْنَا وَ مُولَعدا كُلت تَتِنْفُ وَ تُارَايَعدا
 رَحْسَلَا ي فاهعكر نأك

ص ٦٤ ج «بدلاً فتاحير» في لحن يديلا ريصنل او حآن م ركذ اميفر كذ و
 و دادغب في تينيقلا فراعملا و تينيدلا مولعلا سيردتى لع موادين اكو : ١٨٨
 نبيدقو ، لئاسملا ضعبه نعل قنول و لؤا ديهشلا كذاك هيلع نثأ دقو . بلحلا
 : لاقثيد ، ي ملعلا هر حبتن م مغللاب ديحوتلا تقيقدك اردان عه زج
 ي لجاتحيد عونصملا اذن نأ ي رمع نم تنس نينامثل او ط تملع ام تياغ
 . ي نيقين مرتكأ تفوكل زناجن ي قيل از امفك لذ عمو ! بسدو عناص
 : انيسن بالاقو

منادانه كي مه مناد به كه * * * ن مش ناد ديسر اجناد بات

يقول : «لقد وصل علمي إلى حيث علمت أتى ما علمت شيئاً» .
 ي بارافلا لوقيو

دنامب هتفسان فيرشس بر هوگن آ و * * * دنامب هتخپانو ماخذوجو رارسا

دنامب هتفگان دو بل صا كه هتكنن آ و * * * دنتفگ ي زيچل قعل يلد ه پس كره

يقول : «ستظل أسرار الوجود مخفية و مطوية ، و ستظل تلك الجوهرة
 العريقة في الشرف مصونة لم تنقب . فكل واحد قال ما أراد كما أملاه عليه
 عقله ، لكن ما زالت النكتة الأصلية غير مطروقة» . («ريحانة الأدب» ج ٤ ،
 ص ٢٦٥) .

بيزاريشلا ظفادل اقاو

دنامب هتاگيب و ش يوخچيه هب ديم * * * دنامب هناد ار رمع غرمه كس وسفا

دنامب هناسفا زج ميتفگب هكره ز * * * رمعت دمن يارده كغيرد و ارد

و ابيرقي فل ما ي اقب يلم و تبتد دفنتسا يذلا رمعلا رئاطى لع يفسه : لوقيد
 قيدص

و يا أسفي على ما قلناه طول مدة عمرنا ، حيث أن كل ما قلناه لم يكن إلا مجرد
 خيال و اسطورة» .

باضيا انيسن بالاقو

(... تيلاتلا تحفصلا ي فش ماهلا عبا)

1 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

یومی لو تساندنی و مکئی** تفاتشدر ایسب بهیدابن یارد به چرگلد

تفاکش

تفایذ هاری اهرذل امکه بهر خآ** تفاتب دیشرو خراز هن مل در دنا

ن من کمتی مل انا لا اءار حصلا هذ هی فدهج و ی بلقی عس ن م م غر لاه: لوقی

رظنلا ق قد و ثحب انا عم ادبا عی شزار حإ

و لقد اشرق ت داخل قلبی ألف شمس لکنه لم یخطو فی طریق الکمال و لا حتی
خطوة واحدة».

كذلك انیسن بلا و

س ایقو تاذ دنکی موتل عفریپ** تسیندر ت تاذ هنکول امکه بهر اسک

یقول: «لا سبیل لأحد للوصول إلى کمال ذاتک و کنهها، فالکَلّ یقیس ذاتک
حسب ما یراه من فعلک».

أضیاً هلو

دشن مولعم چیه هک دش ممولعم** مدرک یرکف کیند چت فر عمر د

یقول: «ما أروع ما توصلت إلیه معرفتی؛ حیث علمتُ أنني لم أعلم شیئاً».

أضیاً و

ش رادید زارو خرباته هک هدید وک** زور و بشد دیامنی مل امجدق و شعم

یقول: «أنّ معشوق الجمال فی تجلّ کلّ صباح و مساء؛ و لكن أین تلك العیون
التي تکتحل برؤیته؟».

أبیر علاباً أضیاً هلو

كِنَفِصِ ۱۱۱ نَ عَن وَفِصَاوَلَا رَجَعِ** كِتْفِرِ عَمِبِ ی رَوَلَا مَاصِئَعَا

كِتْفِرِ عَمَقِّ حَاكِ أَنْفَرَا مَ** رَشَبِ أَنْبَا فَا أَنْبَا عُبُتْ

(«روضات الجنّات» ج ۳، ص ۱۷۵، طبعة بیروت).

أضیاً مایخلا لاقو

تسیند هگآ س کچیهن اج بهیبعتن یز** تسیندر ار ی سکرار سا هدر پرد

هتوکه اهناسفن ینچه هکروخی م** تسیند هگلزنم چیه کاخل در د ر ج

تسیند

... تعطاسلا س مشلا ن ء ثحبى يذال ها جلابى حرم

رونبد متيامنا ءدوجوملا ءايشلا اعيمجر وهظن لا و

:لوقيو هف، قحلاق لطملا دحاولا دوجو

ع مشرونه ب** ن ابات ديشرو خوا هكن ادانى هز

2 ن ابايبرد ديوج

حورلا هيوحتامن عدحلام لعلاف، رارسلا اى لال وصولا دحلال ببسلا: لوقيد
أدباً

ولا مكان أو ملاذ إلا جوف الثرى، فاشرب الخمر فهذه الحكايات ليست
بقصيرة». ¹أضياً لاقو

دندش باحصاع مشلامع مجرد** دندش بادآ و لصف طيحم هكن انا

دندش باوخر د و ي اهناسف دنتفك** نورب دندربنكيرات بشن يز هر

ع مجي ف اوراصد، بدلأا و لصفلا نم ارحب او حضا نيدلا كئلوان: لوقيد
بأحصلا عومجاً اعومشل امكلا

فقد عجزوا عن إيجاد مخرج من هذا الليل الأدهم، وقالوا: خرافة؛ ثم غطوا
في نوم عميق». ¹أضياً لاقو

وتونمك اغمرب دنهدو دى تشخ** وتونمك اپنا جت فربوچن ترا

وتونمك اخ دنشكى دبلا كرد** نارگد روگت شخى ارب هاگنآ و

انيترفدى فن بيرجد اهدعبنو عضيسد، انيندب حورلا رداغتن اها: لوقيد

ي (تلا) انداسجا نزوتسف، انريغ نيرخا ءرفدى فرجد عضو ديرا اذا و
«رجلا كاذ عنصلا بلاقلا يفر ابارتت حضا

²بتمجرتت رم

س مشلا روزنم عاعشده و ه نكملا دوجو نأ ككذ
ي ف ككذ ي لجتيد ثيد ، دوجولا بجاو تاذا ةئيضملا
تايلباقلا ردقب ككذ و تا ئيعتلا دارفأ ن م درفل كة روص
ي فرهظيو ، ةنكملا رهاظملا ةيرطفلا تا دادعتسلا او
عيمجف ، هئاشد ةيصوصذ و هعونب سانيد امب ن اكمل ك
ديرينم لثم و . ي لاعت هرونب ن بيتت و حضتت ءايشلا
ل لادتسلا ديرينم لثم كنكملا بجاولا دوجو ةفرعم
باجد لا ثيد ، ةيربلا ي ف ةئيضملا س مشلا دوجو ي لء
ككذ دمتست نيد ص ذلا ي لء و ، ةعمشلاب ، راتسلا و
اهرونذا ضياً ةعمشلا

س مشلا كالتنم

ارق افا همه** رو ظنم نيزا تسار پملاء همه

رو دنيا تفرگ

و هاگتسد رد راي** س لقم امام و مشچش پيرد چنگ

¹ روجه امام

:ل اقرن أى لى

و دن اتسد** ى و دن يارد ى اهنار ته پسر هر

ى و ر رهد دنزى م

دنداهه كارتو تزجاي** رخا دنامه چوته به شيدنا

رخا

هه ى و شن هه رخا** ى سايقه تجد به بر اهنز

² ى سانشق د

¹ ى لى لى غط دقرونلا اذهو و رهاوظلا و تلتلملاً هذبه عى لم ملعلان: لوقيد

هعاعشبق اقلأا

فالكنز مائل أمام أعيننا و نحن فقراء مفلسون، و الحبيب قربنا و نحن وحيدون».

² كتيكحولتيو دشئيل ك: لوقيد

؟ تهاهنلا ى فكى لى عفر عتيسن م م، كهنگى فضو خلا و كبريكفتلا تبقاع امامف
فحذار من إجراء القياس عليه و التشبث في ذات الحق دونما هدي».

دوجو و بجاو لا دوجو ی لا یینینثلا ا تبسذ ن ا ک لذ

لوقی و هف ، ی لوضفلا ل قعلا ل لاضاً اببس ی حضاً ن کمملا

ی فسلف دشی کی** ی لوضفل قعی شیدنا رود ز

1 ی لولدر گید

ب لاطلا ماماً رضاحلا بولطملا بلطناً مولعم و

هداعتبا و بلاطلا ن ع بولطملا ک لذ با یغ بجوی انیقی

بذع

درگهر رهبن م** ماوتابن م ارم دیوگی مهق ح

2 مودی م ملاء

دوهشلا و فشکلاب لا رسیتی لا ی قیقحا دیحوتلا ک ارد ا

دوجو روصتی ی لوضفلا ل قعلا رظن دعبن ملاء

ن علزعمب ءایشلا

1. بهتمجرتت م

2 یقول: «یقول الحق تعالی علی الدوام ائی معک و ائی أهرع لاستقبال کلّ سالک فی هذا العالم».

بنجى لاء اَبنج نيدوجوب داقتعلا و ،قحلا دوجو
 ةيصوصخى لاء اَدانتسا و ،ءار لاءى ففلاتخلا لى لاءى دأ
 اهمساب ةفئاط ل ك تَمست دقف ،اهفورظ و ل اوقلا
 و بجاولا دوجو ةيلعب تلاقى تلاء ةفئاطلاف ؛صاخلا
 قاقتشا لى تأي و .ةفسلافلاب اوعدن كمملا دوجو ةيلولعم
 و ،بحم لايفة ملكى نعتو ،فوسو لايفن مةفسلفة ملك
 .ةمكحلا بحم ةمكحلا لى نعمن وكيف ؛ةمكحلا فوسو

ل فّل حيت افصلا و تاذلاب ،قحلا نأ ةعامج تلاقو
 لى سيع ةصقى فى راصنلا ل اقامك ،ل ماكلان اسنلا ةأشن
 هيلع لى ضترملا لى اععم ةيريصنلا ةفئاط و ماسلا هيلع
 نو عدين يذلا ةيفوصلا ءلاهجض عبو ماسلا و ةلاصلا
 .ةيلولحاب

وهب هاذملا هذه فلاتخا لى فببسلا نأ ةقيقحلا و
 رّسيتي لا و .نكمملا و بجاولا دوجو لى فةيرىغلا مهوت
 ةبسنو ،دوهشلا و فشكلاب لاءى قيقحلا ديحوتلا كارد
 ؛تلاوقعملا لى لاءى س او حلا ةبسنك تافوشكملا لى لاءى لقعلا

س يلف ،تلاوقعما لك اردا اهنكمي لا س او حلا ن ا امكف
ت افوشكما لك اردا لك لذك ل قعلا ن ا ك ما ب

حور هكنا زار تلابا** ديو گل قع هكنا زار ترپ ي ا

ديوج

وتار ش يوخت ي فيك** ي نا و ن يا ي ا رو هكنا ي ا

ي ناد

ارت هكس كن آ** ت سينور چيه ه ب و ت فقاو س ك

1ت سينوا ت خانش

لا ،تلا ل ا ا ق ط ساو ب لله ا ب ا ف ر ا ع ن و ك ي ن ا دار ا ن م ف
ه ت ر ي د ي ف د ا د ز ي و ر ت ك ا ف ر ت ك ا ق ح ل ا ن ع د ع ت ب ي س ه ن ا م ر ج
ت ر ت ك و ه ت ل د ا ت د ا د ز ا ا م ه م ،ه ل ل ا ض ي ف ل غ و ي و
ه ن ي ه ا ر ب

ي ولوملا

1. حور لا ه ن ع ت ح ب ت ا م م ي ل غ ا و ل ق ع ل ا ه ل و ق ي ا م م ي م س ا و ه ن م ا ي ه : ل و ق ي

ا ك ت ق ي ق د و ك ت ي و ه م ل ع ت ك د ح و ت ن ا ،ك ا ذ و ا ذ ه ا ر و و ه ن م ا ي و

فلا ا ح د ع ر ف ك ب ا ي و ج ه م ن ال و ج و ه ؛ ا م ا ال ذ ي ع ر ف ك ف ا ن ت ه ل م ي ع د « ه و » (ب ل
ا ض ح ي ف ا ن ي ا ف ي ك) .»

ریتەن نامکرد* و گب و گلی نامکەتخسنیا کرتە

وجمن دیژپو

هەنکفوت* دیرو لال بەزرا برقا تساق دەکنوچ

دیعبار تر کفریت

دبوت بولطمەکناز* بیجدما تیزادنا ریتە مەد

بیجە بەر ضاح

رود و تکیدن دید* ئەتخاسر بەه ریتە نامکە ی

هتخادنا

چنگن ینچز و* رترود و ارتزادنا رودە کره

رترو جهم و اتسا²

1، 351 ص 26 ج (ئێسرافیی و غلە مەجموعە و هەو) «ادخەد هەمان تەغە» ی فەاج

ی فو. نوزوملا ی نەمبە عاتلا و نیسلا ج تەغە تەخس: طسو لاً دو مەلا «ن یس» بباتک

ن. نامکەتخس ی نەمبەن نامکە تەخس: رسیلاً دو مەلا

2، 608 ص، ی دو مەملا از ریمە اقا تەعبطن م، 6 ج «ی و نئملە»

تەججاحملا و ی مر لان فو مەهسلە و سو قلا کُرتە: لوقی

دیعبلا ی لال کەنەذب و و ستت نأ و دیرو لال بەدن مەکیلا برقا ق حلان لاً

کەبیج ی فو هە ی ذلا کە بولطمە کەنەع ابجد ی مر لال ی فک تر اھم و کئفن ل

لأ دیعبک مەهسب ی مرتت نأ و کەنەم بیری ق کە دید ی مر لال ی فر هاملە اھیا

فاعلم إذا أن من يرمى أبعد هو في الواقع أبعد كذلك عن الحقيقة و أنأي عن الكنز المنشود».

ديانراك** وديور زارودت سا رود واهكره

وتىوزابتوق

وچار ورهر هتشگ** نطفو اهاكذ و مدعاسبى ا

¹نزهار لوغ

،ةيققحا ةدحولارونك اردان عز جاعل قعلان لأو

بل اقا:

وارهبزا ورب** ىورن آرونباتت سينار درخ

²ىوجرگدى مشچ

ىقارعلا ميهاربا خيشلا رعش نم عطاقم

ى نادمهلا ميهاربا نيدلا رخف ىقارعلا خيشلا و

ىدحاى ف عوضوما اذهص خياميفأ دجة تليمجن يماضم

انه ىفتكذ ثيد ،اندب رشع دحا نم ةقلؤملا هتاعيجرت

باهنم دونب ةثلاثركذب راصتخلالا ةاعارملا

¹ لا و ،كرظنو كرسبن عديعب وه امناً اديعب هار تي ذلنا نأ ماعا و» :لوقيد

ك دعاسد قوطسو كعار ذ قوقب هيلال وصولان كميد

فما أكثر من كان يحمل علماً في جنباته و ذكاء و فطنة و مع هذا فقد تاه في صحراء الجهل و الحيرة».

² ةعبطلانم ، ٥٦ ىلإ ٤٨ ص «زار نشلگ حرش ىف زاجعلا حيتافم»

ةمدمع م ،ةيفور حلا ةعبطلانم ٧٦ ىلإ ٦٣ ص :و ، ١٣٠١ هـ ، تنس ، ةميرج حلا

تبيلا ةمجردت م دقو .ىعيمسن اويكل

لوقیہ:

؟مَامَغِبَتَ لِّلْهَتْسِ وَمُشْمٌ أُمَّمٌ مَّادِمِبَتِ لِّلْآتْسِ وَنُكَا

گنر تخیمآ مہرد** ماجت فاطلو وی می افسدزا

مادمو ماج

تسا مادم ای** می می نوگت سینو تسا ماج ہمہ

1ماجی نوگت سینو

ناسکیو درہ** تفرگ باتفا گنر اوہن وچ

ملاظو روندندش

ن آزا ملاعراک** دندرکی تشآ مہا بپشو زور

ماظنت فرگ

مادک ای** تسا بپشو زور ہچن یا ہکی نادنرگ

مادک ہدابو ماجتسا

نک مہف ماجوی من وچ** ملاعرد تایدن ایرسد

مادموت

1. سَأَكْلَا فَاظَلُو قَرْمَخَلَا عَافَصْنَ مَّاعِمَسْ أَكَلَا وَ قَرْمَخَلَانِ وَلَا طَلَتْخَا: لوقیہ

فَكَأَنَّ كَلَّ مَا مَوْجُودٌ إِنَّمَا هِيَ كُؤُوسٌ وَلَا وَجُودٌ لِلْخَمْرَةِ فِيهَا؛ أَوْ أَنَّ كَلَّ مَا مَوْجُودٌ إِنَّمَا هُوَ خَمْرَةٌ وَلَا وَجُودٌ لِلْكُؤُوسِ.»

زور و بشن و چ** ن یقیمذع باجد فاشکنا

ملاس و نکضرف

اتراک ز اغآ ز هلمج** نشور ارتن ایبن یا دشنرو

ماجنا

مشچه بی نیببات** رآفک هبار ی امدی تیگ ماج

مادم ت سود

ن اناجو ن اج** ن یقیمت سهه چر هت سوا همههک

¹نید و لد و ربلد و

تخری پی** نشور ناهج بشو زور و ته پی ا

نشور ن اقصاء مشچ

¹. رونلا و ملاظلا ی و استد دقف، س مشلا نولبع بطصا و جلا ن لأ و: «لوقی

کذ ن م هماظن و کلا ذختا و راهنلا و لیللا حلاصتو

قرمخا و س اکلا کیلع هبتشا و، راهذی ا و اذهل یلی ال هجتن إف

س اکلا و قرمخا ن أشه نأشن و کلا یف قایطلا ن ایرجن ا مدعاف

راهنلا و لیللا ل ثمک هلمن یقیلا مدع باجد فاشکنا ن اضررتفا و

رملا ا اذهل کذ ح ضتیم مد اذ ا و

م اودلا ی مدع ببیطلا اهلاخن م یرتی تدیمیر حسه آر مک دید ذخف

فهو کل ما موجود یقیناً، هو الروح و المحبوب و القلب و الدین».

مشچ وتل امجد هب** نیریشلد ماگوت تیدد هب

ن شور ناج

ناهگاد هریت ملاء** وتن شور ل امجرونده بدش

ن شور

ناهج مدبمد دنکی م** تریگناهج خر باتفآ

ن شور

دوشی من یقیزک** دشن شور وتزا ملاء ادتبار

ن شور نامگ

نایعت خر باتفآ** هرذره یور ز دیامنی م

ن شور

دوخزارن تشیوخ** تفلز مخر درکن اوتی ک

ن شور ناهند

نایب نیا دیحو ترسد** ارتت شگدرگ، هریتلد ی ا

1ن شور

¹ قیور نودی تدن و قشاعلا عی نهو ، هر و ندر اهنلا و لیللا عاضاً ن مایه :ل وقید

ههجو

ن یعلا دعستك لامجدو بالقللا و فصدك تیدحب

كلامجرونبدارینم ملظملا ملعلا راصد

ن نامزن امهی نیبباز** رگنبن اهجه نیئآ ردنا

ن شور

ن اناجو ن اچ** ن یقیت سهه چر هت سوا همههک

¹ن ید و لد و ربلد و

ن آبر ای** ت سشو خه چن یرکشل عدن آبر ای

ت سا ش و خه چن ینزادی ور

ش خر ای** ت سوکنه چس فذم هق و ذش بلا اب

ت سا ش و خه چن یرقمهن سُد

ن یرکشل عدن خسه** ن دنا و خوان یربذع طخزا

ت سا ش و خه چ

ش بذر بن زه سو ب** دتفای مذتروا بن مز رو

ت سا ش و خه چن ییب

رار متساب ماعلا حاضولا كه هجو رونی ضی

ن یقیلاب لا ا حضتی لا كشلا و ،كنم ادبلا ذنم ماعلا رونتدقل

قر ذل كل لاخن مع طاسلا كه هجو رونی لجتیو

؟ك تباوذ قر ادتسالظ) تحذك نم اابتخلا ان كمیسی تم ،ءاضولا اهیا

فیا ایها القلب المظلم! إذا لم یبیین لك سرّ التوحید من هذا البیان».

¹.هنا أیلجی رتی تدماعلا آرمی فرظناھ: لوقی

هو كلّ ما موجود یقیناً، هو الروح و المحبوب و القلب و الدین».

ن امگن ایمرد** رگنبن اجم شچه بن اناجرهم

1تسا ش و خه چن یقی

رایا بق شء** رضادوا ،بئاغه تشگدوخزنم

تسا ش و خه چن یچمه

هچن یزدل دن ایمرد** دجنگی مدن اهجردنا هکنا

تسا ش و خ

نیتسآ رد ن اجی قشاع** شردن اتسآ ربدنا شفاته

تسا ش و خه چ

نیربم هزورما ملد** منیبی مذوار یغن اهجرد

تسا ش و خه چ

1: بلوقی

بَیْحُمْلًا لِكُلِّ ذَلِّ مَجْأَمٍ وَتَوَقَّيْلًا اِذْهَى لِحَا مِآبِرِ اِبِي

و ما أجمل تذوق مخالطة أنفاسه عند شفتيه، و حُسن مجاورة طلعتة (البدیعة).
و ما أجمل قراءة الخطِّ العنبريِّ (في حاجبيه)، و أروع حديث الياقوت
السكّريِّ (من شفاهه).

!هیتفشی لءة لبقع بطل مجأ امر ظناف، ی ملاکق دصتم دلوو

و انظر إلى طلعة الحبيب بعين الروح، إذ ما أجمل اليقين بين الظنِّ و
الحدس!«.

ناتاجون اچ* نيقيت سه چر هت سوا هم هك

1 نيد ولد و ربلد و

كلاسلا ماتا ءانفلا لادي في رصما ضرافلا نبا ءيئات

ي با ن ب ص ف د ي با : ريدقلا فر اعلا قيلاتا تايبلا و

ضرافلا ن باب فور عملا سي ومحلا دشرما ن ب نسحلا

و ئراق لك بلقش عننت ، صوصخا اذه في ف ، سي رصملا

ءينافرع قناقدن م هيوحت اما محور في ف طاشنلا ثعبت

:لوقيدثيد ، ءليلج

ي ل ا * ءقيقد ص و صذن ع ي رس ءار سا و

ءعير شلا مومع في في ريسك

1 مع تب حلا عور ا م في داهلا رضاحا تنا و ميتلا ءبايغ في ف تتهت دقله :لوقيد

ببيحلا

نيزحلا بلقي في ف مسلبلا ءنكل م لاعلا معسي لا يذلا

!هدي ءحار في لعاهلمحيي تلا محور هباب با ءعا في لعق شاعر ثنين ا في لحا امو

ك لذب مويلا في ندعسا ا م ف ، م لاعلا اذه في ف هريغى را لا انا

كل ما هو موجود يقيناً ، هو الروح و المحبوب و القلب و الدين .»
(«كليات عراقية» ص ١٢٣ إلى ١٢٧ ، منشورات السنائي) .

سَنَا مَدَوٌ * يَرْهَظُمِ مَكْدُنَ عِتِ وَهَلَالِبِ هَلَا مَدَوٌ

يَتَمَكِدِرَ هَظْمَتِ وَسَانَابِ

يَا عِي نِمَوٌ * تَمَكَحَتُ دَوْعَلَا سِ قَنَلَا يَا عِي نَعَفِ

1 تَمِيقَا دُوُدْحَا سِ حِلَا

يَا بَزِيَزَ عَتَدَعٌ * أَمِ هِيَا عَلِ وَسَرِ يَا نِمِ يَا نَعَا جَدَقَوٌ

2 تَفَارِ لُصِ يِرَحِ

تَلَوَتَا أَمَا وَ * هِيَضَقَا هِيَا عِي سَفَنَمِ يَا مَكْحَفِ

3 تَلَوَتَا أَمَا هَرَمَا

1 لَكْبَرِ نَحَا ذَا وَ (فار علا: ٧ قروسلا نم، ١٧٢ تقيرشلا تقيلا يلا قرانشا) اولقا مَكْبَرِبُ تُسَلَا مِهَسْفَنَا يَا عَمُ هَدَهَشَا وَ مَهَيَّرُذُ مَهْرُ هُظُنْ مَدَا يَا بِنْمِ . يَنْ يَلِفَاغِ اذْهَنْ عَا نَكَا اِنَا يَمَاقِلَا مَوِي اُولُوْقَتْنَا اَنْدِهَشِ يَلْبِ

2 لُ وَسَرِ مَكْءَا جِ دَقَلِ (قبوتلا: ٩ قروسلا نم، ١٢٨ تقيرشلا تقيلا يلا قرانشا) و . مَبِحَرَ قُوْرَ نَ يَنْمُوْمَلَابِ مَكْيَا عِصِ يِرَحِ مَتَدَعِ اَمِ هِيَا عِ زِيَزَعِ مَكْسَفَنَا نْمِ لِعَفَلَابِ رَهْظِ دَقَلِ: اهنامجرتانا ي تلا هَيِّدْمَحْمَلَا تَقِيْقَلَا كَلْتَنِ اسَلَبِ ، اهدافم ي تلا قروص ي لعا تَصَدِ و عَزَجِ ، مَلَاعِلَا لَثْمَتِ ي تلا هَذِهِ تَقِيْلِيصْفَنَلَا ي تروص نم قروصلا روهظ لالا كاذام و ، ي قيقد و ي لكاناسنا و ل مكم و لماكلوسر دارفال لثمتي تلا و ي ل تقيلصفتلا ازجلا هذهرئاس ي ف تقيدمحملا تيرصنعلا رشبلا

3 مَلِ ، تَقِيْلَامَجَلَا تَقِيْناسَنَلَا تَقِيْرصنعلا ي تروص ازجا لامتكارود عاجامل و درمتلا قيرطكاستم و ، عاظلانم لادبلايبسدانعلما و تجاجللا ي سفندختت يلا قرانشا ، ي دِي يَا عِي نَاطِيْشِدْ مَلَسَا لَناَقَلَا ثَيِدْحَلَا قِاَصْمَقِ قَحْتَوِ ، وُرَجْتَلَا وَ نَيِعْضُوْمِ ي ف دراولا هلا و هيلع الله ي لصدميركلالوسرلان عدراولا ثيدحلا . ٤٩٩ و ٣٧٨ ص ي ف ، ظفللا اذهبي (يرار دلا قرانسم) باتكي ف

رَادِي لِإِيٍّ يِرِصَادَعِرِصَدَعَلْبَقِي دِهَعَدِهَعَنْ مَو

1 ۞ تَعْبِرِ اذْنَالْبَقِي تَعْب

يِدَعِي تَايَابِي تَادَو ۞ اَلَسْرُمِي نِمْتُ نَكْ لَاوُسْرِي لِإِي

تَلَدَتْسَا

يِرَشَلَا مَكْحِبِ ۞ اَهْضِرَا كِلِمِنْ مَسْفَنَلَا تُلَقْدَا مَاو

اَهْنَجِكْلَمِي لِإِي اِهْنَمِ

تَزَافَو ۞ اِهْلِيْبَسِي فِتْدَهَشْتَسَا وَ تَدَهَا جَدَقَو

تَفَوَانِي دِ اِهْغِيْبِي رَشْبِي

ضُرَا مَدَو ۞ اِهْنَامَسِدُو لُخْنَعِي عَمَجِي بِتَمَسِد

2 يِتْفِيْلَخِ ضِرْلَا يِدَاخَا

1 اَمَّا وَ اِهْلِيْعَالَلَهِي لَصَدَالَلَهِي لَوَسْرِمَا لَكِي لِإِنَارِي شِيْهِيْلِيْ ذِلَا تِيْبِلَا وَ تِيْبِلَا اذِه

اَنَا لَلَهِي لَوَسْرِمَا لَكِي لَعْدَهَا شِيْ نَعْمَلَا اذِه وَ نِيْطَلَا وَ اَمَلَا نِيْمَدَا وَ اَيْبُدْتُنْكَ

يِ طَسُو لَا وَ تَجَابَسَلَا يِلْإِي رَا شَا وَ اِنِّيْ تَاهَكَّةَ عَا سَلَا وَ

2 نَمَلْضَفَا تِرَا صَدَقْدَا اذِه لَو ؛ دَوْلْخَلَا بَفَصْتَمَلَا مَدَا نَجْدَا مَسِي فَا هِنْدَلْخَو

، دَرَجْتَلَا يِلْإِي بِي كَرْتَلَا نَمَو ، قِلَا طَلَا يِلْإِي تَا نِيْعِنْتَلَا نَمِي بِتَمَسُو نَجَلَا كَلَا تَقِلْمَلَا عَانَفَلَا وَ تَا ذَلَا عَا يِلْعَو حَذِي جَارِعَمَقْقَحْتَو ؛ قَرْتَكَلَا يِلْإِي دَحَوْلَا نَمَو

يِرَشَلَا اَلَلَهِي نَّأِي تَعِيْبِلَا مَكْحِي لِإِي اِهْعَوْمَجْمَبِي (١٠ وَ ٩ وَ ٨) تَثَلَا ثَلَا تَا يِلْإِي اَرِي شْتَو

اَهْتَجَلَا مَهْلَانْ اَبْمَهْلَاوَمَا وَ مَهْسَفْنَانِيْمُوْمَلَا نَمِ . (اَلَايَةُ ١١١ ، مِّن السُّورَةِ ٩ : التَّوْبَةِ) .

دَا هَجَلَا يِسْفَنَتَطْعَا دَقْفَا اَلَلَهِي لِ يَبْسِي فَا لْتَا قَلِيْلَفَا (قَرَو كَذَمَلَا قِيْلَا مَكْحَا اذِيْفَنْتَو نَو لْتَقِيْفِي ضَنْتَقَمْبِنَا طِي شَلَا وَ يَوْهَلَا عَمْرَبِكَلَا دَا هَجَلَا يِفَا هَجَاو تَدَا وَ بَعْد

لَكُو لَسَلَا وَ رِي سَلَا تَا جَوْمَو تَا مَزَلْتَسْمَقْقَحْتَو قِي رَطِي فَا هَدِهَعِبْتَفَوَا وَ

يَدْهِيْكُمْ بِهَبٍ* يَنْطَابِرُونَ مَوَ لَا اِكْفَالًا وَ

1 يَنْتِشِمِبِ يَدِهَآ

قَدْ اِهْنَأَفَيْتَسَابَتِ اِفْصَلَا عِيْمَجَ اِنْفُو ، تَاذَلَا اِنْفُو ، تَا فَو لَأْمَلَا نَعَا طَقْدَلَا اِبِ
(يَنْوَلْتَفِيْ وَ) يَضْتَقْمِبْ كَاذ وَ فَرَشَلَا وَ دَاعَسَلَا طَرَشْبَةَ دَاهَشَلَا

لِظِيْفَتِ لَخْدُو . نَأْرَقَلَا وَ لِيَجْنَلَا وَ اَرَوْتَلَا يِفَا قَدِ هِيْلَعَا دَعُو مَا تَخْبَتِ مَثْخُو
رُؤْفَلَا وَ هَلْ كَلِذْ وَ هِبْ مُتَعِيَابِ يَدْلَا مُكْعِيْبِ اَوْ رُشَيْبَسَافِ اَللّٰهُ نَمِ مِدْهَعِيْ فَوْ اَنْ مَو
مُيْطَعَلَا (الآية ١١١ ، من السورة ٩ : التوبة).

نُكْسَا مُدَا اِيْدَانْلَقْ وَ) : مَدَا يَلِ اِبِ اَطْخَلَا مَا قَمْتَزُو اِجْتَدَقْفَ ، سِاسَلَا اِذْهِيْ لَعُو
نَيْدَلَا اَمَّا وَ) (قربلا : ٢ قروسلا نم ، ٣٥ قيللا روصم) مَتَجَلَا كُجُوْرَ وَ تَنْأَا
(١٠٨ قيللا) مُضْرَلَا وَ تُتَاوَمَسَلَا بَتَمَادِ اِمِ اِهْيَفِ نَيْدِلَا خِ مَتَجَلَا يِفَفِ اَوْ دُعَسِدِ
بَتَمَادِ اِمِ اِهْيَفِ نَيْدِلَا خِ مَتَجَلَا يِفَفِ اَوْ دُعَسِدِ نَيْدَلَا اَمَّا وَ) (دوه : ١١ قروسلا نم
يَنْوُتْجَمَ رِيْغًا طَاعَ كُتْبَرِ عَاشِدَا مَ لَا اِضْرَلَا وَ تُتَاوَمَسَلَا

يِفَلْ عَاجِ يَنْذِ : (يَلْعَتُ هَلُوْقًا ، يَلُوْلَا : نَيْتَهْجَلَا هَلْ تَقْفِيْلَخْ مَدَا (اللّٰهُ) نَخْتَا دَقُو
مَتَقْفِيْلَخْ ضِرْلَا (قسم من الآية ٣٠ ، من السورة ٢ : البقرة). وَ الثَّانِيَّةُ ، عَلِي
لِسَانِ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ اَلِهِ ، مَنَشَدُ اَشْعَارِهِ وَ تَرْجَمَانِهِ ، وَ بِنَقْرِيرِ
مِنْهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ اَلِهِ ، بِأَنَّ اَدَمَ ، فِيْ حَالَتِيْ الدَّعْوَةِ وَ الْخَلْفَةِ ، نَائِبُهُ وَ خَلِيْفَتُهُ ،
وَ الْاَنْبِيَاءُ وَ الرِّسَلُ جَمِيْعًا هُمْ خَلْفَاءُ هَذِهِ الْحَقِيْقَةِ وَ نَوَابِهَا .

1 رَوْنَلَا نَمَكَلْمَةً رَوَصِبِنِ يِعْمُو رَهَاطُو هُوَ لَا اِكْلَفِنَ مَكَا نَهَسْ يَلْفَا اِذْهِيْ لَعُو
١٢ ، قِيْلَا نَمَمَسَقْ) ، اَهْرَمَا اَمَسَلْ كِيْ فِيْ حَوَا مَكْحَبِيْ تَاذِنَمِيْ لَجْتَلَا وَ نَطَابِلَا
وَ قِنَاقِدِ لَعَا كَا نَهْفَارِ شِلَا اِبِ اِكْلَمَلَا كَاذْ مَوْ قِيْتَشِيْدِ (تَأْصِفُ : ٤١ قروسلا نم
كَاذْ مَعَا يَهْتَمُّ رَصْتَقِيُو ، كَاذْ يَا يِفَا كَلْمِيْ اِمْدَا اِبْرُو مَأْمَلْ مَعَلْ كَقِنَاقِدِ
مَهْمَلْ كِيْ لَعَا مَعْنِيُو ، كَلْفَلَا كَلْذَلَا مَكَارِدَا رَاطَا يِفَا مَتَفَرَعَمَ تَمِيَاغَ وَ كَلْمَلَا
هَلَا مَكْتَمِيَاغِيْ لِمَا هُوَ عَدِيُو ، تَمِيَا دِهَلَا اِبِ

: هَلُوْقَبِنِ وَ فِدْمَلَا زَغَلَلَا وَ نَوْنَكْمَلَا رَسَلَا اِذْهِيْ تَقِيْقِدْنَ عَسَا اِبْعَنَبَا تَدْحَدْتَقُو

يَلِيْ لِيْمَسِ اِبْعُنْ بَا اَمَسَلْ كِيْ فَنَّا يْتَدْ

يِفِيْ اَلْمَيْزَجَةِ رَوَصِدُو جُو عَمَ : نَوَكِيْتِ يَبِيْلَا اِذْهِيْ نَعْمَلْ صَا حَنِّ اِذْهِيْ لَعُو
كَاذْ يِفَا كَلْمَةً رَوَصِيْ لَعَا يَهُو ، نَطَابِلَا يِرُوْنَمِ اَهُدُو جُو دَمْتَسْتِ كَلْفَلْ كِ
لْ كَقِنَاقِدِ وَ قِنَاقِدْنَ عَقْلُوْ سَمِيْ هُو ، مَكْنَلْمَلَا نَمِ مَنَا كَسَنَّا تَشِيْدِ ، كَلْفَلَا



٢٨ ؤرْطَقِ هِبِ *** ي رِهاظِ ضِيفِنِ مَلِّ دَلًّا رِطْقِ لاَ وَ

تَحْسَبُ بِأَحْسَلِ اهْدَع

نِ مِ وَ *** اِعْمَلْكَ طَيْسَبِلَا رُونَا يِ عَطْمِنِ مِ وَ

1 ؤرْطَقْ طَيْحُمَا رُحْبَا يِ عَرَشَمِ

يِ ضِعْبِ يِ ضِعْبِ وَ *** هَجْوَتْمِ بِلَاطِ يِ لُكِّ يِ لُكِّ

2 اِعْزَلِ ابِّ ابِّ ذَا جِ

ي لي تلا يئلكلا تفصلا و ؤروصلا هذه ي لع انا و عرضا نأ ي ب فيكف ، مهنم
!؟ انجلا عامس مكد تحت

1 ، ؤايحلا و ، ملعلا ي لع ع شملا و ، س مشلا لكشي ي ذلا و طيسبلا رونلا ل كنأ ي
و يروهظ و ي عولط ل حمن م ج هو و ه امنا ، عامنلا و ، عوشنلا و ، عاقبلا و
و ، هراثا ن م ي هر او نلا ل كنأ تيد ، دوجولا ملع ؤر ضد ي ا ، هنم ؤلعش
اذه ام و ؛ ملعلا ل ك ؤيوقت و ؤايد و راهظ و روهظ و ؤيندبم مكد هيللا دننسي
دو دحملا لا طيحملا ي ملع ر حبر شمن م ؤر طق لا ؤر و معملاب طيحملا ر حبلا
ي هانتملا ريغو

2 عيمج ي لا لاوصو ، هذه ؤيليصفتلا و ؤيلامجلا ي ترو صر هاظ و ه عيمجلا ف
و اهر هاوج و اهضار عا و اهتاينزج و اهتايلكو ي و قلا لكت ؤازجا و ي و قلا
و ي نطاب ل كلة هجوتم و ؤبلط اهلك ي ه ي تلا اهفاصوا و اهئامسا و اهماسجا
اهدنع لوز تول كلال مشيل كلال هيدلا ي ف ي تا ذلع مجلا هيدحأ ماقم و ه ي ذلا
ن من أشل كف ؛ ك لذك تفصلا هذيف و صومر هاظلا اذه و . يير يغلا و ؤر ياغلا
ؤازجا ن م ؤز ج ل ك مامز ب ك سمي ؤنطابلا ي ئامسا ن م مبال ك و ي نوئش
ن طابلا ماقملا ك ل ذ ي لا اهايا ؤبناج ، اهاوقن م ؤوقل كو ، هذه ؤر هاظلا ي ترو ص
. هئيلك ي ف هر هصدي تح

تبيلاف ؛ ؤيمكحلا و ؤيتاذلا ؤطاحلا ا ؤيعونن يريخلا ان يتيبلا ن يذه ي فن يبيو هف
ؤطاحلا ي لا ي ناثلا تيبلا ريشين يد ي ف ، ؤيتاذلا ؤطاحلا ي لا ريشيل ولأ
. ؤيمكحلا

هَهْجَوِي لَأِ** هَتَحْتَقِ وَفَلَا وَتَحْتَلَا قِ وَفَنَ اَكْنَ مَو

1 هَهْجَوِي لَأِ كَتَدَعِي دَاهِلَا

قُ تَفَوُ تَقْتَفُ** اَمِ قِ تَرِ لِرِ يَثْلَا قِ وَفِي رَثْلَا تُ حَتَفُ

2 يِ تَسْرُ هَاظِ قِ تَرِ لَا

1 نَمُ اللهُ وَ) تَغْيِيرُ شِلَا تَغْيِلَا فِي فَعْرُوكِ ذَمْلَا تَطَاذِلَا فِي نَعْمِي لِي تَيْبِلَا اذْهَرِ شِيْدِي
(طَيْحُمُ مِهْنَارَو (الآية ٢٠، من السورة ٨٥: البروج). و كذلك يوضح هذا
البيت معنى و مفاد العبارة في فتيدحلا اذهدرو، اللهُ لِي لَعَطْبَهَالِ بَحْبِمُ تَيْلِدُ وَ ل
بِي نَاشَاكَلَا ضِيْفَلَا نَسَحْمَلَا مَلَلَا «تَنُونَكَمَلَا تَامَلَكَلَا» نَمَةً سَلَسَلَا هَذَهْنَم ٣١ ص

دوجومل كل امكن او بهنم لزنا و طيحملا تحت طاحملا تبترم لأكاذ و
هتدايقو لزانلا تهادهنن او تيلعاع تبترمي لال صيدى تحديقرتي فن مكيل زان
تبترملا بحاصد تنوعمد لارسيدي لا تبترملا كلت كارد او تيلعاع تبترمي لال
و قروصلا هذهي لع هتطاحل او هتبترمو ومسنا كن مفاذهي لعو؛ كاذ تيلعاعلا
لكن وكين ا مزليف، هتحتي قوفل كن اكو و ي تحتل كي لع ايماسن وكين او ه
هتاهاج عيمجد هلاعشاخو اعضاخ هطاحم

(مُوَيْفَلَا يِ حَلْلُهُ مَوْجُولًا تَدَعُ وَ) :تَغْيِيرُ شِلَا تَغْيِلَا دَافَمُ وَ هَذَهْ وَ. (صدر الآية
١١١، من السورة ٢٠: طه).

2 قوفو ولي لعلا في فوه تبيضر لأكركلا و يرثلا تحت امن باف، اذهي لع عانبو
و بتطسب امض بقيا؛ هتحتفو هتقتف ام دسو قتر ببسب كاذ و، ريثلا أرك

ي. نديد و ي باد و ي تيسر هاظ وه تلفقما و ودوسملا عايشلا حتفن ا
،داسفلا و نوكلما ملعابد هنومسي يذلا تعييطلا و هداملا ملعاع عيمجن لأكاذ و
ضِرْزَلَا وَ تَاوَامْسَلَا نَأْ اَوْ رَفَكَ نَيْذَلَا رِيْمًا وَ) (تَغْيِيرُ شِلَا تَغْيِلَا هَبْدِيْفَتَا مَبْسَد
اتناك (عايبنلا: ٢١ قروسلا ن، ٣٠، تغيلا رصم)، (هَامُهَانْتَقَفَفَ اَقْتَرِ اَتْنَاكَ
لهنومسي دحاو تقيقد تغيه لي لع امهتقلخ عدب دذع ني تلصتتم و ني تمضم
لاكشلا او روصلا هذهل كة طيسبلا هداملا هذهن مي لع اعد الله لكشدم رصنعلا ب
نع اهلفسو كاذ ريغو و بارتلا و رانلا و ناخدلا اهنم قش و، تايفي كلا و
هبه صاخلا هتعييط اهنم دحاو ل كس بلا و، اهضعب

مارجلا اكلت تناك امل: وه ضرافلا نبا ملاك لصاحن وكي، اذهي لع و
قوفادحاو لاكن عهرا بعتناك، ماحتللا او قترلا لحرمي فل زتم هتفتناكتما

نِيْلًا وَ تَهْجِدُ لَا وَ * نَقِيْتَن يَدْعُ مَجْدًا وَ تَهْبِشُ لَا وَ

1 ي تَشْتَدَنْ يَد

دَحَا وَ هَدْمٌ لَا وَ * عَطَاقٌ دَحَاكَ دَعَا وَ هَدَّعَ لَا وَ

2 تَقَوْمٌ كَرَشِد

لا وى نعمه يتحتلا و يقو فلا كانه ن كيد لمف ؛ فيضر لأة ركلا تحتو ريثلاً كلفا
دوجو

و لقد كان هذا الفتق و البسط و التمييز لذلك الموجود المقبوض المجتمع غير
المتميز بناء على حكمتي، حتى يتم حصول التمييز و الفصل بين أصحاب
القبض؛ و يحصل كمال التفصيل، الذي هو تحقيق المطلوب، و القصد الأول
الذي هو كمال الأسماء المتوقف عليه. فالتعيين و تمييز الجهات من فوق و من
تحت إنما هما نتيجة لفتقي له (أي للعنصر الأعظم). و لا جرم أن الجميع، من
فوق و من تحت، يخضع لحكمتي، و كلٌ خاضع و خاشع لي، على مبدأ و
أساس خضوع و خشوع كل جزء لكلمه و كل فرع لأصله.

1 يهي تلا و تيلامجلا ي تروصد ازا جأ ن م عز جي ا ي فتهبشلا دوجو لا ي ا

تبدأ بتبرم تيمجلا ل امك و تيرغلا ي فد و تيلكلا ي ف و ا ، انا ي رصنع
تبرم تيقدن آل ب ، ن يقبلا ي ل ع ثعبية تبرملا هذه ي فل ماتلان ل ا ، ي عمج
تهجلا ف ، تاهبشلا عيمجلا تليز ملا و ن يقبلا ن ي ع ي ه ي ب تصاخلا هذه عمجلا
و تحتلا و ق و فلان أ ثيد ، ي تبرم و ي تقيقدى ل ا تبسنا ب ن يعم دعبلا و تيبم
تدحملا و تيعملا نيا تملكأا و ، عمجلا راطنم ن م اوسم ه دعبلا و برقلا
ل حملاف ، اذهى ل ع و ؛ قيرفتلا موزل و ل صفا اضاقتلا ي هامنا تيناكلا تهجلا
ي تيعمج تبرم ي ف (ن اكم) تظفلا

2 ن ييد ك لذك دحلا ن ا امك زيمم و عطاق دحلا ن ا ك ل ذ ي دنع ددعلا دوجو لا ي ا

تعبرا و تثلثو ن ينثا دادعا ن ا ف ، اذهم تتراقملا ب و يلعو . هريغو دودحملا
تدحولا ن ايرسد مكحب و ، ي تيعمج تيقدم اقم ي ف ك ل ذ و (دحاو) ددعلا ك ي ه
ل كلا ي ل ع دحاو ل كل و مشو ، ي عمج تبدأ اقم ن م تيعمج و ك ل ذ ل ا تيقيقلا
ي تلال صولا و رجها و ل صفا و عطقلا مكدن ا مرجلا و ؛ رو ك ذملا اقملا ن م
و ي ماقم ي ف ي نلمشيد لا و ؛ ي ل ا قري لا تا دودعما و دادعلا تبرم ي ف ي ه
ي تم تملكب امهيلعن لادنتسين اذلا و تقولا و نامزلا مكدن يذه ي ل ا د

و تقولا ن يعينم ق د ي ف ك ر ش د تباثب ي ماقم ي ف امه ن امزلا و ي تم ن ل ا
دعبو ل بقو ه ا م ع ي ن ل ص ف ت ي ل ا ن امزلا تبسندو . هددحيد

وَتَيْبٌ* امضِ قَبِي ضَقِينِ رَادِلَا فِي فِدْنِ لَا وَ

1 ي ت ر م ا م ك د ه ر م ا ي ض م ي

مِهْبٌ* ي ر ت ا م ق ا خ ل ا وَ ن ي ن و ك ل ا ي ف د ن ل ا وَ

2 ي ت ق ل خ ت و ا ف ت ن م ي و ا س ت ل ل

ي ب ي د ا و ب ل ا ي د ع و * ه ت س ب ل ي ل ع ا م ي ل ا د ب ي ن م و

3 ت د ي ع ا ي ل ا

1 ام مدهى لى و قى (قر خلا و ايندلا) نيمعلا في ل ر يظن لا و ليثم لا ي
بندابى ل ر م ا ذيفنتوا ؛ تينب

ما ك ا لى ل ع ي ن ف ق ا و ي ت ب ت ر م ل ا و م ك ح ل ا و ر ه و ج ل ا ي ف ي ل ك ي ر ش د ك ا ذ ه ن ا ك ا ذ ا و
ر ي غ د ح ا و ن م ر ت ك ا د و ج و ن و ك ي ف ، ر ا ق ت ف ل ا د ج و ي ك ل ذ ف ا م ه ي ف ي ن ف ل ا خ ي و ا د ا ج ي ل ا
م ه ي ر ط د ج ي ن ا ر ا Q T F L L ي ن ا ف ؛ م ت ا ذ ت ا ب ج و م ن م و ه ي ق ي ق ح ل ا ي ن غ ل ا ن ا و ، ن ك م م
؟ م ي ل ا

2 ا ي ل ا ض د و ل ا م ع ا ن ل ي ف ي العالمين، الظاهر و الباطن، و لا تجد تفاوت في
الخلق بين المخلوقات! ما ترى في خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَاوُتٍ، اى اَنَّهُ مَبْدئِيًّا، لا
ف ر ق ب ي ن الموجدات في ايجادها و منحها الوجود. فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى
مِنْ فُطُورٍ، ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ حَاسِئًا وَ هُوَ حَسِيرٌ،
(الآيتان 3 و 4، من السورة 67: الملك).

3 ت ع ل خ ا م ي د و ج و ت س ب ل ا و ه ي ل ع ت ع ض و ا م ي ت ي ع م ج م ا ق م ن م و ي ن م ن ا ب و
ما ه ت ت م و ر م ل ا ا ق ي ا غ ت ن ك ف ر و م ل ا ع ي م ج ت ا ي ا د ب ي ل ا ت ع ج ر و ت ع ل خ ن م ي ل ع
م ر خ ا و

ل ك ا ن ب ت ر ه ظ و ، ي ن ط ا ب ي ل ع م ت س ب ل ا ا م م ق ر و ص د و ر ه ظ م ل ك ي ل ع ر ه ظ و
ي ه م ي س ط ا ر ه ا ظ م ل ا و ر و ص ل ا ن ا ي ، س ح ل ا و ل ا ت م ل ا ر ه ا ظ م ي ف ر و ص ل ا
و ه ا م ل ك ي ل ا د ا ع و . ر ه ا ظ ل ا ل ا ن و ك ي ن ا ر ه ظ م ل ا ن ك م ي ل ا و ، ك ل ن ذ ك ي ن م

ن م ، 3 ق ي ل ا ر د ص) (م ن ط ا ب ل ا و ر ه ا ظ ل ا و ر خ ل ا و ل و ل ا و ه) (ت ن ك ف ؛ ي ن ا د ت ب ا
ق ر و س ل ا ن م ، 29 ق ي ل ا ن م س ب ن ق م) د و ع ي م ي ل ا و ا د ب م م و (د ي د ح ل ا : 57 ق ر و س ل ا

(م ن و د و ع ت م ك ا د ب ا م ك ن ي د ل ا م ل ن ي ص ل ح ت م م و ع د ا و) : ف ا ر ع ل ا : 7

يَنَّا تُفْقَدُ** يَرِهْظِمِنَ يَدِجَاسِلَا تُدْهَشِي فَو

1 يَتَدَجَسَمَدَا تُتُك

نَيِّدَعِكِنَلَام** يَفَن يَضِرَ لَأَ أَهْيَنَاحُورُ تُنْيَاعُ وَ

2 يَتَدَجَسَدَءَافَكَا

1 و شاهدت في ذاتي سجود الملائكة لآدم (و هو عنوان مظهري و صورتي الكليّة) و خضوعهم و خشوعهم له بمقتضى الآية: اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا (الآية ٣٤، من السورة ٢: البقرة).
نودجاسلا و ،انأ يِلن اكا مَنل مه دوجسَن أ و ،مدا انا يِنأ نيقبلا مَلَع تُمَلَعَف انا مَهَاضِيَا

ض عبس اسأ يِلَع كَلذ و يَتِيَعْمَج و يَلِكَلَا يِر و صلَة يِر و صلَة دجس تُدجسو
ي فرهاظلا ني ع ي فرهاظلا نَأ تُيِد ن م ،ي تِيئَز ج و ي تافصد روصن م
ك اذل مكلأ و مَدَلَا ي دوجو دو هَش

2 ني ع ي ف يَلِفَسَلَا ي و قلا و نَيِّنَاحُورَلَا ضِر لَأَ أَهْيَنَاحُورَلَا تُدْهَشِي و
و ت اوامسلا مَكَلَام نَأ ي سِر كَلَا و شِر ع لَ يِلَع ن م تِر ظن و ،هَيَنَاحُورَلَا
و روصلا نَأ تُيِد ن م ،م ا ق م ل و مَبْتَر لَ ي ف ي ع م مَهَلَك او و اس ت د ق ن يِّدَع يِلَع ا
س اسأ يِلَع ا فَا كَا و ن و و اس ت م ا ع ي م ج م ه و ؛ د ح ا و ا ت ا ذ لَ ا ت س ي ل ر ه ا ظ م ل ا
ي ي ر ه ظ م ل ا

٢٣، ي ر ب ك ل ا مَيِّنَاتِلَا ن م ، ١٢١ ي لِ ١١٩ ص «ي ر ص م ل ا ض ر ا ف ل ا ن ب ا ن ا و ي ه»
ع ي م ج ل ا م ل ع ل ا ر ا د ، ي ل و ل ا ا م ع ب ط ل ا (٤٧٧ ت ي ب ل ا ي لِ ٤٥٥ م ق ر ت ي ب ل ا ن م) ا ت ي ب
م ع ب ط ل ا و . ا ت ي ب ٧٦٨ و ه م ع ب ط ل ا ه ذ ه ي ف ر و ك ذ م ل ا مَيِّنَاتِلَا ت ا ي ب ا ع و م ج م و
(٤٧٦ ي لِ ٤٥٥ م ق ر ت ي ب ل ا ن م) ، ٩٠ و ٨٩ ص ، ت و ر ي ب - ر د ا ص ر ا د ، مَيِّنَاتِلَا
٧٦١ و ه م ع ب ط ل ا ه ذ ه ت ا ي ب ا ع و م ج م و

د ق مَيِّنَاتِلَا و مَيِّنَاتِلَا ه ذ ه ض ر ا ف ل ا ن ب ا ت ا ي ب ا ح ر ش د نَأ ر ك ذ ل ا ب ر ي د ج ل ا و
ر ص م ي ف ر ع و ب ط م ل ا ، ي ن ا غ ر ف ل ا ن ي د ل ا د ي ع س ل ا «ك ر ا د م ل ا ي ه ت م» ب ا ت ك ي ف ت د ر و
٢، ج ي ف ت ا ي ب ل ا ه ذ ه ت د ر و و . ي ف و ا ي ر ك ش د م ح ي ح ص ت ب ، ه ١٢٩٣ ت ن س
٤٧٤ ي لِ ٤٥١ م ق ر ن م ، ه م ٤٣ ي لِ ٢٩ ص

لما كلنا ناسنلنا نافرء و الله تميور تيفيكل ضرافلا نباح يصولت تارمئ

همظن اما تصلاخي هتايبلا هذهن اذ ،امومء و

وهو ،الله لى لى لكولسلا رامغ ضوخي وهو رعاشلا

تاذا في فن ينافلا نيفر اعلا تا ما قمن ماضعبك لذك حرشيد

امل كن الوقلا نكمي ،راصتخاب و بهناقبي نيقابلا و الله

:هل دحاو تيبي فص خلين ان كمي هبتك

لَا اَمَنْ قَدَمًا وَ** اَيْنَا فِي فَنُ كَتَمًا اَمِي نُوَهَتَمَ لَف

² في تروصد كيفي لنتجت

بجر رهش في فة وورقما تيعدلا اقمج نم و

يسوطلا خيشلا هاور ااعد (هيفن حذبي ذلا و) بجرملا

:هردس دق

[ل خ - رطاون] رطاوخذ تا فذرعلا في فامسنم ايد

نم ايد راكفلا اس جاوه راجف طلا في فاند و ؛ راصبلا

وقد ورد شرح هذه الأبيات بالفارسية في كتاب «مشارق الدراري» المطبوع سنة ١٣٩٨ هـ من قبل منشورات «انجمن فلسفه و عرفان اسلامي» (مجمع الفلسفة و العرفان الإسلامي). و قد تضمنت الصفحات من ٣٧٤ إلى ٣٩٣ شرح هذه الأبيات.

¹ هيل رظن: علا تجماع في شلا لى كتجا «دراوملا برقة» في فءاج

² لكولسلا مظنم ، ٩٩ تييلا

ءَلَا أَبَدَرَفَتَو ، ِهِنَاطُسِدِ وُكَلْمِي فُهَلَّذِنَ لَافِكُ لُمَلَابَدَّحَوَت

، ِهِنَاشِدِ وُرُبَجِي فُهَلَّذِنَ لَافِءَ اِيْرِكَلَا وَ

فِنَاطِلًا قُنَاقِدَ هِنَبِيَّهٖ عَايِرِيكَ فِي تَرَاحِدٍ نَمَّ آيِدِ
قُنَاطِذٍ هِتَمَطَّءٍ كِرَادِ نَوُدٍ تَرَ سَحْنَا وَ هِمَّاهُؤَلَا
مِمَّا نَلَا رَا صَبَا

بِأَقْرَلَا تِعْضَدَ وَ هِتَبِيَّهٗا هُوْجُوْلَا تَدَعُ نَمَّ آيِدِ
1 هِتَفِيْذِنِ مَبُوْلَقَلَا تَلْجَوُ وَ هِتَمَطَّعِ

لَجَا رِيْبِذٍ * اهْفَصُوْبَتِنَا فِ اهْفَصِيْ ذِنِ وُلُوْقِيْ

مُدَّعَا هِفَا صَوَابِ يَدْنِعِ

رَانَدَلَا وَ رُونُو * اَوْهَلَا وَ قَطُّوْ عَامَلَا وَ عَاقِصِ

مُسْجِلَا وَ حُوْرُوْ

وَ كَانْدُهْلُ كَشَدَلَا وَ آمِيْدَقِ * اهْتِيْدَحِتِ اِنَّا كَالِ كَمَدَّقَتِ

مُسْرَلَا

نَعْتِ بَجْتَحَا اِهْبِ * اَمَكْحَلِمَتْ عَايْشَلَا اِهْبِتْ مَا قُوْ

مُهْفَهْلَا لَانِ مَلِكِ

لَا وَ اَدَا دِ * تَا اَجْرَامَتْ تُشِيْحِبِيْ حُوْرُ اِهْبِتْ مَا هُوْ

مَرْجُ هَلَّلَخَتْ مَرْجِ

1. تَعْيِرُ جَلَا تَعْبَطَلَا، ٥٥٨ ص «دَجَّهْتَمَلَا حَابِصِ»

وَرَمَذَلَا وَمَزَكَو *** بُأَي دِمْدَا وَمَزَكَ لَا وَمَزَخَف

مَا أَهْمَا ي د

ي نَاعِمَا فِطْلًا *** عِبَاتٍ تَقِيحًا ي فِي نَاوَلَا أَفْطَا وَ

وَمُنْتَأَهِي نَاعِمَا وَ

: هِرْخَا ي فِلِاقِنَا أَى لِي

مَلْنَمَو *** أَيْحَا صِدْشَا عِنْمَا يَنْدَلَا ي فِشْيَا عِلَافَا

مَزَحَلَا هَتَافَا هَبَّ أَرْكُسْتُمَيَا

أَهْيَقُ هَلَسَ يَا وَ*** هُرْمُ عَاعِضُنْ مَكْبَيْلُفِ هِسْفَنِي لَاع

¹مَهَسْ لَا وَبِصِنْدَ

¹ و؛ ٤٤ و ٤٣ ص: ي لولا ا تعبطلا ي ف، تميملا ةديصقلا «ضرافلانا بان اويه»

١٤٣ و ١٤٢ ص: تينائللا تعبطلا ي ف.

نَارُ قَلْبِ طَمَنَّا: نَوْرُ شِعْطَا وَرَشْدُ عُسَاتَلَا نَاتْحَبَا
أَرِصَتْقَمِ دَوُجُولَا رِأَنَّا وَدَوُجُولَا نَمِ عَوْنِي أَلْعَجْ وَهُ
عَامَسَلَا فِي ذَلَا وَهُ وَ: تَكْرَابِمَا تَقِيلَا رِيسْفَتَا وَاللَّهُ يَلْع
مِيلَعَا مُيَكْحَلَا وَهُ وَهُلَا ضِرْلَا فِي ذَلَا

مِجْرَلَا نِ أَطِيْشَلَا نِمِ لِّلَّهِ اِبْدُ نُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلَّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يَبِيْطَلَا هِلَا وَ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِي اَعْلُ اللّٰهِ يِ لَصَدَو

مُوَيْدِ مَاقِي يِ لِي اِن لَا اِن مِ نِ يِعْمَجَا مُهْنَادْعَا يِ اَعْلُ اللّٰهِ مُتْعَطَو

نِ يِدَلَا

مِ يِظْعَلَا يِ لِعَلَا لِّلَّهِ اِبْدُ لَّا اَقُوْقَا لَّا وَ لَوْدَا لَّا وَ

:مِيرِ كَلَا مِ بَاتِكِي فُمِي كَحَلَا اللّٰهِ لَاق

وَهُ وَ هِلَا ضِرْ لَّا اِي فَو هِلَا اِمَسَلَا يِ فِي ذَلَا وَ هُو

مِ يِلْعَلَا مُي كَحَلَا

(فرخزلا: ٤٣ قروسلانم، ٨٤ تيلال)

رثلا و تاذلا عاونانم عوندي اميركلان ارقلا ي فني

و ؛ هماسقا و هئاحنا مامتب دوجوم ي انم نييدوجولا

و بوجولا و دحوللا تمزلاملا دوجولا تفصد رصدي

تَسَدَّقْمَا تَاذَلَا فِي فَيَدُوجُولَا رَاوِطَلَا وَاثَلَا عَمِج

بِهِيَا عَرَصَتْمَا هَلْعَجِيو زِيْزَعَا هِنَاشِي لَاعْتِي رَابَلَا

يِذَلَا عِي شَلَا يَا؛ هَوْلَامَلَا وَاوَبَعْمَا هَلَا اَمَلَكِي نَعْتُو

كَلَسْتُو هَقَشَعْتُو تَاوُجُولَا حَاوِرَا هِيَا هَلَا تِي ذَلَا وَا دَبْعِي

دُوَصَقْمَا وَاوَبَعْمَا وَهَنَّا فِي نَعْمَبِهِيَا تَيَدُوْمَا قِيْرَطَلَا

اَذْهِيَا عُو، هِيَا هُو عَدِيو هَادَبِي ذَلَا هَلَّا قَلْخَا مَلَا عِنْمَا

بِكَلْذِكْ هِيَا هَدُوْعُو هَعَجْرْمَنُو كِي

نَمَا عَرَزَلَا قَتْمَا هَتَاذِي فِي كَلْمِي لَا دُوْجُولَا مَلَا عِنَا

يِي فِي مَاتَاذَلَا فِي فَاوَسَا، لَقَتْسَمَا دُوْجُولَا وَا تَنُونِيْكَلَا

دَاجِيَا يِنَعِيْنَا قَلْخَا نَكْمِي لَا وَا لِعَفْلَا وَا تَاْفَصَلَا

؛ دُوْجُولَا تَاذُو وَا تَفَصَلَا وَا لِمَعَلَا يِي فَا لِقَتْسَلَا وَا دُوْجُولَا

لَا وَا

أئيشد الله جرحي نأ يا ، ةدلاولا هذه ي نعم نوكيسف
 نأ ملعذ انذلاً كاذ و تفيرشلا تقيلاً نأ ي رذ اننكل ، هنم
 ةدلاولا ي نعمب سيل دليل م ن م دارملا و تقيلاً دافم
 لله لله اب ذايعلما و ضر فذن أ يا ، انيدل فر اعتملا ي نعملاب
 م ذ لهخاد ي فعر عرتت و ومننت ادوجوملا نأ و ، انطب
 و تباث و ققم وهام نأ لب ؛ ج راخلا ي لب اهد الله مع فدي
 امنا ظافلاً هذه نأ هب املسم اناهرب مرابتعا نكمي
 تيجراخلا قي داصملا صخت لا و ماعلا ي نعملاتعضو
 بفر اعتملا

مدهنا حبسد الله نأ دليل م تقيلاً ي نعمن وكي ، اذه ي لدعو
 ؛ دلايتسلا و دلايلاً و دلوتلا و حذ ي لدعات ادوجوملا ق لخي
 نوكيسن و كين أ هلا ماشيو و هدير ي ذلا ادوجوملا نأ لب
 ، ج راخلا ي فةرهاقلا هتئيشم و هتدارا ق قحت در جمب
 و الله تاذن م ادوجوملا ل حار مع يمجي ف هعمن و كتث ي جب
 و اهنيب م اصفنا لا و كاكفنا لا و ، هلعفو همسا و هتفص
 و تياهنلا ي تحو تيا دبلان م ق ولخملا ادوجوملا كاذ نيب

يَلْجِئًا يَنْعَمُ رِيغًا مَوْهَمًا وَيَنْعَمُ اذْهَانًا وَيُكِينُ أَنْ كَمِي لَا
رَوْهَظًا مَوْهَمًا

تَنَاكَ أَعَاوَسًا - عَائِشَلًا قَلْذَنًا وَيُكِينُ أَنْ كَمِي لَا وَ
تَادُوجُمًا مَأْمُومًا، عَيْبِيظًا مَيْدَامًا مَيْجَرَاخًا عَائِشَلًا
مَأْمُومًا، مَيْدَامَ رِيغًا رَوْصَبًا قَرَّوَصَمًا وَ تَلْكَشَمًا مَيْلَانَمًا
وَ مَظْعَلًا بَاجِحًا اذْهَلَّ كَقَوْفٍ وَ، مَيْلَقَعًا تَادُوجُمًا
رَوْهَظًا وَ يَلْجِئًا لَأِي، مَسْفَنًا بَرَقَلًا

هَذِهِ فِي فَوْ. ﴿بَدَحًا اللهُ وَهُ لُقُوقٌ﴾ دَحًا وَ دَحَاوُ اللهُ نِ
وَ نَبِيْرَقَمًا مَكْنَلَمًا نَمَقْنَلَاخًا وَ عَائِشَلًا أَنْ وَ كَتَلَا حَلًا
سَوْفَنًا مَنَجَلًا وَ مَيْنَاسَنَلًا سَوْفَنًا وَ مَيْتَوَكْمَلًا حَاوْرَلًا
يَنْعِي، قَلْخًا مَلْعَلَّ كَمَيْلَكَةً رَوْصَبًا، دَامَجًا وَ تَاتَابَنًا
مَيْنَا حَوْرَلًا وَ مَيْدَامًا بَلَاوَقَلًا فِي فَيَلْجِئًا وَ رَوْهَظًا
«وَ مَنَا حَبَسِي لَجْتَا اذْأَفِي تَيَا وَ عَارْمَوْهَلَّ مَلْعَلَفًا؛ مَقْلَتَخَمًا
نَمَسْ كَعْنِيْسَ مَنَافًا، مَهِيْفَرَلَّ وَ لَأَا أَدْبَمًا وَ ه

بِهَيْبَابٍ وَتَعَسُّبٍ سَدَّ الْأَكْهَلَاحَ

يَا فِي رِثَايَا دُجُوجَا انصرتفا اذإف؁ اذھ ى لء و

ى لاعتق حفا دوجونء لاصفئمء اءوجوملآنمء دوجوم

و؁ دللولا الله ربءعئسء كءذب اننإف؁ هفصو و هلعفو و هرثأ و

ى فئءن ىءى ف؁ رءءقملآ سفئب و هءولومء دوجوملآ كءذب

بامامء كءذب ءللمء ءففر شلاء ءقيلآ

قبئءىءلآ ءلالءا ءايلآ ى ف هءاحبئء الله لءاقءق و

:ءءبلآ ءءوضومء ءقيلآ هءه

(بَن يَدْبَاعِلُ وَّأَنَّا فُءَلُو نِ مَحْرَلِ نَا كُنْ اَلْقُ)

:ل و ق ي م ء

شِرْعَلَا بَرَّ ضِرْلَا و تِ ا و ا مَّسْلا بَرَّ نَاحِبْسُ

(بَن و ف ص ي ا م ع

:كءذب ءعبء هءاحبئءلءاق و

مُ هَمُوَي ا و ق ل ا ي ى تء ا و بَعْلِي و ا و ض و ح ي م هُرْ ذَفَ)

(بَن و ء ع و ي ى ء ل ا

:ءقيلآ كءلء ءعبءى لءاعءل و ق ي م ء

ام وَ صِرْ لَأَا وَ تِ اوامسلا كُلمُهَلْ يَدَّلَا كَرَابَتَا وَ
كَلِمَي لا وَ ، نَوُعَجَزْتِ يَهْيَا وَ يَ عَاسْلا مَلْعَهَذْنِع وَ امُهَيَّبِ
وَ قِ حَلَابِ دِهَشْدَنْمَ لِإِ اَ عَاقَشْلا يَهُودَنْمَ نَوُعَدَيَنْ يَدَّلَا
بِنَ وُمَلْعَيَمْهُ

رَبْتَعْتَا هَذَا وَرَوَكْذَمَلَا تَفِيرِ شَلَا تَايَلَا يِ فَا نَظَحَلَا امكف
تَيَحَانَلَا نَمَ ءَاوَسْ دَوَجَوْلَا رَاثَا وَ تَا فِصَلَا وَ دَوَجَوْلَا لَصَا
دَعْتَا وَ ؛ لَاعَ وَ لَجَلَلَهَابِ تَصْتَحْمَ تَعِيرِ شَتَلَا مَأَ تَيْنِيوَكْتَلَا
بِسَدَقَمَلَا هَدَوَجَوْلَا ضَيْفَهَلْكَ دَوَجَوْلَا وَ نَوَكَلَا مَلَاعَ

بَهْذَمَ وَ أَتَفْسَلَفَ وَ أَتَرَ كَفَيَا نَافِسَ اسلَا اذَهَى لَعَوَ
دَاقْتَعَا هَنَمَ قَشْتَسِي يَنَعْمَ اهْتَايَطِ يِفَلْ مَحْتَا تَسْرَدَمَ وَ
وَهْفَ تَيْهَلَا لِئَاسْمَلَا وَ أَرُومَلَا يِفَللَه رِيغَ كَرَشِي
، تَيُونْتَلَا بَهْذَمَ مَأَ ، تِيلْتَلَا بَهْذَمِ يِفَ ءَاوَسْ ؛ ضَوْفَرَمَ

ةدابعلأ و ةقلخأ يف فكرشلا ماسقأ و عاونأ عيمجوأ
 و ةعاطلا و (ل اعفلأ و تافصلا و تاذلا يف فكرشلا)
 ضوفر مكالذل كنإف ، عوضخلا و عرّضتلا و ةيدوبعلا
 ، لزثملا باتكلا اذھ راطنم نم نادم وھ و ، ذوبنم و
 مبركلان أرقلا

ةلئاقلا ةيحيسما ةديقعلا ىلء ةدر ضرعم يف و
 ميناقلأ يف ه و لوصا و أ ةميدق ىدابم ةثلاث دوجوب
 هضفر دعب ةئاملا ةروس يف مبركلان أرقلا لوقي ، ةثلاثلا
 ميلعت مهعابتا مدع و ىراصنلا و دوهيلا تادقنم
 سواسولا و ءاوهلأ ءارو مهديقنا و ليجنلأا و ءاروتلا
 :ةيناسفنا

نَم اَم وَ ةَثَلَاثُ تُثَلَاثُ اللهُ نَّ اِ اَوْلَاقَ نَ يَدَّلَا رَفَكَ دَقْلَ)
 نَ يَدَّلَا نَّ سَمِيَا نَ وُلُوْقِيَا مَعَا وُهْتَنِيَا مَ نِ اِ وُدِحَاوْ هِلَا اِلَا اِهَلَا
 وَ اَللهِ ىلَا نَ وُبُوْتِيَا لَافَا ، مُيَا تَبَا دَعَا مُهْنِمِ اُوْرَفَكَ
 مَ يَرَمَ نُبَا حَيَسْمَا اَم ، مَحِرَرُ رُوْفَعَا اللهُ وَ هُنُوْرُ فَعْتَسِيَا
 اِنَاكَ ةَقْيِيْدِصُ هُمَا وَ لُسْرُلَا اِهَلْبَقْ نَم تَاخَدْ دَقْلَ وُسْرَ لَ اِ
 ى نَا زُظْنَا مَثَرِ اِيْلَا اُ مَهْلَانِ يَبْدُ فَيَكُ زُظْنَا مَاعَطْلَانِ اَلْكَأِيَا

مُكَلِّمِي لَا أَمِ اللَّهُ نِوْدُ نِم نَوْدُبَعَتَا لُقْ ، نَوُكْفُوِي
لَهَا اِي لُقْ ، مُيَلَعَا مُعِيْمَسَا وَهُ اللهُ وَاعْفَدَا وَ ارَّض
ءَاوَهَا اوُعِبَّتْ لَا وَقَحَا رِيْعُ مُكْنِيْدِي فَاوَلْعَدَا لِبَاتِكَلَا
ءَاوَسْنَا اوُلُضُوْ وَ ارِيْتِكَا اوُلُضَا وَ لُبَقْنِمَا اوُلُضُدَقْمُوَقْ
نِاسِلِي لِعَلِيْنَارِسِي نِبْنِمَا اوُرْفَكَنِيْدَلَا نَعُدَا ، لِيْبَسِلَا
نَوُدْتَعِيْ اوُنَاكَ وَ اوُصَدَا مِبَكَلِذِمِيْرَمَنْبَا سِيْعُوْ دُوَاد
اوُنَاكَ اَمَسْنِبَلُ هُوَلْعَفُ رِكْمَنْعَنْ وَهَانْتِيْ لَا اوُنَاكَ ،
1. (نَوُلْعَفِيْ

ثِيْلَتَلَا يَفْنِيْ فِدْرَاوَلَا تَايَلَا يِنَابَطَا بَطَلَا تَمَلَعَا رِيْسَفْتَا

زِيْعَلَا اِنْدَاتَسَا وَ تَمَلَعَلَا اللهُ تَيَا تَحَامَسَلَا قَا
وَ هِنَانَجَا تَحُوْبَجُوْ وَ هِنَاوَضْرَبَلَا اللهُ هَدْمَغْتِيْ نَابَطَا بَطَلَا
:تَفِيْرَشَلَا تَيَلَا رِيْسَفْتِيْ فَاْتَمَحَر

(:مِيْرَمَنْبَا حِيْسَمَلَا وَهُ اللهُ نِنَا اوُلَا قَنِيْدَلَا رَفَكَدَقَلْ)
تَيِنَارَصِنَلَا مِهَعْفَنْتَمَا رِيْ رَا صِنَلَا نَوَكَلَنَا يِبَلَاكَ اَذْهُو
مِهَبَرَفَكَلَا قَلْعَتْنَمَا لَسَلَا مِيْلَا حِيْسَمَلَا لِيْ بَا سْتَنَلَا وَ

1. قَدْنَامَلَا: ٥ قَرُوْسَلَا نِم، ٧٩ لِيْ ٧٣ تَايَلَا

نأ: اولقا تشيد هناميا ق ح د ه ب ا و نمؤيد م ا و لله ا ب ا و ك ر ش ا ذ ا

مير م ن ب ا ح ي س م ا و ه ا لله

حيسملا لامتشا تيفيك في اوفلتخان ا و ي ر اصنلا و

مونا ق ا ق ت ش ا ب ل ن ا ق ن ي ب ا ت ه و ل ا ل ا ق ر ه و ج ي ا ع مير م ن ب ا

و ، تايحلا و هو ي لاعتب ر ل ا مونا ق ن م لعا و هو حيسملا

حيسملا و ه ر ا ص ي لاعتب ن ا ب ل ن ا ق و ، تونبلا و توبلا ا ك ل ذ

ك ل ذ ن ا ي ب م د ق ت ا م ك ه ي ف ل ح ن ا ب ل ن ا ق و ، ب ا ق ت ل ا و ح ن ي ا ع

ملا سلا ا م ه ي ا ع مير م ن ب ا ي س ي ع ي ا ع م ا ك ل ا ي ف ا ل ي ص ف ت

ب ا ت ك ل ا ن م ث ل ا ن ا ع ز ج ا ي ف ن ا ر م ع ل ا ق ر و س ر ي س ف ت ي ف

ه ذ ه ي ا ع ق ا ب ط ن ل ا ل ب ق ت ا ع ي م ج ا ت ل ا ن ل ا و ق ل ا ن ك ل

نأ رهاظلاف ، (ميرم ن ب ا حيسملا و ه الله ن ا) : ب م ل ك ل ا

ن ي ل ا غ ا ي ر ا ص ن ل ا ع ي م ج ا ت م ل ك ل ا ه ذ ه ب ا و ه و ف ت ن ي ذ ل ا ب د ا ر م ل ا

م ه ن م ن ي ل ن ا ق ل ا ص و ص ذ ل ا م ل ا س ل ا ه ي ا ع ح ي س م ل ا ي ف

ب ا ق ت ل ا ب

و ا ت ل ا د ن م و ل خ ي ل ا مير م ن ب ا ح ي س م ل ا ف ي ص و ت و

ن ب ا ن ا س ن ا ي ل ا ت ه و ل ا ل ا ت ب س ن و ه و م ه ر ف ك ب ب س ب ر ا ع ش ا

ب ا ب ر ل ا ا ب ر و ب ا ر ت ل ا ن ي ا و ، ب ا ر ت ن م ن ي ق و ل خ م ن ا س ن ا

ای حیسماً لاق و ﴿: تفر شلا تیلارا ریسفتی لاق و

: تیلارا خای لا ﴿مگبر و یبر الله او دبعال یئارسی یئب

حیسمالا و قبد مهلوقن لاطب و مهر فکی لء جاجتدا

، ﴿مگبر و یبر الله او دبعال ﴿: مهلوقن اء ؛ سفند ماسلا مهلاء

، مهلثم بوبر مدبعنا لء لء دی

بِهَيْئَةِ اللَّهِ مَرَّحٌ دَقْفٌ لِلَّهِابِ كَرِشِيْدٍ نَمُّهُنَا (ملوق و

وهفه هتيهولا في فاكير شد لله لعجين من أى لعل دي،) هتجنا

هتجنا هياءه مَرَّحُم رفاك ك رشم

مَرَّحٌ دَقْفٌ (ملاسلا هياءه هنع هتياكدي لاعت ملوق في فو

نم نيملاظلا ام و راندا ه اوأم و هتجنا هياءه الله

ثيدحن محيسملا في لا هنوبسنيامل اطبايه تيانع،) ر اصنأ

مهنع هسفنبي دقبالصلا ملاسلا هياءه هرايتخابو، هتيدفتلا

و هتيهالا فيلاكتلا مهنع عو فرم مهلا روفغم مهف

كاذل قنم دقت امك ارانن وسميلا و، هتجنا في لا مهريصم

هياءه في سيءه تصقي في ن ار معل آقرو سدريسفتي في مهنع

ضرغلا انهات قيسامنا بالصلا و هتيدفتلا هتصقف، ملاسلا

في فوجوم ملاسلا هياءه ملوقنم هتيلالا هيكحتام و

و¹، ديهوتلاب رملأاك ليجانلا ن م باوبلا اتاقرتم

¹ «إنجيل مرقس» الإصحاح ٢٩: ١٢، (التعليقة).

في نيملاظلا دولخب مكلحا و¹ كرشملا ةدابعل اطبا

² رانلا

نِّا اولاق نيدلا رفك دقل (تفيرشلا قيللا ريسفتي فو

:ل اقا، **ثلاثا ثلثا لله**

وه يا، حورلا و نبالا و بلاا: ثلاثا دحأ يا

نأ: مهلوق مزلا اذهو، ثلاثا نمدحاو ل كى اعق بطني

دحاو وهو، ثلاثو هو، هلا حورلا و هلا نبالا و هلا بلاا

، ناسنا و رمع نبديز نأ: انلوق ريظن كاذب نوئهاضي

و، ناسنلا و ورمع نبا و ديز: هي ثلاثا روما كانهف

اولفغدقو، تو عنلا هذبت و عنما وهو دحاو رما كانه

تبعوا مير ابتعا ريغة يققدت ناكن اقرثكلا هذن أن ع

ادحاو ناكن اقرثكلا و، تقيدت و عنما في قرثكلا

¹ «إنجيل متى» الإصحاح ٢٤: ٦، (التعليقة).

² «إنجيل متى» الإصحاح ٥٠: ١٣، ٣١: ٢٥ إلى ٤٧، (التعليقة).

ريغ تيرابتعا قرثكلا نوكتن أ كاذ بجوا تقيقد
تيددعا دحولا و تيددعا قرثكلا هذهن بيدع مجلاف، تقيقد
ن عل قعا فكنتسي امم تقيقطا بسحب توعنما ديزي ف
نأ ي راصنلا نم قاعدلا ضعب ركذ امبر اذو ، هلقعت
فلاسلأا ب هاذن مةرو تأملال ناسملا نم ثيلنتلا تأسم
نأ تبتيم لو ، تيملعان نيزاوما بسحب ل حال بقلا ي تلا
ءاوسد هعمسد عرقيدو وعدل كي لعل يلدلا بلاطين أ هيلع
فلاخلأا ي واعدن م أ فلاسلأا ي واعدن م

ي لِأِ هِدْحَاوْ هَلِإِ لِأِ هَلِإِ نِمِ اَمِّ وَ هَلِإِ رِيسْفَتِي فَو

بل اقا ، تيلأا رخا

الله نأب ، هتثلاث تثلث الله نإ مهلوق ي لاعت هئم در
، هوجولا نم هجوب قرثكلا تيلاعتما هتاذبل بقيل لا هناحبس
تميركلا هتافصب فصتا اذو ، دحاو هتاذي في لاعت وهف
و ، تائيشة دحاو لا هتاذي لعل كاذ دزي م ي نسحا هئامسا و
و قرثك كاذ ثروا تفصلا ي لئ تفيضا اذو تفصلا لا
لا و جراخي فلا مسقنيلا تاذلا ي دحا ي لاعت وهف ، اددعت
ل قعي فلا و مهو ي ف

و عي شدي لا هتاذي فآز جتيتي حيد هنا حبس الله س يلف
 عي شديلا فاضين أزوجيتي حيد هتاذنن أ لا و ، طق عي شدي
 عي شديلا اذ هع م ي لعنتو هو ؟ فيك ، رثكأ و أن ينثار ي صيف
 . ج راخو أضر فو أم هو ي في لعنته يلا هتفاض ا داري ذيلا
 ي تلا هتيددعا ة دحو لابلان كلا هتاذي فدحاو ي لعنتو هف
 ةرثكبت و عنم لا و ، تارثكلا اهنمن و كتما ءايشلا ا رئاسلا
 و هتيددعا ة دحو لا هذهو ؟ فيك ، ءفصوا ، مسا و أتاذي في
 هدا جيا و ، هعنصر ائانم امهاتك اهنم ءفلا تملما ةرثكلا
 ؟ هعنصرنم و همامب فصتيفيكف

نم ﴿ دِحَاوْ هَلِإِ لَّآ هَلِإِ نِم اَم وَ ﴾ ي لعنته لوق ي فو

قيس شيد هريغ ي فس يلام ديحوتلا تابثا ي في ديكأتلا
 ي فنلا ي لعنهم ل خدا مژ ، ءانثتسلا و ي فنلا و حنبد مالا كلا
 و هو ي نثتسلا ب عي ج مژ ، قار غتسلا ا ديكأت ءا فالا

دروا و د و عيونتلا ديغما ريكنتاب دِحاو هَلَا هَلوق
ماري ام دفي م «دِحاو هَلَا»، دِحاو لَ هَلَا لَ انا لوقك تفر عم
ديحوتلا تقيقدنم

لأصاً هَلَا اس نجنم عي شدو جولاي فس ياي نعملاف
دَدعت لا لأصاً دَدعتلا بقيلاد دحولان ماعون دحاو هَلَا لَ ا
ولو ،اضرف لا و اجراذ لا ،تافصلا دَدعت لا و تاذلا
لوق هب ع فدي م ، (دِحاو لَ هَلَا اللهُ لَ ا هَلَا نَم ام و) : ليق
دحولان ور كني لا مهناف ، (تَلَا تَلَا تَلَا اللهُ نَ ا) ير اصنلا
نيعتاهل دحاو تاذ هَلَا : نولوق امنا و ، ي لاعت هيف
تقيقدنم ريثكاهنا نيعي فة دحاو ي هو ، ثلثلا اهتافصب
لا دحوت ابثاب لَ ا ي نعملانم هولمتدام ع فدي لا و
ميركلان ارقلا هأخوتي ي ذلا وهو ، لأصاً قرثكهنم فلأنت
(دِحاو هَلَا لَ ا هَلَا نَم ام و) هَلوقب

باتكلا اهيل حولي ي تلا ي ناعملاف ناطلانم اذهو
ثحبلا ي فروغنس و ، ديحوتلا ي نعم تقيقدي فَي هَلَا
ي لقع ثحب ي فم مَّص اخي نارق ثحب ي فهدع ي فوتسملا
هَقط عافيا ي لقدر خا و

أَمَّعَ أَوْهَتْنِي مَ نِ اِ وَ ﴿ تَقِيرُ شِلَا تَقِيلًا هِرِيسْفَتِي فِلِاقُو
 مَهْلِدِيدَهْتِ ﴿ مِيأُ بُادُعُ مُهْنِمِ أَوْرَفَكَنِ يذَّلَا نَنَسْمِيَدَنَ وُلُوقِي
 بِتَمِيرُ كِلَا تَقِيلًا اِرْهَاطُ وَ هِي ذَلَا سِي وِرْ خِلَا اِمِيلَا اِبْ اِنْعَابِ
 اَللَّهُ نِ اِ ﴿ تَمَلِكُ هِتْمَضْتِي ذِلَا ثِيلْتَلَابِلِ وَقِلَا نَا كَا اَمَلُو
 هَلْقَعْتَنَ اَسَانَا اَمَّعَ لَوْ قَعَّ عَسُو يِفْ سِي اِ ﴿ ثَلَاثُ ثَلَاثُ
 نَمِ هِظْفَلِبَّ اَمَلْسَمَّ اَيْبِهْذَمِ اَلَوْ قَهْ نَوَقْلَتِي رِ اَصْنَا اِبْ اَغَافِ
 سِي اَمَكِ هَلْقَعْتِي فَاوْ عَمَطِي نَا اَلَا وَ ، هَانَعْمِ اَوْلَقَعِي نَا اِرِيغِ
 اَمَّنَا وَ ، اَحِيحْصِ اَلْاَقْعَ هَلْقَعِي نَا اَمِيلْسَلَا لِقَعَا عَسُو يِفْ
 وَ ، نَا سِنَا اِلَا لَانَا سِنَا اِكَا تَلَا حَمَلَا ضَوْرَفَا لَقَعْتِكَ لَقَعْتِي
 لِكَلْذَلْفِ دِرْفَا وَ جُوزِ لَا وِرِيثِكَا لَا وَ دَحَاوْبِ سِي اِي ذِلَا دِدْعَا
 اَمَّنَا وَ ، هَانَعْمِ نَا ثَحْبِ رِيغِ نَمَّ اَمَلْسَتِ اَمَّعَا هَمَلْسَتِ
 اَلَا وُهَفِ ، فِيرِ شَتْلَا سِي نَعْمِ هِبْشِدُ وُوبِلَا اَوِ وُوبِنَا يِفْ نَا وَ دَقْتَعِي
 لَهَا نَمِ اَوْ سِي اَتَقِيحَلَا يِفْ

نومتني و اغضمه تملكلا نوغضمي امنا و ثيلنتلا

بسنين يذلا م هو ، مهنم تملعا ريغ فلاحب عامتنا اهيللا

لكذ نأ ررقى و بهانملا فلاتخا مهيللا بناحبس الله

ي: لاعت الله لاقامك ، مهيعب

﴿ل ا ق ن ا ي ل ا - ه ي ف ا و ق ر ف ن ت ل ا و ن ي د ل ا ا و م ي ق ا ن ا ﴾

ل ا و ل و م ه ن ي ب ا ي ع ب م ل ع ل ا م ه ع ا ج ا م د ع ب ن م ل ا ا و ق ر ف ت ا م

¹ ﴿م ه ن ي ب ي ض ق ل ي م س م ل ج ا ي ل ا ك ب ر ن م ت ق ب س ت م ل ك

و هو - فاعضتسا ي ل ا ي ه ن ت ي ل ا ي ذ ل ا ي ق ي ق ح ط ا ر ف ك ل ا ف

ي ف م ت ي ا م ن ا - الله ت ا ي ا ب ب ي ذ ك ت ل ا و د ي ح و ت ل ا ر ا ك ن ا ه ي ف ي ذ ل ا

ا و ب ذ ك و ا و ر ف ك ن ي ذ ل ا الله د ع و ا ا م ن ا و ، م ه ل ك ن و د م ه ض ع ب

ا و ب ذ ك و ا و ر ف ك ن ي ذ ل ا و ﴿: ل ا ق ، ر ا ن ل ا ب د و ل خ ل ا ب الله ت ا ي ا ب

ر ي غ ي ل ا ² ﴿ن و د ل ا خ ا ه ي ف م ه ر ا ن ل ا ب ا ح ص ا ك ل ل و ا ا ن ت ا ي ا ب

¹ ي ص و ا م ن ي د ل ا ن م م ك ل ع ر س ة : ي ر و ش ل ا : ٤٢ ق ر و س ل ا ن م ، ١٤ و ١٣ ن ا ت ي ل ا

ن ا ي س ي ع و ي س و م و م ي ه ا ر ب ا ي ب ا ن ي ص و ا م و ك ي ل ل ا ا ن ي ح و ا ي ذ ل ا و ا ح و ن ي ب
ي ب ن ج ي الله ه ي ل ل ا م ه و ع د ت ا م ن ي ك ر س م ل ا ي ا ع ر ب ك ي ه ي ف ا و ق ر ف ن ت ل ا و ن ي د ل ا ا و م ي ق ا
م ه ع ا ج ا م د ع ب ن م ل ا ا و ق ر ف ت ا م و ، ب ي ن ن م ه ي ل ل ا ي د ه ي و ع ا ش ي ن م ه ي ل ل ا
م ه ن ي ب ي ض ق ل ي م س م ل ج ا ي ل ا ك ب ر ن م ت ق ب س ت م ل ك ل ا و ل و م ه ن ي ب ا ي ع ب م ل ع ل ا
﴿ب ي ر م ه ن م ك ش ي ف ل م ه د ع ب ن م ب ا ت ك ل ا ا و ت ر و ا ن ي ذ ل ا ن ا و

² ق ر ق ب ل ا : ٢ ق ر و س ل ا ن م ، ٣٩ ق ي ل ا

هلوق ريسفتي فك لذ في فملاكلارم دقو ، تايلآ انم كلذ

1. ﴿بَن يَفْعُضَنَسْمًا لِإِلٍ﴾: بي لاعت

هلوقنم رهاظا ضيعبتلا في فرسلا وه اذهل علو

﴿مُهْنِمِ اَوْرَفَكَ ن يَذَلَّا نَّ سَمَيْلٍ﴾

لوقي لا نم يراصنلا نم نأ هب دارملا نأ وأ

هلوسر و الله دبع هذآ لآ احيسملا في فدقتعي لا و ، ثيلنتلاب

اهريغو تشبحا ويحيسم كلذ ياعن اكامك

1. عاسنلا: ٤ قروسلا نم، ٩٨ قيلآ

هتني مد نثا :بي نعلماف ،خيرأتلا هطبض ام ي لء

(مهعيمج ي لءة عامجلا لوقه تبسن) ن ولوقه امء ي راصنلا

- مهئم ثيلنثلابن ولناقلا مهو - مهئم اورفك نيزلا ن سميلا

ميلا باذء

نبا حيسملا امء :بغيرشلا تيلاا هر يسفتض رعمي فو

تقيدص هءما و لسرلا هلبق نم تاذ دقل و سر لاء اميرم

(م اعظلا ن الاكاي اناك

و اذء مهلوقه و اء ، (تثلاثه ثلث الله ن اء) :مهلوقه در

نبا حيسملا و ه الله ن اء :تقباسلا تيلاا ي فئ كحما مهلوقه

قر هو ج ي لء حيسملا لامتشا هلصحم و اعيمج ، (ميرم

نيزلا الله لسر رئاس ق رافي لا حيسملا ن اء تي هو لالا

ن ا ريغ نم نيلسرم ارشب اوناك هلبق نم الله مهافوت

بهناحبس الله نودن م ابا برا اونوكي

الله تاياب ق دصت تقيدص تناك ميرم هءما لك لذك و

ن الاكاي اعيمج هءما و وه ن اكا دق و ، رشب ي ه و ، ي لاعت

ساسا ي لء ي نيم بهتني ام عم م اعظلا لكا و م اعظلا

و ناکملا تاراماً ن م قراماً لوأ وه ی تلاته جاحلا
بئیعونصملا

نکم ن م ادلوت م انکم ماسلا هیلع جیسما ناک دقف
و الله ن ادبعی اناک ، م م ن م اقولخم لأوسر و ادبع و
نوکی نأ نود ن م راقنفلالا و ت جاحلا لیسی فی ن ایرجی
بأبر

حز صتک لذبتقرتعمل یجنلأا بتکن م موقلا دیبامو
نأب حز صت و هدبعت و لله اب ن مؤت تناک قاتف میر م نوکب
نأب حز صت و ناسنلأا ن م ناسنلأا کاهنم دلوت ی سیع
و ، لسرنا رئاسک سانلا ی لئ الله ن م لأوسر ناک ی سیع
م اعطلان لاکأی اناک میر م م م و ی سیع نأب حز صت

ی لع ججد ی ه و لیجانلأا اهبت حز صروما هذنف
قیلأا نوکت نأ نکمید و لأوسر ادبع ماسلا هیلع هنوک
رهظیام ی لع امهیلک م م و جیسما یهولای فنل ت قوسم
ی م م و ی نوذختا س أنللا تلقت نأ أ ی لع تهلوقن م

لوقيد نم كانه ناك هئا¹، ﴿الله نود نم نيها

امك، اهلا اهناختا هب دارملا نأ وأ حيسملاك اهتيهولا
مهناهر و مهرابحاً اونختا مهنا باتكلالها ليا بسئي
لامب مهلا و اهلا عوضلاب كلذ و الله نود نم ابابراً
بهلمبر شبا عضدي

حيسملا نعي فنتري دقتلا اذهي لعا قىلا افن اكا فيكو
لسرلار ناسكلاًوسر ناك حيسملا نأ بتيهولا لاعمه ما و
كلذ و ماعطلان اكا ياناكاً اعمامهو تقيصد تناك هما و
تيهولا لاي فاني هلك

ثيد، ﴿ل سرلار هلبق نم تلخدق﴾: لعا لوق في فو
تجحل ديكا توما وهو هلبقن مولا لخلابل سرلا فصو
لي لعا زاج امك قايلما و توما هيلع زوجياً ارشبه نوكل
بهلبقن مل سرلا

نبيد فيك زظنا ﴿تغير شلا قىلا هر يسفتي ذلاق و
﴿ن وكفوي نأ زظنا م تايلا امها

¹قئاملا: ٥ قروسلا نم، ١١٦ قىلان ممسق

ماقم في فوهو هلا و هيدع الله لى لصدي بنلا باطخا
وهو تايلآ مهل اننايد ءيفيك نم بّجعتنا يا ، بيجعتنا
ءيهولا مه اوعد نلاطب في فءيا رهظلاً ناييد حوضاً
يا لى لاف ، تايلآ هذهل قعدن عمه فرص ءيفيك و حيسملا
نلاطبي هو - اهتجيتتى لآ تفلتلا و اهذعن وفرص ءياغ
؟ مهلوقع - مه اوعد

نم نؤدبعتاً لُقِر: ءفيرشلا ءيلآ هريسفتى فل اقو
عُيمسلا و هُالله و اعفد لا و ارضم كلك لمي لا ام الله نؤد
:مه يلعنا

رشبلا نيب رشتنا امنا ءيوبرلا رملاً عوضخا ناك
مهتماع و - مهنم ءماعلا نيب ءصاخ و هدهع مدقأ في
مهذع برلا عفدي نأ في فاعمط - مانصلاً نودبعي اوناك
ثاحبلاً نمل صحتيامك عفنلا مهيلال صويور شلا

نكلمهم مساز ع الله هذلاً الله قدابعا ما و ، تخير أتلا

مهما ن من يينابر لا و ايبذلاً ما مهنم ص او خلا و دعي

رشبلا باطذ مهبطاخين أ هوسر هناحبسد الله رمأف

قدابعا في فة جذاسلا مترطفه مهلتا م ي ل ع ي ر اجلا جذاسلا

مهر كذيف لكذب مانصلاً دابعا و نيينثولا بطاخا مكا الله

تمزأ ي ر ي هذاً و هببر لا قدابعا بن اسنلا ا ر طضي ي ذلان

لكلمية هذلاً هذبعية ، هديب ررضا و عفنا و رشا و ريخلا

هيا ل صويو ررضا هذع فدين أي فاعمط عفنا و ررضا

هذ هتدابعا ريخلا

و ررضا ن م انيشد لكلمية ل ي لاعتد الله نود و هامل كو

في فة ردقلا هذع بولسم اضم لله كولمم هذلاً عفندا لا

تبرعم هكارش و قدابعا ب هصيصخت غوسيفيكف ، هسفن

نا بجاولا ن من اكدق و ؟ هريغلا و هذ لكلاملا و ه ي ذلا

هذلاً ، هريغلا لا هذع ي دعئي لا و قدابعا ب ي لاعتد و هص حيد

بيجيد و عمسيف تبا جلا و عمسلا هب ص تخيد ي ذلا و ه

ل فغيد لا و هذابعا جئا و حم لعيد ي ذلا و هو هاعد اذا ر طضملا

اما لكلمية امنا هذافي لاعتد هريغلا ف لا خبا هيف تلغيد لا و اهذع

اذهدن بيته دقف بهناحبسد الله هاوقامى لى ووقيدو الله هكلم

:ن اييلا

ريغ قتيلا اذه اهيعل متشتي تلاء جحلا نأ :لاوا

اعم اتفقوتن او ،تقباسلا قتيلا اهيعل متشتي تلاء جحلا

نينكمم اما و حيسملا نو كيهو و تكرتشم تمدقمى لى

اناك اما و حيسملا نأ اهتجد تقباسلا قتيلا اف ،نيجاتحم

ناكن مو ،هناحبسد لله نيعيطم نيدبع نيجاتحم نيرشب

ادوبعم اهلا نو كين اهلح صيدم ل احلا اذه هلا

لكولم جاتحم نكمم حيسملا نأ :قتيلا اذه تجدو

لاحلا اذه هلا دن اكن مو ،اعفد لا و ارضك لميلا هسفنبد

الله نو دنم هتدابعو هتيهولا مقتستم

و طيسبلا مهفلا هكرديامم ةذوخام جحلا نأ :ايناثو

نم جذاسلا ل قعلا

امنا بئنا، بتدابع في فطيسبنا ناسنلا ا ضرغ تهج
 و، عفنا ميلا بلجيو ورضا هذع فديلا هذبعيو و أبر ذختي
 قلعتي ضرغ لاف، هريغنود في لاعت الله هكلميا امنا اذه
 بتدابع ضرغ فرين ا بجاولانا مفا، الله ريغ ا دباعد

﴿اعفد لا و ارضمكلكلميا لا ام﴾: بلوقن ا: باثلاثو
 حيسمان ا عممنا ء ءظف نود ءام ءظف هيف تذخا امنا
 في لعا مافت في تلا في هاهنيعب ءجحلا ن لا، ل قعلا في لوا ن م
 في فل خد لا و، اهلا روعشلا في تلا مانصلا ا دبعدون يينثولا
 ءجحلا مامت في فل قعلا في لوا ن م ماسلا هيلع حيسمان وك
 بهنا حبسد الله نود ضرغ فم دوعمل ك في ف ءمات في هف

و ل قعلا في لوا ن م ناك ن ا و - في لاعت هريغن ا في لعا
 دذع ن م روعشلا و ل قعلا ن م ائيش ن وكلميا لا - روعشلا
 لاق؛ م هذوجو ن وئش ن م مهيل ا بسني ا م رئاسك مهسفا
 مكلثما دابع الله نود ن م ن و عذت ن يذلا ن ا في لاعت
 ل جزا مهلا ا، ن يقدا صد م تنك ن ا مكل ا و بيجتسيلف م هو عذاف
 ن يعا مهلا م ا هب ن وشطبي ذيا مهلا م ا هب ن وشمي

أَوْعِدَا لِقَاءِ هَبْنِ وَوَعْمَسِي نْ إِذَا مُهْلَا مَ أَاهِبْ نَ وَرُصْبِي
1. (بِنُورِ ظَنَّتْ لَأَفِنْ وَوَدِيكَ مُمْثَمُ كَمَا كَرُشْ

لَا وَ أَرْضِي؛ هَلُوقِي فَعَفْنَا يَ لِعَرَّضَا مِيدَقْتَا لَذَكَو
قَرِطْفَا هَيْلًا وَ عَدْتَا وَ هَكَرْدَتَا مَقْفُو يَ لِعَا يَرْجَلَا (بَاهْفَنَد
أَمَا يَرِي عَبْطَلَا بِسَحْبِنَا سَنَلَا نَ إِفْ، رَمَامَا كَ جَنَاسَلَا
كُولَمَا هَدْنَا تَمَادَا مَهْدَنَا عَدُوجُومَلَا مَعْنَلَا نَمَسَبَلَتَا
هَمَلَا رَوَّصَتَلَا وَ أَهْدَقْفَنَا كَمَا يَ لِي إِسْفَنَدَتَفْتَلَتَا لَا هَسْفَنَدَا
مَعْنَلَا وَ، لِعَفَلَابَا هَدَجِي يَتَلَا رَاضَمَلَا فَلَاحِبَا أَهْدَقْفَدَنَا
أَهْدَقْفَمَلَا دَجِي وَ أَهْدَقْتَفِي يَتَلَا

أَهْدَعَفْدِي بَرِي لِي إِعْجَلَلَا يَ لِي إِهْبَنَتَا قَرِطْفَلَا نَ إِفْ

، رِيضَلَا وَ رَاضَلَا

1. فارغلاً: ٧ قروسلا ن، ١٩٥ و ١٩٤ ناتيلاً

اِذَا وَ ﴿يَلْعَدُّ لِقَامِكَ، تَبُولُ سَمَلًا تَمَعْنًا اِهْيَا بِلَجِيو

اَمْلَفًا مِثْقًا وَا اِدْعَا قَوْ اِبْتِحًا اِنَاعِد رُضْلًا نَاسِنِ اِسْم

1 ﴿هَسَم رُّضْدِي لِ اِدْعَدِي مَل نَاك رَم مَرُّضْد هُدْع اِنْفَشَك

يَلْعَدُّ لِقَاو. [نَوَلْمَعِي اَوْنَاكَا مَن يَفِرْسُمْلَا نَيْر كَلِدَك]

اِذَا وَ يِهِنَا جِبِي اُد وَ ضَرَعَا نَاسِنِ اِسْم اِذَا وَ ﴿

2 ﴿ضِيرَعَا عَادُ وُدْفُرَّشْلَا هَسَم

عَوْضَخْلَا يَلَا نَاسِنِ اِسْم اِبْتِحَا رُضْلًا سَمَن اَل صَحْتَف

هِنَا حِبْسِ اللّٰه مَدَق كَلْدَا و، عَفْنَا نَا جَو نَم هِتْدَابِعُو تَبْرَلَا

لَا وَ اَرَّضْدُ مَكَلَا كَلْمِي لَا اَم ﴿: هَلُو قِي فَعَفْنَا يَلْعَا رُضْلَا

وَ ﴿: هَلُو قَك هَلْتَا مَتِي تَلَا دِرَاو مَلَا رِنَاسِي فَا اذَك وَ ﴿: هَاعْفَنَدُ

وَ نَوَقْلَحِي مُه وَ ائِيَشْدَن وَ قُلْحِي لَا تَهْلَا يَهْنُودَن مَا اُوْدَحْتَا

وَ اَتُوْمَن وَ كَلْمِي لَا وَ اَعْفَنَدَا وَ اَرَّضْدُ مَهْسُفَنَدَلَا نَوَكَلْمِي لَا

3 ﴿: اَرُوْشْنَدَا وَ قَايِدَا لَا

1. س نوید: ۱۰ قروسلانم، ۱۲ تیلایا

2. بتلصف: ۴۱ قروسلانم، ۵۱ تیلایا

3. ن اقر فلأ: ۲۵ قروسلانم، ۳ تیلایا

﴿اللَّهُ نُوْدٌ نَمَّ نَوْدُبَعْتَا﴾: تیلآ عومجم نأ: باعتبار و

الله في فدابعلا رصق بوجو يلع ءجد اهرخآ يلا

يلا ءلحتم يه و هعم هريغ ك ارشأ نود نم هناحبس

وهامنا بربلا فدابعو هلا لا ناخنا نأ: امهصخلم نيتجد

هلا لا نوكين أ بجيف، عفنا بلج و ررضا عفد ضرغ

، ائيش كلمي لا نم فدابع زوجي لا و، ك لئذأ اكلام دوبعملا

هنكب ميلعلا ءو عدلا بيجملا عيمسلا وه هناحبس الله و

ريغن مهتدابع جوف؛ هريغن و دل هجريغن مهتاجلا

هريغ ك ارشأ

لا ب اتيكلا ل هأ ايل قو: ءفيرشلا تيلآ هريسفت ي فو

:لوقي ﴿يق حلا ريغ مكنيد ي ف اولغت

نأ هر مآب هلا و هيلع الله ى لصدي بنلا رخأ باطخ
باتكلالها و ،مهنيدي فولغا مدعى لاباتكلالها و عدي
نعزو واجتماي لاغلا و لكاذبن ولتبه ى راصنلا هصاخو
بطيرفتا فرطى في لاقلا هلباقيو ،طار فلإاب دحلا

و ديحوتلابر مأية لزنملا هبتك هر سفىي ذلا الله نيد و
دقو ،هناحبسد لله عاكرشلا ناخنان عى هنيو لكيرشلا في فذ
نإ و ،ى راصنلا و دوهيلا هماع باتكلالها لكاذبى لتبا
و ى لاعتلاق ،عظفا و عنشأ لكذى في ى راصنلا رمانا
حيسملا ى راصنلا تلاق و الله نبا ريزع دوهيلا تلاق
اورفك نيدلا لوقن و هاضيد مههاو فاب مهلوق لكذ الله نبا
.هن وكفوي ى ذأ الله مهلتاق لبقنم

و الله نودنم باببرا مهنابهر و مهرابحأ اودختا
لا ادحاو اهلا اودبعيد لا اورما ام و ميرم نبا حيسملا
1.هن وكرشيد امع هناحبسد وه لا اهلا

1.قبوتلا: ٩ قروسلانم، ٣١ و ٣٠ ناتيلأا

رهاظ ريغ ناكنا و الله نبا اريز ع ن ابل و قلا و

كاذن و لوقي اوناك مهنا بد هشتا تيلا ان كلا دو هيلدا دذع مويلدا

لوزنلا رصدي في

امل ابقه بد هنو بقلدي ايفير شتا ابقن اكاك لذن ا رهاظلا و

تيفي ميشروا يلا مهعاجرا في مهيلدا نسحا و مهمدخ

دعبا ايناثا اروتلا مهع مج و ، ل بابا قراسا دعب (س دقما

الله تو بن و دعي اوناك دق و ، رصنت خب اقصا في فاه عايض

و كاذنك تو بلا مويلدا ي راصنلا نختي امك ، ايفير شتا ابقلا

و بابلا) عابلا ا بن يسي سقلا و تقر اطبلا و ت او بابلا ن و مسيد

ي راصنلا و دو هيلدا تلاق و ﴿: لاعدل اقدق و (بلا: بابابلا

¹. ﴿هو ابحا و الله عانبا ن حذ

و م هرابحا او دختا ﴿: لوق في دعأ تيناثلا تيلا ل ب

نم ابا برا م هنا بهر

¹. قدئاملا: ٥ قروسلا نم، ١٨ تيلا

ثيد، كاذي لعل دت¹، ﴿مَيْرَمَنْ بَا حَيْسَمَا وَ اَللهِ نُوْد

ركذيم ل و ، ماسلا هيلع حيسما ركذ ي لعا هيف رصنقا

وَ مُهْرًا بَحْرًا ﴿: هلوقة مومع ي ف هلوخذ ي لعل دف ، اريز ع

نومسي امك الله ن با نومسي اوناك امنا مهنا و ، ﴿مُهْنَابَهْر

اركش هحو ركذاب هو ص دق و ، الله عانبا مهر ابا

هيلع قر اشلا ت مدقت امك مهيلع ماسلا

و مهر ابا و مهنايينا ضعب مهعضو ، تلمجاب و

عضخي لا امب مهل مهعضو و هيبوبر لا عضوم مهنا بهر

ن ع الله مهاهني مهنيدي ف مهنم و لغ ماحبس لله لا ا هلمب

هلا و هيلع الله ي لصدهيين اسلب كاذ

و لغا نو كي لا و - قحلا ريغب نيدلا ي ف و لغا دييقتو

عم ي نعملا مز لا ريكدت و ديكا تلا و ه امنا - كاذك لا ا

ناكو ا لاغن يذل هذ دقو ع ماسلا هذ عل هذي لا تلاموز لم

ل هاذلك

و مانعم ل يصحتب ماحبس الله ي لعا بلا قلاط و

هدين م ي ا ، هينا مسجلا ة داملا ص قاو نة مسون ع هدير جت

¹قبوتلا: ٩ قروسلانم، ٣١ قيلالاردص

يَليحتلّا درّ جملّا هانعم بن بلا الك لذكو ، تَبيرتلا و داجيلّا
الله ءامسأ ءيفيقوتلّا عرشد عو نمم ءنكلال قعلا هعنميدن ا و
هيداع ءفلتخما ءامسلّا اقلاطاي فيع سوتلا في فاملهناحبس
ن بلا و بلا اقلاطاي في ءة دسفي فكو ، دسافلان مي لاعت
ءصاخ و ، يراصنلا و دوهيلا : ناتملا هتيقل ام
ن لو قيدامتن ورقلا لاختسينكلا ءايلوا ن م ، يراصنلا
1. كذا في لع رملال ازي

ن آرقلا في فيحوتلا في نعم في فملا : «ن ازيمل»

هّر سد الله س دقي نابطا بطلا ءملا علا ذاتسلا ءهامسلو
ءيدحأ في فميركلان آرقلا في فيحوتلا في نعم في فق يث حب
عور امو . ءقلطما في لاعتق حلا

1. ٧٧ في ل ٦٩ ص نمت افنقم ، ٦ ج «ن آرقلا ريسفتي فن ازيمل»

ككذ و ،هريفاذحب ثحبا لكذ انه لققنذ نأ نم
ةيلا دتسان يهار بو مكحو ةعساو دجن يماضم هئاوتحلا
:ميركلان أرقلا ياي لا اهو مجم ي ف دنتستة فيسلفو
نأرقلا ي فيحوتنا ي نعم ي فيملا

نأ ةيلا فراعمالا ي فق معمتا ثحابا باتري لا
و أروصتاهبعصا و ،أروغا هبعبا نم ديحوتنا ةلأسم
لئاسمنا عاهبعك عافترا لأد اهلعصا و ،أكاردا
ةلوا دتمنا اياضقلا و ،ماهفلأا اهلو انتت ي تلا ةيماعلا ةماعلا
ب و لقلنا اهفرعدتو س و فنلا اهفلأت ي تلا

قيدصتنا و هكاردا ي فل و قعلا فالتخت هئاشد اذ ه امو
فلاتخا نم ناسنلا اهيلع رطف ي ذللا ي ركفلا عونتلا هب
فلاتخا ي لا ككذ عادأ و ةيمسجلا ةينبلا ةهجن م هدارفأ
و مهفلا ي فككذ ريثأت م ،اهلامعا ي فككاردلأا عاضعا
و ،ةءادرلا و ةدوجلا و ،ةدابلأا و ةدحلا ثيحن م لقعنا
يفارحذلا و ةماقتسلا

اذه نأرقلا ررق دق و ،هيف لكش لا امم هلك اذ هف
لُقرو ي لاعت هلو كة ميريكلنا هتايأ نم دراوم ي ففلاتخلا

رُكِّدْتِي أَمْنًا نَوْمَعِي لَا نِيذًا وَ نَوْمَعِي نِيذًا يِوَتْسِيْلَه
1. باب ابلا اولوا

وَ انر كذ ن ع ي لوت ن م ن ع ضر عاف ي لاعت ه لوق و
2. م لعنا ن م م ه غلبم ك لذ ، ابندلا قايحلا لا ا دريم

ن و ه قفي ن و د اكي لا موقلا ء لا و ه ا م ف ي لاعت ه لوق و
3. اثيدح

اهيفن حذي تلا ت ايلآ ا تلمجن م ي هو ي لاعت ه لوق و
4. ن و ك فوي ي نا ز طنا م ذ ت ايلآ ا م ه ا ن ييند فيك ز طنا

ي مهفا فلاتخلا اذه قي داصملا رهظا ن م و
ي فامل ، ي لاعت ه د حوت ي نعم ي قلت ي فس انلا ماهفا فلاتخا
ي فع يسولا بار طضلا و ميظعلا فلاتخلا ن م مهماهفا
ي لعق ا قتلان م مهنيبام ي لع ي لاعت ه دوجو ت لاسم ريرقت
اهتر اشا و ي فخلا اهماهلاب مينا سنلا قر طفا هيطعت ام
تقيقدلا

1. رمزلا: ٣٩ قروسلا ن م، ٩ قيلال يذ

2. مجنلا: ٥٣ قروسلا ن م، ٣٠ و ٢٩ ناتيلآ

3. عاسنلا: ٤ قروسلا ن م، ٧٨ قيلال يذ

4. قدئاملا: ٥ قروسلا ن م، ٧٥ قيلال يذ

لعج نأ كاذي ف ناسنلإا نم داحأ مهف غلب دقف
و بشخا نم ةعونصملا مانصلأا و ، ةذختملا ناثولأا
ل اوبأ نمةلومعملا ةنيطلا و طقلا و حذن مي تدرة اجحلا
و ، ءلاؤه دبعت امك دبعي ، هلا ءانرق و ، لله ءاكرش منغلا
ملو ، اهلع ضخي امك هلع ضخيو ، ءلاؤهل أستامكل أسيد
ي لاعت هيلع مانصلأا هذهب لغان أنودن ناسنلإا اذھت بلبي
و هجئو دى لعاھرماً و ، هكرتو اهيلع لبقأ و ، همعزب
.هلز ع

ي لاعت هلا دوجولاً نم هاري ام ي راصقن ناسنلإا اذھف
ناسنلإا هقلذو أ ، هديب اهقلذ ي تلا هتهللاً هاري ام لثم وه
ةدحولاً ةفصن مي لاعت هلا ن وتبثيو اوناك لك لذو ، هديب هلثم
ةدحولاً ي هو ، مهمانصاً نم دحاو ل ك هبن و فصي ام لثم
اوبجء و : ي لاعت لاق ، دادعلاً اهنم فلانت ي تلا ةيددعلا
بأذكز حاس اذھن نور فاكلا لاق و مهنم رذئم مھءاجنأ
¹ **بأجء ءني شلا اذھن إ ادحاو اهلا ةهلا ل عجأ ،**

¹ ص: ٣٨ قروسلانم ، ٥ و ٤ ناتيلاً

ديحوتلا ى لِإِ مَيِّنَارَقْلَا ةو عدلا نوقلتد اوناك ءلاؤهف
 ةرثكلا لباقتي تلا مَيِدَعْلَا ةدحولاب لوقلا ى لِإِ ةوعد
¹، ﴿وَهُ لَّا إِهْلَا لَّا دِحَاوٌ مُمْكِهْلَا وَ﴾ ى لاعتهلوقك، مَيِدَعْلَا
 نَصِيْلِحْمُ مَوْعْدَافٌ وَهُ لَّا إِهْلَا لَّا شِيْحَا وَهُ﴾ ى لاعتهلوقو
 ضفر ى لِإِ مَيِعَادِلَا تايلا نملكذ ريغو ²؛ ﴿نَيِدْلَا مَهْلَا
 دحاو لا لله هجولا هيجوتو، ةرثكلا ةهلا لا

نم هريغو ³، ﴿دِحَاوٌ مُمْكِهْلَا وَ ائُهْلَا وَ﴾ ى لاعتهلوقو
 ثيد، هلا لا ةدابعا ى فخر فتلا ضفر ى لِإِ مَيِعَادِلَا تايلا
 لا و، هبص تختاهلا نختتة لبيقو اءفناطو اءمالكتناك
 نير خلا اهلا عضخت

اهتيفيكو مَيِدَعْلَا ةدحول حرش ى فءملاعا ةحامس نايب

ن ء مَيِدَعْلَا ةدحول مملعت ى لعا ى ففى فنى نارقلا و
 اذه زيمتب لا امتت لا ةدحول هذهن اءف، هر كذل ج هلا لا

و بُجَعْرَمَا بُجَعْلَا دح زوا جام: مَضْلَابُ بُجَعْلَا «در او ملا برقة» ى فءاج
 بُجَعْرَمَا. هَمْ بُجَعْرَمَا: اءغلا بمللا. اهديدشتو ميچلا فيختب- بُجَعْرَمَا بُجَعْرَمَا
 اءغلا بمل: بُجَعْرَمَا

¹. ةر قلا: ٢ ةروسلا نم، ١٦٣ ةيلا اردص

². رفاغ: ٤٠ ةروسلا نم، ٦٥ ةيلا اردص

³. تبو بكنعلا: ٢٩ ةروسلا نم، ٤٦ ةيلا انم

و ، هر هقت ي تلا مئيدو دحملا ب دحاولا كاند نم دحاولا
به بلغت ي تلا مئير دقما

، ةريثك ي ناوا ي ف مانقر ف اذا ض وحا عام كاند لاثم
ي ف ي ذلا دحاولا عاملا ريغ ادحاو عام انا ل ك عام ناك
ي ف امة زيمتيد ادحاو عام راص امنا و ، رخلا انا لا
، مع مع متجم ريغ هذع ابولسم رخلا ي ف ام نوكل رخلا
ن ا كاذ و اذه ي لع ا عقدا صلا مئينا سنلا ت ايم كاند لا ولو
ددعلا ب ةريثك لا و ددعلا ب ةدحاو نوكت

سي ددعلا دحاولا رهقت ي تلا ي ه دوجولا مئيدو دحمف
ض عين م ةدحو لا هذ ب لاسنا ب م ث ، ادحاو نوكين ا ي لع
تقص ضرع دنع امك مئيدع ةرثك ف لانت تاهجلا
به جوب عامتجلا

لَا أَبْلَاغُو، رُوهُم رِيغَار هَا قَهْنَا حَسْبُ اللَّهِ نَا كَ إِذَا وَ
 رَوَّصُنْتُ مَ، يَّ نَارِ قَلَا مِيلَعْنَا هِطْعِيَا مَك، تَقْبِلَا عِي شَد هِ بَلْغِي
 يَّيْدِدَعَا قَرْتَكَا لَا وَ يَّيْدِدَعَا دَحُو هَقْدِي فِي

1. ﴿رَاهَقْنَا دِحَاوَلَا وَهُوَ﴾ يَلْعَتَلِاقَا

رَاهَقْنَا دِحَاوَلَا اللَّهُ مِمَّا رِيخَنَ وَ قَرَفْتُمْ بُابِرَا أَلِاقَا
 وَ مُتْنَا هَاوُمُتَيْمَسَا عَامَسَا لِإِي هِنُودُنَا نَمِ نَوْدُبَعَتَا مَ،
 2. ﴿مُكُوَابَا﴾

3. ﴿رَاهَقْنَا دِحَاوَلَا اللَّهُ لِإِي هِلَا نَمَامَا وَ﴾ لِاقَا

أَمَمِي فَطْصَلَا أَدَلُو نَخْتِي نَأُ اللَّهُ دَارَا وَ لِرِاقَا

4. ﴿رَاهَقْنَا دِحَاوَلَا اللَّهُ وَهُوَ هَنَا حَبْسُ عَاشِيَا مَقُ لُخِي

ةَفَارِصَلَا دَحُو يَّ هِي لَعَتَقِ حَلَا دَحُو نَابِ حَرَّصِي نَارَقَلَا: تَمْلَعَلَا

ةَفَاضَمَا دَحُو لَكِي فَنَتَا- يَرْتَا مَك- هَقَا يَسْبُتَا يَلَا وَ

دِرْفَلَا كَ يَّيْدِدَعَا دَحُو تَنَا كَ عَاوَسَا هَلَا قَلْبَا قَمَا قَرْتَكَا يَلَا

1. دَعْرَلَا: ١٣ قَرُوسَلَا نَم، ١٦ قَيْلَا لِيذ

2 قَيْلَا تَمْتَتُو؛ فَسُوِي: ١٢ قَرُوسَلَا نَم، ٤٠ قَيْلَا رِدْصُو، ٣٩ قَيْلَا لِيذ
 مَائِي لِإِي أَوْدُبَعَتَا لِأَي رَمَا لِلَّهِ لِإِي مُكْحَلَا نِي نِاطَلْسُنَمَا هِيْدُ اللَّهُ لَرَنَّا مَم: قَرِيخَلَا
 (يَن وَمُوعِي لَا سِنَا نَا رَتَكَا نَكَلَا وَ مَيَقَلَا نِيْدَلَا كَلِيذ

3. ص: ٣٨ قَرُوسَلَا نَم، ٦٥ قَيْلَا لِيذ

4. رَمَزَلَا: ٣٩ قَرُوسَلَا نَم، ٤ قَيْلَا

اناك رخا درف هئا زابض ر ف و ل ي ذلا عونلا نم دحاولا
در فلا هب هّ دحي ي ذلا دحلاب روهقم در فلا اذه ن ا ف ن ينثا
ب ه ل ا ب ق ض و ر ف م ل ا ه ن ع ب و ل س م ل ا ر خ ل ا

ة ف ا ض م ة د ح و ي ا م ا ة ي س ن ج م ا ة ي ع و ن ة د ح و ت ن ا ك م ا
د ح ا و ع و ن و ه ي ذ ل ا ن ا س ن ل ا ك ، ا ه خ ن س ن م ة ر ث ك ي ل ا
س ر ف ل ا ن م و ه ن م ة ل ص ا ح ل ا ة ر ي ث ك ل ا ع ا و ن ل ا ي ل ا ف ا ض م
ب ا ه ر ي غ و م ن غ ل ا و ر ق ب ل ا و

ن م ه ر ظ ا ن ي ا م ه ب هّ د ح ي ي ذ ل ا د ح ل ا ب ر و ه ق م ه ن ا ف
ع ي ش د ي ف ع ي ش د ه ر ه ق ي ل ا ي ل ل ا ع ت ن ا ك ذ ا و ، ر خ ل ا ع ا و ن ل ا
ر ه ا ق ل ا و ه و ه ل ع ف ل ا و ه ت ف ص ل ا و ه ت ا ذ ن م ة ت ب ل ا

،هبلإ عجرىءى شى فءو ءءمب سىلف؁ ءى شل كقوف
و؁ نلاطب هضر عىلاق ءو؁ ءءء هبوشى لا ءوجوم وهف
و؁ ل هء هبلإ ءبءى لا مبلعا و؁ ءوم هطلاخى لاسى حلا وه
لكلمىن أرىغن مكلملا و لكلاملا و؁ زءء هبلغى لا رءاقلا
انكهو هلال ذلاى ذلا زىزعلا و؁ ءى شهئم

ءءابز ءءشن ا و؁ هضم لءمكل كنم لى لاءء هلف
و اىهانءم أرمأ ضر فافه نىنار قلا ءقبقحلا هءهلا هءقءء و مءهفء
فى هانءملا بءاطىحم فى هانءملا رىغ ءءء؁ هانءم رىغ رءأ
عء فى ا ضرور فلما هلامكن ءى هانءملا هعءىءى لا ءىءب
هءقفىءى لا ءىءب هبلء رطىسم فى هانءملا رىغل ب؁ هءضر ف
وهى هانءملا رىغو؁ هلامكن اكرأنم ءى شى فى هانءملا
هبءطىحما؁ هبلء ءىهشلا؁ هسفن لى لءمءاقلا

مءهبرى نسء: لى لاءء هلقه هءىفىءم لى لاءء فى فرظنا مء
قحلا هءأ مءهءان نىبئى ءءم هسفنأ فى فواق افلا فى ءانءابأ
مءهءاب لاء؁ ءىهشء ءى شل كى لى لاءء هءأ كبرى فكىءم و أ
1. (طىءم ءى شل كى هءاب لاء مءهبرى ءاقءنم هبىرم فى

1. ءءصء: ٤١ ءروسلا نم؁ ٥٤ و ٥٣ ناىلأا

- تفصاولا تايلآا تماع ميلع ل دي يذلا وه اذه و
 ؛رهاظلا وأ رصحا قايس في فةعقاولا ي لاعت هتافصلا
 1. ﴿يَسْخَرُهُمْ مُسَدِّدًا لَهُمْ وَهُوَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدَهُمْ وَلَا يَلْتَمِسُ لَهُمْ جَزَاءُ فَعَلِهِمْ﴾ :ملوقو
 2. ﴿يَنْبِئُكُمْ قَحْطًا وَهُوَ اللَّهُ نَأْنُ وَمُؤْمَعِيدٍ وَ﴾ :ملوقو
 3. ﴿وَهُوَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَا يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ﴾ :ملوقو
 4. ﴿يُرِيدُ قَلْبًا مُمِيعًا وَهُوَ﴾ :ملوقو
 5. ﴿أَعِمْجَ لِلَّهِ تَوْقُلًا نَأْنُ﴾ :ملوقو
 6. ﴿دَمَحًا لَهُ وَكَلْمًا لَهُ﴾ :ملوقو
 7. ﴿أَعِمْجَ لِلَّهِ تَزْعُلًا نَأْنُ﴾ :ملوقو
 8. ﴿كَبَّرَ نَمَّقَ حَاطًا﴾ :ملوقو

1. بط: ٢٠ قروسلا ن م، ٨ قتيلا

2. رونلا: ٢٤ قروسلا ن م، ٢٥ قتيلا ل يذ

3. رفاغ: ٤٠ قروسلا ن م، ٦٥ قتيلا

4. مورلا: ٣٠ قروسلا ن م، ٥٤ قتيلا ل يذ

5. قرقبلا: ٢ قروسلا ن م، ١٦٥ قتيلا ن م

6. نباغتلأا: ٦٤ قروسلا ن م، ١ قتيلا ن م

7. بس نويد: ١٠ قروسلا ن م، ٦٥ قتيلا ن م

8. قرقبلا: ٢ قروسلا ن م، ١٤٧ قتيلا اردص

۱. ﴿يَا نَعْمَا وَهُوَ اللَّهُ وَ إِلَهِي لَأُؤْتِيَنَّكَ اللَّهُ مَا تَشَاءُ﴾

تایلا انم کذریغ

لکن اهتموصی لعابدی دانته - یرت امک - تایلا اف

هریغلسیل و ، تاصلابناحبسد لله و هف ضرور فمل امک

امعل زعین اریغنم کذهل یلعت هکیلمتبلای عی شد

امع تقیلخا رشاعم نحدل زعند امک ، هکلمی و هکلمی

انریغمانکلم

یفل امکلانم عی شداذ عایشلأانمائیش انصرفاملکف

ی نعمنم هدیبام دعاکیرشو هلا ایناثن و کیلی لعت هلابق

لکلمی یذلق حلا وه و ؛ اضحمناحبسد لله ل امکلا

بائیش سفنل کلمی لای ذلال طابلا هر یغو عی شد

﴿وَأَعْفَدْنَا وَ أَرْضًا مَّهْسُفًا نَوُكَلِمًا لَا وَ﴾

۲. ﴿أَرَوْشُدًا لَا وَ قَائِدًا لَا وَ أَوُّطًا مَدْعَبًا أَرَشُدًا﴾

۱. رطاف: ۳۵ قروسلا نم، ۱۵ تیلانم

۲. رَشُدٌ «در او ملا برقی» یف عاج و . ن اقر فلأ: ۲۵ قروسلا نم، ۳ تیلانم لید

أَرَوْشُدًا أَرَشُدًا ی توملا الله - و . ه اوط قلا خه طسب: ارشدن (ن) باتکلا و بوثلا

؛ نورشانم هف اویح: ی توملا - و . اووط ام دعبد اورشندو او جرخمه ناکف مه ایحاً

دَعْتُمْ مَزَلًا

ةدحو لا ىل لاعت هذع ىفنيذ ىذلا وه ىنعملا اذهو
 اذو دحم اذو جوم ىا ، اذدع اذحو ناك واذ ، اذدعلا
 حصد ، تاذو جوملا نم هريغب ةطاحلا ان عت اذلا لزعنم
 ققحتلا زئاج ناك ءاوس هذ ىناثلا هلمثم ضر فين اذ لقعلا
 ن اذ لقعلا دذع حصدو ، ققحتلا زئاج ريغم اذ ج راخلا ىف
 ىفه عانتما ضر فين اذو هسفن ىل اذ رظنلا برة ثكلا ب ف صتتي
 اذ لذكس ىلو ، عقاولا

لا ثيحب ذو جولا نم هذ اذ ىنعمد ، دحاو ىل لاعت وهف
 ، دحلا لذك ءارو اميف هذ ىناث ضر فين كمى ىتد حذب دحى
 :هلوق ىنعم اذهو

، دَلْوِيْمٌ مَّذٌ وَ دَلِيْمٌ مَّذٌ ، دَمَّصِلًا اَللّٰهُ ، دَحَاُ اَللّٰهُ وَ هُوَ لُقْرٌ
 لَمَعْتَسِيْ اَمَّنًا دَحَاُ ظَفْلًا نِّ اِفِيْ . دَحَاُ اَوْفُكُ هَلْ نُّ كِيْمٌ مَّذٌ وَ
 اَم :ل اقي هلابق ىف ددعلا ضر فين اكما عفدي لا امعتسا
 اذكو ، دحاولا ءاج دقن وكي ن اذ هذ ىفنيذو ، دحَاُ ىتءاج
 رثكلا اذو ن انثلا اذ

كَرَجْتَسَا نَيَكْرِشْمًا نَمُ دَحَا نِي وَ ﴿يَلْعَتَلِاقُو

1. ﴿هَزَجَافُ

نَعَجْرَخِيمًا وَ عَامَجَلًا وَ نِينْتَلَا وَ دَحَاوَلَا مَشْفِ

دَدَعَاهِمَكُح

2. ﴿طِنَاغَلًا نَمُ مُكْنِمُ دَحَا عَاجَ وَ أ ﴿يَلْعَتَلِاقُو

ذَانِدَهْنَمُ ذَشِيمًا وَ هَارَوَامًا وَ دَحَاوَلَا مَشْفِ

يَفِي ﴿دَحَا أَلَلَهُ وَ ه ﴿بَلُوقَ يَفِي دَحَا ظَفَلًا مَعْتَسَافَ

يَفِي فِذْرِغْنَمَتَابْتَلَا

1 نَارَقَلَانَمُ ١١٢ قُرُوسَلَامَتًا: اِهْلَاطَمِي فِيمِحْرَلَانِمَحْرَلَالِلَّهِ مَسْبِدَةً مِيمِضِب

مِيرَكَلَا

2 تَبُوتَلَا: ٩ قُرُوسَلَانَمُ، ٦ تَقِيلَا رِدَص

فأصوا أهدى لاعت هفصني تلاءمكلا بي ناعملا نإف
وهو ، ديقلا و دحلا ن ع هناحبس هتحاسد تلجو و دودحم
هتملك في هلا و هيلع الله لي لصدي بنا هموري يذلا
:قرو هشملا

إكسفن ي أعت ينأ أمكتنأ إك يلعء آنتي صحا لا

ثيلنت هب عفدي يذلا وه دحولا نم ي نعملا اذه و
يذلا نكلا ، ثيلنتلا نيع ي فن ودحوم مهناف ، يراصنلا
نم قرثكلا ي فنت لا ييددع دحو دحولا نم هبن ونعذي
، ن بلا ، بلا) مينا قأ نأ : ن ولوقي مهف ، يرخأ تهج
دحاو ي ه و ، ثلاث (قايحا ، ملعلا ، تاذلا) حورلا
ي دن اسنإ هنلا دحاو عي شوهف ، ملعلا ي حلا ن اسنإ لاك
. ملعو قايحو ن اسنإ هنلا ، ثلاث وهو ، ملع

ةدحو لانا م تبتيه نلا ، كذا في فنيي نارقلا ميلعتلا نكل
 و تاذا في فلا ، زيامتو ةرثكي اضرفهعم ميقتسي لا ام
 بابلا اذه في في شدم ضر فامل كو ، تا فصلا في فلا
 لكو تا فصدني عى لاعتها تاذف ، دحلا مدعرا خلا ان يعنا
امع الله عى لاعت ؛ ير خلا ان يعنا هه اضرفه ةفصد
² . **بن و فصي امع عى لاعت و هنا حبس** ¹ . **بن و كرشي**

ةير اهقلا عى لاعتها تعنتي تلا تا يلا ان اى رت كذا و
 ن اى لعل دتل ، ةير اهقلا هفصدم ةدحو لا تعند لا و ا دبت
 لا تامم ايناث هه ضر في ن ا لاجم ضر افا عدت لا هتدحو
 ةيعقاو لا لانيو ، دوجولا في فرهظين ان ع الاضف ، هجوب
 بتوبثلا و

¹ ل منلا : ٢٧ ةروسلا ن م ، ٦٣ ةيلا ل ا ل يذ

² **امع عى لاعت و هنا حبس** : ةيلا ن لا ، تا يلا اضعب ن م ذاتسلا س بنتقا
 : ٢٣ ةروسلا ن م ، ٩١ ةيلا او . ماعذلا : ٦ ةروسلا ن م ، ١٠٠ ةيلا اي ه **بن و فصي**
امع الله ناحبس : بي ه : تا فصلا : ٣٧ ةروسلا ن م ، ١٥٩ ةيلا او ، ن و نمؤملا
بن و فصي .

دِحَاوَلَا ٱللَّهَ مَأ رِيذَنَ وُقِرَفْتُم تَبَابِرَأ ٱلِى لَاعْتَلِاقِ
مُنْتَأ ٱهَوْمُنِيْمَسَدَّ ءَامَسَأ لَأِ ٱهِنُوْد نَم نَوْدُبْعَتَا مَ ، رُءَهْقَلَا
1. ﴿مُكُوْأَبَا وَ

ي قَبْتَا لَأِ ضَوْر فَم لِكِيْر شَلْ كَلَا قَر هَاقَا ءَدْحُوْب هَفْصُوْف
طَقْف مَسَلَا لَأِ ضَوْر فَم دُوْبَعْمَلْ كَن مِى لَاعْتَلِاقِ هَرِيْغَلَا
هَقْلَخَكَا اُوْقَلْذَ ءَاكْرُشِدِ لِّلَّهِ اُوْلَعَجْ مَأ ٱلِى لَاعْتَلِاقِ وَ
دِحَاوَلَا وَهُوَ عِيْ شَلْ كَق لَأِذُ لِّلَّهِ لِقَمْ هِيْءُ عَق لَخْلَا هَبَاشْتَفْ
2. ﴿رُءَهْقَلَا

3. ﴿رُءَهْقَلَا دِحَاوَلَا لِّلَّهِ مَوِيْلَا كَلْمَا نِمَلِى ٱلِى لَاعْتَلِاقِ
هَرِيْغَا ضَوْر فَمَ اَكْلَامِى لَخِيْلَا قَلْطَمَا ٱلِى لَاعْتَلِاقِ هَكَلْمَا ذَا
هِنَا حَبْسَ لِّلَّهِ اَكْلَمَ هَكَلْمِىَا مَ وَ هَسْفَنَ هَلْعَجِيْنَ اُنُوْد

4. ﴿رُءَهْقَلَا دِحَاوَلَا ٱللَّهَ لَأِ ٱهَلِى نَم اَم وَ ٱلِى لَاعْتَلِاقِ

1. فسوي: ١٢ قروسلا ن م، ٤٠ تقيلا اردسو ٣٩ تقيلا اليز

2. دعرلا: ١٣ قروسلا ن م، ١٦ تقيلا اليز

3. رفاغ: ٤٠ قروسلا ن م، ١٦ تقيلا اليز

4. ص: ٣٨ قروسلا ن م، ٦٥ تقيلا اليز

يَفْطَنُ صَاحِبًا أَدْلُو ذَخْتِي نَأُ اللَّهُ دَارًا وَلِي لَاعْتَدَلِ اقْو

1. ﴿رَأَيْتُمْ أَهْقُلًا دِحَاوِلًا اللَّهُ وَهُوَ مَنَّا حُبْسُ عَاشِيَةٍ أَمُّ قُلْحَيْ أُمَّمِ﴾

2. دَحْوَلًا مَفْصَلِي لَاعْتَدَلِي لَأَيَلًا عِيمَجِي فَيُفِيرُ أَهْقُلًا بَتَرَفِ

ءَاوَسِدَةً رَسَدَ اللَّهُ سَدَقَةً مَلْعَلًا أُنْدَاتَسَا مَسْمُونِي دَقْو

دَوَجَوْلًا مَصَاحِلًا دَعَاوَقَلًا مَكْحَلًا فِي فَمٍّ أُرَيْسَفْتَلًا فِي

أَهْسَسَانِ هَرَبِي وَ، لَاعْتَدَلِي قَحْلًا مَسَدَقَمَلًا تَأَذَلًا فَرَصَلًا

بِهَجُولِ مَكَايَلِي

فِي لَأَتِي وَنَأِي نَنَابِي، رِيْقَلًا أُنَا مِيلَعُ تُضْرَعُ دَقْو

و مَوْلَعًا مَلْسَلَسِي فِي ﴿سَانَشَانِكِي﴾ مَسَابِ دِيْحَوْتَلًا فِي فِثْحَبِ

أَحْضَاوِنَا كَمَنْكَلُو، عِي شَبْدَرِي مَلْفِي مَيْمَلَسَلًا فَرَا عَمَلًا

لِكَلْدَلَرَسِي مَلْمَنَأُ

دَوَعِيدَقَلْكَ لَذِي فَبَبَسَلَانِي نَهْذِي فَرِطْخَكَلْكَ لَذِي دَعْبُو

دَحْوَلًا مَوْهَفَمِي لِي رِيْشْتِي تَلَا (أَتَكِي) مَمْلَكِي مَادْخَتَسَا لِي لِي

لِي لِي أَمُودَ مَلْعَلًا مِيْفِي عَسَدِي ذَلَا تَقُولَا فِي فَاذِهِ، مَيْدِدَعَلًا

1. رمز لا: ٣٩، قروسلا ن م، ٤، مَيْلَا

2. ٩١، لِي ٨٦، ص ٦، ج «ن أرقلا ريسفتي فن ازيملا»

3 «ديحوتلا مفرعم»

قِطاً يَتْلُو وَ لِلّٰهِ يَتَّقِيحَلَا وَ تَقْحَلَا ؤَدْحَوْلَا مَوْهَم تَابْتَا
شَوْحْبَلَا نَمَفَّالْأَم رَتَكْأَم وَ ،تَفَرِّصِلَا ؤَدْحَوْلَا اِهْيَلْع
!كَلذَلْ وِوَحْدَةًمَيِّقَلَا

لهذا، طرأ على بالي أن اسميه «يگانه شناسی». ذلك
أن كلمة (يگانه) تعطي في الحقيقة معنى «أحد» و هي
أقرب إليه من غيرها.

بأكلها تيمستل ضفلاً ان مهنأى لئأت لصوتأ اريخأ و
 (الله) قلاجأ ظفلاً لئأ كاذ و «الله قفرعم» ب روكذملا
 تحب و ،همسا زع يرابلا روما عيمجى لئع لمتشا
 عامسلأ مأ تيققحلا تقحلا ءدحولأ ثيدن مءاوس ،هنوش
 عماج مسا «الله» - ف ؛ل اعفلأ و روهظلا مأ تافصلا و
 و رانثلا و ءدحولأ تاهج كاذى فامب تيدحلا ءحاسلا
 بتارثكلا

مءو مسلا اذهى لئع الله تئيشمبى أرلا رقتسا ميلعو
 رمتسيس و روما ا هذى لئأ داننسلاب معيضاوم ريرحت
 لئع الله ءاشن إ كاذ

هديحوت و عناصلاب داقتعلا فى ءملاعلا ءحامسلى خيرات تحب

هريسفتى فى هرس الله سءق ذاتسلأ ءحامسدروأ دقو
 بئصنى لئاميفرئى خيرات تحب ن او نعت تحتأ تحب

مدقأ نم دحاو هئابل وقلامئأ عناصد ملاعلانأ بل وقلا
 هترطفهيا هيدعت عونلا اذهى ركفتن يءقر ئادلأ ئاسملا
 اذإ ،كارشلا لئع ءينبملا هينثولانأى تح ،هيفوز وكرملا
 ديحوتس اسأ لئع ءينبم اهانءجو اهانعم ءقيقدى ف انعمأ

انوبّر قِيلَ لِأَيِّ مُهُدُبَعَدَ امْرُؤٍ؛ هَدَدٌ عَمَعَفَشَتْ اِبْتِثًا و، عَمَاصِلًا
 لَأ و، اَهَارِجَمَن عَدَعِبَتْ فَرِحَانًا و¹. (يَفْزُزُ اَللّٰهَ يَلِيْ
 اَللّٰهَ نَوْدَةً هَلًا اَقْتَصَلًا و لَلَا قَتَصَلًا اَطَاعَ يَلِيْ اِهْرَمًا
 و عَدَّتْ تَنَاكِنًا و اِهْلًا اِدِيحُوْتِيْ لِيْ اَتِيْعَادِلًا قَرِطْفًا و
 اَقْفَصُوْا اَتَاذَ اَيْرِ بَكْلًا و اَمْطَعَا دُوْحَمَ رِيْغِدَا و اِهْلًا يَلِيْ لِيْ
 رِيْغ- زِيْرَعًا بَاتَكْلًا نَمَدَا فِتْسَلًا اَبَهْنَا يِدْمَدَقْتَا مَ اِيْ لَع-
 اَيِدِدَعَلًا دَا حَلًا اَبَهْتَا يِدْفَرِظِيْ فِهَسْنَا و نَا سَنَلًا اَقْفَلًا نَأ
 مَهْرِيْغُوْنِ يِّيُوْنَنَلًا و نِيْيِيْنُوْلَابَنِيْيِيْلَمَا اِلَابُو، بِنَا جَنَم
 و اَدَحُوْلًا اَيِدِدَعَلْ جَسْرًا بِنَا جَنَمَةً هَلًا اَدَدَعْتِيْ فَنَل
 اِهْدَعَلْ و فَعْمَلَا كَرُوْكَذْمَلًا قَرِطْفًا مَكْحَلْ عَج

¹ رمز لا: ٣٩ قروسلا ن م، ٣ قئلا ن م

نيثحابلا ةفلسلا فلأ تاملكنم روئاملا ىرتك لذل و
نمم مھريغو ةير دنكسلا و نانوينا و ةميدقلا رصمي ف
لثم اھب حرصى تد ةيددعلا ةدحولاً بي طعي مھدعب
اذھى لعو «ءافشلا» باتكى فانيسن باي لعي باس يئرلا
فلألا دودھى لآ هدعبنمم ،ھريغ ملاكى رجي ىرجملا
بيوبنلا ةرجهلا نم

ىل مھتاجا جتخاف نيثحابلا نم ملاكلال ھا اما و
نيعي ف ،اضياً ةيددعلا ةدحولاً نمديزأ بي طعتلا ديحوتلا
ام اذھف ؛ ةماعر يزعل باتكلا نم ةذوخام ججلا ھذھن
بئاسملا ھذھى فثحبلا لھا تاملكنم لصحتي

لوا ديحوتلا ى نعم نم ميركلا نارقلا ھنيبي ذلأ ف
نأ ريغ ، ةفر عملا نم ةقيقحلا ھذھ ميلعتي ف تيطخ ةوطخ
و ةباحصلا نم نارقلا مولعل نيطاعتملا و ريسفتلا لھا
ھذھف ، فير شلا ثحبلا اذھ اولمھا مھنولين يذلا مثن يعباتلا
ىرتلا مھنم ةروئاملا ريسفتلا بتك و ثيدحلا عماوج
لكولسب لا و ، حراش ناييب لا ةقيقحلا ھذھن مارتا اھيف
بي لادتسا

ملاڪي فدر و ام لا اهاه ما ط غا هذ ع ف شكيا م د ج ن م و

بصا ذ ملا سلا ل ضفا هيا ع بل ط ي با ن بي لع م ام لا ا

و اهر تسلا ع فار لا و اهباب ح تافلا و ه ملاك ن ا ف

ن اهر بلا ن م قير ط ح ضوا و لي بس د ي دها ي لع ا هباج د

فلا لا دعب ن يي ملا سلا ا تفسلا فلا ملاك ي ف ع قو ام م د

ه ملاك ن م هو دا فتسا امنا مهنا ب او حر ص دق و ، ي رجها

ملا سلا هيا ع

ي نا و را لا ث حبا ي ف انرا صتخا ي فر سا و ه اذ ه و

ملا سلا هيا ع ه ملاك ر ر غ ن م ج ذام ن ل قن ي لع ق با سلا

لك سمن ما هحر شو ت لاسما هذ ه ي ف ك و لسلا ن لا ، ق نا را لا

ملا سلا هيا ع ه ري غ ملاك ي ف د جو ي لا ي نا هر بلا ج اجت د لا ا

هذ ه ل قن سم ي فسلا ف ث ح ب دق ا ن ك ر ت ه ني عب اذ ه و

تقلوم ضر غلا اذ ه ي ف د و ر و ملا نيهار بلا ن ا ف ، ت لاسما

ي ف ام ي لع ديز ت لا ، ه ملاك ي ف ت يي ملا ت ام د ق ملا هذ ه ن م

دو جولا ت فار ص د ي لع ت يي نيم ع يم جلا و ، ع ي شب ه ملاك

ذاتسلا ملاك يهتنا .هتظع تلج تاذلا هيدحاً و

1.هملعلا

سيزاريشلا نيدلا ردد لاملا لمسما فوسليفلا و

ءايشلا امامت دوجولا بجاو نأ ي ف: ن اوند تحت ثحب

اهلكرو ملاع جزتهيل و ،ت ادوجومال ك

بعصتسي تلاءهلا لاض ماوغلا نم اذه: هيفل وقي

نكلا ،تمكد و امامع هندل نم الله ماتا نم ي لع لا اكاردا

ءايشلا ل ك هقيقحا طيسب: ل ك نأ ي لع مناق ناهر بلا

بجاولا و مادعلا و صناقنابق لعتي ام لا ،هيدوجولا

1.كاذ ي لع هتيلعتي فذاتسلا ل اقدقو

نم ةوفهلا نم ردد امامء ابع ي ضقين اقمعتما ربتما و ريصبا دفانلا و
ي فة عوضوما هيلعلا بطخلا هذهن اوركذ ثيدن يثابلا ءاملعلا نم ةدء
فيرشلا عوضونم اهنا مهضعب ركذ دقو .هليخد ةعوضوم «ةغلابا جهه

هتطقسلا هذف ارطاً ي فملاكلا مدقتدقو ،هيلع الله تمحري ضرلا

وليت شعري كيف يسع للوضع و الدس أن يتسرّب إلى موقف علمي دقيق لم
يقو بالوقوف عليه أفهام العلماء حتى بعد ما فتح عليه السلام بابه و رفع ستره
قروناً متمادية إلى أن وفق لفهمه بعد ما سير في طريق الفكر المترقي مسير
ألف سنة، و لا أطاق حمله غيره من الصحابة و لا التابعون، بل كلام هؤلاء
الرايين بالوضع ينادي بأعلى صوته إنهم كانوا يظنون أن الحقائق القرآنية و
الاصول العالية العلمية ليست إلا مفاهيم مبتدلة عامية و إنما تتفاضل باللفظ
الفصيح و البيان البليغ. («الميزان في تفسير القرآن» ج ٦، ص ١٠٣ إلى
١٠٥).

ل ك وهف ، هوجولا عيمجنم دحاو ، ةقيقحلا طيسبى لاعت

1. دوجولا ةلكنن أ امك دوجولا

س دقوي نابطاطلا ةملاعا ذاتسلاا ةحامس تبتأ دقو

نم ربتعتو ، اهدعاوقن هربو ةلأسملا هذه مرس الله

و ةفسلفا ماعى ةنهر بما ةيلو صلااو ةيهيدبال نأسملا

بتملات دنع ديحوتلا

1. ةيفورحلا ةعبطلا ، ١١٠ ص ، ٦ ج «ةعبر لأارافسلا»

تسدقما تاذلا هزذ دقفة دعاقلا هذه ساسأ ىلع و
هفصو و تيددعلا دحولا نم هناش زرع بجاولا تحاسل
و فرصلا دوجولا لثمتي تلا تقيقطا تققطا دحولاب
نبا تهيش ىلع در تقيوطا هذهب و ،تفرصلا تدهو
بتنومك

تفرصلا دحولا ىنعم تقيقط هرس دق تملاعلا حرش

بي ليامب تفرصلا دحولا ىنعم نبيدقو

عي شلا كاذ وه دحولاب فصتلا عي شلا نمدارما
و تضحما و تطاسبلا نم وخذ ىلع نوكي يذلا
و اهميهافم و اهيناعم عيمج ىلع لمتشي و ،تفرصلا
نم ىنعم يا ىلا انرظن و لثيحب ،اهتاوتحم قيداصم
جرخي لا هنا اندجول ،تقيداصم و عي شلا كاذ ىناعم
افلاخ ،وه وه :تأبل و قلان كميو ،هلخادي فوهل ب ،هذع
روصت نكمي يذلا تيددعلا دحولاب فصتلا عي شلا
بهجراخي فاهل يثم و هيشو ريظن

ي ه و ،هموهفم و ناسنلا ىنعم تقيقدنأ ،لاثمف

نكمي ام لك نأ ،تفرصلا ىنعمل محت ،تقطانلا سفلنا

يفر يشيد تيها ملا وى نعملا و موهفملا اذهن م هر و صتتن ا
 عي ش دجويد لا و ،ةضورفملا ةينا سنلا اى نعمى لا بهتاذ
 و ،قطانلا ن او يحلا ي نعمن م همهفاننكمي ام ن ا بهجراذ
 ب جعتما عي شلا و ،ةدار لا ا ب ك ر حتملا ل قاعلا عي شلا
 ،ورمعو ديزي فامك دار فلا ا ةقيقدر اصتخابو ،بيكابلا
 ،ن اسنا ةر و صب ءدب ي ذى ءداب مهنم ا ل ك ر و صتت ام دذع
 وهو طيسبو بعوتسمو ل ماشد ر و صتت ءنا ي ر ذفوسف
 بهيدد ءدحو ي هف ديز ءدحو ا م ا ف ،ك لذ ن ع ج راخبس يل
 ن ا ك ءاوسد ك لذ ل باقم دللاذو ورمع ضا رتفا ن كمي ءنلا
 ن كيم م ا ج راخلا ي ف ا دوجوم

وه اذاف هيل ت رظن اذاف ايناثة ءتضرف املك ،هنم م تا لا ي ذلا دوجولا قرص
 وه

هيناعمن مى نعمل كن لا ك لذ و ،ةفارص دوجولان ا
 ،افيعض م ا اديشد ن ا ك ءاوسد هقيداصم ن م ق ا دصم و
 ريغ م ا ائيعتم درجم ريغ م ا ادرجم ،اريعص م ا ارييك
 ل ك ،ايغيبط م ا ايسفد م ا ايلقع ،ايكل م ا ايتوكل م ،ن يعتم
 رظن ا نذخا ا نذلا و .دوجولا فرصى نعمى فل خديك لذ

عيمج انيعار دقف ، دُوجُو وَهُ اَمِبِ دوجولا رابتعلا

بئيوهاملا دودحلا طاقسابك لذ و ، تاظحلاملا كالت

نم «قار شذلا اتمك» سسؤم ملاكى نعم وه اذهو

نأ

ايناث هتضرف امك ، هنم متا لا يذلا دوجولا قرص

وه وه اذاف ميل ت رظن اذاف

و على هذا الأساس كان سماحة الاستاذ يقول بـ

«تشخص الوجود». و هذه المسألة أدق و أعمق و أطف

و أعلى من مسائل وحدة الوجود، في باب توحيد الحق

تعالى.

بئيهفشلا سور دلا و شو حبلان متافطتقم هذمتناك

ريذقق حلان الله هازج باهنم ديفتسن انكي تلا و ذاتسلا

ءازجلا

تابثلا انه اردصلا ملا ثحب تقيلعدي فبهتكام اما و

وهه تيرظنو هتحدب

و ملخص البرهان هو أن اي هويّة صحيحة يُسلب

شيء منها، فإنّ القضية المستحصلة من ذلك هي

الإيجاب و السلب. و كلّ ما كان على هذه الشاكلة، لا بدّ
أن يكون مركّباً من الإيجاب (ثبوتة لنفسه) و السلب
(نفي غيره عنه).

،اهنم عي ش بلسي ءيوه ءيأ ن أ ر م لأ ا ذهن ع ج تنيدو
تاوذلا عيمجن أ بي اس كعلا س كعلا و . ءبكرم ءيوه هي ه
،عي ش اهنم بلسي لا ءقيقحلا ءطيسبلا

،ءايشلا أ ل ء ءقيقحلا طيسب ل قفت ئشن إ و

ءيضقلا هذه ن أ ن م ،ع بطلا ل فغن أ ب ج د لا و
ن م هي ه (ءقيقحلا طيسب ي ءء ءايشلا ل م د ي أ) ءيلمحلا
ل م د ءلأسم ي فر م لأ ن لأ بي ءانصلا ع ئاشلا ل م د ل ييق
ل م ح د ل و محم (م ئاق ديز و ،ن اسنا ديز :انلوقم) ع ئاشلا
ي ءء

تَبَكَّرْتَمَا وَبَيْبَسْنَا وَبَيَّجَيْلًا يَهْجُوبُ عَوْضُومَ

بَاعَمَامَهُمْ هَذَا

نَمَّ تَقِيْقَطًا طَيْسَبِي لَعَاءِيشَلَا نَمَّ عِي شَلْ مُدَا إِو

لَكَذَ هِيَلَعِ قَدْصِيْدُ رُوصَلَا هَذِهِ يَفْفَ، أَبْكَرْمَ هَنُوكَ تَهْجُ

يَفْ أَبْكَرْمَ نَوَكِيْسِدَ، اذْهِي لَعُو. بَيْبَسْنَا هَتْجُ نَمَّ يَتَد

قُبْأَذْ هُو، تَقِيْقَطًا طَيْسَبِي هَانُضِرْ فِدَقَا نَنَّا نِيْد

لَثْمِيْنَا دُوجُولَا فِرْصِي لَعُو وَمَحْمَلَا يَلْعَفُ، اذْو

هَنَّا: لَقَفْتِ نَشْنِ إُو، بَسَدُو عَايشَلَا تَيْدُوجُولَا تَاهْجَلَا

عِيْمَجِي لَعُو نَمِيْهَمُ هَنَّا وَأُ، تَلَامَكَلَا عِيْمَجِي لَعُو مَتَشْم

يَلْعَبُ وَشَمَالِ مَدْنِ وَكِيْلِ اُونَمَلَا اذْهِي لَعُو. تَلَامَكَلَا

¹ قَلَطْمَلَا يَلْعَدُ وَدَحْمَلَا وَ، فِرْصَلَا

بِي رَاوَزْبَسَلَا يَدَاهُ لَامَلَا جَّحَاظَلَا هَلَّاتْمَلَا مِيْكَظَلَا وَ

اَذْهَاتِ اَبْتَلَا اَنْهَ تَلْصَفْمَ تَقِيْلَعْتِ لَكَذِكِ تَجْرُدُ اللّٰهِي لَعَا

يَفِرَّاطْعَلَا خِيْشَلَا مَلَاكَلْ عَلَا: لِقَامَةُ لَمَجْنَمُو، مَارْمَلَا

رِمَلَا اذْهِي لِإِ رِيْشِيِي «رِيْطَلَا قَطْنَمِ»

¹ 111 و 110 ص 6 ج «تعبير لآرافسلا»

دوخزا هلمج*** همهزاش يپم هشيپ هلمجزم ه

1 همهزاش يوخو هديد

ه اوسه يريغل كي فنيديو جولا فرص

ي ف هماقم الله ي لعا دامادلا ق قحما تيسلا دروا و

:ي ليام «تاسيدقتلا»

و عاهبلا ل ك و ، دوجولا ه ل ك و ، دوجولا ل ك و ه و

ق لاطلا ي لعا ه اوسا م و ل امكلا و عاهبلا ه ل ك و ، ل امكلا

به تاذل لاط و ، ه دوجوت احشر و ، ه روندت اعما

ق حلا و ه ل و ه ف ه تيوه روندنم ه تيوه ل ك ذ ا و

ي لعا وه لا و ، ق لاطما

¹ يقول: «فهو، على آية حال، سابق للجميع من بين الجميع، وهو يري أن الكل

منه وهو من الكل».

1. وَهُوَ لَا يَقْلَابُ

ن ب ن ي د ل ا ي ي ح م ل و ق ي ، س اس ل ا ا ذ ه ي ل ع و ، م ع ن

ا ه ن ي ع و ه و ء ا ي ش ل ا ر ه ظ ا ي ذ ل ا ن ا ح ب س ي ب ر ع

ل و ق ي ي ن ا د م ه ل ا ي ق ا ر ع ل ا م ي ه ا ر ب ا ي خ ي ش ل ا د ش ن ا و

ن ي ع م ر ج ل ا * ت ش ا ن ك ن ا ه ج ر د ر ي غ ش ت ر ي غ

2. د ش ا ي ش ل ا م ج

ن م ث ل ا ت ل ا د ن ب ل ا ت ا ي ب ا ت ل م ج ن م و ه ر و ك ذ م ل ا ت ي ب ل ا و

ع ي م ج و ، ا د ن ب ر ش ع د ح ا ي ل ع ا ت ل م ت ش م ل ا ه ت ا ع ي ج ر ت ي د ح ا

ي ل ا ت ل ا و ح ن ل ا ي ل ع ي ه ة ر و ك ذ م ل ا د و ن ب ل ا

د ش ا د ي و ه ش ف ت ر د ن ا م ل ا ع * د ش ا د ي و ت خ ر ب ا ن ف ا

1 لقنيدنا فوه لا اول وه لا ركذ ص خياميفو ؛ 111 ص ، 6 ج «تعبير لا ا ر ا ف س ل ا»

، 167 ص ي ف ؛ تظ ح ل م ل ا ب ة ر ي د ج ل ا و د ا م ا د ل ا ق ق ح م ل ا ن ع «موظنم ل ا» ي ف ك ل ذ

ل و ق ي ذ ا ، ي ر ص ا ن ل ا ت ع ب ط

وَ هَذَا إِشَارَةٌ إِلَى مَسْأَلَةِ الْكَثْرَةِ فِي الْوَحْدَةِ، وَ أَنَّ الْوُجُودَ الْبَسِيطَ كُلُّ الْوُجُودَاتِ بِنَحْوِ أَعْلَى. كَمَا قَالَ أَرَسْطَاطَالِيْسُ وَ أَحْيَاهُ وَ بَرَهَنَ عَلَيْهِ صَدْرُ الْحُكَمَاءِ الْمُتَالِهِيْنَ (س). وَ قَالَ السِّيْدُ الدَّامَادُ (س) فِي التَّقْدِيْسَاتِ: وَ هُوَ كُلُّ الْوُجُودِ، وَ كُلُّهُ الْوُجُودُ. م ل ا ع ا ص ن ل ا ي ف م ا ن ر ك ز ا م ر خ ا ي ل ا ...

2 يقول: «لم تجعل غيريته محلاً للغير في هذا العالم، وقد صار يمثل بذاته كل

الأشياء».

و دیدب تیورن سد** یرظن وتل امجزا در کم او

دش ادیش

ن وچن آق و ذ** یرکش ت بلزا دتسب ت پیراع

1دش ایوگت فایب

دید دیشروخ یور** رحسد دیکچن میز ربی منبش

دش او رد و

ت شگع مجن وچن زاب** ایرد زای راخب دش او هر ب

دش ایرد

نیع مر جلا** تشانگدن اهجرد ریغش تریغ

دش ایشا هلمج

و کدوب یورن آزامه** امه بل عفو راد تقا ت بسن

دش ام

دوبه چر ه امه به ک** میام وای امذی تیگ ماچ

دش ادیپ

1. یئانسلا تاروشنم، ۱۲۳ ص «ی قارعلال ماکلان اویدله»

باهجهو بملعلال کئی ضافک ایحمس مشد ت ناھ: لوقی

کبده میه، کهجهون سدی آر و قرظنک لامجن مسبتقا املو

و استعار شیئاً من شفاهک العذبة فلما تذوق ذلك انحلت عقدة لسانه و نطق
بالبلاغة».

اراکشاً زورمان مرې** رېخدوبذارمنونکا هېبات

دش

ناناجو ناج** نيقیتسه هچر هتسوا هه هه هه

1 نید و لد و رېلد و

و معبارلا ی لا ن ورشعلا و ی داخا ت حبا
لا و ه لا : دوجولا ص خشت ی نعم ن ا : ن ورشعلا
: نیتکرا بمانیتیلأا ریسفت و وه

الله م ا ر یخ ن و قر فتم ب ابز ا ا ن ج س ل ا ی ی ح ا ص ا ی
ءامسا لا ی ه نو د ن م ن و د ب ع ت ا م ، ر ا ه ق ل ا د ح ا و ل ا
ن ا ن ا ط ل س ن م ا ه ب ا ل ل ه ل ز ن ا م م ک و ا ب ا و م ن ن ا ا ه و م ن ی م س د

1 س مشلاتر املف، ضر لای اعر ح س ل ا تقو ی دن ل ا ن م و ر ط ق ت ط ق س : ل و ق ی

ت ق ل ف ن ا

ت ر ا ص ق ی ن ا ث ت ع م ج ا م ل و ، ء ا و ه ل ا ی ف د ع ا ص ت ر ح ب ل ا ن م ا ر ا خ ب ت ح ض ا ف
ا ر ح ب

ء ا ی ش ل ا ل ک ه ت ا ذ ب ل ث م ی ر ا ص د ق و ، م ل ا ع ل ا ا ذ ه ی ف ر ی غ ل ل ا ح م ه ی ر ی غ ل ع ج ت م ل

ا ن ن س ب ة ال ا ق ت د ا ر و الف ع ل ا ل ی ن ا ک ا ن ت ب س ب ب ا ن ه ا س ت ح ا ل «ن ح ن» .

ن ا ک ا م ل ک ی ل ج ت ا ن د و ، ه م ل ا ع ی ل ج ت ة ا ر م ا ن ن ا

ء ی ش ل ک م و ی ل ا ی د ن ع ح ض ت ا ف ا ن ی ش ن ل ا ی ت ح م ل ع ا ن ک ا م ل

ک ل ما ه و م و ج و د ی ق ی ن ا ، ه و الر و ح و الم ح ب و ب و القلب و الد ی ن .»

وَمِيقَاتُنَا نَدِينُ مَا بَيْنَ يَدَيْهِ لَآ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَآ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

مَنْ وَمَعِي لَا سَأَلْنَا رَتُّكَ نَكَل

مِجْرَلَا نِ اطِيشْلا نِمِ لِّلَّهِ اِبْدُ نُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلَّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطْلا نِ يَبِيْطْلا هِلاَ وَ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِي اِدْعُ اللّٰهُ يِ لَصَوِ
مُوَيْ مَاقِي يِ لِي اِن لَآ نِمِ نِ يِعْمَجَا مَهْدَا دَعَا يِ اِدْعُ اللّٰهُ مُتَعَطَا وَ

نِ يِدْلا

مِ يِظْعَا يِ لِعَا لِّلَّهِ اِبْدُ لَآ اِ تَوْقَا لَآ وَ لَوْحَا لَآ وَ

يِ بِنَا نِ اَسْلا يِ اِدْعُ مِ يِرْكَلا مِ بَاتِكِي فِ مِ يَكْحَلَا اللّٰهُ لَاقَا
اِبْطَاخْمِ مِ اَسْلا وَ قِلاصْلا مِ يَاعِ وَ هِلاَ وَ اِنْبِيْذِي اِدْعُ فِ سُوَيْ
(نِ جِسا يِ فِ مِ يِ بَاصِ

اللّٰهُ مِ اِ رِيْذِ نِ وَ قَرَفْتُمْ بِ اَبْرَأَا نِ جِسا يِ بَاصِ اِيْ
اِبْطَاخْمِ مِ اَسْلا لَآ اِ يِنُوْدُ نِمِ نِ وَ دُبْعَتَا مِ ، رُ اَهْقَلَا دِحاوْلا
مُكُوَابَا وَ مُنْذَا اَهُوْمُ تِيْمَسِ (مِ يِعْقَاوْلا وَ قِلاصْلا لَآ وَ يِ مَسْمِ
لَآ رِ مَآ لِّلَّهِ لَآ اِ مُكْحَلَا نِ اِن اِطْلَسْ نِمِ اِهْدُ اللّٰهُ لَ زَنَا مِ

لَا سَأْنَا رَتَّكَأ نَّكَأ وَ مُيَقْلَا نُيْدِلَا لَكِلِذْهُ مَائِيَا لِأَا اُوْدُبَعَت
بِن وَمُئَعِي.

(الآيتان ٣٩ و ٤٠، من السورة ١٢ : يوسف).

﴿رَاهَقْلَا دِحَاوْلَا اللهُ مَا رُيْخَنَ وَقُرْفَنَّمْ بَابِرَا أ﴾ : قِيلَا قَمْلَاعِلَا رِيَسَفَت

في معجمه الله در بتملاعلانا انذاتسا تةحامسد لاق

: لي امان يتيلا ان يتاه ريسفت

نَ وَقُرْفَنَّمْ بَابِرَا أ نَ جِسْلَا يَ بَحَا صَا يِ : يَ لَاعَتَا هَلْوَقَا

نزولا بسحب رُيْخَ قَظْفَا . ﴿رَاهَقْلَا دِحَاوْلَا اللهُ مَا رُيْخَ

رَاتَخَا وَ بَخْتْنَا إِذَا : قَرِيْخَ رُيْخِي رَاخَ : مهلوق نم تفسد

تُيْدِنَمِ وَأَلْعِفْلَا تُثِيْدِنَمِ ، اُمُهَيْبِ دُدْرَتِي نِيْيِشْ دَحَا

بِهَجْوِبِ دَخْلَا

تفسد في دخلا على لعل ضفي يذلا وهامهنم ريخلاف

نِيعْتِيْفَا يَبِيْلَطْمَا

يذلا امهنم بولطما وه نِيَعِفْلا رِيَخَف. هب ذخلأا
 ن م امهنم بولطما وه نِيَيْشْلا رِيَخَو ، هب مايقلا ن يعتي
 رِيَخَو هب عتمتلا تهج ن م نِيَلَمْلا رِيَخَك هب ذخلأا تهج
 تهج ن م نِيَاسْنَلْلا رِيَخَو امهانكس تهج ن م نِيَرَأَدْلا
 رِيَخَو ، هب ذخلأا تهج ن م نِيِيَارْلا رِيَخَو ، هب تبصام
 هتداب تهج ن م نِيَهْلْلا

ل صلاا في ريخلا نأ بدلأا لها ركذ انه ن م و
 ديفته هبشم تفص هئا تهقيقحا و ، ليضفتل عفا «رِيَخُ»
 في ل ضفلا ن م ليضفتلا ل عفا هديفي ام ةداملا بسحب
 1. بس ايقل

1. ل عفا نزوي لع رِيَخْلا ل صلاا في فتنا كرِيَخْلا تملكنا بتكلا بلاغا في في رند
 ن م تسيلو تهبشم تفص ريخ تملكف بح بصريغو هو ، ليضفتلا ن ازو ن م
 ليضفتلا ل عفا

ل لاخ ن م انه ظحلا ن امك ، نعملا اذه في لع تملاعلا انذاتسا تحامس رصي و
 ن ارمعلا 3: ةروس ن م ، 26 تيلالا مريسفتي في اذه ن م رثكا ن ييدقو . هثوحب
 ر دجلأا ن م هئا انيار و ، ل صفم لكشب ، 134 في ل 132 ص ، 3 ج «ن ازيملا» في
 : «رِيَدْقِ عِي شَدْلُ كِي لَع كِنَا رِيَخْلا كَدِيْب» في لعته لوقريسفتي فل اقا ؛ انه هداريا

هسيفند انلا اريخ عي شلا في مسن امنا و ، باختنلا و هريخلا في نعم في فل صلاا
 هنوكل لا ا م راتخذ لا و ، ريخو هب بختنن فامهدح ا راتخذ ن ا دير ن رخا عي شدي ل ا
 ماندر ا نكن ا و ، تهقيقحا في فريخا و هدير ن امف ، هصقنو هدير ن املا اتمضتم
 ، تهج ن م ريخ مريغو و ، تهقيقحا ب ريخا و هرخلا لكاذ رخا عي شلا اضيا
 اذ بولطما و هنوكل اريخ في مسيد ، هسفتلا بولطما و هتهقيقحا في فريخلاف

(تَيْلَاً). (بَنِي كَامِلًا رُيْذُ اللَّهِ وَ) (بَلُوقُو) (نَارِ مَعْلَا: ٣ قُرُوسْلَا نَم، ١٥٠ تَيْلَاً)
 (٨٩، تَيْلَاً). (بَنِي حِجَاتِلَا رُيْذُ تَنَّا وَ) (بَلُوقُو) (نَارِ مَعْلَا: ٣ قُرُوسْلَا نَم، ٥٤،
 نَم، ١٥٥، تَيْلَاً). (بَنِي بَرِ فَاغَلَا رُيْذُ تَنَّا وَ) (بَلُوقُو) (فَارِ عِلَا: ٧ قُرُوسْلَا نَم
 قُرُوسْلَا نَم، ٨٩، تَيْلَاً). (بَنِي بَرِ اَوَّلَا رُيْذُ تَنَّا وَ) (بَلُوقُو) (فَارِ عِلَا: ٧ قُرُوسْلَا
 ٢٣: قُرُوسْلَا نَم، ٢٩، تَيْلَاً). (بَنِي بَرِ اَوَّلَا رُيْذُ تَنَّا وَ) (بَلُوقُو) (عَا بِي نَلَا: ٢١:
 (بَنِي مِحَارِلَا رُيْذُ تَنَّا وَ) (بَلُوقُو) (نَوْنَمُؤْمَلَا. (الآية ١٠٩، من السورة ٢٣:
 المؤمنون).

ملف، باختنلا إلى نعم من ريخلا ةدام في فامر ابتعا كذا عيمج في فاجولال علو
 وحب هريغى لاساقين إلى لاعت هتاسل أنوصى لاعت هيلع مسلا قلاطيق لطيد
 و، ةبسنا و ةفاضلا دنع ةيمسنا أما و؛ بانجلا هوجولا تنعدقو قلاطيق
 هيفرونح ملاف كذا لاعت هتسقملا دراوملا في فافيصوتلا اذك

لاعت هيفريخلا رصدي لعدت، (رُيْذُ كَدَيْبِ) لاعت هملوقي ذعا، ةلمجلا و
 بولطمر يخل كرمان إلى نعملا و؛ ربخلا وهي ذلا فرظلا ميدقتو ملالان اكمل
 في طعملا تنأ و، كيدلا

(...تيلاتلا ةحفصلا في فش ماهلا عبا)

1 (...تتمة الهامش من صفحة السابقة)

ماياض يفملا

ناك هنا قحلا و هادفانح اورأ ذاتسلا اءحامسد ملاكن مملقند اندرأ اما نهى لى لى
 نم ةتقيدلا روملا هذهل ثم مهفوي رورضلا نملنا و، ايقناو و ايملاء اءحب
 نارقلا يرسمل بق

في فير شخمزلا دومح نخيشلا الله راج: قلاطيق إلى لعا ةبيرعلا ذاتسا دروأ دقو
 ،الله نم ةريخذ كذا ناك- ريخ: ةصنام «ريخ» ةدام في فرقة غلابلا ساساء باءك
 و ةترخنسا و ةترىخذ و عيشلا ةترتخا و هقلذ نم ةترىخذ الله لوسر و
 لاقبي لءر اتخافن يرملأا ريخنم ةبلطيا، في لراخفك لذي فالله ةترخنسا
 :ديبز وبأ

رُاتخمن يذلا هراخي رما طهر** قُلْخن من اءامى اءعم ار كلا مءن

بَابِرْ أَا نَجِسْلَا يَبِحَا صَا يِرْ هَلُو قَنَ أَنْ يَبِيْتِيَرْ مَامْبُو

قوسم، هر خآ ی لآ- ﴿رَاهَقْلَا دِحَاوْلَا اللهُ مَ أُرِيْخَنَ وُقْرَفَنَمْ

ددرت ضرْف اذَا دَابَعْلَا يَلَاعْتَا هِنِيْعْتَا يَلَاعْتَا جَطَا نَايِبِلَا

،الله نودن مَي عَدْتِي تَلَا بَابِرْ لَأَا رِنَاسِن يَبُو هِنِيْبِر مَلَأَا

نم هريغ نود دوجوملَا قَحْلَا و هَي لَاعْتَا هَنَّا نَايِبِلَا لَا

ءايشلَا اَيِلَا يِهِنْتَتِي ذِلَا هَلَا لَا و هَي لَاعْتَا هَنَّا وَا ،بَابِرْ لَأَا

بِكَلْذ رِيْغُوَا ،اهنود ادوعو ادب

هِنِيْعْتَا و هَبْلَطَا هَجَن مَّ اَرِيْخِي مَّسِيْدَا مَّنَا عِي شِلَا نَّ اِفْ

ديري، بابر لَأَا رِنَاسِم اَرِيْخُو هَا :هَلُو قَفْ ،و حنْب هَبْ ذَخْلَا اَب

و ،هَبْ ذَخْلَا اَهَجَن مَن يَفِرْ طَلَا دَحَا نَّ يِعْتَن عِل اَوْسَلَا هَبْ

هَتْدَا بَعُو هَبَّرْ لَابْ ذَخْلَا

لَا قَ رِيْخْتَمْلَا يَلَاعْتَا و ،تَشْدَا م رِيْخْتَا يَا ،رِيْخْتَمْلَا يَلَاعْتَا نَا :لَا قِي و

قَ دَرَفَلَا

رِيْخْتَمْلَا يَلَاعْتَا مُنْسَلَا مُكَلَّلَا قَلَا و مُكِيْفَا قَرْمَضَن بِي رَدَن اَكْوَلَفَا**

و هُو مِيْخَلَا و رِيْخَلَا مِيْرَكُو هُو .مَرَكَلَا و هُو رِيْخَلَا و رِيْخَلَا لَهَا نَمُو هُو

مَهْرَايْخَا و سَا نَلَا رَايْخَن مُو هُو ،رِيْخَلْ جَر و هُو .اَنَلَا فَرِيْخَا اَمُو .تَعْبِيْطَلَا

اَوْرِيَاخْتُو ،قَرِيَاخْمَطَّخَلَا يَفَهْرِيَاخُو .رِيْخْتَفَن يِر مَلَأَا نَبِيْدَهْرِيَاخُو .مَهْرِيَاخَا و

هِنَمَّ اَرِيْخْتُنْ كِيَا ،هُنْتَرُخْفَا هُنْتَرِيَاخُو .مَكْحِي لِي هَرِيْغُو طَّخَلَا يَفْ

اوناک مهّزلاً ، ن یقرّتمّ ابابراً مهتهلاً یّمسد هّنا مّث

وَأَهْنَابِسِ اللّهِ تَأْفِصُ مَهْدِنَعْمَ هِ وِ تَكْنَلَمْلَانِ وِ دَبِيعِ

اهيلاً دنستى تلاءسدقما هتاذ تانيعت

نيب نوقرفيف ،ملاعلا يف ةداعسلا و ريخلا تاهج
 امب لأك نودبعي و اضرع و لأوط اهميظنتب تافصلا
 هلا و ةردقلا هلا و ملعلا هلا كانهف ،نأشلا نم مهصخي
 هلا و تبحلا هلا و نسحلا هلا و ضرلأا هلا و ،عامسلا
 مه و نجلانودبعي و ،كاذ ريغو بصخلا و نملأا
 حبقلا و رقفلا و ءانفلا و توملاك ،ملاعلا يف فرشلا ئدابم
 نمن يلمكلاك ،أدارفانودبعيو ،كاذ ريغو مغلا و ملأا و
 ،كولملا و نيطلاسلا نم ةربابجلا و ،مهريغو ءايلولأا
 ثيد نم و مهناعأ ثيد نم نوقرفتم اعيمج مه و
 اهبةجوتلا تبوصنملا مهلة ذختملا ليثامتلا و مهمانصأ
 مهيلأ .

و همسا زع الله ركذب نيقرتملا بابرلأا لباق و
 ﴿رَاهَقْنَا دِحَاوُلًا ٱللَّهُ مَآءٍ﴾ :ل باقثيد ،راهقلا دحاو لابهفصو
 أ :هلوقه ديفيام فلاخي نعملا بسحب ديفتة مكلكلاف
 ددرتلا يف فرطنيب لباقتلا ةرورضلا ،نوقرفتم بابرأ

ي تلا تيهلا ا تسدقما تاذلا هب دارية تبلغاب مدع للهاف

قرطيد لا دوجو و ،هيدا نلاطبلا لبيد لا تقيقدي ه

هيدا مدعلا و ءانفلا

دد هضر فين ان كمي لا هئاش اذه يذلا دوجولا و

ءارو مودعمو هفدودحمل كن لا ،دودمدمأ لا و دودحم

ريغت اذى لاعت وهف ،هدمأ دعبل طباب دودملا و ،هدد

ن كمي ملك لذكنا كا اذا و ،دحب مانتم ريغ دوجو و ،دودحم

وهامك هسفنلا تنيابم هتاذن ءة جراخذة فصد هضر فين ا

ى لاعت هنو كى لا قرياعملا هذ هتيدأتل هتافصدي فل احلا

دجيد لا ارقاف و تفصلا فرضي في دوجوم ريغ ادودحم

و قرياعملا ضر فاضيا ن كمي مل و هتاذي في تفصلا

ن لا ،قردقلا و ملعلا و قايحلاك ،هيتاذلا هتافصدي تنيابملا

ام دجويد لا تاذلا لخاد في دودحم دوجو ى لا ي دويدك لذ

و تافصلا و تاذلا رياغتيغ ،هجر اخي في دد لخاد في

دحيو اعيمجر تكتيغ

نم انیدیابامی لعا ینثولاً هبت فرتعا اُمم هلك اذهو

م هفر اعم

هلا دوجولن ینبثما دنع كشلا هیلا قرطید لا اُممف

هسفن ی ف دوجوم هناعبس الله نأ اونطفت ول هناعبس

نم هلامنأ و ، هریغ تَعَنَّا اذهب دوجوم لا هتاذب تبات

ضعب لا و ، هیلع دنأز ریغ هنیع وهفل امكلا تافص

ضعبی لعا دنأز تافص هلامك تافص

هنیعب تايدو قر دقو م لعا وهف

ی فدحاو هئا ی ا تافصلا و تاذلا ی دحا ی لاعتو وهف

لاقتسم لا هب ادوجوم لا ای شد هلابق سیل ، هتاذب هوجو

ه تفسد كانه سیل ی ا ، هتافص ی فدحاو و ، دوجولاب

عی شل كر هقی ی ذلا وهفت اذلا نیعن وكتنأ لا ای هقیق

عی شد هر هقی لا

الله فصدینأ هتعد ی تلا ی ه هلك اذهی لاق راشلا و

دحاو لا الله م ا : لاق ثید ، راهقلا دحاو لاب هناعبس

اذا ی ددع دحاو لا نكلا دحاو ی لاعت هئا ی ا ، راهقلا

ضرفین أن كمیل دحاو لب ، نینثار اصرخا هیلا فیضا

ضرفين أ لا و ، اهسفن بلا هبة دوجومي هو لا اذ هلابق
كاذلك ، قلطابت راص لا او هنيعي هو لا اذ هلابق
يهي هني لا هتم لا و دحب دو دحم ريغت حبه نلا

امبل او سلا اذهي فهنم مصخلا لعة جحلات ممدقو
دحاولا لبي لاعت هايا و نيقرفتم مهنوكب بابرا لا ا فصو
هقر فتال طبيار اهق ا دحاو هيلاعتما هتاذن و كن لا ، راهقلا
نيعت اذلاف ، تافصلا و تاذلا نيبه - هضور فمة هقر فتى ا -
تاذلا دبعن مف ، ضعبن يعاهضعبت تافصلا و تافصلا
و ، هتاذ دبع دقف هملع دبعن م و ، تافصلا و تاذلا دبع
و ، هتاذ لا و هملع لا دبعين م هتاذ دبعين م و هملع دبعن ا
سايقلا اذهي لعة

نيبو و نيقرفتم بابرا نيبه دابعا ددرت ضرف اذلاف

راهقلا دحاولا الله

نكمي لا ذاً ،مهنود هتدابعت تبيعت سدقت وى لاعت

هتدابعا يفةقرفت لا و نيقرفتم بابراً ضررف

هتدابعا يفةقرفت لا و نيقرفتم بابراً ضررف

طبحتن أنم اتاذع فرأ و لجا هناحبسد الله ن أنم هينثولا

هتدابعد هيلاً هجوتلا اننكمي لاف ،انما هفا هلانثوا انلوقه هب

هلعوضخا و هتيدوبعد همنبرقتلا انعسي لا و

ضعبى لاً هتدابعا برفقتن أن وه انعسي يذلا و

ماظنا ريبتت يفت ارتؤم يه ي تلا هتفيرشلا هتاقولخم

راشأف ،هذنع انل او عفشيد و همن انوبرقي تى تد ،ي ملاعلا

ام) هلوق ينعأ ،هملاك ن م ي ناثلار طشلا ي فملا سلا هيلع

ام مكوأبأ و مُتْنَأ اهو مُنْيَمَسَدَّ ءَامَسَأ لَأِ اِهِنُود ن م ن و دُبَعَت

هعقدى لاً ،(ين اطلسد ن م اهبد الله لزنأ

دأيا لاً او دُبَعَت لَأ رَمَأ لِه لَأ اُمُحْطَا ن ا :هتيلأ هتلاعلا ريسفت

او دُبَعَت لَأ رَمَأ لِه لَأ اُمُحْطَا ن ا :هتيلأ اى لع بّقعو

هتيلأ لاً

مّمء مّث لّأوّأ نجسلا في فيهباص باطخب أدب
نيب و امهنيب كرتشم مكحلا نّ لأ ،عيمجلا باطخلا
بناثولأ ةدبعن مامهريغ

لا هّنأ ن ع ةتيانك ،عامسلأ ن ع لّأ ةدابعلأ في فذ و
لباقم في ف ةدابعلأ عقتف ،عامسلأ هذه ءارو تايمسم
،رحبلا هلا و ،ضرلأ هلا و ،عامسلا هلا ةظفلك عامسلأ
بكذ رئاظنو ،هلا انبا و ،ملا و ،بلا و ،زبلا هلا و

تايمسم اهءارو سيلا عامسلأ هذه نوكدكا دقو
ملا يا ،رصحلا في نعم في ف ةناف ،(مكؤابآ و مُتَنَأ) :هلوقب
مكؤابآ و متنا لب ،مكريغ دحا في ماسلأ هذه عضيد
نم اهبد الله لزنأ ام: :هلوقب ايناث هذكا مّث ،اهو متعضو
(بن اطلس)

ام يا ،لوقعلا في لع هطلستل ناهر بلا و هن اطلسلا و
لدين ناهر بنم ةيمستلا ههبد و أ عامسلأ ههبد الله لزنأ
اهل تبثين اكدننيح و ،اهءارو تايمسم اهل نأ في لع
اهل مكتدابعت حصف ،ةيدوبعملا يا ،ةيهولالا

،ةدابعلای لآ ادئاع(اهب) ریمضن وکین أزئاجلان مو

و ةعافشاهل تبتین أباهتدابعی لعةجد الله لزنأ امی ا

صحستی تحریناتلا ی فلالاقتسا

لَكَ يَدُ اللَّهِ فِي إِذِ رَمَلْنَا فِي هَيْبَةٍ جَوْتًا وَ اهْتِدَابِ

﴿لِلَّهِ لَا إِكْرَاهَ﴾: دَعْبُ هَلُوقِبْرَاشَأْ هَيْبًا وَ لِحَادِ

هَيْبِ بِيرِ لَا أَمَمَ، ﴿لِلَّهِ لَا إِكْرَاهَ﴾: هَلُوقِي نَعَا وَ هُوَ

هَامَتُ كَلِمِدِنَّمَمَ لَا مِيقْتَسِيدِ لَا أَمَرَمَا فِي فَمَكْحَلَا ذَا، تَقْتَبَلَا

مَلْعَلَارُومَا فِي فَرِيْبِدْتَلَا وَ فَرَصْتَلَا كَلَامَ لَا وَ، فَرَصْتَلَا

تَقِيْقِدْ مَكْدَلَا ف، هِنَا حَبَسْ لَلَّهِ لَا إِتَقِيْقِدْ دَابْعَلَا تَقِيْبِرْتُو

بَلَا لَا يَنْعَمَلَا

وَ هَلْبِقَامِيْفِدِيْفَمَ، ﴿لِلَّهِ لَا إِكْرَاهَ﴾: هَلُوقِي نَعَا وَ هُوَ

﴿أَمَمَ﴾: لِبِقْ هَلُوقِي فِي هَتْدَنَافَأَمَأْ؛ أَعْمَامَهَلِيْلَعْتَلْ حَلَا صَدْ هَدْعَبَام

هَتْدَنَافَأَمَأْ وَ؛ أَفْنَأْ تَرْهَظْ دَقْفَ، ﴿بِنِاطْلُسْ نَمَاهِبُ اللَّهِ لَزَنَأْ

نَمَضْتَمَهَنَافَ، ﴿هَمَائِيَا لَا إِ أُوْدُبْعَتَ لَا أَرَمَأَ﴾: دَعْبُ هَلُوقِي فِي

أَهْبُ اللَّهِ لَزَنَأْ ﴿أَمَمَ﴾ لِبِقْ هَلُوقِنَأْ أَمَمَ، مَكْحَلَا تَابَثَا بِنَا جَلَا

بِلَسَلَا بِنَا جَلَا نَمَضْتَمَ، ﴿بِنِاطْلُسْ نَمَ

لِيْقَامَلَهَنَافَ، أَعْمَنِيْبِنَا جَلَا فِي ذَفَانِي لَاعْتَمَكْدُو

رَمَائِي فِي هَبْمَكْدَا ذَامَفَلِيْقَ، ﴿بِنِاطْلُسْ نَمَاهِبُ اللَّهِ لَزَنَأْ أَمَمَ﴾

عِيْجَلْ ذَلَا وَ ﴿هَمَائِيَا لَا إِ أُوْدُبْعَتَ لَا أَرَمَأَ﴾: لِيْقَفْ؟ دَابْعَلَا

لِعَفْلَابِ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ نودن من و دبعتام : مدعأ الله و قیلآ ای نعمو
مکؤابآ و متناً لآ اھعضید مدت ایتمسلمان ع قیلآخ عامسأ
یلعآ دیدآ اناھرب هدنعن من ھناحبس الله لزینأ ریغن من
ریثأتلا یفل لاقتسلا ان مآئیش و أ الله دنع ءعافش اھلنأ
أعمط و أ ، اھتءعافشلینا اھتءابء ای وعد مکآ حصی ی تح
. اھرشن مآ فوخذ و اھریخی ف

لا سِآنَا رَتْکَا نَّکَا وَ مُیْقَلَا نُیْدِلَا کَلِذَی : ھلوقامأ و
ی فذ و الله دیحوتن من ھرکزام ای لآ ھبریشیف ، (بَن وَمُئَعِی
ھر یببذت ای لعسی و قلا رملأ ابمأقلا و ھمیقلا و ، ھذء کیرشلا
و ، عضعضتلا و لزلزتلا ریغ ھقاس ای لع مأقلا و أ
قراد ای لعسی و قلا و ھ دحو دیحوتلا نیدنأ ای نعملا
لزنم ای لآ ھقؤس و عمتجما

هيفي ذللا لزلزتما ريغ مكحما نيدلا و ، ةداعسلا

نكلا و ، نلاطبر ريغنم ةيقحلا و ، يي ريغنم دشرلا

يفم هكامهنا و سوسحما و سس حلاب مهسذلا س انلا رثكأ

تماقتسا و بلقلا تماقلا او مرحد ةينا فلا ايندلا فراخر

ةايحلا نم ارهاظن وملعي امنا و ، كاذن وملعي لا ، لقعا

ن و ضرعم ةر خلا ان عم هو ايندلا

يفي فكيفع قاو لا ةقباطم و دشرلا هيفنيد ديحوتلان ا اما

ن. ناهر بلا نم ماسلا هيعا هماقا ام هنايدي في

، يي ناسذلا عم متجما ةدارا يي لعسي وقلا وه ةنا اما و

ننسي نب اذا هتايد ريسم في دعسي امنا عونلا اذهن لاف

راسفمع قاو للاق باطمق حدي نيمي لعشاعم ماكحأ و هتايد

ي لعدمتعي لاسي فارخل طاب ي نيمي لعاهانبا اذا لا ، اهيعا

تباثل صا

ي نعا ، اعيمجن يتيلا ان ا مدقتام عيمجنم ناب دقف

لَا اِ اَوْ دُبَعَتَ لَّا اِ : هَلُو ق ي لَّا اِ : ن جِ س ل ا ي ي ح ا ص ا ي ا : هَلُو ق

ةدابعا ديحوتي لعدها و ناهر ب ، همايا

في هتیهولاً تناکنا دوعملا ءدابعنا اهلصم
 هوجو في هناحبس للهاف، هتاذب هوجو بوجو و هسفن
 ،رخا رثوم هريثاتعم لا و ناثا هاروصئي لا راهق دحاو
 .ههلاآ ددعتا في نعم لاف

هاعفش هءاكرش الله ريغ ههلاآ نوكل تناکنا و
 الله لبقنم مهلة عافشلا توبث في لعليلد لاف، هذنع
 قيرطنم مكد الله نإف، هفلاخ في لعليلدلا لب، هناحبس
 وهلاآ دبغيلانأ هئايناناسلبول قعلا
 «فيواضيلا» و «فأشكلا» يريسفت في لاء «نازيملا» در

هريسفت في فيواضيلا هدر و أم داسفر هظيكلذبو
 في لعليلدناتمضتت نيتيلاآ نأ «فأشكلا» لاعبت
 نوقر قتم بابرأ أ: هلوقوهو في لولاا في فامف، ديحوتلا
 ،هينانثا في فامو في باطخليلد، (أرهقلا دحاو لا الله مآ ريخ
)اهومئيمسء امسأ لا إهئودنم نودبعتام: هلوقوهو
 ناهر ب، هرخا في لا-

مازلا و ةو عدلا ي ف ج ر دتلا ن م اذهو بي و اضيبلا ل ا ق
 ةهلا لا ناختا ي لء ديحوتلا ن احجر لا و ا مهل ن ي ة جحلا
 ةهلا اهنو مسي ام ن ا ي لء ن هر ب م ث ، ةباطخلا ق ير ط ي لء
 ا م ا ة د ا ب ع ل ا ق ا ق ح ت س ا ن ا ف ، ة ي ه ل ا ل ا ق ح ت س ت ل ا ا ه ن و د ب ع ي و
 ص ن م ث ، ا م ه ن ع ف ت ت م ن ي م س ق ل ا ل ا ك و ، ر ي غ ل ا ب ا م ا و ت ا ذ ل ا ب
 ي ض ن ق ي ل ا ي ذ ل ا م ي ق ت س م ل ا ن ي د ل ا و م ي و ق ل ا ق ح ل ا و ه ا م ي لء
 ي ه ت ن ا - ه ن و د م ل ع ل ا ي ض ن ر ي ل ا و ه ر ي غ ل ق ع ل ا

ن م ي ل و ل ا ا ة ي ل ا ي ف ا م ك ل ذ ي ل ا ه ا د ح ي ذ ل ا ل ع ل و
 ه ت ا ف د ق و ي ب ا ط خ ل ا ن ا ح ج ر ل ا ه ن م ر ه ط ت س ا ف ر ي خ ل ا ة ظ ف ل
 ا م ر ي ر ق ت ت ف ر ع د ق و ﴿رَاهَقًا دِحَاوَلًا﴾ د ي ق ن م ا ه ي ف ا م
 ي ن ع م م ه ر ك ذ ي ذ ل ا ن ا و ن ا ه ر ب ل ا ن م ن ا ت ي ل ا ا ه ت م ص ت ت
 ة ي ن ا ث ل ا ن و د ن ي ت ي ل ا ا ع و م ج م ل و ل د م و ه ة ي ن ا ث ل ا ا ة ي ل ا
 ب س ح ف

ديحوتلا ي لء ن ي ن ا ه ر ب ن ي ت ي ل ا ل و ل د م ر ر ق ي ا م ب ر و
 ه ت ر د ق ب ر ه ق ي ي ذ ل ا د ح ا و ل ا ل ل ه ن ا ه ص خ ل م ، ر خ ا ه ج و ب
 م ن ل ا ت ي لء ا ه ق و س ي و ن و ك ل ا ب ل ع ف ت ي ت ل ا ة ق ر ف ت م ل ا ب ا ب س ل ا

مظنتی تدض عبعم اهضعبه عونتملا تَقْر فتما اهر اثأ
وه امك ،فارطلاً ضقانتهم ريغ دحاو ماظن اهنم
نم ريذ بابسلأ قفاوتو و ماظنلا ةدحو نم دوهشما
تمظناً اهتداضم و اهقر فتا اهنم حشرتت نيقرفتم بابراً
ماظنلا ةدحو ماصفنا ي لاي دوتة داضتم رييادتو ةفلتخم
بي مومعلا دحاو لا رييدتلا داسفو بي نوكلأ

ي لعل يلد لا ءامسأ الله نود نم ةدوبعملا ةهلا لا امث
بناج نم لا ،مكتيمستب ج راخلا في اهتايتمسم دوجو
ي لعل لا ال دي لا لقعلا نأ ،لقنلا بناج نم لا و لقعلا
لا نأ لا اي حولاً تهجنم اور مؤيدم ءايبنلاً و ،ديحوتلا
بي هتنا- هدحو الله لا دبغيد

ي لعل ي لولا اقيلاً ل زني- ي رتامك- ريرقتلا اذهو

بي لاعتها لوق ي نعم

١) تَيْلَا مَمْعِدُو (بِاتْدَسْفَا اللهُ لِأَيْهَلَا امْهِيْفَنَاكُ وُلُو)

اهتيهولا في فذو ، اهتاذب الله لآيهلا ميهولا في فذو اءةيناثلا
اهتءافشي في الله نذا ءةهجنم

هبلء دريو :

ريغنم ، راهقلا :هلوق قلاطلا اءبيقت هيفنأ :لأوا
،اهريثأت في بابسلأا رهقي امك هناحبس الله نإف ،ءيقم
في فلهي ناثلأف ،هراثأ و هتفصو هتاذ في في شل كر هقي
،هريثأت في فو هسفن في فلهلاقتسا في فلهي ناثلا و ،هءوجو
ضرفينأ قلاطلا لى اءةر هاقلا هتدحو عمى تآءلأف
في فلهزل قنسي رما لا و ،هءوجو في فلهزل قنسي عي ش
.هرما

و هتاذ في فلهزل قنسم اما هءود ضرفي ذلا هلا لآ و
،بسحف هتاذ راثأ في فلهزل قنسم اما و ،اعيمج هتاذ راثأ
رهظ امك ،ل احم نيرم لأ ملاكو

نم ءةيناثلا تيلأا صوصخا اميمعت هيفنأ :ايناث و
نذاب ءهلا هءوك طينت تفرء امك تيلأا نإف ،ممع ريغ

١.ءاينبلا: ٢١ ءروسلا نم، ٢٢ تيلأا رءص

نِاطُسْنَم اِهْدُ اللهُ لَزَنَا امِر (ملوقر هاظامك، همكدو الله

هرخاى لا- (لله لا اْمُكْحَانِ اِ

ى لاعت هندا بة طونما ايهولا لا اذهن احضا و لان مو

ايهولا ي ا ، ايتاذ ايهولا لا اة عافش ايهولا همكد و

1. اعيمجر يغلابو تاذلاب ايهولا لان مم عا و هام لا ، ريغلاب

انتقو ي ف دوجولا ي ف ديحوتلا اة لاسم ن ا ف ، معذ

و ، اةنقتما ايعرشلا ل ناسملا ن م تحضا رضاحلا

رودتو . ايبلقلا ادهاشملا باهدم لاسملا و ، اةمكحما ايفسلفلا

ريقحلا ل اقدقو . روحملا اذهل و دن ارقلا ثو حدم ظعم

ن ا و دبيد : هر سد الله س دق اةملا علا ذاتسلا اةحامسلا اموي

ن ارقلا ت ايا ب لغا

1. ١٨٠٠ ى لا ١٧٧ ص ، ١١ ج «ن ارقلا ريسفتي فن ازيلم»

ةحاسد دوجو ةدحو عوضوم في فاهثحب تزكر دق

!هديحوتة لاسمو في لاعتق حلا

في لعدنتستن ارقلا تايا عيمجل ب؛ اهلغا سيل لاقف

دوجولا و قحلا ملاصاً و هن ارقلا ماوقنأ؛ س اسلاً اذه

أدبما اذهبي دتهترو ملا ال ك و ديحوتلا و

و؛ بعصر ما ةقيقحلا هذهر و وستن افع بطلا بن كلو

مءع و تمكحلا و ريسفتلا مءع في فنير حبتهم ن كذ مءام

ةحامسد يقفلا انداتسا عمل احلا و هامك، في حور لان افرعلا

لك لدرسي لاء ادتهلا اعيطتسن لف، هادف انداور اةملا علا

، س فنلا ما هوأ و تلايختلا عمر معلات احفصدي و طنسو

، راهقلا دحاولا الله عمق نلاعلا في عوطقم انماياً في ضقنو

، هيفت او ذلال ك هتيدحاً تنفا في ذلا و ، هتدحو في فرهاقلا

حورلا و بلقلا تارسم رُبَقنو ، تاذلا في دحاً في حضاف

بارت ديب ةلاهجلا ثادجاً ةبايغ في ةقطانلا س فنلا و

مءعلا

في برع ن بن يدلا في يحملا ةمهما عيضا و ملا تناكو

في لعد هناشد في لاعتق حلا ةسّدقما تاذلا ةدحو ةيفيك في

سِي نَانَسِلَا قَلُودِلَا ءِلا ع ادغ ثيحب قَمَعْتَلَا نَم ءَجْرَد
(هراكفأ) هلا د ع م اهنرا قنأ دعبو ؛ اهاكاردا ن ع ا ز جاء
همهتا سِي تد ، دا احتلا او ل و لحلا كمهتا فالتخم هبق صلا و
بِتو تلاب هر ما و م لظلاب ءياهنلا سِي ف

نيدلا سِي يحم رو هظبن اهر ب ءر و صب دوجولا سِي ف ديحوتلا ءغبصت تحبصا

سِي ركذ سِي ف «دَرَجَمَلَا حورل» باتك سِي ف اندروا دق و
مشاه تيسلا جاحلا رييكلما فرا علا و ميظعلا دَحوملا
ءذبذ ، هتبرت نَم انيلع الله ضافا داحلا سِي وسوملا
و نيدلا سِي يحم سِي ل ع قلودلا ءلاع ضار تعانم ءر صتخم
اذهل خذ نأ بسانملا نَم انيار و¹ ، ضار تعلا باوج
: بانط لا نَم عي شبت حبلما

ل و د سِي و رَهْلا ليام بيجن لضافلا بانج ل و قيد

: سِي بر عن باب ءلودلا ءلاع ءقلا ع

دئاق ءمها نَم سِي ه و - دوجولا ءدحو ءلا سم تستكا
نبارو هظع م كاذو ؛ ءزيمتم ءغبصب- ءيفوصلا روهمج
سِي رجها ع باسلا نرقلا سِي ف (- ه ٦٣٨ ءنس سِي فوتملا) سِي بر ع

¹ سِي لولا ءعبطلا ، ٣٤٦ و ٣٤٥ ص «دَرَجَمَلَا حورل»

ى عس دق و بهئار لآي سيئرلا روحما هعم تدغل كشب
 عضوب ماق هئا ى تد ،اهسسا عاسرا ى ف ادهاج
 ربتعا هجرد ى لا ،ل اجملا اذه ى ف هديج تاحلطصم
 و ازمر عونصملا ى ف عناصلا ى لجت باب ى ف هملاك
 ،همهن عن يزجاء هماما ن يريثكلا فقو و ،هراعنسا
 همتق اصلا ى هملاك ى فت ارغثن عش يتفتلا ى لا او دمغف
 هريفكت ى لا ى عسلا و ،هبداحتلا او لولحلا

اوفقون يذلا علاؤ ه دحأ ى نانمسلا هلودلا علا عن اكف
 آيهفش هرفك هئال يقو لب ،فدعو ه دشب ى بر عن با هجوب
 «دوهشلا ه دحو» حلاطصا مو هفم عسو دق و¹ بايريرحتو
 بهسا و ى بر عن بلا دوجولا ه دحو هز كفل باقم ى ف

¹ «هنماثلا هئاملا ن ايعا ى ف هئماكلا رردلا» باتك ى ف ى نلاقسلا رجدن با دروا
 علا ى «هتجرت ، ٦٦٣ مقرب ، ٢٦٦ ص ، ١ ج ، قحلا داج ديس دمحم قيقحت
 :لائاقه هلودلا

ريز عق لخلان سحل كئشلا ح يلن اكو ،هرفكيو ى بر علان با ى اعطحين اكو
 ى فاهقنيف ،افلان يعست و حدماعلا ى ف هكلاما ن مهذل صحن ربلا ريثكو هؤتفلا
 ى فتامو .دادغبو زيربتن كسو وعجر مثر اتتلال خاد دق لاوان اكو ... برقلا
 ٧٣٦ هتسه عمجلا هئليد بجر

نم بي برع ن بلا ن اكا ام ببسب نأ ركذلاب ريديج و
ي اء نيبذاج ي فضا دقف الله بء نأسمب علو و فغش
ع يضاوما نم تناك ي تنا و لكلك ن ايءلأ اءحو نأسم
راتسلا نطام ا ي ا ي عسو . كلكل بقا نيفوصلا ي دلا نئمهما
ثحبو هرو غربسو مهنكل مأتو ؛ ي حولان ع ي روصلا
، ن ايءلأ ا عيمجلا نينطابلا ن يماضملا كرتشملا مساقلا ن ع
نم ، هءوهج نلودلا علا عزكر ن يءي ف

تلامعما و كولسا و ريسا في فبهامو ل لاخ
في فبهيرمو و مباحصلاً ادشر من و كين أى لء، ءيفوصلا
مهب عيشنتلا و ىر خلاً اقرفلا و بهانملا باحصاً ريفكت
مهئار ابديدنتلا و

و مهتايد رخاوأى تحلظ ءلودلا ءلاءن اءقاو لا و
هترو صدي في حولا عمل ماعتيد، هر صءاء ايضتقم ببسب
مدءي فببسلا تناك ءلا حلا هذهن اءشلا و، ءيرهاظلا
أمم؛ بي بر عن با ملاك ءقيقه نكى لال وصولا لء هترو دق
ن بلا ءيدوجولا ءدحو لا ملاك نم طبنتسيد ن اى لاء هب ادح
لء مدقاً ببسلا اذهل و لولحلا و داااا لاء نعم بي بر ء
«ءورءلا» باءك نم عبارلا ل صفا صء و، هب ديدنتلا
ملاك في فضو خلا نم مءابءاً عنميد ناك و بهيلءءرلا في
هنا نيد في ف، اهميقين ناك في تلا س لاءملا في في بر عن با

ءوجولا ءدحو لءلباقملا ءوهشلا ءدحو ءر كفن اءلاؤا
و اقنور اهيلء في فضيد ن اى لاء ءلودلا ءلاءى عسدي تلا و
ن عى هلا لاء ديحوتلا فءارت عقاو لا في في ه امنا؛ ءءاهب
اذهل ن كميد لا و نيينافرعلا ءوهشلا و فشكلا قيرط

وأدوجولا ءدحو بي فاني نأل اولحلأا نمل احب بي نعملا
باهضقاني.

¹، لولحلا و داأألا و ، ءدحولا نبيق رافك انه : اينأأ
في حين أن علاء الدولة و بءل أن يحمل كلام ابن عربي
على محمل و حءة الوجود ، فقد حملة على محمل الأآء
و الحلول في كتابه « العروة » .

ءوجولان أ ءقيقءن عل فءءقلا بي ما جل اقامكو : ائلاأ
، عي شلا طرشب ءوجولا اهلؤأ : بار ابتعا ءئلا ئي لع مئاق
و ، عي شلا طرشب ءوجولا اهينأأ و ، ءيقملا ءوجولا و هو
طرشبلا ءوجولا اهئلاأ و ، ماعلا ءوجولا و ه

¹ راجع كتاب: «التصوّف في الإسلام» ص ١٧٥؛ و «ابن عربي، حياته و
مذهبه» ص ٢٥١ و الصفحات اللاحقة، (التعليقة).

نبا بهتجد ام نأ و بق لطملا دوجولا وه و ، عي شد
ساسأ ي لع كاذ ناك امنا ق لطملا دوجولا نم ي برع
نبا ملاك تلودلا علا لمد نيد ي ف ، ثلاثا طرشلا
غلاب اذها و ، ماعلا دوجولا ي لع لومحم نأ ي لع ي برع
1. بهر اكنتسا و كالتدر ي ف

دوجولا دحو ي في نانمسلا تلودلا علا ي لا ي شاكلا ق ازرا دبع تاسر
ن عا حرشدر و أن ا دعب ، ي ورهال نامل ضافلا لوقي
هيفر هظتر خا و ي برع ن باب هيف ديشي تلودلا علا ن اسلا
: حوضوب ي برع ن بال و د تلودلا علا دنع يجاودز لا
ل امكن بيت رجي تلا تابتا كمالا و تارطانملا تناك امنيد
اذه ل و د تلودلا علا و ي شاكلا ق ازرا دبع نيدا
نبا ي لع ة شبد تلودلا علا م جهتد مستت عوضوملا
علا نأ هلو ق ي نيارفسلا ن ع ل قن نأ ي تد ، ي برع
و تهور كم ي برع نبا تافلوم تعطاطم ربعا تلودلا
بتمرحم

1 راجع كتاب: «نفحات الانس» ص ٥٥٤؛ و «طرائق الحقائق» ج ١، ص ٣٢٤، (التعليقة).

باوج و ٲي شاكلا قازرلا دبع ٲلاسر تناك امل و
و «ٲور علل» با تكب ٲر شابم ناطبتر تاهيلع ٲلودلا علاع
انئاف «ٲور علل» دقنل لعل و «ٲور علل» لعل دقنعل قاولا ل فامه
ن ٲئاسرلا لقنبل كلذ و ٲمدقما ن مر دقلا اذهب ل فتكنس

ٲلاسر ل ا ، ن ٲئاسرلا ا تلل ص ن ٲور هلا ركذ دقو
تناك امل و .اهيلع ٲلودلا علاع باوج و قازرلا دبع
و ٲئافرع عيضاوم ل و د ر و دت ٲئاسرلا ل ناسم عيمج
جانئسا ن كمپ ننا و ، تاياور ن م هيوحتام و ٲيمك
ريكفت بولسا و طمزل لاخ ن م عيضاوملا ن م ريئكلا
ن و كيسف اذل ، ٲئاسرلا لعل هباوج ل لاخ ن م ٲلودلا علاع
و ٲئاسرلا ل ماكلا ص نلا ركذ لانا فاصنلا ان ع اديعب
ن م ن ٲئابلا و قيقتلا و قيقتلا لها مرحنو باوجلا
ديحوتلا بابرا

هتتمظعت تلاعتو هتأشز ع دحلأا دحاولا نافر عا و

كذ نم ةدافتسلا انم

تلودلا علا عى لاق آزلدا دبع ةناسر

ق يقحتلا و ديجوتلا راونا و تاقيفوتو تادييات ماد

نطابلا و رهبلأا رهاظلا عى لاق، دحلأا دحاولا نذ نم

عاضوا ظفاد، ماسلا بخيش مظعلا انلاوم رونلا

تاقدارس ميقم، تقيرطلا بابرا ةودق و، ةعيرشلا

و، نيدلا و قحلا علا، لامجلا راتسا موقم و، لاجلا

ف يقرت تاجرد تلاعتو؛ نيمسلا و ماسلا شوغ

الله ق لآخاب او قلخت جرادم

نكيم لريقلا اذهن ان لوقا، عاعدلا صل لخميدقت دعب

ع علاطم نيد و، عى نكل؛ مات ميظعت نود هذاتسا ركذيل

لم عى تلا شو حبلما ضعب عى لع ءترثع دقف «ةورعلا» باتكل

لوقيل باقاريملا ان اكدقف، كذ دعبو عى تديق عم مجسنت

عم قفتي لا تلودلا علا خيشلا ءر ضدن ان: قيرطلا عى ف

عوضومل هتجلاعم تقيرط عى ف بيرع ن ب نيدلا عى يحم

ديجوتلا

نم مهتعمسو مهتيارن معيمجنأ ، معذم هدا لاقف

«تورعلا» في فتدجو ام و .يأرلا اذهي لع اوناك خياشما

تباتكلا ي لع يثدي ف اوغلابف .تقيرطلا هذهي لع نكي مـ

بابلا اذهي ف

دقل ب ، هناسحتسا لكذي قلي لا امبر :بي عادلا لاقف

هريثي .

هنا في هيلأ ملاكلا اذه لوصو درجمب هنا اولاق دقو

و لكذب عنشين أ ي لا هبرم لأ ال صيدقو ، هبضغريثيس

شبيورد نيعبدي ناريدقو .ريفكتلا تجرد ي لا هتطخيد

ن يقدي لع اونوكف ! بقنم معم ملاكي لانكي مـ ، بيرغ

:بي سفدي وه تبيت لا قيقحتة تبيت ناك امنا هتبتك امنأ

¹ (مبياء مـ ي ذل ك قوف و)

ملاسلا مهيباء هتملأ ملاكب دوجولا دحو ي لع ي شاكلا لادتسا

هتسلأ و باتكلا ي لا دننسي لا ام ل ك نأ ي فخيد لا

نوكلسي اهدار فأن لا ؛ هتفأطلا هذهي دل هلة ميلا ، هيوبنلا

:ناتيا ي نعملا اذه ديوتو هتعباتما قيرط

¹ فـسوي: ١٢ قروسلا نم ، ٧٦ هـ لآ ليد

نَبَيْتِي تَدْمُهْسُفْنَا فِي وَقِافَلَا فِي فَا نِتَايَا مُهْرِنَسِرِ
 دِيَهْشِ عِي شَلْ كِي لَعُنَّا كِبْرِبْ فِكِي مَدَّ وَ أَقْحَا نُنَّا مُهْلَا
 عِي شَلْ كِبْرِبْ نُنَّا لَأْ مُهْبَرِ عَاقِلِنْمِ يَهْرِمِ فِي فَمُهْنَا لَأْ ،
 1. (طِيحْمُ)

: بتارم ثلاثي لعس انلا و

و ايندلالها مه تفناطلا هذو ؛ س فنا تترم بي لولا
 قحلا وركنم و ، باجحا باحصا و ، س اوحلا عابتا
 ملاكن آر قلا امنا ن ولوقيو ، متافصو قحلا ن ولهجيم هذلا
 : لانا قدر ما ي لعن الله نأ و ، دمحم

نَمِ يَدِ مُتْرَفَكَمْ ذَلِ اللهُ ذِنَعْنَمِ نَاكِنِ اِمْتِيَارِ اَلْقُرِ
 2. (دِيَعْبِقِ اَقْشِي فِي وَهُنْمِ لَضَا)

: ميجحلا ن ما جنو ؛ زافلن ما مهدحان اولو

اوز واجدقة ما قما اذهلها و ؛ بلقلا تترم : تيناثلا
 ي لا اولصو و ، تيفا ص مهلوقع تحضا و تترم لا هذو
 اهيف ربتلا و قحلا تايا ب ل لادتسلا مهنكمي ثيد

1. بتأصف: ٤١ قروسلا ن م، ٥٤ و ٥٣ ناتيلأ

2. بتأصف: ٤١ قروسلا ن م، ٥٢ تيلأ

وقافلاً رهاظم في فتهيلاً تاقراً صد و لاعفاً اهر ابتعاد
؛هئامساً و قحلاً تافصدة فرعمي لاً اولصوت و ،س فذلاً
عامسلاً و تافصلاً و ،تافصلاً راثاً ي ه ،ل اعفلاً نلاً
ل اعفلاً ارداصمي ه

لقعلاً نيعب هتمكد و هتردق و قحلاً مدع نوريد مهف
نورثعي و ،ي وهلاً بئاوشد نم قبئاشد ل ك نم قيفاصلاً
تاذي فهملاك و هر صبدو قحلاً عمسدي لء

نوفرتعيد و ملعلا اذه قافاً و ئەيناسنلإا س فنلا

(قَحْطًا هَذَا مُهْلًا نَيِّبِي) ي تد بهتقيقدون آرقلاب

ليحتسيو ، ناهر بلا باحصاً مه تفنأطا هذهلها و
رونب مهلوقع ترؤنت دقف ؛ مهلا دتسا يف أظخ داجيا
رثاكتل حم وه يف ذلا دحلأا دحاولاب اهلاصتاب و سدقلا
تايلجتب ترصبت و ، قريصب تراصد ي تد عامسلأا
يف اهتافص تحمنا و ، ئەيهلإا تافصلا و عامسلأا
هذه هسملت ي لولا تفنأطا هفرعت امف ؛ قحطاً تافص
؛ بلقلا رونب تقطانلا س فنلابن ايكرتت امهاتلك و) . ئەينانلا
أما و ، ئەيهلإا قلاخلأاب قلاختل لوقعلا يفوذ تفنأطن كل
نأل احمف ، اذه ي لعو . باهبةققحتمف قريصبلا يفوذ تفنأط
اهماستب عيمجال مشت ي ه و ، قلذ عوس اهذع رصدي
مُهْنِمَن وَكَنَّا أَوْجَزَنُو . هتبترم بسحل ك

دق ماقلما اذه باحصاً و ؛ حورلا هتبترم : ئەثانلا
هتبترم ي لا اولصو و ، تافصلا ي لجت هتبترم اوزواجت
اوزاجو ، ئەيدحلأا عمجدو هشي لع اورتعو ؛ قدهاشملا
و عامسلأا تايلجت بجدنم اوررحت و ، لك لذكي فخلا

دحاولا ءءاسء فف مءلءان اكف؁ ءاءبعءلا ءرءكو ءافصلا
للكى لءءهءا لكبرب فككم مء و أ: ءقءلا ءاقاءصم دءلا
ءءهءء عىءء

وأ؁ ءءلا ءآرم مءا ءلءلا فف ءءفءاطلا هءه ىرءو
فف لكلاءءسا وهءلكلء ءوفام و ءلءلا ءآرم مءابءءءلا
ىلء نىبوءءملا ءفصاو لءق و ءاءلا مءءءا نىء
ءمءبءء ءاقءل ن مءمءم فف ءمءءا لاء: ءلءلا

ءافصلا و ءامءلا ءاءلءء مءم فف نىءابلاء نءم و
نء نورصاق مءءا لاء؁ نىءقءلء لكءلا ن م اوصلءء ءق
ءهءوء ىءبء و ء؁ نءاف اهءءء ن مءلءك ءى نعم نء كءارءا
و ءم اوءلا ىلء ءقءاب¹؁ ءمارءلءا و لءلءا وء لكبءر
رىءءءم هءوءء

هءه ءوءهءبء ءءمء و ءءطءم عىءءلء كءءءا لاء: ءقءلا
لاء²؁ ءهءوء لاء لكلاء عىءءلءك ءى نعم و ءءقءلا
و لءولاء وهء فف نءاءى لءءءءا و ءرىءلا ءءفءاطلا

¹ ن مءرلا: ٥٥ ءرءسلا ن م؁ ٢٧ و ٢٦ ناءءلا

² صصءلا: ٢٨ ءرءسلا ن م؁ ٨٨ ءقءلا ن مءسء

هجو یرتةقنأظلا هذھ و¹ (نُطابًا و رُهاظًا و رُخلاً
 یرفهنوھزنین یذلا مھ و ، تانیعتلا کی فادوھشمق حلا
 ، مھیدل ققحتن یذلا مھ و تانیعتلا و ءامسلأا مھجو
 .² ﴿اللَّهُ هُجْوٌ مَّثْفٌ أَوْلُوْتٌ أَمْنِيَّافٍ﴾

فعضی پزاً* تسورینی بدمویدیشروخزرگ

3تسوی پزاً اندوخ

ن عهز نم ی لاعتق حلا نأ: بق بسا مم ن بیتدقف ، ن لآا و
 نأ و ، هتاذ نیع ی فن مکیه تیعتنأ و ، تانیعتلا عیمج
 لاقامک؛ ایناثا لن وکی ی تد ، هتیددع هتیدحأ تسیل هتیدحأ
 ی: لاعت الله همحر ی نانسلا

و تسادمص* لوزعم وازارامشو تسادحا

لوزخم وازازاین

¹ دیدحلا: ۵۷ قروسلانم، ۳ تیلااردص

² قرقبلا: ۲ قروسلانم، ۱۱۵ تیلااردص

³ یقول: «لو صادف يوماً أن كانت الشمس ضعيفةً قليلة الحرارة، فليس العيب في الشمس، بل من ذلك اليوم (إذ قد تكون سماؤه غائمة)».

هكی ندمصن آ و** مهفو دنادل قعه هكی ندحان آ

¹مهو و دسانش د

كئولوا لك مهولا و مهفلا و لقعلا و سحلا نأ كئذ

طیحی لا و ، تانیعتم

¹:لوقی

دحأ ی لآ جاتحی لا دمّصلا و ه** و ددعأ بوشی لا دحلأا و ه

لا و سحلا هفرعی لا دمّصلا و ه** مهفلا لا و لقعلا هكرئی لا دحلأا و ه

مهولا

نِيعْتَمَا رِيغْبِنِ يِعْتَمَا

لَوَّانَ وَكَيْفِنِ يِعْتَبِ** يَجِحُّ هَدِيقِينَ أَرْبُكَأَ اللَّهُ وَهُ

رِخَا

رُيَغُ وَهَفَ مَثَدُ وَجُومَ** لَا وَئِينَا تُرِيغُ لَا دِحَاوُ وَهُ

رَثَاكُم

مَدَوَّلُ كُنْ طَابُ وَهُ** رَهَاطُ وَهُ رِخَا وَهُ لَوَّأُ وَهُ

رَثَاكَتِي

يِلَاعَتَقِّ حَلَا نِّإَفَ، هَتَبْتَرْمَ هَذِهِ تَنَاكَ نَمَفَ، هِيَاءُ وَ

لِوَقْعَا دِيقِنَمَ هَرَّرَحِيوُ، تَاتِيَعْتَا بَتَارْمَنَمَ هَدَّرَجِيَسَ

يِفِي قَبْلَاوُ؛ دُوَهْشَلَا وَفَشْكَلَابَةَ طَادِلَا كَلْتِي لِإِلْصِيفِ

لِلْأَجَلَا بَجُدْ

قَرَأْشَا رِيغْنَمَ لِلْأَجَلَا تَا حُبْسُ قَشْكَ تَقِيْقَحْلَا: رَثُوكَلَا يِقَاسَ

يِلْعَانِ نِيْمُومَلَا رِيْمَا رَثُوكَلَا يِقَاسَ مَلَكَ يِفِ عَاجُ وَ

هَذَا يِلَاعَتَلِلَّهِ يِضْرُ

قَرَأْشَا رِيغْنَمَ لِلْأَجَلَا تَا حُبْسُ قَشْكَ تَقِيْقَحْلَا

تَقُو يِفِ تَقِيْقَحْلَا وَأَهْيَسْحَلَا قَرَأْشَلَا عَاقِبَنَّا كَلْذَ

نَا وَنِيَعْتَلَا نِيَعُ رُوَهْظُ هَانَعَمَ قَلْطَمَلَا لِمَجَلَا يِلْجَتَ

وه دوهشدا نوکي و ، لاجلا نيع لامجلا ي حضي

هُدَحَوَّ وَهُ لَا إِهْرِ عَيْلَان مَنْ أَحْبَسَ ؛ سفند باجتدلا

اذه در ي ف «تورعل» ي ف درو ث حبل کن اقطا و

قيرطو ميقتسما جهنلا ي لع تينبم هللاد ن کتم ، ي نعملا

ت لاو قعملابن ي فر اعلا ن ا ف بسلا اذهو ، ميلسلا ن اهر بلا

کذ ي لع ن و قفاوي لا

ش و ماخن ي دلا ماظن اذلاوم ماسلا ا خيشد ت لاسد قو

، هئاتلا رضخا فصو ي ف لي ق اء الله هملس ي ورهلا

ن يکسما ن اکن ي ف ، ن امکر تلا رضخو ه کذ بل اقف

ن امجر تلا رضخن عل اسي

ث حب ي لولا ي بابش ن ينس ي ف تلمکا دقت نک امل و

کذ ي ف ق يقحتلا باب ح تف ن ود ، ت اعرشلا و ت ايلضفا

ت دقتعا دقف ، دعب ملاکلا و هقفل لوصا ث حبو ، ث و حبلا

امهيا ف قوتيام و ت ايهلا ا مء و ت لاو قعما ث حبن ا

کوکشلا هذن م مهصلحيو ، تفر عملا ي لاس انلا دوق

و ، ن مزلا ن م ءدم کذ تسارد ي لع ت فرص دقف

راکذتسا ي ف ت ل صو

و فوخذ ید رهظ و ،ی لثم تجرد ى لا كاذ
 بولطما تفرعم ن أن یتو و ،تدار لک ابلس بارطضا
 دقءامکھان أن م غرلابءنا كاذ ؛لقعا تبترم من مع فرأ
 كذتي في مارجلأا و روصلاب یتشتلا تلحرم اوزواجت
 .ح اور لأاب یتشتلا في فاو عقومهنا لا ،مولعلا

تضایر لا بابرا و تقوصتلا تمزلام تر تخا ى تد
 تیادبلا في ت مزلاف ؛قحلا قیفوت لیز و ءدهاجما و
 ى لاعت الله س دق«ی ز نطنلا دمصلا دب عن یدلا رونا انلاوه»
 .دیحوتلا في في نعملا اذهن یء یتیدحن مقشتسأف ،محور
 «فشكله» و «صوصفله» ى باتك ارینك ن سحتسأ تنك و
 .بی نادمهلا فسویخیشلا

نیدلا س مشه انلاوم م لاک ى لا كاذ دعب تلصو م
 هنا نیدلا رونا انلاوم ن متعمد دق تنك ى نذلا «ی شیکلا
 .تفر عملا قیرط في ف هر صد دیحون اک
 :هیلأ یتلاتا یتعابر لا بسنتو

تروصن آ ت سادیپی تسه یتخترب هكش قدره**

تسار آش قدن اک تساس کن آ

ش جوم** ونى جوم دنز ربو چن هك ى ايرد

1ت سايرد تقيقرد و دنناوځ

ثيد ،ديحوتلا ي ف سفن ى نعملا اذه نيب دق ناك و

م و .ن يعبر لاً دعبي نعملا اذه تفتكا دقل :ل وقين ناك

ن كميص خشزاريشي فاهني دنكي

¹ يقول: «أن آية صورة منقوشة على لوح الوجود إنما هي صورة الشخص الذي رسمها، وإذا ماج البحر القديم موجاً جديداً، فإنهم يدعون ذلك موجاً في حين أن ذلك هو البحر في الواقع».

خيشلا نكي م و . ديحوتلا في في نعملا اذهب هعلاط

كلك في نعملا اذه في اء اعظم نسحلا وبأ نيدلا ءايض

قحلا ءدحو في اء قازرلا دبع لاملا نيتم ل لادتسا

في لاعت

باتك معقو في تد كلك نم ءريدي في ءتلك دقل و

روكذما باتكلا في فام تعطاط امل و . في ديب «ص وصفلا»

امل هتدمحو في لاعت الله ءتركشو كلك في نعملا اذه ت دجو

و ملاءلا اءيلا ل صوت ام وه في نعملا اذه نأ ءتمء

ءيلاء اولصد

و «في هو قربلا نيدلا رونا انلاوه» كلك ءتمز لا دقو

و «ش غرب نيدلا ريهظ خيشلا» و «في لقبلا ناهزور خيشلا»

بطق و «نيدلا رصان خيشلا» و «نيدلا ليصا انلاوه»

نم في رخا ءة عومجم و «ن سحلا وبأ نيدلا ءايض» و «نيدلا

و ؛ في نعملا اذه في اء نيقتم مهعيمجن اكف ، ءاملعلا رابك

كلك في فرخلا فالاخيم مهنم دحأ نكي م

في اء كلك فالاخينم لوق لوبق نكمي لانلا و

، ماقملا اذه في لاءي لوصولبقو ، في نأ في تدو . قلاطلا

دشرمى لعل ووصحلا نكميد م و .كاذي فآر يحثم تُتَنك
 ماسلا ا خيشة ؤافو دعبى تدب ولقلأ امسلبن و كين أهنكميد
 بي زنطنلا دمصلا دب عنيدلا و قلملا رونا نخيشو اندلاوم
 لا قلاحق ؤار حصي فرهشأ تعبسدي سفنب تُتيتخاف
 ؛ل قام لآا ماعطلا نمل وانئأ لا ؤرامع لا و اهيف عرز
 تُتنامطا وى نعملا اذهى ل لوصولانم تُتَنكمتى تد
 .كاذى لعل لله دمحلا و ؛هيدا

اوكزت لاف: بل ئاقلا وهى لاعت هناحبسد الله نأ عم و

². (تَدَحَفَ كَبْرَ الْمُعْنَبِ أَمَّا): بل ئاقلا وهنا لآا¹؛ (مُكْسَفْنَا

رون خيشلا» ريكللا خيشلابى ئاقل دنع و كاذ دعب و

،هيدا بي تدحتو هرس دقف» بي نيار فسلا ان محرلا دب عنيدلا

و ؤردقلا لى لاعت قحلا بي نبهو دقل: بل اقل نيد بي نفصنا دقف

لى لاصا م و ؛ملاحلا ليوأتو ثادحلا ريسفتب ماعلا

.اذهنمى مسأ ماقم

¹. مجنلا: ٥٣ ؤروسلا ن م، ٣٢ قيلان م

². بي حصلا: ٩٣ ؤروسلا ن م، ١١ قيلان

لصحى يذلا ى نعملا اذه ن ع ى لختلا ن كمى لا و
قيرطلا ى لء تسيد ثو حبا لك لت ن ا در جملا دو هشلاب
مىقتسما ى وسلا جهنلا و لوقعما

الله دبء خيشلا ى هب قطن ام ل ك وه لك لذك اذه و
ى ف ت اماقما عيمجل صوا دق و هرس س دق ى ر اصنلا
خيشلا حر ص دق و ، فر صلا ديحوتلا ى ل ا ثلاثلا ى داو لا
ء د ع ى ف ت يدحلا اذه باب ى ف ى در ور هسلان يدلا باب هشب
بع ضاوم

رفعج ق قحما ماملإا ملاك حرش ى ف لاق ثيد
هيا رركا ى نا: ل لاق ى ذلا هذ ى لاعت الله ى ضر ق دا صلا
اذه ى ف ه ناسلا دجو ماملإا ن ا ب ، **اهلئاق ن م ع مسأ ى تح**
انأ ى نا ى ادنلا اهنم ع مس ى تلا ى سوم قر جشل ثم ى نعملا
فىكو ؟ ن يترو ص ى فر هظ فىكف ، **انيعتم ن اكا انا** 1 ؛ **الله**
ى ف ى ذلا وه و ، ميركلان ارقلا ى ف در و ام هيلع ق د صيد
2. **اهلا ضر ل ا ى ف وه هلا عامسلا**

1. **هم كحلا ريزعلا الله انا وهنا** ى سوم ايد ملنا: ٢٧ قروسلا ن م ، ٩ قىلا

2. **فر خزلا**: ٤٣ قروسلا ن م ، ٨٤ قىلا ا ر د ص

مّلسو هلا و هيلء الله ى لصي بنا ثيدح صيف يكو

عيمجا عم ناكى تم و¹ الله ى اء طبهء له بء م كءءا ى لء و لء

ى لء و² ؟) دير و لا ل بء ن م هيلء ب رقا) ملعلا اءه ى ف

ن ا ثيدح ، هيفل مءءا و ى نعملا اءه ثحب بءى ، اءه

ءقل) :ءا ؛ ءحبر فك وه) ءءلاء ءءلاء) ن ا رقا ص نءو

وه ءءلاء ءءءبار ن ا و³ ءءلاء ءءلاء الله ن ا اولاق ن يءلا ر فك

ءءلاء ى وءءن م ن وءى ام) :ءا] ديءو ءلا و ن اميلا ى هءنم

⁴ ءم هءءبار وه لا

ءءبار ام ا و م هءءاب اءيءم ءءلاء ءءلاء ن ا كو لءا

لا و) :م كءب و قءلا هءوءوء ءوءوء هءا هانعم ءءلاء

ءءاو ى ناءو هء⁵ ءم هءءم وه لا رءكا لا و كءءن م ى نءا

سءاسءو ، ءءءبار س ماءو ، ءءلاء ءءبار و ، ن يءءا ءءلاء

عم هءا و ، ءءءءلا هءه قءاقء قءم هءا ى ؛ ءءمء

¹ ى ناغر قلا ن يءلا ديءسن ءءلاء ءءءءا رءءم

² ق: ٥٠ ءروسلا ن م ، ١٦ ءءلاء ل يء

³ ءءءءلا : ٥ ءروسلا ن م ، ٧٣ ءءلاء ا رءء

⁴ ءءءءلا : ٥٨ ءروسلا ن م ، ٧ ءءلاء ن م

⁵ ءءءءلا ءءلاء س فنءم

لإقامة تلياز من ودع مجلار يغو ، تتراقمن ودع مجلار

ههجو الله مركي إعن ينمو ما ريمأ

لَا عِي شَدَلْ كُرَيْغَ وَ تَتْرَاقِمِبِ لَا عِي شَدَلْ كَعَمَ وَ ه

تلياز مبد

عم ي تبحصه دم لوط فيعضلا انأ ي لن بيت دقل و

ضعبلان عاطمن م مغرلاب ، راصنلا أزرع و ملعلنا ديس

ي نعم هدادعتسا ي فؤتدجو ببسلا اذهل و ، قحدمياعهنا

ي ل دكأت و 1) زانهُسَسَمَتَ مَ وَا وَ عِي ضِي اِهْتِيَزُ دَاكِي

هينثين أن كمي لا و مدلا تمولق حلا ي فهذخات لا هنا امامت

اذه دجت مدن إكنا كلكو جراً و . كلكن عهيفلاخمث يدح

مكنا مدعاف ، مهثيدح كقفاويدم و رابكلالوقي في نعملا

قرينك ألدأ ي لع عطمت م و ، رارمتسابن ايبل اذه ع لاطت

«ص و صفا» باتكي فكلكن حرشدم تامك ؛ ي نعملا اذه ي لع

هريغو .

¹ رونلا: ٢٤ قروسلا نم ، ٣٥ تليانم

بأحصاء م ه و ، ن ي ق ح م ل ا ء ا م ل ع ل ا ء ي ن س ت ي ي ك ل و

ب ن ج ت ي ل ا ء ت ي ع س د ق ف ، ر م ل ا ا ذ ه ي ف ك ت ر ك ا ذ م ، ب ا ب ل ا ا

ق د ص ي م ا ن م و ؛ ب ا ه س ل ا و ب ا ن ط ل ا

لِيَصْفَتَا قَدَّصِيدَا نَأَهِيَا عَنَاهُ، تَمُجَلَا

وَعَمِجَلَا يَلْعَانُ مَبِي لَاعْتَقَ حَلَا لَضَفْتَيْنِ أَوْجِرَ أَوْ

يَفِ وَأَسَى دُهُ يَلْعَطُ مُكَأَيَا وَأَنَا وَ) ، هَلَامَجِي لِإِمَهْتِيَادِهِ

نِيَعْمَلَا وَقَفَوْمَلَا اللَّهُ¹ . (بِنِيبْمِلِ لَأَض

يَشَاكَلَا قِزْرَلَا دَبْعَ أَمَلَا دَاخِلَا قَلُودَلَا عِلَاعِبَا وَج

يَشَاكَلَا قِزْرَلَا دَبْعَةَ لَاسِرِي لَعَلُودَلَا عِلَاعِبَا وَج

وَنِيَدَلَا لَاجِرَ رَابِكَلَا قِ (تَيْلَا) - (مُهِرَدَمُّ ثُ اللَّهِ لِقُر)

أَقْدَدِي فَتَسْمَانَا : عَامَجَلَا بِنِيقِي لَاقِي رَطِي لَعْنِيرِنَاسَلَا

قَدَصِدْ وَتَمَقْلَلَا بِيَطَلْ عَجْنَمِ وَهَقَّ حَلَا تَفْرَعَمِنَمِ

نَمَقَاجِنَلَا يَلَالِ بِيَسَلَا فِ ، اِدْقُفْ وَ لَفِ ؛ هَرَاثِدْ وَ هَرَا عَشْدَةَ جَهَلَلَا

بِتَاهَرَّتَلَا كَلْتَوِ تَمَاطَلَا هَذِهِ

نَمَحْرَلَا دَبْعَ نِيَدَلَا رَوْدَ خِيْشَلَا نَمِي وَرَامَ أَمَافِ

هَتَبِحَا صَبُتْ قَرَشْتَدَقْفَه حَوْرِي لَاعْتَلَّ اللَّهُ سَدَقِّي نِيَارَ فَسَلَا

يَنَعْمَلَا اذْهَبْتْ دَحْتِيَه عَمْسَا مَلُو ، تَنَسْنِي ثَلَاثُو نِيْتِنْتَا تَدَمِ

نَبَاتَا قَلُومَةَ عِلَاطْمِنَ عَمَاوَدَلَا يَلْعَعْنَتَمَا هَذَا بَدًا ، اَقْلَاطِي

¹ . أبس: ٣٤ قروسلا ن م ، ٢٤ تيلال يذ

² . ماخذلا: ٦ قروسلا ن م ، ٩١ تيلال ن م

رونا نلاوم نأ عمس نيد هنا تجردل ؛ اهتسارد و أ بي برع
ن اموقي لاعت الله امهمحر نيدلا رديانلاوم و ميكن يديلا
«ص و صفا» باتك ن م عيضاوم تابلطا ضعب س يردتب
اهقزم و امهنم باتكلا تخسندخا و لايد كانهي لا بهذ
ةر ملا باهسير دتعم و اقيزمت

هرارسا و كرابلما مناسلا لعا يرجام كلذك و
دنجد الله هديا مظعلا نارقلا بحاص ، مظعلا ملجنل
هذهنم عي ربي نا : يقحتلارونب بلقن يعرقا و قيفوتلا
فراعملا كلتو ديقعلا

باتك ى لاء ةيشاد عضوب موقاً تُنك !يزيزع

اذه ى لاء ةلصوف ،ي تاقوا بيطأ ي ف ك لذ و «ت احو تفل»

وُه و ءايشلا رَهْظاً نَم نَاحْبِس :لوق ي ذلا حيبستلا

باهنيد

وَلَا تُخَيِّشْهُ أَهْيَأُ¹ ق حان عي حنسي لا الله نا :بُت بتكف

دو جُونِ يَعِي هِخَيْشْهُ لَهْضَفُ: لوق ي هْنَا دحاً نَم تَعْمَس

فِيكَفْ! هِيء بَضْعْتَلْ! هِيءا هِحِمَاسْتْ لَا كَنَافْ ،خَيْشْهُ

!؟ نَ اِيْذْهُلَا اذْه الله ى لاء بَسْنِيْنَ اَلِقَاعِبُ غَوْسِيء

ةَطْرَوْلَا هَذْه نَم وَجْنْتْ ،ا حَوْصَنْدَ ةَبُوْتِ الله ى لاء بُتْ

وَ نَوِيْعِيْبْطَا وَ نَوِيْرْهُدْلا اَهْنِم فِكْنَسِيء ي تَلَا قَرْعَوْلَا

عَبْتَا نَم ى لاء مُلَاسْلَا وَ } .نَوِيْنَامْكَشْلا وَ نَوِيْنَانُوِيْلا

² .ي دُهْلا

¹ .(بِق حان نَم ي حنسي لا الله و) :وه با از حلاً: ٣٣ قروسلا نَم ،٥٣ ةيلاً اصن

² ،ساسا لاد س لجملا «ن ينمؤملا س لاجم» ي في رتشوشلا الله روني ضاقلا دروا

:ل افةناً ٢٨٣ ص ،ي بر عن بن يدلا ي يحمل او حاً ي ف

:لوق ي هْنَا دحاً نَم تَعْمَس و ل هباتك رخا ي ف ةلودلا علاء خيشلا هلاقام اماً و

غوسيف ي كفا هيلء بضعتل ب! هيلء هحماست لا ،خيشلا دو جون يع خيشلا ةلصف

ةلصفبث و لمو ةكاكرلا ةياغي فل ثم وهفن ايدهل اذه الله ى لاء بسنين اَلِقَاعِب

ن اهر ب س ي ل «قور عله» ي ف ا ج ا م ن ا ن م ل ي ق ا م ا م ا و

ج ه ن ا ي ل ع

م س ج ل ا م ي ع م ك ا ي ش ل ا ا ب ق ح ل ا م ي ع م ب د ي ح و ت ل ا ب ا ب ر ا ل ا ق و ل ذ ا ش ي و ر د ل ا ر ي غ
ا ك ل ذ د ا س ف م ز ل ا ، م س ج ل ا ب

ت س ي ل م ي ه ا م ل ا و ، ت ا ي ه ا م ل ا ب د و ج و ل ا م ي ع م ل ث م ك ي ه ف م ه م ع ز ب م ي ع م ل ا م ا و
، م س ج ل ا م س ج ل ا م ي ع م ل ب ي ق ن م ي ه ي ت ل ا م ل ض ف ل ا ب ص خ ش ل ا م ي ع م ل ا ف ل ا خ ؛ م ت و ل م
ي ت ل ا ت ا ن ك م ل ا ت ا د و ج و ل ا ي ف ذ ي ف ت ي د ح ل ا ا ك ل ذ ك و . ا ه ب د ت و ل ت ي ن ا ه ن ك م ي ي ذ ل ا و
و ل ي ث م ت ل ا ح ص ي ي ت د م ت ل ض ف ن و ك ي ل ا ع ي ش ل ا ر ث ا و ، ق ح ل ا د و ج و ر ا ث ا ي ه
و ه «قور عله» ب ا ت ك ن ا م ل و د ل ا ا ع ل ا ع خ ي ش ل ل ي ق و ل ف ا ذ ه ي ل ع و . ا ك ل ذ ي ف ر ي ط ن ت ل ا

ا ك ل ذ ز ي ج ي ل ن ا ك ا م و ا ك ل ذ ي ل ا ح م ا س ت ا م ل و ب ض غ ، ا ك ت ل ض ف

م ب ت ك ي س ي ذ ل ا ا م ف ، م ن ا ش د و ل ع ب ق ي ل ت ل ا م ت و ش م ل ا ت ا م ل ك ل ا ه ذ ه ل ث م ن ا ف ، م ل م ج ل ا ب و
م ت و ا ر د ل ا ش ي و ر د م ل و ق ي و ا

دعبر يضيدين لفاقباظتم ناك اذا ملاكلا نإف ، ميققسما
 اذاف! نكي م ا سي قطنما ناهر بلا ي لع ناك اذا كاذ
 نكي م و ام ةلأسم ي فن اننمطلا ي لع س فنا تصد
 بانافك دقف ، كاذ ي لع ضر تعين أن اطيшла ة عاظتساب

عقاو لا قباظت ي ه ي تلا فرا عملا ي لع لله دمحلا و
 ن اطيшла و اهبيذكت س فنلا ن كمي لا تيجب ، لأقت و لأقع
 قحلا دوجو بوجو ي لع بولقلا ن نمطت و اهكيكشت
 ه دوجو بوجو بن مؤيد م ن م و بهتهاز ن و هتينا دحو و
 كرشم و هف هتينا دحو بن مؤيد م ن م و ي قيقدر فاك و هف
 هبص تخيام عيمجن م بهتهاز بن مؤيد م ن م و ي قيقدر
 لا ام هيلاب سني هنلا ؛ ي قيقدر ملاظر هاظ و هف ، ن كمنلا
 بهسذقل امكب ق يلي

كذذا و بهعضوم ريغ ي في عي شدا عضو مظلا و
 ي لع الله تمنع لا أله ؛ بهلوقب ؛ بهباتك مكحم ي في الله مهنع

¹ (ن يملأظلا

ن ولهاجلا به فصيامة ي لع اعدت و هناحبس

¹ دوه: ١١ قروسلا ن م ، ١٨ تيلا اليز

معقو، تينائلا ةر ملا ةلاسر لا ةعلاط امل: ريخا بل صفة
 في ففشكا م ن ا ةر كذتو، ش بيكلا ةيعابر ي اء ي رظن
 اذه ن ا، كاذ ةتقيقد ي اء ء علاطلا ءبج هتبا و ماقلما كاذ
 حويلا في فت ارم ةءء ماقلما اذه في فعقو دق فيعضلا
 و ةيادب زاتجا امل ءنأ ي ا. ماقلما كاذ زاتجا ءنكلا، اقباس
 ناب دقف، ماقلما كاذ ةيانهذ ي لا ل صو و ةفشاكما طسو
 في فن يقبلا ل صدو، س مشلا نم حضوا كر هظ و ءاخذ
 كاذ في فاكشلا ذفنم لا و ل خدم لا ن ا ماقلما كاذ بطق
 ةعاطلا بة ءو لمم ك ةتاقوا ن ا زيزعلا اءيا ة عمسدقو
 اء ءهتلا ي اء فراشدق ر معلا ن ا و، اءبء ةلوغشم و
 ةيادب في في قبتن ا فسؤملا نم س يلف

لإفطلاً أهيف يرعدي قيرط ي ف و تفشاكما ماقم
 أموال عن ورّ تجيف تسردملا ي لإ او بهذيل تبببزا و عزو جلاب
 تبيبما تينار قلا تايلآ ارتكأ اولوؤيد و فزخلاك ي ه
 بهباشتم رخأ ضعبب

رُشِبَ أَنَا أَمَّنًا لُقُرُ: تمكحما تقيلاً مهليوأت ي ف امك
 ام: تقيلاً ن من ولعجيد و تاير خلا اهتاو خأ و¹، ﴿مُكَلِّمِ
 رِيغَ، مَهْلًا قُودِقَ²، ﴿ي مَرَّ اللَّهُ نَكْلًا وَ تَيَمَّرَ ذَا تَيَمَّرَ
 او ملعي تحق لخلا ميهفته هجن مل يقامنا ك لذ ن أن يملع
 ملسو هلا و هيلع الله ي لصد الله لوسر تيصوصذ

كلملا لبقن م برقم بوندنم لاسرا تلاح ي ف امك
 ي فل اقي عي شلا سفنو ، ي ناسل هناسل و يدي هدي: بلأاق
 وهف ، داشر لإ ال ببس ي لع موق ي لإ اع باتل خيشلا لاسرا
 يدي هدين أ اع هتراجا ي فل وقيد

ي لع الله تُعَطَّ لَأَأُ: تقيآن عن ولفغيم مهناً وهضر غلاف
 مُكَلَّ نَاطِيشَلَا نَّ: تقيلاً ن عن وضرعدي و ، ﴿ن يَمِلَاطَلَا

¹ ف هكلا: ١٨ قروسلا ن م، ١١٠ تقيلاً اردص

² ل افنلا: ٨ قروسلا ن م، ١٧ تقيلاً ان م

تقيلآاب نوگسمتيد و ، لكاذ لاثمأ و¹ (أودع مؤذختاف وودع

نأ نود ،² (نطابلا و رهاظلا و رخلا و لولأا و هو

هيا يهتيد ي لزلأل ولأا و هو :هنا اهد دارمانأ او ملعيد

و ، رخآ عي شن ع لأضف دوجولا ي في ج ايتحلا ا لسلس

رهاظلا و هو .هكرملا اع جزيهيا هيا هنا بي دبلا ار خلا و هو

هتافصن ع قر داصلا هناعفا ببسب قرهاظلا هراثآ ي في

هكردت لا { هتاذ ي في نطابلا و هو ، هتاذ هتباثلا

وه لا هتاذ قر عي لا و ؛ (ر اصبلا

هنا ملس و هلا و هيا ع الله ي لصي بنا ن ع ح صدق و

س أنلا ك: بل آق

¹ رطاف: ٣٥ قروسلا ن م ، ٦ تقيلآا ر دص

² ديدحلا : ٥٧ قروسلا ن م ، ٣ تقيلآا

بِهَاتَاذِةَفَرِعَمِي فِي أ ؛ يَفْمُدِ اللّٰهَ تَاذِي فِي

اَوْرُكَفْتَت لَّا وَ اللّٰهَ ءِلَا آي فِي اَوْرُكَفْتَت ؛ مَلَّاسَلَا هِيَا عِلْ اَقَو

اللّٰهَ تَاذِي فِي

لَوْ صَحْلًا مَّ تَاذِي فِي . عَوْضُومَلَا تَبَلِي لَّا عَجْرُذَن لَّا اَوْ
يَعَابِرِي فِي اَهَارَقَدِي تَلَا كَلْتَكُ فِرَاعَمَلَا كَلْتَلْتَمِي لَع
قَحْلَانَّ اِي هُو ، تَفْشَاكَمَلَا مَاقَمُ طَسُو فِي ذِكْلَذُ وَيَّ شِيكَلَا
تَبْتُمَلَا وَ جَوْمَلَا تَقْصِبًا فِصْتَمُ وَ رَحْبَةٌ وَ صَبَا نَارُ هَظِي
اَعْسَاو اِهْضَعْبَن وَ كِي تَلَا تَاقُولْخَمَلَا رِئَاوَدُو ، يِي حَامَلَا وَ
رَهْظَمُ وَ هِي ذَلَا ضِعْبَا مَعْنَتُو ، اَقِيضُ رِخْلَا اِهْضَعْبُو
رِخْلَا ضِعْبَا وَ ، تَمَاقْتَسَلَا وَ تَرْنَادَلَا عَاَسْتَارُ دَقْبُ فِطَلَلَا
وَ تَرْنَادَلَا قِيضُ نَمُ مَهْمَلَّتُو وَ رَهْقَلَا رَهَاظْمُ لْتَمِي فِي ذَلَا
كَلْتُ دَجِيْفُ دَوْعِي ءَنَافُ كَلْتُكَ اَجْوَمُ مَهْتَفْصَبُ وَ فَا رِحْلَا
، تَفْشَاكَمَلَا مَاقَمُ تِيَا هِذِي فُتُ وَ طَخِي تَدُ ؛ دِيْدَجَنُ مَرْنَاوَدَلَا
يِي فِرَاعَمَلَا مَعَارِبُ تَرَشْتَنَا وَ ، نَيْقِيْلَا قَحْرُ حِيْرُ تَبْهَفُ
نَمُنَيْقِيْلَا قَحْرُ مَثُ تَجْرُخُو ، مَاقَمَلَا كَلْتُ طَسُو وَ تِيَا دُ
نَيْقِيْلَا نِيْعُ فِلَاغُ

أداقتعال ثمية تعير شلاب ادّر جمّامع ي دلن أ! ي زيزع
 ماقمة يادب ق لعتن ن يقبلا ماعن أ و ، معقاو لا اقباطمّ امزاج
 ن يقبلا ق د اّمأ و ، مطسوب ن يقبلا نيع و ، ةفشاكما
 ن ع قرابع ي ه ي تلا ن يقبلا ق د ةتقيقدن أ و ، هتياهنبة
 كَيْتَأَيِّىَ تَد كَبَّر دُبْعَا وَ ﴿: ي لاعت ه لوقا ؛ در جملا ن يقبلا
 ن م و ، ةفشاكما ماقم تاجرد ب طبقب ةقلعتم¹ ، **ن يقبلا**
 ن م معقاو لا ق باطم ه لوقا م ل ك ن إ ف ماقملا اذه ي ل ل ل صيد
 . هو جولا عيمج

ي ف ت ا ماقملا عيمج رخآ وه ديحوتلا نأ ادب دق و
 ماقملا ي ف معقاو وه لب ؛ ك لذك سيد و ، ن يرئاسلا ل زانم
 دُبْعَا دُوعٌ وَهُوَ «أَيْدُوبُعْلُ» وه ت ا ماقملا رخآ و . ن ينامثلا
ح و تُفْمَلَا تَيْلَاوَلَا تُيَدْن مِهَلَادِ تَيْدَبِي لِإ

¹ رجلا: ١٥ قروسلا ن م ، ٩٩ تيلأا

بَأَكْمَتِهَاتِي لَجْتِ نِوْشِي فِقْ حَاعِمَ ارْدَادِ، أَهْوَاوِ

ي لَأُ عَوْجُرْ لَأِ: لَأَقَا!؟ رِمْلَأَا أَذْهَبُ أَيَاهُنَا م: دِيئَجْلَا لِنَسْ

إِيَّادِبِلَا

تِيَادِبِي فَتِ أَيَعَابِرْ لَأِ هَذَبْ أَرِيئَكُتْ رَثَاتْ دَقْلَا! ي زِيْع

ي لَأِ عَامْتَسَلَا لَلَاذِ مَصَاذِ دِيحُوْتَلَا مَاقِمِ طَسُو و

قَوْدَتَا و اِهْيِنَاعِمِ لَمَّاتَا أَقْلِيُوْطِ دَمُّ تُتَيْقَبِ و ، لَأِئْمَلَأَا

: تِ أَيَعَابِرْ لَأِ كَلْتِي دَحَايِي هَيْلَاتِلَا أَيَعَابِرْ لَأِ و ؛ اِهْتَارَابِعِ

رَبْرَدِ رُو** ي نُوْتِ تَسْهِي نَمْرُگَا ، مَنَمَهْنِ مَنِيَا

ي نُوْتِ تَسْهِي نَهْرِي پِنَمِ

رُو** نَأَجَهَنْدِنَا مَنَمَهْنِ تَهَنْتِ مَغْهَارِ رِدِ

¹ ي نُوْتِ تَسْهِي نَتُو نَأَجَارِ مَهْكَنَازِ

أَرَفَكِ لَوَلْحَلَا هَيْفِ وَدَبِيْنَا كِي ذَلَا مَاقِمَلَا يِي فَتُلَقْ دَقُو

: اَدِيحُوْتِ دَا حَتَّلَا و

¹ بوٹی ندبی لعن اکا اذ او ، تنأ و «انئ» لك انهن اكن او ، انأ تسل ي نئ: بل وقيد

لك لذك تنأ وهفء ادر وأ

لقد فقدتُ، في طريقي للوصول إليك، جسمي و روحي، و إذا كان قد بقي
منهما شيء فهو أنت.»

ةآرِمَا يِفْسِيَا *** أَنَا يَوْهَانَمَو ، يَوْهَانَمَانَا

أَتْرِيَعُ عِيَشِد

أَنَلِدِن أَحورُن حَذ *** هُدِشْنَا إِذَا دِشْتُمَا يِهَسْدَق

أَنَدَب

أَقْرَفَق رَفْن مَلُك *** أَحِضَاو أَكْرِشَة كَرِشَا تَبْتَأ

أَنْتِيَب

أَنَا أَيِي نَادِنَو يِرِكْدَن أَك *** هُرُكْدَا لَا وَيِدَانَا لَا

.هَر خَا يِلَا

نَا ادب، دِيحوتَلَا ماقمة تِيَاهِنِي لوصو دنعو كَلذ دعبو

قَحَا يِلَا عَوْجُرُلَا : تُتَلَقَف ؛ فِرْصَو وَضَحْم أَطْخ كَلذ

لِطَابَلَا يِفِي دَامْتَان مَرِيخ

ريست و كذب ي دتقتن ااضياً تنا كيدع! يزيزع
لله اوبرضت الافرو: بي لاعت الله لوقبر بتعا و! ج هندا اذهى لـع
2 .ملاسلا و .ل اثملا كاذي فتيحما و تينف دقفا¹، **ل اثملا**
لماكو قازرلا دبع لاملا قلاسرا انلقن دقا ه، معد
و، امهنم قملك صيقنتو ا فذدن و د قلودلا علا قلاسرا
في فرو ام او ملعيد قريصبلا بابرا اماما امهانعضو
و مارتحلا عباط اهيدع بلغ ي تلا و، ي لولا قلاسرا
دهاوشلا و قلوبقما تاياورلا و تايلا نم، بدلأا
اهطاقدن مةطقنل كي فل ماتلا دعبو، مينا فرعلا و ميقونلا
في فر اعمانم ارحب انل ي لجنيسد، مقيمعلا و ميقيدلا
ساسحلإا و بدلأا عوسب ميناثلا قلاسرا تمستا نيد
تنحشو، بصعتلا و مينانلا و ربكتلا و بذاكلا رخفلا
مقولم، ساسا لا و اهيف ناهرب لا ميباطخ عيضاومب
في زجلا و لشفلا قربتعم، قفسسلا و تاطلا غملا ب

¹ لحنلا: ١٦ قروسلا نم، ٧٤ قيلار دص

² ،ي كئابابيللا دمحا نبدممح نبدمحا فيلأت «قولجلا و قولخال هلا قورعلا»
ليام بيجد ديسلا مدمقم، ٤٥ ل ٣٥ ص، ي نانمسلا قلودلا علا عب فور عملا
.ي لومتاروشنم، مرتحملا يور هلا

ن از یملا وه، دیحوتلا و نافر علا یر ذی اعی لیل و صولاً
میناسنللاً س اسلاً دحولاً س ایقماً و لامکلاً دیحولاً
و عابتاً لیل نیر خلا اهباحاص اهیفا عدتید، ل ماکلاً
ن تار بن موه ص لختی امل و هجاهنم و هجهذی اعر یسلاً
نم ص لختلاً و جور خلا و حذو طخ و طخی و ا میننثلاً
ابهزار دأ

لأ لاقتسا و مئوه کلتمی لایصاً ادوجو انفداص اذاف
اندد دقف- افیعض و اریغصن اکامهم- دوجولاً ملعای ف
دقائناً ی نعمدی ا؛ انیعتم مانلعجو ر ادقماً ک لذ س فنب الله
ریغصلاً ر ادقماً ک لذ س فنب اکیر شد لله اندجوا

ي ف مهنء انزيمتو یراصنلا نء انفلاتخال جنإ
 ءيساسأ ىءابم ءثلاثب نونمويد مهنا: بي فنمكي ثيلتلا
 (ن بلااوس دقلا حورلا و بلااوا، ملعلا و حورلا و تاذلا)
 ،ءقلخا ملءاء ءوشنلا ءميدق لوصا و ميناقأ اهنوربتعي و
 و ءميدقو ءقليصاً ءدحاو تاذو جوبن حذن مؤذن يدي ف
 ىنسطا هئامسا و الله تافصع يمجنأ و ،ريغلا ءدرجم
 ءدرجما ملاوعلا و حاورلا اعيمجنأ و بهيف ءينافو ءكدم
 و نيبرقما ءكئلاملاب ءاهتنا و سدقلا حورلا نم ءءب
 حاورأ و ملاسلا و ءلاصلا مهيلء ءمئلا و ءاينلاأ حاورأ
 ملاعلا تارذ نم ءرذ ل كجأ رورم ،ماظعلا ءايلولأ
 و ءينافأ اعيمج اهلك ،توكلما و كلما ملءاء بي ف ءرئوملا
 امناً اعيمج اءوجونأ و ،ءحلاأ ءحاو لا تاذ بي ف ءكدم
 ليصأ ريغو سي زاجمو سي تيا و سي لظ دوجو وه

ءلاصاً ءاينلاأ و ءمئلاأ حاورلا نأ انربتعا ولف
 اذا مهنا امك ،انريغ كرشأ امك نيك رشم نوكنس ذئنيحف
 ءدحاو ءقيقء اهنأ ىء ءثلاثلا لوصلاا كلت اوربتعا
 كلب مهنا ف كلت ءثلاثلا رهاظملا ل لاخ نم ءيلجتم

وَأَيُّ نَعْمًا اذْهَبْ لَوْ بَقِلْنَا وَبَأَيُّ مَهْنَكَلُو ، نِيَدَّ حَوْمَن وَنُو كَيْسِ
بِمَيْدِقْلًا تَثَلَاثًا لَوْ صَلَا أَدْبِمِي لَعَنَ وَرَّصِيدُو ، هَبْ لَوْ قَلَا
يَفِي ۱۱۱ اَرَّخُومَ تَمَلَّاعًا ذَاتَسَلَاةً حَامِسِي أَرَّ اِنْعَلَاظًا اِنْتَا لَّا
تَنَاكِبْ لِقَانِي دَكَلْذُو ، دَعْنَامَلَا قَرُوسَن مَتَايَلَا هَرِيَسْفَتِ
تَشْبِحَلَا كَلْمِي شَاغِنَلَا اِهْنَمُو يَرَا صِنَلَا فَاوْطُضِعْبِ
بِدَاقْتَعَلَا اِذْهَبْ لَع

بِحَا صَفَاتِهَ دَمَحَا دَيْسَلَا مَلَاكُ رَابْتَعَا نَكْمِي وَ
هَذِهِ نَعْرَاتَسَلَا عَفْرِي فِ اَلْأَمَاءِ تَفُورَعَمَلَا تَعْيِجْرَتَلَا
لَوْ قِيْثِيْدٌ ؛ تَيْضَقَلَا

دَنْرُبْ مَغِيْتَهْ بَرُو دَنْوِيْپْ مَلْسَگَنْتِ سُوْدِي اَوْتَرَا**

1 دَنْبِرَا دَنْبِ

مِيْذُوْتَن اَهْدُ زُو نَا جِدْ صَا مَز دُو بِن اَز رَا قَحَلَا**

دَنْخَرْكَشْ

لَهَا دَشْدَهَا وَخَنْدَهْ مَقْشَعَزَا هَدْمَكْ دَنْپَرْدِي ا**

دَنْزَرْفَنِيَا

¹ يقول: «لن أقطع صلتني بك يا صاح وإن قطعوني بالسيف إرباً إرباً».

هه ماهه داتف وک منکچ** مناد تيفاع ی وک هر نم

د نمک

وتق شدعز ههک** شاکی اقلخ دندهن انا دنپ

دنپ م دندهیم

رد و ت م اد هه ل د ی ا: م تفگ** اسر ت ر بلد هه با سیلک رد

د نپ

نم ی و م ر سر هه** تیو سیگ ر ات هه در اد هه کی ا

دنویپ ادج

ی کیر ب د ثیلنت گ نذ**؟ بی کاتن تفایذ ت دحو هه هر

دنچ ات

حور و ن با و با ههک** دیاشن و چ هه ناگیق ح مان

1 دنهذس دق

1. هه ماستبال باقمه ارو کدمه انیشن کتم له حور هه نامبکله انتیحضتن اقق حلا و: لوقید

هکیتفش ی له عموسرم

هک لذنو د اقا عی قبیسک دلوف، هه لیلق بده عر جولو ی نطعا ی با ای

هه لئابحی هه فطقس د قفل معلا امن کلو، هه تیفاعلا لیبس فر عات نکد قلا

هک بده و ک قشعی هه فی ننو حصانیق لخال تیل ایف

هک لئابده و ک کابشی هه فعقاو ی ننا بی حیسمق و شعمی له ا هه سینکلا ی هه فطت دحتدقو

هک ر عشه ل صخی سار ی هه فو عشه ل کت دهاعن مای

هذخ ركشزو** تفگن مابو دوشگن یریشب ا

دنقزاب آتخیر

امابه یرفاد تمهت** یهاگاآ تدحو رسز ارگه

دنسپم

ك انباتی ورزا وترپ** یلزا دهاشده نیآ هسرد

دنکفا

وی ناوخن اینرپ** ار وارا مشیرب ددرگن هس

دنرپو ریرد

نیاس وقانز دش** وسدك یزا هک وگتفگن یار دام

دنلب هنارت

هَلَا لِأَهْدَحَوْ** وازجت سینچیه و تسهی کیه

1 وه لآا

إلی متی امنع من الوصول إلى الوحدة؟ و إلى متى يبقي عار تثليث الواحد؟ و
لربما قد يكمن الأب و الابن و الروح القدس في اسم الواحد الحق». ¹
لوقی اقول هلاز عامو هتکحضر گسن می لعق دغا و ماسبلا هر غنح تفه: لوقی

رفکلاب انمهتت لافه دحو لا رسی لآا ی دتها ن ممت نک اذ ا

ایار م ثلاثی فمتعط ا یضع شی ی لزا دهاشلا ر وذن ا ف

أسقمِد وَاَزْخُوا أَزْقَهْتِمْسَام اذ ا ریر حه ثلاثلا نوکین لو

:لوقی امنر تمس وقانلا ت و ص ب ناجن می لاعتن یح انشید حی فآنک دقلو

ليس من أحدٍ سواه، وحده لا إله إلا هو».

مہنّا: وہ مہک کر شو یر اصنلا رفکی فب بسلا نّ ای ا
نوریم مہنّا ف اذہا ؛ ءلا وحن یعب بابر لآ اّ بری لاین ورظنیہ
اورین ل اھدنعفۃ میلسدن یعب اھیلا اورظن اذ ا اّمأ و یتثلاث
بحا و ن مرثکأ

ہلّا ق اّمّ انا یب و یر نعم ۛۛۛ لدا و حوضوا و عورا اّم و

روصنم بن یسحلا

تَقِيحًا هَذِهِ فِشْكَ يَفْجَلِحًا:

نَمِي أَشَادِي أَشَادِي!؟ نِيَهَلَا اذْهَمَّا تَنَا أَنَا أَنَا

نِيَنَّا تَابِثًا

سِيِبَلْتَلْ كَلَا يَدْعُلْ كَمَا اذْبَا يَنِيَلَا يَفَكَا يَنِيُوهُ

نِيَهْجُوبِ

يَتَاذَن يَبْتَدَقَفْ يَرَأ تَنْكُتْ يَدِي دَعَا تَاذَن يَأْف

يَنِيَا لَا تَيْدِ

وَأَبَلْقَا رِظَانِي فَمَا يَتِيصَانِبُ دُوقَعَمَكِ هَجُورُ وَنُو

نِيَعَا رِظَانِي فِي

يَنِيَا كَفِطْلِبِ عَفْرَافِ فَمَا يَدْعُرَانِي يِنَا كَتَيْبُو يَنِيَبِ

1 نِيَبَانِ

1. ٦٥ ص «زار ن شلگ حرش» باتك عقيلعتة مدمقي في عيمسلا ن او يكن علاقت

«ععطاسلا س مثل» باتكي فءانفلا ذذء اهنأقب مدءوا ءتباتلا نيعلا ءاقب

و قام جناب الدكتور السيد يحيى اليتربي استاذ الفلسفة في جامعة تبريز في كتابه القيم «فلسفة عرفان» (فلسفة العرفان) تحليل لأصول العرفان و مبانيه و مسائله؛ الطبعة الثانية لمركز منشورات مكتب الإعلام الإسلامي في قم، بتقديم بحث كامل تحت عنوان «الفناء و البقاء في الله».

ي تلاتا تاحابملا و تلاباقملا جلاعت ٤٨٠ ي ل٤٤٥ نمت احفصلا تناكاملو ملعلا و نماز ميكدو هرصد ءملاء، ديقفلا ريبكلا انداتسا عمريقلا اهارجا الله ءامظء ءيآ لوقنملا و لوقملا عمما، ل ماكلا فراعلا و الله رمأبو لله

مدقم م بار تلاحاور أسي زير بتلا ي ناباطا بلان يسد دمحم ديسلا جاحلا ءملاءا ءمير ظن ل و ءم هو تما تاهبشلا عفر و ج يوضوتلا ن م ديزملو ، ءتيأرف ءادفلا

متوقو الله ل وحبب ثحبلا لكاذ عيضاو من ممز ليامض عبانهل قنأ نأ ، ريقحلا
ميطعلماي لعلا للهاب لا إوقولا و لودلا و

«عطاسلا س مشله» باتكن مي ناثلما مسقلا في فتدرو في تلات لاباقملا تناكدقو
في فماتلا ءانفلا ل حرم في فتباتلا نيعلا ءاقب في فتحامس عم في ثحب ل و حردو دت
لكر ابنت الله تاذ

(... تيملاتلا ءحفصلا في فش ماھلا عبات)

¹ (... تتمة الهامش من صفحة السابقة)

ماھناقب مدعو في لاعتو

ناكن يدي في فتباتلا نيعلا ءاقب في فملوق في لع رصيدة ملاءلا ءحامس ناك و
و ٤٤٧ في تد ٤٤٥ ص في فم رتحملا فلوؤملا ركذ امك ، لكاذ مدعبل و قيريقحلا
(فلوؤملا) ركذ دقو . ٤٨٠ و ٤٧٩ ص في فتحبلا ءمتاخي في تيرظنض فردقو

و اروما مليصفتو و ماسقا و ءانفلا في نعملا حرش دذع ءقباسلا تاحفصلا في
ءقيقحلا ءانف ءميناكم مدعت ابثلا ٤٥٨ و ٤٥٧ ص في فردو اماھنمو ، ماھنيب
و هو في ماجلا املا ركذ ثيد

في ماجلا مر كذي في ذلحا حضاولا ناييلا في فلكشملا هذهل دي لع ل و صحلان كميد
ن مءازر كذذانها هو ، ليصفتلاب ءنايبق بساميف انلقندقو . ءانفلا ص خياميف

:ملوقو هو ءقذب ءثحبلا لكاذ

و أما الفناء و البقاء فلهما معنى آخر لدى هذه الطائفة: فهم لا يقصدون بالبقاء
بقاء ذات شيء معين، بل يعنون بقاء صفات ذلك الشيء و كما يقصدون
بالفناء فناء صفاته لا فناء ذاته. بمعنى أنّ المراد من كلّ شيء ليس العين
(الثابتة) لذلك الشيء، لكنّ المراد من ذلك هو أنّه طالما كان هذا المعنى
موجوداً في ذلك الشيء، فإنّه يُكسب الشيء معنى «البقاء»؛ و ذلك لحصول
المقصود من ذلك الشيء. و أما إذا ازيح ذلك المعنى عن ذلك الشيء فحينئذٍ
يسمى الشيء ب- «الفاني» و ذلك لفوات المقصود منه و فقدانه. و هذا ظاهر
في التعارف، حيث يقول من يهرم و يضعف: أنا لستُ ذلك الذي كنتُ. فالرجل
هو هو لكنّه صفاته تغيّرت؛ كذا في «شرح التعرّف».

لا ، ماھسار دنا و ناكملا راتلا للاحمضابن و كيا امنا بجاولا في فن كمملا ءانفف
س مشلا روذي فةسو سحملا راو نلا للاحمضال ثمك ؛ ءتقيقدم ادعنا بل

«تسا ريسا و دوبانو دوبن ايم* تسارينم ديشرو ذهكاجنا غارچ

يقول: «أنّ المصباح المضاء حيث الشمس المنيرة، موجودة، أسير بين
الوجود و العدم».

ديز هئا امب- ديز لا و ، اهتطاسبن عي لختلا ؤدعتسمت اذلا لاف ، كاذي لع اانبو
و هتيهام و ديز هينانلا يرخا ؤرابعي ه ؤتباتلا نيعلاف .ت اذلا جولو هنكمي-

!؟ت اهجلا عيمجن مةطيسب اهنا ل احلا و ، ت اذلا جولو هلاق حيفيكف .هزيمت
فيضن ا اما و ، ؤر ملابتي تاذلا ءانفلا ماقمى ل ل وصولا ركنن ا اما ، ك لاذو
ةتباتلا نيعلا امعق فرنو ك اكدنلا و مدعلا ؤقيقحو ه يذلا ءانفلا اهيللا

و اهنيعة و تاذلا هيدودحم مز لتست ، ت اذلا ي ف ؤتباتلا نيعلاب ماز تلالا ن ا
مدعلا ؤغصب اهغصب مدعو ا ، هيا دبلنا ذنم ءانف ءانفلا ضر ف مدعو ا ، اهبيكرت
ن ا و ، اديز ي نعين يعتنا ن ا : ل و قذن حنفت افصلا ي ف ءانفلا ي ا ؛ ل ماكلا و م ا ت لا

ت اذلا ي نعيق لاطلا

ةدحوب ماز تلالا و هيققحلا و هقحلا دوجولا ؤدحو رابتعلا رظن ذخلا عم و
ن ا لا ا نعي لا هناف ، دوجولا ص خشتل و قلا عم ه ما جسنا ي نعي ي ذلا ؤقار صلا
ن ا نكمي لا هنال و قن

(... هيلاتلا ؤحفصلا ي فش ماهلا عبات)

1 (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

و ؛ ديز دوجو ي ف ؤدودحم هيهانتم لا و طيسبو هتجد ؤدحاو ت ا ذك اذهن و كت
هناف ي ل اتلابو ، بيكرتلا و ي هاننلا هغصبو ص خشتلا و ؤدحولا ن م طقسلا لا ا
ن .هاهريلا ف لا خ اذهو ؛ ه و دحلا س ا بلس ب لتيس

و ا درجت ك لتمت و دوجولا ل ثمت ي تلا ، طيسبلا ت اذلا هذو ي ل م ترظن اذاف
رخا ي ل ا ، ميدقلا و ، ت اذلا و ، الله ي نعي س ك ل ذ ن ا ف ، ك لت طاسبلا ن يعب ، طاسب
اذه ي نعي س ف ، هيقملا و دودحملا ن يعتنا ن يعب م ترظن اذ ا اما و ؛ ي نسحلا هئامسا
ابكر م و ا تادحو اديز

ةتباتلا نيعلا ي ا ، ن يعتنا ي نعي اذ ا ديز ف ن يتلا س مب ق لع تيا زهر م ل ا ف ، اذه ي لعو

ءانفو . بسحو ت اذلا ي نعي اذهف ، ن يعتنا ن م ءانفلا : م ت ل ق و ن يعتنا م ت ل ز ا اذ ا و
، ي هاننملا لا و ، طيسبو تحب ، ن يعتلا ب دوجوم . ن يعتنا طاقسا ي ل ا ع جري ديز
الله و هو ، ت اذلا و ه

ع ل خو ي نف اذاف . و ه هتيديز ي فن مكيه ييعتن لا ؛ ن يعتن و دب اديز نو كين ل ديز ف
و م ا ت لا ءانفلا ي نعي ا م و هو ، ن يعتنا بتار م عيمجن م با لس و ن يعتنا س ا ب لهذ
ديز ل دوجو لا . امدعل ب ، اديز نو كين ل . ه س فن و ه ك ل ذ دعب نو كين ل ف ، ق ل طملا

؛ الله في فديزي ندفقل. الله دوجو و همدعو ه، ديز ءانفي نعمنأ. دوجوم الله و
دوجوم الله امنيباً امو دعي حضا اديزنأ يا

:تبتانلا نبعلا ءاقبو ي تاذلا ءانفلا ليثمتلا لياتلا تيبلاب داهشتسلا اصح صيدلا و

«تسا ريسا ي دوبانو دوبن ايم»* تسا رينم ديشرو ذه كاجنا غارچ

يقول: «أنّ المصباح المضاء حيث الشمس المنيرة، موجود اسير بين الوجود
و العدم».

اذه تقيقد و س مشلا روز ريغو ه حابصلا روزنأ لافلتخم هيبشتلا اذهف
تتبعمتلا تادوجوملانأ لال احديأ ل عققحتم مدعلا و دوجولان بيرسلأ
س مشلا و ، طيسبلا و درجملا و تحبلا دوجولا ريغو ه اهرساب تانكملا
لله تيدبلا تاملز لال تاذلا تسيل

دوجو لال كانه دجويلا تائف، هصخشندو هتدحو و دوجولا تالصال لال ادانتسا و
هي هتكمملا تادوجوملانأ رثا و ذل قتسم دوجو ه و بسد و ميدق دحاو
تتبعبتو تلتقسمر يغو ه تيزاجمو تيتيا و تيتارمو تيعبتو تيللاظت اوجوم
يذلا الله روزنأ لاله عومجم و اهترتكم عم، اروزنك لتمتلا يهف، اذه ل عو
تلااجمو ايارم لال ان و كتنأ تادوجوملانكميلا و برادقما اذهد اهي في لجت
رهاظمو

(... ناطلس نم لهب الله لزنأ ام مكوأبا و مثنأ اهو مئيمسد ءامسأ لال يه نال)
(صدر الآية ٢٣، من السورة ٥٣: النجم).

(... تيلانلا تحفصلا ي فش ماهلا عبات)

1 (... تنمة الهامش من صفحة السابقة)

بي قار علا خيشلا رعشب ما قما اذه في داهشتسلا لاضفلا ان مل علو، معد

هتخادنا ناي عي باتي كير هگنر هيس پي* هتفات هنيگبا ن اراهرد ي باتفا

نأ و نيان ايمرد ي فلاتخا* فالتخم ي اهگنر نكي ت سا روزنك يه لمج

هتخادنا

ل كشبس مشلا عاعشس كعدة آرمل كو ايارملا فالأ ي فعتشتس مشلان: لوقيد
لاهبطص اخن ولو

يَناهِفَصَلَا نِيسِد دَمَحِم خِيشَلَا وِ يَنابِرَكَلَا دِمَحَا دَيَسَلَا :نِ يَمَلَعَا عازِن

نَم نِ يَتِيَا نِ يِدَة لَأَسْمَا هَذَه ل و ح ف ا ل خ ل ا ب ش ن د ق ل و

اعَجِرَمَ امه ،مَلَعَا رَحَبَ عَاهِقِفَ نَم نِ يَهِيَقِفَ و ،اللّٰه تايَا

ي ف اللّٰه ر و ن و ق ل ا ط ل ا ي ل ع اللّٰه تَيَا ،ن ا ف ر ع ل ا و ت م ك ح ل ا

ي ن ا ر ه ط ل ا ي ن ا ب ر ك ل ا د م ح ا د ي س ل ا ا ق ل ا :ض ر ل ا ت ا م ل ظ

و ر ي ب ك ل ا ق ق ح م ل ا و ،ه ت ب ر ت ت ا ك ر ب ن م ا ن ي ل ع اللّٰه ض ا ف ا

ل ا و ت ه ب ش ل ا ب ه م ي ك د و ه ن ا م ز ف و س ل ي ف ،ر ي د ق ل ا ق ق د م ل ا

ي ن ا ب م K ل ا ن ي س د د م ح م خ ي ش ل ا ج ا ح ل ا ا Q ل ا :ن ن ظ

ه ي ل ع ي ل ا ع ت اللّٰه ن ا و ض ر ي ف ج ن ل ا ي ن ا ه ف ص ل ا

و ا ص خ ش ت ل ك ل ت م ي د و ج و ل ا ن :ل و ق ي د ي س ل ا ن ا K ف

ت ا ذ ن ا و ،ة د ح و

فالكلّ ينبع من نور و شعاع واحد إلا أنّ كلّ واحد من تلك الإشعاعات له لونه
و شكله الخاصّ.»

و هو ما تسبّب في نشوء تلك الاختلافات. («اللمعات» للعراقيّ، ص ٣٨٩،
اللمعة ١٥).

وَأ ت ا ط ح م ب ص ن د :ا و ض ر ت ف ا ،ا م ي و ق و ا ح ي ح ص د ل ا ث م ت ك ل ذ ل ث م ن ا ا ن د ر ا ا ذ ا

ي ف ا ه ر ا ه ظ ا و ،س م ش ل ا ت ع ش ا س ك ع م ل ا ع ل ا ن م T ف ل T خ م ق ط ا ن م ي ف ز ك ا ر م

س م ش ل ا T ق ر ش ا ا ذ ا ف .س م ش ل ا ا ه ن ع T ب ر ع ي T ل ا ق ط ا ن م ل ا ي ف T ف ل T خ م ح ي ب ا ص م

ر و ن ل ث م ن ا .ر ت ا ي ا ز ك ا ر م L ا و ا T ا ط ح M L ا ك ل T ل ن و ك ي ن L ا ه D ن ع ف ،ق ف ل a D ن ع

ل a و ه ف ،ض ر ل a و ح D س م ش L a ن م T ت ع ب ن M L a ر a و ن ل a ر ن ا S L T م K ح ي B a ص M L a ه ذ ه

ي ن a D ح و L a ع ا ع ش L a K ل Z ل a S ي L و ه ف ،ا D و ج o ل a و a ص X ش T ه S ف ن ي ف K ل T م ي

ا ه ن ا ل B ؛م D ع L a و D و ج o L a ن ي D T ر ي S a T س ي L ح ي B a ص M L a ه ذ ه ن ا F ،ا ذ L و .س م ش L a

ا ف ر ص a م D ع L T م T T ل a ح L a ه ذ ه ي ف

الحقّ الأزليّة و الأبدية و اللامتناهية لا تقبل التعيّن.

و أنّ جميع العوالم معدومة و فانية في وجوده و أنّ وجودها ليس إلّا وجوداً غير اعتباريّ و مجازيّ و انتسابيّ».

و أمّا الشيخ فيقول: «أنّ الوجود لا يمتلك تشخّصاً و

وحدة و أنّ التشكيك يكتنف مراتب الوجود. و ليس هناك

فناء محض للموجودات. و أنّ تعيّن الأشياء و

محدوديّتها لا يتنافى مع الوجود المطلق للحقّ تعالى. و

بالتالي فإنّ جميع الموجودات تمتلك أصالة؛ و هذه

الأصالة ضعيفة في حدودها و إنّيّاتها، خلافاً للحقّ تعالى

الذي له حدّ أكبر و تعيّن أوسع، بحيث يشملان جميع

الموجودات؛ لكنّهما تتوقّفان عندها، و لن يحصل هناك

ما يسمّى بالتوحيد أو (الوحدة)؛ و الحقّ أنّ فناء الأشياء

في ذاته المقدّسة، بكلّ معنى الكلمة، ليس إلّا مجرد و ظنّ

لا حقيقة لهما».

هناذة دحو تأسم خيشلا لوبق مدع في فتلعلنا

ياع مترطيس و ،تادوجوملا عم هتيعم و ،تسدقما

و ،اهب ٲيدوجولا هتطاحا و ءايشلا و ملاوعلا عيمج
؛هتاذي فلأعف و قفص و اتاذ اهكاكنا و اعيمج اهئاحمنا
ل باقمي ف«دوجو ون» يا ،ادوجوم هسفنر ابتعا ي فنمكت
قر ابعبك لذ ديسلا موحر ملا فصوصي ذلا و ،ي لاعتق حلا
بئنا بجا

ق حلا ٲيدوجولا هتطاحلا موز لي ف ،ير خلا اقلعا و
ي ذلا و ،ح ئابقلا و دسافملا و راضملا و بويعلما ي لع
بئعيشلا دسافملا موز لقر ابعبك لذ ديسلا موحر ملا فصوصو
و ؛ايلايذا ٲيدوجو لابج لا س يلدوجولا ك لذ ن لا
س يلد موز للا اذهو بانيبا ما انئش ،الاجا ما الاجاعن الوزيس
و تادوجوملا ٲيدوجولا ق ئاقحلا ن لا ،ك لذ ك احيحص
و ا ح ئابقو ا بئاعم لا ،ق حلا تاذي ف ك اكدنا اهلا ءايشلا
روما ،ل يلحتلا دنع ،روملا ا هذو رصم ن ا دسافم
ن ا و بئيمدع

؛ لذكّة یمدعو ما ھیة تطابلات آیها ملا و ص ئاقلنا

!؟ یتدقما یتاذی لیل و خدلا اهل یتنأف

دو جولا یدحو یتل عن و جتحدین یتدلا کئلوا نإف اذهل و

بأقلطم هانعم او لقعیدم لیل عن و ضر تعید و

س اسأ امه ن اذلا دیحوتلا و دو جولا یدحو ل نإ

، فینحط یتی ملاسلإا ن یتدلا ص خلاً أب و ، یتیهلإا ع ئار شلا

دیحوتلا و ، درجم و مزلا ردصم یدحو لاف ، ادحاو یتنعم

دیزمو یتدعتم ردصم

تقیقحلا هذس فذوه الله لآ اهل لآ و ، رَبَّكَ اللهُ یتنعمف

یتمیظعلا

عی شل کنأ یتنعم دو جولا یدحو نأ : ن ولوقید ءلا و هف

، الله و هر فاکلا و ، الله و هب لکل فإ لله أب ذایعلا و ی ؛ الله و ه

باتک ی ای ف!؟ اذله یدحو لاف یتنعم ن یأف! الله و ه ی نازل و

!؟ اذله متعمد فر اعن مؤمی ان ممأ ؟ اذله متأرق

و یدو دحملا ءایشلا اعیمجل یبسلأ : ن ودانین یتدلا نإ

؛ بجاولت اذلا یتل ایتایهام و اهدودحب تانکملا لک

یٰلٰی لیبسلا اودجین اٰی نازلّا و رفاکلا و بالکلا فیکف

!؟کاذ

دجویلا :نولوقیدیحوتلا فشکو دوهشلا بابرا ان

و قرطیسلا نم هدوجولن ایا ؛الله ریغ دوجولا ملّاعی ف

ی تلامّ فرصلا و یقیقحلامّ قحلامّ دحوّلا ببس- مّطادلّا

نم دوجوم یی اّمّ عاطتسا نود ل و حیدام - اهد زیمتی

کاذ یی فامب ؛مّ تاذ ل باقم یی ف و مّماما مّ سفند ضارعتسا

یّیولعلات ادرّ جملا و مّیتوکلما حاور لا

و مّکدنم ایشلا اعمجل عجدنا حبسّ قحلا دوجون

نم امه و - نیعتلا و دودحلا یّ نأف . مّیناف و مّلمضم

دوجولا یّ لعزوحتن ا- کانه ایشلا اّمّ ییشدت امز لتسم

!؟قّ قحتلا و

سوفذو ، ءيسدقلا حاور لآ ا دوجو نأ : بن ولوقيدكئلوا
 اءملا و . اءهيف ءيناف و قحلا تاذي فءءكءنم ماضعلا ءايبذلا
 قحلا تاذي فل يفارسا و ليئاربء دوجو ارذءتم ناك
 و ءموثرءلا و ريزنءلا و بلكلا ءءاهش انلا ي نأف
 تادوجوملا عيمءنأ : بن ولوقيدكئلوا و ؟ اءهيف تارو ذاقلا
 نيعنلال ءمءا عيمءا هءا ، ي لاءءءءا ذل باقمي فاهل دوجو لا
 تادوجوملا دوجو ي فل صلا انأ و ؛ دودحلا و ءيهاملا و
 و ءءدمصلا ب اءءء ربعملا قحلا تاذب اءطابءرا و ه
 .ءءيشنملا و ، ءءمويقلا و ءءيرءصملا

موهفملا اءه نء انققءء و ي نعملا اءه ي ف انققء و ل
 و نيتاه ليلءءلا و ريبكءلا ي ءملك ءاقم ل ءمءءءا انءءول
 ل كءءءءا و لا ءءمويلا انءا و لصي فاهمءءءءءن مرءكن يءءلا
 نايو طءءءم و ناعم نءم ءنايو حءءمءن مؤءن يءءلا و ، موء
 .مءهافم نءم ءءءء

نوقتسيء و لكذ مءفن عنور صاق مءفن يءكاسملا اءاف
 نوئي ذلا و ؛ ءا حءءلا و لولءلا سفءنم ءءءولا ي نعم
 .ءءيونءلا و ءرءكلا مءشنم

ي تلا تيماسلا ةديقعلا هذهب هؤفتلا نوشخيد نيح في
 في فارارمي نعملا اذهن ورر كي امنيد ، م لاسلا حور لثمت
 في لعات اربعا هذد درتتو ، ةلاصلا ءانثا راهنلا و ليلا
 في نذتن ع جتان رملأ اذه و . م هنا هذا في و مهتسلا
 مولعاب ءافتكلا و ، ةيملاسلإ فر اعلم ماعلا ي وتسملا
 لهانم ن ع داعتبلا و ، ةيلاحلا ةررقملا و ةحلطصلا
 ق ناقحلا

ةملاعلا : يلجلا الله تيا مركلا انذاتسا ةحامسد ناك
 نأ سانلام او ع دقتعي : لوقي هرسد الله سدق في نابطابظلا
 نأ ؛ رفاكلا نم أوسأ وه ةيدوجولا ةدحولاب نمؤملا
 نو نمؤين مم نوكتن أن م اريخاً يحييسم وأ ايدوهين نوكت
1! ايدوجولا ةدحوب

ريخلاً لاحترا دعب دمحا تيسلا جاحلا ملاكب رقيخ يشلا جاحلا

في نابطابظلا مركلا انذاتسا ةملاعلا ةحامسد لاق
 ترجي تلاتا حابملا و لئاسرلا في ف: بهلاء الله ناوضر

¹ فينيست ، ةينافرعا و ةيمكحلا لئاسرلا في ف: «في نيعلما و في ملعلا ديحوتلا»

بئيسرافلا ةعبطلا نم ٣٢٩ في ل ٣٢٦ ص ، ريقحلا

سِي نَابِرْ كَلَا دَمْدَا دَيْسَلَا جَا حَلَا اِقْلَا نِيرِ بِيكَلَا نِي مَلْعَا نِي
 سِي نَابِمَكَلَا نِي سِد دَمَم خِي شَلَا جَا حَلَا اِقْلَا و سِي نَارِ هَطَلَا
 فِي فَاكِي كَشْتَلَا تَيْضَقَل و دَامِهِيَاءُ اللّٰهُ نَاوُضِر سِي نَاهِفَصَلَا
 عَانْتَقَا مَدْعَب تَهْتَنَا يَتَلَا و ، دُو جَوْلَا دَحُو و دُو جَوْلَا
 تَيْ دِي حَوْتَلَا تَيْ نَا فَرَعَلَا عِي ضَاو مَلَاب خِي شَلَا جَا حَلَا مَوْ حَرْمَلَا
 يِي ضَا قَلَا مَوْ حَرْمَلَا بَلَا ط دَحَا مَقَا ، دَمْدَا دَيْسَلَا جَا حَلَا اِقْلَا
 نَم و ه و «سِي رِي مَشَكَلَا نَسِد دَيْسَلَا اِقْلَا» ي عِدِي و -
 دَمَم يِي لَع خِي شَلَا جَا حَلَا اِقْلَا اللّٰهُ تَيَا يِي رِ صَاعَم
 لَكَل تَلِي مَز و سِي طَقْسَمَا نَسِد دَيْسَلَا اِقْلَا و سِي دَر جَوْر بَلَا
 بَاب حَتْفَب - يِي ضَا قَلَا مَوْ حَرْمَلَا ذِي مَلَات نَم تَعُو مَجْمَلَا
 ، خِي شَلَا جَا حَلَا مَوْ حَرْمَلَا عَم تَمَلَا كَمَلَا و ثَحْبَلَا و ثِي دَحَلَا
 عِبَات دَق و ، دَمْدَا دَيْسَلَا اِقْلَا مَوْ حَرْمَلَا قَا فُو دَعْب لَكَل و
 نِي هَارِب و تَلَا لَادَتْسَا نَم سَا سَا يِي لَع هَعَم ثَحْبَلَا
¹ عِنْتَقَا فَا تَجْحَلَا هَمَزَلَا يِي تَد مَوْ حَرْمَلَا

دَدِي قَع نَع سِي نَابِمَكَلَا مَوْ حَرْمَلَا لَو دَع يِي لَع اَنْدَهَا شُو

عَا فَرَعَلَا دَدِي قَع يِي لَا دُو جَوْلَا يِي فَاكِي كَشْتَلَاب تَلْنَا قَلَا تَفْسَلَا فَلَا

¹ تَيْسِرَا فَلَا تَعْبَطَلَا نَم ٣٢٥ و ٣٢٤ ص «سِي نِي عَلَا و سِي مَلْعَلَا دِي حَوْتَلَا»

لِصَوْلَا وَجَزْمَا فِي فِئَةِ الْإِدْلَا لِحَزْمِي فُقِ دِصَا وَ

هَلْ أَحْتَسِلَا وَ

رَثَكُو دَحُو وَذِكُّ وَهُوَ هِي نَعْمِنَ أَكْذَالِ مَحَلَّافِ

1 أَوْ هَبْتَنَافِ

يَعَاهِي فَبِير لَّا قَلَادِ قَرُ وَكَمْ لَاتَا يَبِلَا هَذَلِّ دَتُو

تَبِيلَا ، أَهِي فَا مَحْرَصَا نَكَلُ وَ ؛ دَمَحَا دَيْسِلَا أَقْلَا قُو عَد

¹ ملعللة مدممعم ، فجنلا مبعطم تاروشنمن م ، ٤١ و ٤٠ ص «ميكحلا قفحة»

ي لعاعل الله ممر رفظملا اضر دمحم خيشلا الله تيار يديقلا

و زيزعلا خلا ، ريدقلا ققدملا ققحما و ريرحنلا لضافلا مظعملا ملعلا بلط
ي نابطاطلا الله زيزع ديسلا جاحلا اقلا اقحامس : ميمحلا و ميدقلا قيدصلا
قفحتن ع حرش مباتكب موقا نأ ريقحلا ن م موي تاذ ، ي لعاعلا هظدم ي دزيلا
و ي تقايل مدعي لافاضم نأ ؛ تبجأف بمقامه الله ي لعاعل خيشلا جاحلا موحرملا
رضاحلا تقولا ي فكمهني نذلا ؛ هلي ي تيلعفو ريطخلا رملأ اذهلي دادعتسا
اهنم لأك نأ و «داعملا قفرعم» و «ماملا قفرعم» و «الله قفرعم» تلسلس فيلأ تب
ضعبني في نذلي تدو ، ل ماكلابي تقوي لعنت ذوحنسا دقو ، ءازجا ددعل مشت
أصوصخو ل ققتسم باتك فيلأ تب عورشلا نإف ؛ راهنلا بل يلال صاوان يبادلا
موحرملا تيمكحلا و تيفسلفلا رارسلا و تقيمعلا عيضاوملا ن م ي وتسملا اذهب
فيلأ تلاك لتف قوت ي فب بستيدق خيشلا

و قزعلا يوز تيملعلا تازوحلا ي فنيسرادلا و ماركلا بلاطلا ي صون اذلا
نأ شدهنأ شدر بتعم تقيشو كبالقرهظن عي همامك تاييلا كالت ظفح مارتحلا
هلا تملما ميكحلا «موظنملا» راعشا و «كلام نيا تيفل» و «ن اييصل باصنه» تاييا
ثيحب تلسلا و قبوزعلا ن مردقي لعني هخيشلا مومظنم نأ ؛ ي راوز بسلا
ي تد ، اهوحن مههابتنا تظف و علاضفا و عاملعلا عيمج بولقي فترقتسا
بسانيامبن اقتلا ان مهجول مكأ ي لعاعل «قحنلا» حرش م تيفافلا هندنم الله لزيدي

ميطعلا ي لعلا لله اب لا اوقلا ول و دلا و ص نلا ناشد



ريغاً موهفم و انومضم تايبلاً اذهل ه و ،معذ

جأحلا روصنم نب نيسحلا تايبأ موهفم و نومضم

بافناً اهانر كذبي تلا

نم ي اشادي اشادح؟! نيهل اذهمأ تناً أنا أنا**

ن نينأ تايبأ

٤. مر معنم ؤدملا هذهل لاخته موطنملا كلتدز جنأ هأ ي ا- ٤

٢٧. ؤعمجلا موي رصعي نلابر كلا دمحا ديسلا جأحلا الله ؤياً ؤافو تناك- ٥

بغير مقبيرة جه ١٣٣٢ ؤنس من مّر كمال اوشد

٦. ؤنس ٣٦ (ديسلا ؤحامسة ؤافو ؤقو) كاذناً خيشلا ؤحامسة مر معن ا- ٦

٧. موحر ملا دهعي فن يتيلاً نيمعلنا نيب ت لاسار ملا و تايبتا كملتا تر ج دقلا- ٧

٨. ؤنسي فنو دخلاً ؤلحر تناك و ؤي ناسار خلا مظا ك دمحم لأملا دنو دخلاً الله ؤياً

بغير مقبيرة جه ١٣٢٩

٨. ٢١، ؤموطنم مظنم مخيشلا ؤاهنتنا نامزي لئ دنو دخلاً ؤافو نم ؤدملا غلبت- ٨

بؤنس

٩. ديسلا جأحلا ؤافو بقعاً ؤموطنملا مظنم ؤاهنتلا: نأ قبسة أمم انل نيبتي- ٩

١٠. دنو دخلاً ؤافو دعبه ؤنس ٢١- بو، نيمويو رهشأ ٥ و ؤنس ١٨- بدمحا

١١. هذهل لاخته ؤيفاكلا ؤصرفلا مل تناك خيشلا موحر ملا نأ ؤلاجب ك لذ حّضويو

١٢. لله ابن يفر اعلا ؤديقعى لئ لودعلا و رييغتللا ؤليوطلا ؤدملا

سُيَبْتَلْ كَلَايَ اَعْلُكُمْ* ادبَايَ نَيْلَايَ فَاكَايَ نِيُوهُ

نِيَهْجُوبِ

يَتَاذَنَ يَبْتَدَقُ* يَرَا تُتْكَ تُثِيحُ يَدَعُكَ تَاذَنَ يَأْفُ

يَنِيَا لَا تُثِيحُ

تَايْبِلَا رَحَايَ لِإِ

«نَيَقِيدُصَلَا نَاهِرَب» بَدُوجُولَا دَحُوِي اَعِي زِيرِبَتَلَايَ كَلْمَلَا لَادَتْسَا

فِرَاعِلَا مَلَاعِلَا وَ مَيَقْفَلَا دِيَقْفَلَا اللّٰهُ تَعِيَا نَيِيدُ دَقُو ، اَذَه

اَذَه هَرَسَسْ دَقِي زِيرِبَتَلَايَ كَلْمَلَا اِقَا دَاوَجَا زَرِيْمَلَا جَا حِلَا

لَايِلِدُ دَرُوَا دَقُو ، دِيَقْفَلَا وَ دَرُجُومَلَا لِمَجَلَا ضَعْبِرُ مَلَا

وَ عِيْمَجَلَا شَهْدَا تُثِيحُ دُوجُولَا دَحُو تَابْتَلَا نَاَقْتَلَا اِغْلَاب

لِلَاَقْدَقُ ، مَهْبَجَا

عُنْتَمِيْدُ دُوجُولَا اَقِيْقَدَنَّ لَا ؛ لِمَاتِي نِدَابِكَا لَذُحِضَّتِي وَ

اِمْبُ وَا اِهْضِيْقَتَبُ عِي شَلَا فَاصْتَلَا لِإِ وَ ؛ مَدَعَلَا اِهْيَا ع

دَاَسْفَلَايَ رُوْرُضِنِ لِاطْبَلَايَ هِيْدَبُ وَ هُو . اِهْضِيْقَدُ قِي وَا سِي

رُوْرُضَلَابُ اِهْمَدِقَاتُ بَدُ اِهْمَدَا عُنْتَمَا اِمْلُ كُو

اِهْمَدِقَاتُ بَدُ دُوجُولَا اَقِيْقَدُ

لَمَّا تَفَّ بِأَيْقِيْقَدٍ اِدْوَجُوْ عَآيْشِلَا نَّ اَبْلُ وُقْلَا نِ كَمِيْ لَآفِ

!مَنْتَغَا وَ

هِدْوَجُو تَابْتَا فِي فَنَ يَقِيْدِيْصَلَا نَّ اَهْرُبُ هَانْرَكْذَا مَنَّ اِبْفِ

¹بِي لَاعْتَا

مِيهَارِبَانِ يَدَلَا رَخْفِخِيشَلَا حَرْشَامِغَلْبَا وَ عَوْرَا اَمُو

«تَاعْمَلَا» بَاتَكِي فِة تَقِيْقْطَا هَذَهِي قَارِعَلَا

:ةَرْشَعَا تَيَدَا حَلَا تَعْمَلَا

¹ فِي فَنِيْعِيْبِنِ اَيِيْلَا اِذَهِي لِمَلَا رَدِيْدِيْسِلَا دِرُوْ اَدَقُو ؛ ١٧٧ ص «اللّٰه عَاقِلَةٌ لَاسِر»
رَخَلَا مَبَاتَكِ مَع مَبِيْطِي ذَلَا وَ ، ٦٤٨ ي لَإِ ٦٤٦ ص «دُوْقْلَا دَقْنَةُ لَاسِر» بَاتَكِ
دَحَاو دَلْجَمِي فِي «رَارِ سَلَا مَعَا»

سَيَلَا اَمْلُكُو وَ ، مِيْتَاذَلِ مَدَعَلَلِ لِبَاقِبِ سَيَلَا دُوْجُوْ وَ هَتْيَدِنُ مَدُوْجُوْلَا : لِوَقِيْدِ وَهَفِ
مِيْتَاذَلِ اِبْجَاوُ دُوْجُوْلَا نَوُكِيْنُ اُبْجِيْفِ ؛ مِيْتَاذَلِ دُوْجُوْلَا بُجَاوُ وَ هَفِ مِيْتَاذَلِ مَدَعَلَلِ لِبَاقِبِ
اَلْبَاقُ دُوْجُوْلَا نَاكُوْ لَآ مَنَلَا فِ (نَا هَرْبِلَا لِيْبِيْسِي اَع) ي رَغْصَلَا نَّ اَيِيْدَا اَمَا : لِوَقِيْدِ مَثْ
لِ اَحْمَفِ ؛ لِ اَحْمِ مِضِيْقِنِيْدِيْ عِي شَلَا فَاَصْتَا وَ ، مِضِيْقِنِيْدِيْ عِي شَلَا فَاَصْتَا مَزَلَا ، مَدَعَلَلِ
دَنْعِ مَسْمَفِ ، ي رَبِكَلَا نَّ اَيِيْدَا اَمَا وَ : اَلْاِنَاقِ مَبَاتِيْدِيْ مَثْ ، مَدَعَلَلِ اَلْبَاقُ دُوْجُوْلَا نَوُكِيْنُ ا
لِبَاقِبِ سَيَلَا نَمَلُكَنَّ اَبْرَرْقَتَا مَكِّنَا هَرْبِلَا وَ نَايِيْلَا ي لَإِ جَا تَحْمُرِيْغِ مِصْخَلَا
بُجَاوُ وَ هَفِ مِيْتَاذَلِ مَدَعَلَلِ

دَحَاوِي رِعْشَتِيْدِي فِي فَنَا هَرْبِلَا اِذَهْصَخْ دَقْفِي رَاوَزِ بَسَلَا مِي كَحَلَا جَا حَلَا اَمَا وَ

هُمَزْنَسَا دَقْنِ اَكْمَلَا عَمُو *** وَ هَفَا اِبْجَاوُ نَاكُوْ دُوْجُوْلَا اَذَا

(«شرح المنظومة» ص (١٤١) .)

فإذا لم تفهم قولي «در چشم من اي و پس نظر کن تا

بینی»¹.

ره گنر به پس پی* هتفات هنیگبآن ارا ز هر دی باتفا

هتخادنان ایعی باتی کی

* فالتخمی اهگنر نکیا تسرونک یهلمج

²هتخادنان آ و نیان ایمردی فلاتخا

رُمخا تَقَرَّ وَ جُاجَزْلا قَرَّ ، دابَعن ببحاصلا تاییا

امهدشنان یذللان ینیتیلان اتیبیلان اذ هه بشأامو ، معد

دابَعن ببحاصلا

ل کاشْتَفَ اَهْبَاشْتَو * رُمخا تَقَرَّ وَ جُاجَزْلا قَرَّ

رُملاً

³رُمخا لا وَ حَدَقَ اَمْنَاكَ وَ * حَدَقَ لا وَ رُمخا اَمْنَاكَ

¹ یقول: «فأمعن النظر في عيني و تبين». «الديوان الكامل للعراقي» ص

۳۸۹، منشورات السنائی.

² ینیتیلایه مجرتت رم

³ ایامهدن یدهشتسم مهبتک مظعم یفن ینیتیلان ینذه نافرعلها دروا دقل

لک شد دابَعن ببحاصلا یلإن ینیتیلان ینذه تبسذیر تعیدلا و مهبولطمو مه دارم

یهبشه لخادتیلا و

نمن ینیتیلان ینذه سبتقا هنا ، ۳۲۷ ص ، ۱۱ ج «تعیشلان ایعی» فالؤم رکذو

ینذه کاذک ، ۹۳ ص ، ۸ ج «بدلاً اناحیر» باتک فالؤم لقتو و ببحاصلا

و دوجولا ص خشت ثحب في انملاك ل صيد اذكه و

بهتياهندي ل «وهُ لَّا وَهُ لَّا» دافمو وى نعم

نم ي ناثلا عزجلا ي هتني ، ثحبلا اذكه ماتخب و

فراعملا و مولعلا تلسلس نم «الله تفرعم» عوضوم

بهيملا سلا

بهيدمحملا بهيقحلا في «ميكحلا تفتح» في ي نابمكلا ميكحلا تايبا

تايبا نم اضعب اذكه ركذن ا بسانملا نم ل عا و

قردان و هنامز فوسليف و ، هيقفلا و هلا تملما ميكحلا

«ميكحلا تفتح» بهباتك بهتياهندي ف اهر كذبي تلا و ، هرصد

نيتيبلا ٣٥٨ ص ، ٢ ج في «تناحير» بحاصدرو اذكو بحاصلان عن يتيبلا

: هتمجرتي في «هان» - لن يتيبلا

عُزَابِلِ مَانَلَا اِكَلَفِي لَعَرُونُ* اِهْسَاكِي فَاِهْنَايْضَكِ اَمَامُو

عُرَا فَاِهْنَمُقِ يَرِبِلَا اَمْنَاكَ* اِهْفُطَلِ تَجَا جَزَلَا نِ عَابَا عَو تَقَر

رخاى لى ، رُمَخَلَاتِ قَر وَ جَا جَزَلَا قَر ، ي نعملا اذهدبا عن ي بحاصلو : ل اقدم

نيتيبلا

في دبا عن با قافو تناك : ٩٤ ص (ى نكلا) ٨ ج «بدلا ا تناحير» في اءاجل وقا و

ركذ امك و ا ، ٣٨٥ تنسد رفسد رهش نم ٢٤ تعمجلا رصد و ا تعمجلا قليلا

٣٢٦ و ا ٣٢٤ تنسد تناكف هتدلا و ا و ي رلا في ٣٨٧ تنسد في ، مهضعب

و بما ان صاحب ال- «الريحانة» قد ذكر وفاة «زاهي» في ترجمته في ج ٢ ،

ص ٣٥٨ ، سنة ٣٥٢ أو بعد سنة ٣٦٠ ، فيمكن أن يكون معنى شعر صاحب

مقتبساً من شعر «زاهي» هذا . (كانت ولادة «زاهي» سنة ٣١٨) . و يحتمل

أن زاهي قد اقتبس شعره من صاحب ؛ و يحتمل أيضاً أن لا يكون أيّاً منهما

قد اقتبس شعره من الآخر . و الله أعلم .

تبقار لانا نىماضما تاذا راعشلا اكلتا تىلحب انباتك متتخنف
بىماسلا نىناعملا و

قر فلا هحوضوت ضرعم فى تاىبلا ا هذهر كذ دقو
و ، اءءة عئار نى هو و «ب اءكل» نى نعم و «م اءكل» نى نعم نىب
ضرعلا كاذ و ، انه اهر كذن اء دىفملا و بسانملا نم
قءا تاذا ءءحو و ، ءو ءولا ءىءوت ءقءء باءىءسا
ل كشو ءىفك نى فل ماءلا و ، تا ءو ءو ملاء عىمء عمل اعءملا
ءرءكلا نى فى ءءولا

فِراَعِلا نى ءءق رَفءٌ * ب اءكلا و هئم ملاءا نىب

ب اءللاب

و روءصلا ءهءن م * ملاءا نم ءو ءو مءل كء

م اءقلا

ل وءعلا نى لوانءء ءءاءك * ل وءقلا ءىءءن مءل كلا و

طسو لاءهءافه ملاء * طقءر ملاءا ملاء راءءعاب و

نءن مءع مءءا و * ضءم ب اءك نىءلءا ملاء و

ض رءن نىءهءا

رِيغِبِنِ أَقْصَوِ قَرْفَلَا وَ**عِمْجَا رَابْتُعَابِ مَلَاكَلِدَا وَ

عَنْمِ

قَرْفَلَا يِفَامَكِي عَدِي** نِ أَرْقَلَابِ عِمَجَا رَابْتُعَابِ فِ

نِ أَقْرُقَلَابِ

سُلُكِي وَوَطْنَا هَيْفِ** مَلَقَلَا يِلْعَا يِفِي عِمَجَا هُدُوجُو

مَكْحَا وَ مَوْلَعَا

رِئَاسِن مِ هِرِيغِي فِ*** ي لِيصْفَتَا وَي قَرَفَا هِدُوجُو

لِوُقَعَا

وَلِوَزْنَلَانِ يَسُوقِ*** دِوَجُولَا عَرْنَادِي فِالْآنَ وَ

دِوُعُصَا

عَرْنَادُ تَمْتَذِقُ*** ل لَأَا وَي فَطْصُمَا ي بِنَابِ وَ

لِامَكَا

هَيِّدَمَحْمُلًا تَقِيحَا ي ه*** هَيَّلِقَعَا ب تَارْمَالِ وَ

أَنَاقِرْفُو أَنَاذَرَقُنْ وَكِي*** ي عَوَامِمُهُ بَلَقَ هَاعَوَامَفِ

أَعَم

ي تَوَا امْلُ كُلْ بِ*** طَمْنَا أَدَهِي لَعَسِي هِرِيغُو

طَقْفُنْ أَقْرِفْ

عَمَاوَجُتْ يَتُوا بِلُوقِي*** مِدْعَا مَكِبِهِ بِصَاصِتْخَلَا وَ

مُكَلَا

مَتَاذِي بِنَا مَسَابِ*** هَلَاقَمَا هِدُهُتْ مَتَذِقُو

هَلَاسِرْلَا

وَ هِمْلِعِبُهُ صَدُو*** هَيِّرِبِنْمُهُ هَاْفَطْصَانِمَا يَفِ

هَتَمَكِدْ

وَهَرَسِي فِي هُنَّارُو* هَتَرَدِعَو دَمَحْمِي اَعَلِصَد

هَتَرَسِي

تَفْحَم ب تَامَسْمَا و هَذِه تَمَكْحَلَا تَمَوْظَنَم تَمَمْت

يِي نَاهِفَصْلَا اِي فَجَنَلَا نِي سِد دَمَحْمِي نَا جَلَا دِي اَعَلَا (مِي كْحَلَا

تَيْر جِه ١٣٥١ تَنَس ن م ل وَّلَا عِي بِي رَهْش ن م ٢٩ ي ف

بَيْر مَق

.....

ن م اَذِه ي نَا ثَلَا عَز جَلَا م ت: ك ل ذ ك ر ي ق ف لَا ر ي ق ح لَا ل و ق ي و

ف رَا ع م لَا و م و ل ع لَا تَس ل س د ن م «اللَّهِ تَفْرَعَم» بَا ت ك

يِي نِي س ح لَا ن ي س ح لَا دَمَحْم دِّي س لَا يِي نَا جَلَا دِي اَعَلَا تَيْ م لَا س لَا

رَهْش ن م ل وَّلَا س ي م خ لَا س م ش ع ل ط م د ن ع يِي نَا ر ه ط لَا

و هِن و عِب تَيْر جِه ١٤١٥ تَنَس ن م ، ك رَا ب م لَا نَا ض م ر

دِي يَّات لَّا وَ تَمَحَّر لَّا وَ ن وَّ ع لَاف ، هِن م وَ هِدِي يَّات وَ هِتَمَحَّر

ل و د لَّا وَ ن اَعْتَسْمَا لَلَّهِ وَ مِيْظَعَلَا يِي لَعَلَا لَلَّهِ اَب لَّا اِن م لَّا وَ

مِيْظَعَلَا يِي لَعَلَا لَلَّهِ اَب لَّا اَتَوْق لَّا وَ

يِي نَا ر ه ط لَا يِي نِي س ح لَا ن ي س ح لَا دَمَحْم دِّي س لَا

فلا آاهد هاشدى لءء ؁ ءسءقما ءىوضر لءءهشم ءنءدم

.مار كلإا و ءىءءنا و مارلسا و ءلاصءا

رَابِخَلَا» بَاتِكِ يَأَعُ تُرَّا :ةَقَطْمَا ؤَسْرَا
رَهَشِي فِ دَرَاوَا عِيقَوْتَا صُحَيِ امِيَفِ «ةَلِيخَدَلَا
بَجَر

ميجرلا ن محرلا الله مسب

باتكلا رخا قحلم

:ءاعد رابتعا ءحصت ابثلا لقتسم قحلم اذه

ةَلاؤِ هِبِ كِوُعْدِي اَمِ عِمَجِ يِ نَاعِمِبِ كُلسَأِ يِ نَا مِهَللا

كِرْمَأ

بأصنو أدنسل ضافلاً ءاملعلا لبقن مل وبقملا و

رصاعملا ملعلا لوقى ءءادر قحلملا اذه ربتعي

ثءحملا

باتكلا تايطى فاندعو يذلا و ،ي رتشوشلا

باتكلا رخا ي فهداريا ب

مِجْرَلَا نِ اطِيْشَلَا نِمِ لِّلَّهِ اِبْدُ نُوْعَا

مِجْرَلَا نِ مَحْرَلَا لِّلَّهِ مَسْبِ

نِ يِرْهَاطَلَا نِ يَبِيْطَلَا هِلَا وَ دَمَحْمُ اِنْدِيْسِي اَدْعُ اللّٰهِي لَصِدْو

مُوَيْدِ مَاقِي لِي لَانِ لَانِ مِ نِ يِعْمَجَا مُهْنَادْعَا اِي اَدْعُ اللّٰهِي مُتَعَطَا وَ

نِ يِدَلَا

مِ يَطْعَلَا اِي لِعَلَا لِّلَّهِ اِبْدُ لَّا اِقْوَقَا وَ لَوْحَا لَّا وَ

دَمَحْمُ خِيْشَلَا جَاحِلَا اللّٰهِي اَيَا نِ يَنْدَحْمَلَا اَقْتَبَانِجَا مَاقِي

ص «اَلِيْخْدَلَا رَا بْخَلَا» مَبَاتِكِي فِ مَاضِيَا مَادِي رِ تَسْتَلَا اِي قَتَا

رِهْشِدِ اَيِعْدَا اِي فِ دِرَاوَلَا عِيْقُوْتَلَا دِيْنِفْتَبِ ٢٦٥ اِي لَّا ٢٦٣

دِرْلَا بَمَوْ قَسْمَثْنِ مَوْ مَمْلَاكَةِ صِلَاخَانِهْ دِرْوَنَسُو ؛ بَجْر

بِهِيْلَا

ءَا عِدَلَا اَرْتَفَمَلَا اَيِعْدَلَا اَلْمَجْنِ مَوْ : وَ هَفِي مَمْلَاكَا مَؤ

نِ بَانِ عَاةٍ عَامَجِي نِرَبْخَا : وَ هُو «نِيْحَابِصَمَلَا» اِي فِرْوَكْذَمَلَا

رَقَعَجِي بِأَرِيْبِكْلَا خَيْشَلَا يَدِيْ أَعَجَرَ خَامِمِ بِلْ أَقْ؛ شِيْ أَيْع
بِيْحَانَلَا نَمُ هُدْعُ اللهُ يِضْرَ دِيْعَسِ نَبْنِ أَمْدُعِ نَبْنِ دَمْحَمِ
نَمُ تُبْتَكِ بِلْ أَقْ؛ اللهُ دَبْعُنْ بَرُبِيْخِيْهِ بِي نَتْدَحَامِ، بِيْسَدَقْمَلَا

:بِيْلَا جِرَا خَلَا عِيْقَوْتَلَا

مِيْحَرَلَا نِمْحَرَلَا اللهُ مَسِبِ

:بِجَرَ مَيَا نِمُ مَوِيْلُ كُوعَدَا

ةَلَاوِيْهِ بِي كُوعَدِيْ أَمِ عِيْمَجِي نَاعِمِبِ كُأَسَا يِنَا مِهَلَلَا

،كِرِمَابِنِ وُرُشْبِنَسْمَلَا، كِرِسِيْ أَعَنْ وُنُومُأَمَلَا، كِرِمَا

كِي تَمْظَعِلَانِ وُنِئْعَمَلَا، كِي تَرْدُقِلَانِ وُفِصَاوَلَا

نِ دَاعَمِ مِهْتَلَعَجَفِ، كِي نِيْشَمِ نِمُ مِهِيْفِ قَطْنِ أَمِبِ كُأَسَا

كِي تَامَلِكَلَا

لِيَطْعَتَ لَا يَتَلَا كِتَامَقَمَ وَ كِتَايَا وَ كِدِيحُوْتًا اِنَاكُرَا وَ
 وَ كِنْيَبِقَزَفَا لَا ؛ كَفَرَعَنْ مَاهِبِكُفْرِ عَيْنِ اِكْمَلِكِي فَاِهْلَا
 ، كَدِيْبِ اِهْقَتَرِ وَ اِهْقَتَفِ ، كَقْلَخِ ۞ وَ كُدَايِعُ مُهْنًا لَا اِهْيَبِ
 وَ قَائِمَ وَ دَاهَشَا وَ دَاضَعَا ؛ كَيْلَا اَهُدُوْعَ وَ كَنِمِ اَهُوْدَبِ
 وَ : يِ لَا ، دُوْقَمَلِكُ دِقَاْفَ وَ : يِ لَا ، دَاوْرُ وَ تَهْظَفَدَ وَ دَاوْدَا
 اَنَّاكِرِ اَبَو. نَيِّفَاْحَلَا] وَ نَيِّفَاَصْلَا مُهْبُ وَ نَيِّبَرَقَمَلَا كِتَكْنَلَامَ
 رُهْشَا نِمُ هَدَعَبَا مَ وَ مَرَكَمَلَا بَجْرُمَلَا اَذَهْ اَنِرُهْشَا يِ فِ
 . مَرخَا يِ لَا - مَرُحَلَا

بجر ي في در اولاً عيقوتلا ي لء «ةليخدلا رابخلا» باتك بحاصت لا اكشرا

نأى لءل دتي تلا روملا اةلمجن مو : كلذ دعبل اقمث

: ي ليام ي ه عوضوم اعدلا اذه

ي نعيد اذ امف ، كَنَيْشَمَنْ مُمَهِيْفَقَ طَنَامِبِ قَرَاْبِعِ : لَوَّلَا

؟ اذه الله انيشمق طن

ي لَا ، نَاكْمَلِكِي فَاِهْلَلِ يَطْعَتَ لَا يِ تَلَا قَرَاْبِعِ : يِنَاثَلَا

ةَلَاوِي لَا دُوْعِيْنَ اَكَا اِذَا ، يِ تَلَا لَوْ صَوْمَلَا مَسَلَا دُوْعِيْنَ مَ

ي نعلما ي تدول ب ، ظفلاا ثيذن مةماتت سيل ي هفكر ما

یوتسیلاف، **کِتَامَقْمَو کِتَايَا** یلای دو عدت ناک اذ او ؛ اَضِيَا
باهظف ی تدو لب، انه اهانعم

وَ كُدَايِعُ مُهَّنَا لَا اِهْتِيْبُو كَنْبِيْقَ رَفَا : قر ابع: ثلثا

، الله تايأ مه و تة کئلاملا نأ ديفت قر ابعلا هذيف ، **كُقُلْخ**
ن او ذع لا ای لاعت هتافص عيمج ي ف هسفن الله عم ن و واستم
لا ان اطلسلاک ن لاف : انلوق ي ف امک ؛ تيقولخما و تيقلاخلا
عيمج ي ف (ن اطلسلا ي) هار يظن هئا ي ا بهل ن اطلسلا هئا
ض حمر فک اذ هو ؛ ن اطلسلا ي وسدت لا امکلا

اذ هو ؛ الله داضعا مهئا اهر هانظف ؛ داضعا تملک اماً و

نأ وه قر ابعلا ي نعم نأل و قلان کميد اکلاب و ، رفک اَضِيَا
کلم ن او عأل ثمک مهلثم ضعب داضعا مهضعب تة کئلاملا
توملا

ی نعم نم دارملا نأل و بقلان اکلاب ن کميد هئا امک

روضدوه ، داهشأ

و داوذا و صوصخب و مدآ ي نبى لء مهتدهش

بايلبا ن م مدآ ي نبى و ظفحيد مهنا بل و قلان كميد، تظقد

ن م اهنا ل و قلان كميد كلك، ءائمه ءملك ص خيد اميف و

:تغيرشلا تيلآ ريظن ؛ هل رءق ى نعمب ؛ هل ى تم ءدام

ءنلأف ن ل و قلان كميد ؛ داور ن ع و . (ارمأ تار بءملا ف)

ى لء و ؛ اهتار اجت و يى ل ؛ ءدرتلا ت رثكأ ى نعمب ؛ ءءنار

س انلابن و فاوط ءكئلامان اهانعمن و كيد اذه

ى رتامكفلا و ؛ اهبن اكفت ايسر فلا هذهب انملس و لف

تارابعلا كلكتن م ءر ابعل كى فحضا و ل اكشلا ان اف

الله ن ا ى نعمب اهنا ، **دوقمئل كءقاف و** ءر ابع :ع بارلا

ى نعم اذه و ، رفك اذه و ، دوقم و هامل كل اءجا و س ي

اهانعمن اكل **دوقمئل كءجا و** ظفلبت ناكو لو ؛ ءى شلا ءقف

ءوقا و بسنا

ص نى فءءا ءو ، **ن يفاصلا مهب و** ءر ابع :س ماخلا

ن ل ، حصا ى ه و ملالا و فالأاب مهبلا و «ح ابصلا»

مهبلا ل ءفصن يفاصلان ارهاظلا

و ، تَمُهْبَع مَجْلًا ؟ مَهْبَلًا ي نَعْم ا م ف ، ل ا د تَيَا ي ل ع و
 م ه ب ت س ي ذ ل ا (س ر ا ف ل ا و ا) ع ا ج ش ل ا ت م ه ب ل ا ة د ي ب ع و ب ا ل ا ق د ق
 و ه د ا ر م ل ا ن و ك ي ل ا ح ل ا ه ذ ه ي ف و ؛ ه ن ا ر ق ا ي ل ع م ا ت ا م
 ر ا ف ك ل ا د ض ة د ه ا ج م ل ا ت ك ن ل ا م ل ا

ك ل ذ و ، ا ن ر ا ر س ا ت م ي ب خ ا ن ل ح ل ص ا و ة ر ا ب ع : س د ا س ل ا
 ا م [ا ن ل م] ح ل ص ا و : ل ي ق و ل و د س ا ف ع ي ش ل ن و ك ي ح ل ا ص ل ا ا ن ا
 ب ح ص ا و ل ض ف ا ن ا ك ل ا ن ر ا ر س ا ت م ي ب خ ن م د س ف

ب ج ر م ل ا ا د ه ا ن ر ه ش ي ف ا ن ل ك ر ا ب و ة ر ا ب ع : ب ع ب ا س ل ا
 م ا ب ج ر ر ه ش ن ل ا ، م ر ح ا ر ه ش ا ن م ه د ع ب ا م و م ر ك م ل ا
 ي ت ل ا ر ه ش ل ا ف ص و ن ي د ي ف ، م ا ر د ر ه ش ت ن ا ب ف ص و ي
 ا م ن ي ب ، م ا ر د ر ه ش و ه ب ج ر ر ه ش ن ا م م ؛ م ر ح ل ا ب ه ي ل ت
 ي ه ل ا و ش و ن ا ض م ر و ن ا ب ع ش ي ه و ه ي ل ت ي ت ل ا ر ه ش ل ا
 ، م ر ح ر ه ش ا ب ت س ي ل

نم ددحاو لک في فاطملا و لا کشلإا ع قو دقا: بلوقاً
 نبيتي و ، باتکلا بحاص تا ضار تعأ و ت لا اکشإ
 قرقلا ي تدی لولا ا قرقلا نأ انه مر کنس اُمم حوضوب
 اضرع و ءاطخلأ ا داريا و اناوند لا ا تسيد ءعباسلا
 ت لا اکشإ لکلت زواجتت لا و ؛ ءينف ءقير طبت لا اکشإ
 شها جلثا نم ءلتک اهنوکن ع

و اهظفد في تناک تارايذلا و ءيعدلاً باب في ءعيشلا ءامء قريس
 اهتءارق

ءيعدلاً يا : بلوقد ، دنسلا فعض صخي ام اُمأف
 عومجمف ؟ ح يحص دنس اهله نيموصعما ن ع ءدر اولا
 ءليلق ح يحصا دنسلا تاذ ءدر اولا تارايذلا و ءيعدلاً
 تاذ تارايذلا و ءيعدلاً اب في فتکن نأ ررق تاذ ا و ؛ اءج
 انيدل ام رشء لا ا ي قبين لف : فور عملا و ح يحصا دنسلا
 «نيملاً دلبلاً» و «ح ابصملاً» اباتک ح بصلأ و ؛ ءيعدلاً نم
 «راونلاً راحي» باتک و «ل ابقلاً» باتک و ، ي معفکلا خيشلا
 «قر صبتلاً» باتک ءيبج اب تک ، تارايذلا و ءيعدلاً ا في

ام فالاذ وه اذه نأب ملعد اننا نيد في ف، تملا علا
و نوقباسلا انواملاء ظفاد دقف؛ بهذملا بهيضا
مهسفنأ مهو، ماهب اووظفتحا و تيعدلا اذه في لعن و قحلا
مهتريس ت رجا ل اونملا اذه في لع و، ماهنو ددر ي اونا
بهيلمعلا

في في سوطلا خيشلا نمل كعاعدلا اذه دروا دق و
هباتك في في معفكلا خيشلا و، ٥٥٩ ص «دجهتملا حابصم»
ص «نيملا دلبل» رخلا هباتك و، ٥٢٩ ص «حابصملا»
و، ٦٤٦ ص «ل ابقلا» في فس و واطن با ديسلا و، ١٧٩
تعبط، ٣٤٣ ص، ٢٠ ج «راحبل» في في سلجملا تملا علا
نأ ركذلاب ريدجلا و. مهعيمج هنسحتسا دق و بهي نابمكلا
، ح يضاوت ي ان و دب عاعدلا اذه ل قن دق في سلجملا مو حر ملا
تلصبت تمت قر ابع تيا عازا ادج اساسدن اكا نأل احلا و
و، ماههباشد و أة يفوصلا اهمدختسي ي تلا ت ا رابعلا في لا
ن من بيتيو؛ ن اكملا ر دقت ا رابعلا ك لتل ثم ي دافتي ن اكا
باتك بحاص ت لا اكش ا عيمج ر بتعي ن اكا نأ ك لذ
ق يلعتلا قحتست لا و عابهم «ة ليخدلا ر ابدلا»

ي تلا تقيرطلا و قرىسلا نأ انلا حضتيا انه ن م و
 و قيعدلاً هذبل معلاب ي ضاملا ي ف انؤاملا هجهتنا
 وه امك ، دنسلا قحصى لئ تافتلا ا مدع ي ه تارايلا
 ي ذلا قملاعلان مز دنم ه عادتبا م تى ذلا و ، مويا روهشم
 و فيعضون سدو ح يحصى لئ تيدادلاً فينصب ماق
 ن وقتي عاعد و أ قرايز سى أب ن ول معيد اوناك مهذابل ؛ قثوم
 وه ي نعملا اذه و . يجر اخ ن ئارقب تناك ن ا و ه
 ي فيعض قرايز و عاعد ي ا ن ا ذه ي لع و ، ح يحصلا
 ي ف ا هو نؤدي و عاملعا اهل معيد ن أ قرهش امهيفكي دنسلا
 بامهعضل يزي امم مهبتك

ن اكن ا و ربخ ي ا ن ا ل و صلا ي ف انتبثا أنك دقل و
 و باحصلأ مجدا اذا اهل معيد لا نأف ، دنسلا ح يحص
 ربخل كو ؛ اقعض داز قحص داز املك ب ؛ هذع اوضر عأ
 ؛ اهل معلا بجيد ، باحصلأ ل بقن م اهل و معم فيعض
 . دنسلة باثم بر بخل ا ك لذ ب باحصلأ ل معن و كيف

لبي فاكله تاياورن ماريثكن ان يرناذه نم و
 ةاره باتكم هدا عجار ولو ؛ دنسلا تفيعض اهمظعم
 دقي سلجملا تما لعلان ا ظحلايس ةناف معطاط و «لوقعا
 و ، كذا هنيب ءانثا هيفثيدحلا ةاور بلغا دانسا فعض
 نم و «بي فاكله باتكن ان يقيلام اعانم اعن مم غرلابك لذ
 ا ابتعا اهرثكان مل ب ؛ اندنع ةر بتعملا بتكلا

ان هيفثيداحلا ا جردن اى لاكلذ في فبسلا دوعيو
 هر ضحلا ان ه لثم ، ا رخلا ا عبر لا ا بتكلا و باتكلا
 و تثبث خو يشل بقن م «بيذهتلا» و «راصبتسلا» و «هيقلا
 ماع في م هر حبت و مهماع و مهتناما و مهعرو و مهتقا
 قلزنم في م هو ، ا صوفرم و ا لوبقم هنو ك في فو ثيدحلا
 ةنيامطلا ا اءاعابو ةجدر بتعي ، ةيماس ةناكم و ةيلاع
 هر و دصة حصب

نم ريثك و ةبطاقن و ير ابخلا ا ربتعا دقف ، انهل و
 بتكلا في ةدراولا تاياورلا عيمجن يلو صلا ا املعلا
 ن ا لوقن فن حناما و ، ابجاو اهبل معطا و ةحيص ةعبر لا ا
 بجوت لا بتكلا هذ هيفثيداحلا ا جرد ةيلمع سفن

ريهاشم نم ، نامذع نب دمحم ن عثيدحلا يوار
 ركذي مل يذلا و ، ثيدحلا ملء عي فن يفور عملا و لاجر لا
 انهن مو ، ةقتاً ايداعاً صخشن اكا ءنكلا ؛ لاجر لا ي ف همسا
 1. تلو بقمه ختياور تناك

1 تءاجو ، شايءن بن سلطان بن الله ديبءن بن دمحم بن دمحمأ وه ، شايءن بن با
 :هيفدرو امزجوم انهر كذنو ، ٨٨ ص ، ١ ج «ل اقملا حيقنته» ي ف هتمجرت
 .هيفر مقءير جه ٤٠١ ءنس ي فوتو . ايعيشه نو كى لعءت لء ابءنك ف لءا دقن اكو
 بي شاجنلا لاقو . ملاسلا مهيلء مهذع و زيمءن مء باب ي ف هاجر ي ف ءخيشلا ءدء
 و ي لءا قيءصن اكو الله همحر ءخيشلا اذ هءت يار : لاق ؛ هر مءر ءا ي ف ب ر طضا
 ائيشه هذع و راء مءنوق عضيء انخو يشءت يار و اريءك ائيشه نم ء عمسو ، ي دلاول
 طءلان سءو رعشلا ببيطو ويوقلا بدلاء و ملءلال هان من اكو ؛ هءنبءءو
 دءو هر كذى لعء «ملءعمل» ي ف بوشار هءشن با رصءقا و بهماسو الله همحر
 هيفو : ل اقمء «ءزيجول» ي ف هءقءعضو . حءق لا و حءمب هيف ض رءءن و دن مءهءنك
 .ءحءم

هءنك هذء قءشكء امك ايمامء هنو كزار حاءءبء : ءلق بي ناقماملا مو حر ملا ل اقمء
 ؛ فيعضلا لان سلطان مءهءيدء دءءءء عاقلا ي ضءقم ناك ، هيف حءملا دورو و
 مءحرتو . بههزم نود هلقء ي فل لء هر مءر ءا ي فل لءءلا ابء ديران اءميس
 ن سءا ديءولا كءن و حءبء دهشتسيءل از لا امك ؛ هءنسطء ءيوم هيلء بي شاجنلا
 دءبى شاجنلا لوقه يلا ي مويء امك بههزم ل لءءلا لءءلا ابء ديران اءو لجر لا
 دارى لا كءن لءا ف ، هر مءر ءا ي ف ب ر طضا : كءن ل بءه لوقو ، هءماسو : مءحرتلا
 هاوور ي تلاء هءياور بءءلا نم عءنام لا : لوقء ؛ لءقءل لءءلا رهاظلا ي لعءبء
 ، اءايتءا هذءءءياور لاءن مءى شاجنلا ءبءءن كءو ؛ هلاءءءا و هءماقءسءل اءى ف
 . ي هءنا - ى رءءامكو هو ؛ هءيا مءهءابءا و لجر لاء هءفيعضءءبءوا

لوقي يتلا تهبسلا هتلااكشا نمل ولا لاكشلا اماف

؟كَيْشَمَنْ مُمْهِيقَ طَنَامِبِ ي نعم ام :اهيف

يه تادوجوملا عيمجن امب:كاذب اوجي فل وقتف

اموه ملاكلا و بهتيدو الله ملاكاه عيمج اذا ،لله روهظ

و رارسلا ان عراتسلا احيزم ريمضلا يف اعمهيف ربعد

ي عدتست تادوجوملا لکن لا و بس فنلا تظابلا يناعملا

كاذن عة ربخه متايدو هماعو هتردقو الله روهظ
ن آرقلا ي فدر و امك ؛ الله تاملك اهعيمجن افا ، ي فخلا ز نكلا
و ملاقاً ةر جشد ن م ضر لاً ا ي ف ا م ن ن ا و ل و ﴿ : ميركلا
1. ﴿ الله ت ا م ل ك ت د ف ن ا م ر ح ب ا ة ع ب س د ع ب ن م ه د م ي ر ح ب ا
ي ب ر ت ا م ل ك ا ا د ا م ر ح ب ا ن ا ك و ل ل ق ﴿ ك ل ذ ك د ر و و
ه ل ث م ب ا ن ن ج و ل و ي ب ر ت ا م ل ك د ف ن ت ن ا ل ب ق ر ح ب ا د ف ن ا
2. ﴿ ا د د م

ن ع ر ب ع ت ي ت ل ا ة ر ي ث ك ل ا ت ا ي ل ا ن م ك ل ذ ل ا ث م ا و
ل ط ا ب ا ء ا ل ل ه ح م ي و ﴿ ل ث م ، ة م ل ك ا ه ن ا ب ة ي ن ي و ك ت ل ا ت ا د و ج و م ل ا
3. ﴿ ه ت ا م ل ك ب ق ح ا ق ح ي و
ن ب ا ي س ي ع ح ي س م ل ا ه م س ا ه ن م ة م ل ك ب ك ر ش ب ي ا ل ل ه ن ا ﴿
4. ﴿ م ي ر م

1. ن ا م ق ل : ٣١ ة ر و س ل ا ن م ، ٢٧ ة ي ل ا ر د ص

2. ف ه ك ل ا : ١٨ ة ر و س ل ا ن م ، ١٠٩ ة ي ل ا

3. ي ر و ش ل ا : ٤٢ ة ر و س ل ا ن م ، ٢٤ ة ي ل ا ن م

4. ن ا ر م ع ل ا : ٣ ة ر و س ل ا ن م ، ٤٥ ة ي ل ا ن م

وَ اَللهُ لَوْ سَرَّ حَمِيْرَمَ نُبَا يَسِيْعٍ حُحِيْسَمًا اَمْنًا ﴿١﴾

1. ﴿هُتَمَلِك﴾

لِيَنَارِسِيْا يَبْدِيْ اَعِيْ نَسْحًا كَبِيْرًا تُتَمَلِكُ تَمَّتْ وَ ﴿٢﴾

2. ﴿اَوْرَبَصْد اَمِب﴾

لَا حُمَهَّأ اَوْ قَسَفَن يَذَلَّا يَ اَعِيْ كَبِيْرًا هُمَلِكُ تَقَدَّ كَلِيْذَكَ ﴿٣﴾

3. ﴿ن وَنَمُوِي﴾

عَرَجَشَكَّ هَبِيْطٌ هُمَلِكُ لَأْتَمُّ اَللهُ بَرَضٍ فَيَكُ رَتَمًا ا ﴿٤﴾

4. ﴿هَبِيْط﴾

قَوْفَنَمُ تَتْتَجَا هَثِيْبَخٍ عَرَجَشَكَّ هَثِيْبَخٍ هُمَلِكُ لَثَمٌ وَ ﴿٥﴾

5. ﴿رَارَقَنَم اَهْلًا اَم ضِرْ لَأا﴾

6. ﴿ن يَلِسْرُمًا اَنْدَايِعِل اَنْتَمَلِكُ تَقَبَسْدُ دَقْلًا وَ ﴿٦﴾

1. عاسنلا: ٤ قروسلا ن م، ١٧١ قتيلا ان م

2. فار علا: ٧ قروسلا ن م، ١٣٧ قتيلا ان م

3. س نويد: ١٠ قروسلا ن م، ٣٣ قتيلا ا

4. ميهاربا: ١٤ قروسلا ن م، ٢٤ قتيلا ا ردص

5. ميهاربا: ١٤ قروسلا ن م، ٢٦ قتيلا ا

6. تافاصلا: ٣٧ قروسلا ن م، ١٧١ قتيلا ا

ي تلاتا ايلا اعيمجن آل بد، ي رخلات ايلا ان مريثكو
اي لعفلا تادوجوما اهدارم الله ؤمك اهيف تركذ
و لله ؤسدملا تاذلان عربختي تلاتا ايجراخلا اينيوكتلا
هزوربو ي لعنق حارو هظ بجوتست ي تلاتا

ملاء همه تسان لجت ردش ناجه كذا دز نه ب**

تسان ي لعنق حباتك

**** تسان فور دنو چر هو جو بار عارض رء**

تسان فوقو تايآ و چمه بتارم

ن آزي كي صاخ ؤروس دنو چي ملاء رهوزا**

صلاخا و چر گيد هحتاف

و چمه ي و رد هك دمال كل قعش تيا نيتسخن**

دمال مسبء عاب

دش حابصم دنو چه ك روند تيا دمال كس فذم ود**

1 روند تيا غرد

1: لوقي

ق حابباتك نء ؤرابع ي لجتلا ي فعترت هحور تناك نء دنع ملك ملاء نء
ي لعنق

تيا مراهچ** ن محر شر عدش ورد تيا ميس

ن اوخي مهي سرکلا

ي ورد هک** تساي نامسا ي اهمر جي و زاس پ

تساي ناثلما ع بسد ؤ روس

ي تيا کير هک** ر صانع م ر ج رد زابن ک رظن

ر هاب دنتسه

ن او تن هک** دولوم هس م ر ج دو ب ر صنع زاس پ

دو دعمت ايا نيا درک

دماس اندر ب هک** ن اسناس فنل زان ت شگر خا هب

1 ن آرق م تخر خا

فوقو لآا بتار ملامو؛ فور د لآا ر هو جلا امو ت اکر د لآا ض ر علا امو
ت ايلال ل ثمک ک لذ ي فاهلثم

و تحتا فلا ؤ روس ل ثمت منم ؤ د حاو ف؛ هب ؤ صاخ ؤ روس ن ؤ ؤ ر ابع انم م ل اعل ک و
ص لا خلا ؤ روس ل ثمت ي ر خلا ا

تلمسبلا ي فء ابلا ل ثمک ه ل ر اصفي ل کلا ل فعلا ي ههتا يانم ؤ يال و ا ت ناکف
ثم جاءت النفس الکلیة کآية النور؛ فصارت في غاية التوهج کالمصباح». ¹
ي سرکلا تيا ف ؤ عبار لا ا ما و؛ ن محر لا شر ع ت ر اصف ؤ ثلثا تلا ؤ يلا ا ا ما؛ بل وقيد
ع يم جلا ا هو ر قيدي تلا

ي ناثلما ع بسلا ؤ روس ک هيفي هي تلا و؛ ؤ يو امسلا م ار جلا ا م ت

ؤ ر هاب ؤ يال ل ثمت اهنم ؤ د حاو ل کف؛ ر صانعلا ؤ دام ي لآا ؤ ي نا ثر ظنا

ق حلا م ل ا ك ي ه ت ا د و ج و م ل ا ع ي م ج ن ا ف ، ا ذ ه ي ل ع و
و ه ت ي د ا ه ع ي م ج و ، ت س د ق م ل ا ه ت ا ذ ت ع ق و ط ن م ا ه ل ك و ؛ ي ل ا ع ت
ب ه م ل ا ك

1. (بَن وَمَلْظِي لَا مُهُ وَ قَحَابِ قَطْنِيُّ بَاتِكِ ائْتِيْدًا وَ)

ق ط ن ي و ه ف ، ق ط ا ن ل ا ل ل ه ب ا ت ك و ه ن ي و ك ت ل ا م ل ا ع ن ا
ق د ص ل ا و ق ح ل ا ب

ت م ا ي ق ل ا م و ي ن ي م ل ا ظ ل ا و ن ي م ر ج م ل ا ن ا د ب ا د و ل ج ن ا
ا و ل ا ق (: ت ل ن ا ق ق ط ن ت

ت ا ي ل ا ه ذ ه د ع ن ك م ي ل ا ت ي د ؛ ر ص ن ع ل ا د ع ب ت ل ا ث ل ا د ي ل ا و م ل ا ت ا ذ ت ا م ل ا ع ي ج ت م ت
ب ا ه ر ص ح و

و ا خ ي ر ا ن ز ل ت ن ف س ا ل ا ن س ا ن ؛ ك م ا ح ت م ا ل ق ر ا ن ب س و رة ا ن س « .
1. ن و ن م و م ل ا : ٢٣ ق ر و س ل ا ن م ، ٦٢ ت ي ل ا ل ي ذ

1. ﴿عَمِي شَدُّكَ قَطْنَا يَدُلُّهُ اللَّهُ أَنْقَطْنَا﴾

و ؛هتافصنم تفص يه ي لاعت ي رابلا ةئيشم نإ
ريغ اهنا ي ا ؛ةيدبا و ةيلزا ي ه لكاذك اهنيء تافصلا
و ةسءقما تاذلا ءامسا نأ . رءقبة ءءيقتم و أ ءوءءب ةئيعتم
ملاء ي ف تايها ما تار و هظ نأ . ةيهانتم ريغ اهتافص
و اهلكش ي لاعت ق حلا ةئيشم بسكت ي تلا ي ه ءو ءولا
ي قرأ نأ و . ءءو ت و قلخت ي رخا ءرابعء و ؛اهتروص
و ، ةئلأتم ي للاك ، ق حلا ةكئلام ي ه تاءو ءوما ءاونأ
سابا اهسبأ و ةيلزلا ةئيشما لك ت رءقت ي تلا ي ه
نم لءءت و روهظلا اهءنم ي هف ، اءه ي ءء و ؛ريءقتلا
بأقطان و آزراب و آرهاظ روتسما و ي فءلا ي نعملا لكاذ
ريءءت و ضيفلا ءضافلا ءطسا و لا ي ه و ةكئلاما نإ
، الله ةئيشم تيدءو ملاءي ه امنا ، ق لءلا ملاءي فر و ملا
مءءلا نم تاءو ءوما اهء ءءو ت ءهء ي ءء ي وءء و

1. تائف: ٤١ ءروسلا نم ، ٢١ ءيلا انم

ميركلا نآرقلا في ذى رن امك ؛مولعم ردقب ،قلطما

1. (أرماً تاربدمأفر)

لكيشم نمة مهيف قطن أمب ؛ي نعم نإف ،اذهي لءو

يتلا تةكئلاما قحبك لئسأ يئنا مهللا يا ؛ي لحو حضاو

لكيشم ترهظأ و ،كتمظ عن عتفشكو كتردقت فصو

قلخا ملاعو قرثكلا ملاعن إف ،اذهي لءعانبو ؛اهتقطنأ و

بئليسولأ هذهب ادجو

ي نعملا و ظفلاا ظاحب ءاعدلا ءماقتسا

مسا دوعين مئ لئ :وه و يئناثلا لأكشلا اما و

لا اهئأ و ،نأكمل كي فاهل يطعت لا يئنا في فلوصوما

ي نعملا لا و ظفلاا ثيدن م لا ميقتست

نيهجولأ نيذهن يبددرتلا نأ :انلوقبك لذ يئنا درنف

امهبدكشلا و

1. بتاعزانلا :٧٩ قروسلا نم ،٥٠ قئلا اردص

نأ ملعي ملاكلا بولساب فراعل كن لأ ؛ هلا هجو لا
أذا نيعتيف ،ةحيحص ريغ كرمأ ةلأو ي لا كذا تبسذ
ك تمامقم ص خذ اهنا وأ ،**ك تمامقم و ك تايأ** ي لا اما اهتبسذ
ةقيقحلا ي في هو و اناكرأ ي لعة فوطعم ك تايأ نأ مو لعمو
ك تمامقم عمل احلا ك لذكو ؛ **مُهتَلَعَج** ل ن اثل و عقم

دق كذا ! مهلا ؛ ي نعملا ل صحم نو كي ، اذ ه ي لعة و
ك تمامقم تيدعو تردقو ! ل ذلاد و تايأ ةكئلاما تلعب
دارأ و لثيحب ! لحم و ناكم ل كي فاهل يطعت لا ي تلا
نم ك فر عيس ةنا ف ، لحم و أ ناكم ي ا ي ف ك تفر عم م هدا
! قر هاطلا ةيتوكلما ت ادوجوملا هذل لاخ

م و ؛ أ دج حضاو و طيسب و ل هس ي نعملا اذ ه و
مدع ن بيت في كف ، ي نعملا ةهج ن م اهتماقتسا مدع ظحلاذ
؟ ظفلا ةهج ن م اهتماقتسا

باوصلا ةبناجم و كرش ت ادوجوملا ي لا ي للاقتسلا رظنا

مز لتسيك لذ ن أ (ميفل و قي ي ذلا) ثلاثلا ل اكشلا اما و
هنا و ، ض حمر فكة نأ ب هفصو و ، الله عم ةكئلاما ي و است

روكذما ءاعدلا يف درو ثيد ؛تلاكشلا مها نم

كُقْلَخَو كُدَايِعُمُهَّنَا لَا اِهْنَيْبَو كَنْبِقَرَفَا : ةرابع

تادوجو مانمدوجومسي لاسيل: انباوجي فل وقتف

يف لا ؛ةيللاقتسا ،ةكئلاما طقف سيلو ،تارذلا يحد

تايا اهي مجفل اعفلأا يف لا و تافصلا يف لا و تاذلا

و ءسدقما ءتاذ ايارم و ءئلاد و ءتاملاء و قحلا

ولو اءسفنن مل عفو ارثا و ادوجو اءلسيلو . اءتلا اجم

ءيشلا و اءيفل جتم قحلا رونن أل ب ؛س و بدس ار ردق

ءتعد ردقب كاذنم ضيفتسم اهنم لك و . كاذ ريغ

روهظب ةرهاظ يف هو ، ي دوجولا ءباعيتسا و ءيوهاملا

قحلا

1. (اهر دقب ءيدوا تلسفء ءام ءامسلا نمل زنا)

وهو ، قحلا رونل و انم تا قولخمانمسي لاسيلو

، عبطلا و ةرثكلا ملءا عنمدوجوم رخاا يلا ، قحلا مل و ا

و ادوجو يا ، ءمهبطا ءداملا و ءيلولاا ي لويها وهو

ءيلجتو قحلا وهل كلاف ؛ ةرذردقو لو اءسفنن مءنونيك

¹ءعرلا: ١٣ ةروسلا نم، ١٧ ءيلأا اردص

یٰلَعْلَ دِیْلَبْ ، یِوَا سْتَلَا یِ نَعْمَ یِ لَعْلَ كَلْذَلْ دِیْلَا و
و ، ؤر و صِلَا ب حَا ص و ؤ ا ر م ل ا و ، ؤ ی ل ا یِ ذ و ؤ ی ل ا ن ر ا ق ت
یِ ؤ ق ی ق ح ا و ز ا ج م ل ا و ، یِ ل ج م ل ا و یِ ل ج م ل ا

یٰلَعْلَ ؤ س ك ع ن م ل ا ؤ ع ط ا س ل ا س م ش ل ا یِ ل ا ا ن ر ظ ن و ل ف
و ؤ ؤ ا ف ش ل ا ؤ ا ر م ل ا یِ لَعْلَ و ا ، د ك ا ر ل ا و یِ ف ا ص ل ا ؤ ا م ل ا ح ط س
و ؤ ع ط ا س ل ا س م ش ل ا ن ی ب ا د ب ا ق ر ف ل ا : ن ا ا ن ل ق و ؤ ل و ق ص م ل ا
یِ نَعْمَ كَلْذ یِ نَع ی ل ه ف ، ر ظ ن م ل ا ا ذ ه یِ ف ؤ ع ق ا و ل ا ؤ ر و ص ل ا
؟ یِ وَا سْتَلَا

ا ق ص د ب ل س ل ا ؛ ؤ ی ت ا ر م ل ا و ؤ ی ت ی ل ا و ه ك ل ذ یِ نَعْمَ ن ا
ه ب ت ش ی ف ی ك و ، ت ا د و ج و م ل ا یِ ل ا ا ه د ا ن س ا و ق ح ل ا ت ا ذ ن م
ا م ه ن ی ب ق ر ف ل ا ن ا ن ی د یِ ف ن ی ب ی ن ع م ل ا ن ی ذ ه ر و ص ت یِ ف
؟ ا د ج ع س ا ش د

دِحَاوُ نَّأ یِ لَعْلَ دَتَا* ؤ ی ا ه ل ع یِ ش ل ك یِ ف و

، ؤ ی ا د و ج و م ل ك ر ب ت ع ت یِ ت ل ا و م ی ر ك ل ا ن ا ر ق ل ا یِ ا ن ا
ل ا ق ر ی ت ك ؤ ی ع د ا ك ا ن ه و ؛ ؤ ق ی ق ح ا ه ذ ه یِ ل ا ر ی ش ت ا ه ل ك
ف ی ر ش ل ا ؤ ا ع د ل ا ا ه ت ل م ج ن م و ، ل ی ب ی ق ل ا ا ذ ه ن م یِ ص ح ت
ل س و ت ن و ه ا م س ا ب ا ل ل ه ه یِ ف ل ح ن ت یِ ح « ت ا م س ل ا » ب ی م س م ل ا

تَمْدُلًا و ءايبذلاأب لّسوتلا اذك و ؛ءامسلأا هذهب للهآب

نيرهاطلا

نباكن ا و ،ةرذرا دقم و ا و مهئبلا اقتسابن يلبأا انسلأ

؛تبوازلا هذهنم مهبلّسوتد و ،ةعافشلا بابنم ك لذ

ديحوتك اذ و كرش اذ هو ،ح يحصك اذ و طلاغ اذ هف

ريغنم ريثكلا دعب حّصوتت مل ءلأسملا هذهنّأ ،معذ

اذ و ؛تبهبلا ءمكحلا و ديحوتلا ثو حب بي فن يقمعتملا

لأمجن و فداصدين يدن و راتحيم هئاف

ءاروفن ودمعيف؁ ءضحملا ديحوتلا ءتقيقدل ءمءه ذهك

ىلإ نيدنتسم ريفكتلا ىلإ ءافعضلا عم ل احلا وه امك

دعبال ك نيديعب اوناكن ا و ءي ملعلا و ءي ركفلا مهاوتسم

بض حملا ر فكلا باهنو تعنيو ؁ ءيلقعا ث وحبلا ن ع

ءقيد لآا هذهن ولتي اوناك مهذا ن ع ك لذك ن ولفاغو

تارابعلا هذهر ابتعا و ؛ب هذملا ني طاسا ن م ؁ اولاز لا و

و ءي سوطلا خيشلا ل ائما ن م ل اجر ريفكت مزلتسي ا ر فك

ءي سلجملا ءملا علا و س و واطن با ءيسلا و ءي معفكلا خيشلا

باهو ءيا و مهبتكي ف ءقيد لآا ك لت ا و در و ا ن يذلا

عقت لا ءلأسم و ا مء عي ا ىلإ و خدلا انبجت ائنا و لو

انعجرا و ا ؁ اهلها ىلإ اهانلكو ا و انصاصتخا قرءان مض

امك راهطلا ءملا و ملعلا ي ف ن يخسار لا ىلإ اهتقيقد

ل ضفا ك لذن اكلل ضافلا و ءاملعلا ن م رينكلا ل عفي

ى نعمب لله اءاضعا اهبسدي تلا و ءاضعا ءظفلا ما و

باضيا ر فكلا ن م ك لذن اوربتعا و «ن او عا» و «ن وءعاسم»

ءءعاسم ك لذب ءوصقلا س يء ءنا اءج حضاو : لآوا

ءءاور و ءظفء و ءاودا و ءائم فطء ءنير قب ك لذن و ؁ الله

قرثكلا ملاء ي فن و لكو ملا و نوينعما لك لذب دو صقما لب
 هيفختامم ، دو جوم ي ا تايصو و ظفدو ري دقتب ة عيبطلا و
 و م لالا نم ، صوصخلاب ن اسنلا ظفدو ، رادقلا
 نم فنصل كن ان لكاذك مولعم و بتاهاعلا و تافلا
 الله ن دن مضيفلا ةضافلا ةصاخة مهمبل كومة كئلاملا
 و ةيلزلا ةمحرلا بابسا مه و ، قرثكلا ملاء ي لع
 هذه ن اعقاولا و . ن اكمللا ملاء ي فا هرشدو ، اهر يدقت
 و اهمهم و ةكئلاملا لعفا و تافص ن بيت تارابعلا
 و اروهظ و ، ةآرم و ةيا ربتعت اهلك و ؛ امامت اهحضوت
 بس دقتو ي لععتق حلا رهاظلا رونلا ارهظم

هِرْمَابُ مْهُوَلِ وَقَلَابُهُ نَوْقَبْسِي لَا ، نَوْمَرَكْمُ دَائِعِلْ بِلِ

¹ . ن و لمعي

ي لاء الله قرصد بسنت ي تلا تايلالا ي ف ؛ ايناث و

الله اور صنتن ا ؛ قيلاتنا ةميركلا قيلالا ل ثمن م ؛ ن ينمو ملا

² . م كمدقا تبت ي و م كر صني

¹ . عايندلا : ٢١ قروسلان م ، ٢٧ و ٢٦ ن اتيلالا

² . دمحم : ٤٧ قروسلان م ، ٧ قيلالا ل يذ

تَيْلَاك؛ تَسَدَّقْمَا تَتَاذِي لِأَلَا تَمُضِرَقْلَا تَبَسَدُوا

هُفَاعَضِيْفٌ اَنْسَدَ اَضْرَقَ اَللهُ ضِرْقِي يَذَلَا اَذَنْ مَرٍ

1. تَيْلَا

امو ضار قلا و قرصنا تملك ريشته نعمي اى لاف

تهباشما قرينكلا تايلآ و تايلآ هذه في امههباش

قائم و داضعاى نعم سفنى لان اريشته لا اى رخلا

تبحصا مدعو تبيغلا لا، مدعلا و عانقلا ينعمن ادقلا

ل ك د ق ف: قر ابع ق لاط و هو: ع بار ل ل اكشلا اما و

ريغو بئاغلا ينعند قاف تملك و يى لاعتق حلا يى اعدو قفم

ن لا، (ك ل م ا ع ا و ص د ق ف ن ا و ل ا ق): يى لاعتق لوق ل ثم دجا و لا

دقندن حذ: فسوي توخلا اولاق رسم زيزع باحصا

ق حلا تاذا لك لذك بسانيد لا ينعما اذهو؛ ك ل م ا ع ا و ص

تَسَدَّقْمَا

تغلا يى فن ادقف تملك يى نعند: انلوقب لك ل ذ يى اعدو بيجنف

تدامن م يى هو ن ادجو تملك باقت يى هو؛ مدعلا تبيرعلا

1: ٥٧ قروسلان م، ١١ تيلآ اردصو؛ قرقبلا: ٢ قروسلان م، ٢٤٥ تيلآ اردص

وهو ، هـجوا ى نعمبُهُ دَجَوَ ؛ كذا ذكق قحتلا ى نعتو ، دوجو
ى نعمبِ عِي شلا هُ دَجَوَأ : نيلوعفم ذخأى و ل اعفا باب ن م
ن لَأ ؛ هُدَقَفُو هُمِدَعُ هَدَامِع م ل احلا انكو . عى شلا هـ دجوا
ن اتفدار تمامهو دحاو ى نعم امهلن يتداملا نيتاه

ن م عِي شلا هُمِدَعَأ و ، هانفا و همدعأ ى نعمبُهُ هُمِدَعُ
و ، همدعأ ى نعمبُهُ هُدَقَفُو ؛ هانفا و هأيا هُدَقَفَأ ، ل اعفا باب
بهذع هعفر و هأيا همدعأ عِي شلا هُدَقَفَأ

ن ايدعتمامهو ، هيفديزمو درجمي ثلاث ، دَقَفَأ و دَقَفُ
ى لئ ى ناثلا و ، دحاو لوعفم ى لئ ادعتم لولأ انكل و
ى نعيدل ولأ ان اتقيقحلا و ؛ نيلوعفم

بالس ي ناثلا و ، طيسب بالس و حذى لء عى شلا بالس

بكر م و حذى لء عى شلا ن ع عى شلا

مانعم عى شلا هَدَقْفَأ و بُمَدَعَلْ ثَم ؛ همدع مانعم هَدَقْف

ع عى شلا هَمَدَعَالْ ثَم ؛ هأيا همدعأ

هذعأ بناغن و كى عى شلا لكَ لَذَنِّ إِفْائِيشْ مَدَعِينْ مَنِّ كَلَو

مزلا قر و صلا هذھ في ف تبيغلا عى نعم ن إف اند و ، ع بطلاب

عى نعم موز لى ف انايحا مَدَعَو دَقْفْ مَدَخْتُسْتَو . مَدَعَالْ عى نعم

(إِكْلِمْلَا عَاوُصْدُ دِقْفَن) تكرر ابما تقيلا ال ثم ؛ ه ع و صوما

تقيقطا هذھ اند ن بيتت تغللا م جامعلا انتعجار م و

علاجب

هُدَقْفْ: عى لى ام دَقْفْ هَدَامْ عى ف عاج «در او ملا برقأ» عى فف

وُهَفْ هَمَدَعَو و هَدَعَبَاغْ: اَدُوْقْفَو اَنَادُقْفَو اَنَادُقْفَو اَدَقْفَو

هَمَدَعَا: عى شلا اللهُ هَدَقْفَأ و دُوْقْفَم و دِيقْفْ كَاذ و دِقَاْف

هأيا

هُدَقْفْ: اَمَدَعَو و اَمَدَعَلْ اَمَلَا مَدَع: مَدَع هَدَامْ عى فل اق و

هَلْعَجْ: عى شلا اَنَالَ اللهُ مَدَعَا و مَوْدَعْمَلْ اَمَلَا و مَدَا عَو هَفْ

هَدَّ اَمَدَا ع

بَابُنْ مِ ادَّقْفُهُ تَدَقَّفُ «رِينْمَا حَابِصْمَلْ» بِحَاصِلِ اقْو

دِيقْفُ وَ دُوْقْمُ وَ هِفْهُ تَمِدَعُ : اِنَادِقْفُ وَ (بِرَضِ

نِ مَوْهُ ، كِلْمَا عَاوُصْدُ دِقْفَنْ «نِيرِحْبَلَا عَمَجْمِ» يِفْو

: اِنَادِقْفُ وَ (بِرَضِ بَابُنْ مِ) ادَّقْفُ عِي شَلَا تُدَقْفُ : مِهْلَوْقُ

بُهُتْدَقْتَفَا هَلْتِمِ وَ ؛ دُوْقْمُ وَ هِفْهُ تَمِدَعُ

وَ ادَّقْفُ هُدِقْفِي عِي شَلَا دَقْفُ «بِرِعْلَانِ اسَلْ» يِفْلِ اقْو

اللَّهُ هُدَقْفَا وَ ؛ هَمِدَعُ : دِيقْفُ وَ دُوْقْمُ وَ هِفْهُ ادُوْقْفُ وَ اِنَادِقْفُ

هُ أَيَا

و هُو ، دُوْقْمِلْ كُدِقَافِ يِنَعْمَ اِيلْجَانِلْنِ بِيْتِ دَقْفِ اذْكَهْو

لِبَاقِمِ يِفْ ؛ قِلْطَمَا بِلْسَلَا وَ حِذِي لِعِ دُوْقْمِلْ كُدِقْفُمُ اللّٰهُ نَأْ

دُوْجُوْمِلْ كُدِجَاوْ

مِرْتَحْمَلَا «تَالِيخْدَلَا رَابْخَلَا» بَاتَكْ فَا لَوْمُ دَقْتَعَا دَقْلُو

عِي شَلَا تَبِيغْنِ اَمْبُو ، نَادِقْفُهُ دَامِقْ بَاطِيَةٌ تَبِيغْلَا يِنَعْمَنْ اَ

اذلُو ، اِهْلِي نَعْمَ لَا اللّٰهُ نَعْ

داقتعلا اذهنّ ل احلا و دقاف الله رابتعا نكمي لاف

مدعو ةبيغلا سيلو مادعلإا ن ادقفة ملكي نعتو ،ئطاخ

ببحاصملا

انهدأ اعضاوشايعن باناكو ل هذأ انه فيرطلا و

و بدلأا و رعشلا نونفب ملعلها وه و ،ئورملا ءاعدلا

يفق ممتما عيلضا و حيصفلا و ليزجا رعشلا دشنملا

لهج روصئيفيكفة قعباسلا ئي شاجنلا ةداهشب بدلأا

ئبدأ أطخب انهكن يماضملا يلاءءاعد هوشيف دقافئ نعم

!؟ انهك

ءاعدلا رمأ يف قريخلأا ةثلاثا تلااخشلا يءا قعباجلا

مُهْبَلًا وَ نَأ هيف لاق يذلا س ماخلا ل اخشلا اما و

ةملك انر ابتعا لا بسانمئ نعمئ لءي وتحت لا **ن يفاصلا**

مهبتسئ يذلا س رافلا ي نعتئ تلاء ةمهْبُة مملكاً اعمج مهْبُ

ن يعتئ تلاء ةكئلاملان ءةيانكك لذنأ و بهنارقأ يءا ماتام

بكر عملا يف مهم عدتو ن يدها جملا

وه و ،مَهْبَا عَمَج مَهْبَا نَّأ كَلْذَى لَع اَنبَاوَجَف

و دوسلا و رُقْصَا و رُمُحَا هَلْثَم و ؛مَجْعَلَا و تَمَصْلَا

.دوسأ و رَفْصَا و رَمَحَا عَمَجِي ه

مَلَاء و ه ،تَوَكْلَمَا مَلَاء يَا ،يَوَلَعَا مَلَعَا نَّأ و

يَذَلَا عَبْطَلَا مَلَعَا أَفْلَاخ ،تَوَكْسَا و نَوَكْسَا و عَوْدَهَلَا

دَقْف ؛عَاضُوضَا و جِيحْضَا و مَلَكََا و تَكْرَحَا مَلَاء و ه

مَاهَم عَادَلَا نَيِّفْطَمَلَا و نَيِّفَاصلَا نِيرومَأْمَلَا ن عَرَبُّع

و مَهْتُوكَسَى لَعَلْ دِي يَذَلَا و ،مَهْبَلَا ب اَهْذِيْفَنْت و اللّٰه

.مَهْنُودَه

حُجْصَا وَ تَلْمَجَر اَبْتَعَا و ه و س دَاَسْلَا ل اَكْشَلَا اَمَا و

اَمْنَا كَلْذَنْ أ و ،تَلْمَاك رِيغ و تَصْقَان **اَنِر اَرْسَا تَنْبِيخ اَنَل**

تَيْفَخْمَا رَا رَسَلَا اَمَا و ؛تَدَسَافَلَا رُوْمَلَا حَاَصَلَا ي ف ل اَقِي

مَل اِذَا !اَهْحَلْصَا مَهْلَلَا (عَاَعْدَلَا ي ف) لَوْقَلَى نَعْم اَلَا فَاَهْسَفَنْد

.دَاَسْفَلَا بَدِيْقَمَنْ كَت

بَلْطَتِي ،دَاَسْفَلَا ل بَاق عِي شَد يَا نَّأ :كَلْذَى ف لَوْقَنْف

اَدَسَا فَنْ كِي مَلْنَا و ،هَل حَاَصَلَا و حَاَصَلَا ب هَل عَاَعْدَلَا

مَث ،ن كَم مَهِيْلَا هَذُوْفَنْد و مَهِيْع دَاَسْفَلَا عُوْرَطَنْ لَأ ؛ل عَفَلَا ب

تضرعاً تئيباً رارسلاً هذهل عجم دعبك كاند دعبى عُد

داسفلا

رئاطنذى لءر وئعلا نكمىو !أمود حلاصلا باهنرقأ و
تارواحملا و ءىءلا أن مرىئكى فب لظا و ءاعءلا اءه
بءاءاشنلا و ءىفرعلا

و ءلمج نأ :بىف لاقى ذلا عبا سلا لاكشلا اما و
نم ءءعب ام و مر كمالا بجر ما اءه انر هءش فى انلا كر اب
رءش وه بجر رءش نأ ؛ءءىحص رىغ مر حلا رءشأ
بأمار حس يءه يلى ذلا رءشلا و مارح

رءشه مر حبىر صئلا مءى فى ءلعا نأ :وه انبا و جف
،بجر رءشى فى سفن ب لظا و ءاعءلا و نايىلا فى بجر
رءشلا و بجر ما انر هءش فى انلا كر اب و :لوقى ئىء
نأ مولعم و ؛ءمرحلا فى ءعم ءكرئشما و ءءعب فى ئلا
،ءىقحلا لا ءىفاضلا ءىءعبلا وه انه ءىءعبلا نم ءارما
ءءعقلا فى ذمر حلا رءشلا نأ مولعم و رىظن نم ءامكو
بجر رءشلا ءىلاتى هم رحمو ءجحلا فى ذو

مء ءىهاولا تلاكشلا اءه لئم نأ :رىقحلا ءاقتعاب
اهىف ببصىء ءجرءل مرئحما فالؤملا فى ءءءه بم نكء
لأ امهئىءو كئىبقر فلا :ءلمج نأ ام بن كل ؛اهىءعبا و جلا

مضهلاً تلباق ر يغو أدجة تليقت ناك، كُفْلَخَو كُدَايِعُمُهَّنَا
ت لا اكشلا هذهن إفا؛ هملاك تياهندي فوهك لذبحر صامك
رهظم باهر اهظا وءاعدلا ص ئاقد ميخضتلا ت حرط امنا
نأ حضتلا و نبيت دقف ءنملا و دمحلا لله و نكلو . بهيف غلابم
.تفر عملا و ديحوتلا نيعن عربعتة لمجلا هذه